50e ANNÉE

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

CERTAMINIBUS FUTURA

PRONOSTICS
(Bureau météo d'Uplands)
ENSOLEILLE
MINIMUM (cette nuit) 55
MAXIMUM (demain) 75
9 fois sur 10 votre marchand PAL est plus bas que toute concurrence

50e année — No 176 Dans Le Droit, aujourd'hui: 72 pages OTTAWA, SAMEDI, 28 JUILLET 1962 EDITION FINALE Le numéro : 10 cents

Enfant de Hull mort emprisonné dans un coffre

Un enfant de 8 ans a été asphyxié dans un coffre à outils où il s'était réfugié en jouant, vendredi après-midi.

Le jeune Denis Vanasse, a été découvert par son frère, Bernard, 4 ans, peu avant 4h., vendredi après-midi.



DENIS VANASSE

Son père, M. Henri Vanasse, 149, rue Amherst, a immédiatement mandé les ambulanciers de la maison Emond, mais, à son arrivée à l'hôpital du Sacré-Coeur, il était déjà mort.

Selon le rapport de la police, Denis aurait pris son repas du midi, et serait sorti dehors pour jouer.

Vers 1h.30, il est entré pour demander à sa mère la permission de se rendre au parc St-Jean pour jouer.

Mme Vanasse lui a donné cette permission et le jeune Denis est parti.

Plus tard dans l'après-midi, son petit frère, Bernard, est entré pour dire à son père: "Denis est dans le coffre et ne veut pas me répondre."

Sortant précipitamment de la maison, M. Vanasse a fait la découverte de son fils.

L'enfant était coincé dans un coffre à outils en bois que son père avait placé, le matin même, dans la boite de son camion.

Le coffre mesurait 16 sur 39 pouces et avait un pied d'épaisseur. Il semble que l'enfant s'y serait couché et que le couvercle s'est refermé, l'emprisonnant hermétiquement.

Le coffre n'était pas muni de serrure, mais un moraillon y avait été installé pour recevoir un cadenas.

L'agent W. Duncan a été le premier à se rendre sur les lieux. L'enquête a été dirigée par le lieutenant Jacques Charron et les détectives Jacques Emond et Emile Carpentier.

Il n'y aura pas d'enquête dans cette affaire. La mort a été déclarée accidentelle.

Nécrologie

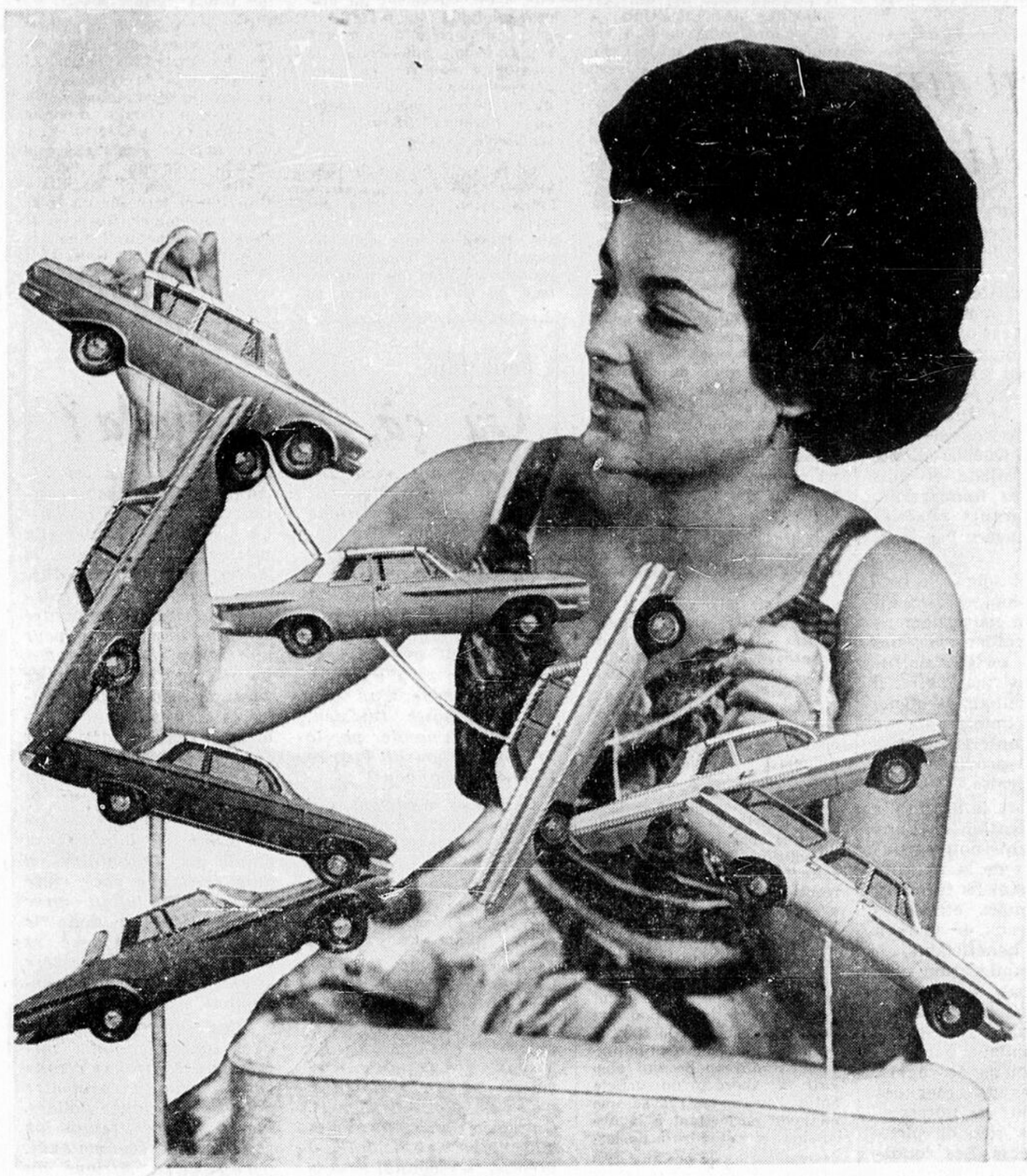
Denis était le fils de M. et Mme Henri Vanasse, née Pierrette Rainville. Né à Hull, il fréquentait l'école Larocque.

Outre ses parents, il laisse pour pleurer sa perte trois frères: Raymond, Bernard et Robert; une soeur, Gisèle, tous à la maison.

Il laisse aussi ses grands-parents paternels, M. et Mme Félix Vanasse, de Pointe-Gatineau et ses grands-parents maternels, M. et Mme Wilfrid Rainville, de Hull.

La dépouille mortelle repose au salon funéraire Emond, 271, boulevard St-Joseph, à Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le lundi 30 juillet pour l'église St-Joseph où une cérémonie des anges sera célébrée à 2h.30 de l'après-midi.

(Voir photo en page 10)



UNE FORTUNE DANS LES MAINS — Encore une fois, cette année, la capitale revêtira son air de fête alors que, du 17 au 25 août, aura lieu la traditionnelle Exposition du Canada central. Et, comme c'est également la coutume, une automobile neuve sera tirée au sort chaque soir. Ici, la jolie Diane Da Prato ne semble pas avoir trop de peine à soutenir ce collier de voitures dont la valeur totale est d'environ $24,000. Inutile d'ajouter que notre photographe l'a aidée quelque peu... Les automobiles sont une Plymouth familiale, une Ford, une Dodge, une Rambler Classic, une Meteor, une Chevrolet, une Plymouth et une Pontiac.

(Photo Champlain Marcil) (Montage George Patrick)

Ottawa satisfait des résultats du régime d'austérité

Les fonctionnaires du ministère des Finances, de M. Donald Fleming au moindre subalterne, respirent avec soulagement ces jours-ci. Les réserves du Canada en devises étrangères s'accroissent en effet une fois de plus et le dollar tient bon sur les marchés étrangers.

M. Fleming a rompu hier son silence coutumier à ce sujet et a déclaré brièvement: "Nous sommes très heureux des résultats auxquels nous sommes parvenus grâce au régime d'austérité."

Le ministre et le ministère gardent le silence sur le chiffre exact des réserves en devises étrangeres, un peu plus d'un mois après l'annonce du régime d'austérité. Les chiffres ne sont rendus publics qu'en fin de mois, et l'état des réserves au 31 juillet doit être annoncé à la fin de la semaine prochaine.

On sait que les réserves ont augmenté de $58,000,000 au cours de la dernière semaine de juin, à la suite de transactions commerciales. Elles avaient atteint auparavant le minimum critique de $1,100,000,000.

Baisse de l'actif

La baisse de $239,000,000 de l'actif du gouvernement au cours des deux semaines qui se sont terminées mercredi dernier indique ce qui s'est passé depuis lors.

L'actif du gouvernement reflète toutes ses transactions, dont les dépenses normales et les revenus provenant des impôts. Des informateurs dignes de foi ont déclaré que la baisse de $239,000,000 ne devrait pas être considérée comme signifiant que cette somme a été dépensée pour acheter des dollars américains afin d'augmenter les réserves en devises.

Mais ils ont ajouté que cela indique certains achats importants de dollars américains, tout comme la forte augmentation de l'actif du gouvernement plus tôt cette année signalait la forte baisse des réserves en devises étrangères.

A cela s'ajoute le fait que la France a remboursé à notre pays, en dollars américains, $60,000,000 des $67,600,000 qu'elle lui doit. Cependant, le cours du dollar canadien s'est maintenu assez fermement ces derniers jours autour de $0.92 3-4, en devises américaines.

Les emprunts

Au début du mois, le Fonds du change possédait $1,808,700,000, mais cette somme comprenait un emprunt de $300,000,000 fait auprès du Fonds monétaire international et $350,000,000 obtenus des banques américaines et britanniques.

Mais ces sommes doivent être remboursées et il y a une limite de temps pour rendre l'argent fourni par les banques américaines et anglaises. Il semble bien que le gouvernement préférerait rembourser d'avance ces sommes afin de gagner la confiance des milieux financiers.

Un fonctionnaire a déclaré: "Il est net que le gouvernement désire que nous soyons capables de réédifier nos réserves en devises étrangères rapidement et de nous débarrasser du programme d'urgence au plus tôt."

Cependant, ont déclaré des informateurs, il est trop tôt pour savoir nettement quelles seront les conséquences de certaines des autres mesures d'austérité adoptées le 24 juin: douanes spéciales sur les importations, réduction des dépenses du gouvernement, et taux d'intérêt plus élevé.

Dérailleement aux Eboulements

LES EBOULEMENTS (PC) — Huit wagons d'un train de marchandises du CN ont déraillé, jeudi soir, près de ce village de la rive nord du Saint-Laurent, à 80 milles à l'est de Québec.

Personne n'a été blessé.

L'accident serait attribuable à un glissement de terrain causé par les pluies torrentielles qui sont tombées sur la région.

Le train se dirigeait vers Québec, venant de La Malbaie.

Des employés de la société ferroviaire s'emploient présentement à réparer les dégâts et la circulation devrait reprendre son cours normal d'ici quelques heures.

Electrocuté en tentant de fuir en Autriche

VIENNE (PA)—La police autrichienne a rapporté hier qu'un Tchèque, Georg Skotal, avait été électrocuté lorsqu'il a tenté de franchir les barbelés électrifiés qui séparent son pays de l'Autriche.

La police a ajouté qu'un compagnon de Skotal qui a réussi à franchir ces barbelés avait déclaré que c'était la sixième tentative faite par Skotal pour quitter son pays.

Au Marché commun

L'adhésion de la G.-B. provoque une impasse

Dans Le Droit

Ann. classées	16-17-18-19
Bridge	7
Carnet mondain	6
Cinéma, TV et radio	4-5
Décès	10
Editoriaux	2
Enfants	12
Horoscope	5
Hull	9, 10
Littéraire	11
Mots croisés	18
Sports	14-15
Votre monde, Mmes	6-7

On tente d'éviter une autre effusion de sang en Algérie

ALGER (PA)—Les patrouilles de l'armée française se sont de nouveau manifestées dans les rues d'Alger, hier, alors qu'une agitation fiévreuse destinée à empêcher une autre effusion de sang entoure les conversations concernant la menace de guerre civile.

Cependant, des sources gouvernementales françaises ont annoncé que l'armée française n'interviendrait que pour protéger les ressortissants français et leurs biens. Les enlèvements d'Européens compliquent également la situation. Six Européens sont disparus au cours de la journée d'hier dans des circonstances mystérieuses.

Cependant les deux factions algériennes continuent de s'opposer alors que de puissants appels se font entendre en faveur de la paix et de l'unité.

M. Mohammed Yazid, qui a annoncé lundi qu'il quittait son poste de ministre de l'Information, a présenté un résumé optimiste de la situation en se rendant à Paris pour y accomplir une mission dont la nature n'a pas été dévoilée: "Notre peuple demande l'unité nationale aussi rapidement que possible. Nous sommes sur la voie d'un règlement de nos problèmes."

Discussions

Des discussions, si ce n'est des négociations, ont actuellement lieu à Alger entre des représentants du président du GPRA, M. Ben Khedda, et le bras droit de M. Ahmed Ben Bella, dissident qui réclame le pouvoir.

C'est M. Mohammed Khider, ancien vice-président du GPRA, qui parle au nom de M. Ben Bella. Il est l'un des membres d'un bureau politique composé de sept personnalités. Il est arrivé d'Oran, où M. Ben Bella s'est établi, soutenu par l'armée régulière algérienne.

M. Khider a immédiatement pris contact avec des personnalités du gouvernement de M. Ben Khedda. Il a dîné avec le ministre d'Etat, M. Lakhdar Ben Tobbal, qui avait auparavant accusé la faction benbelliste de tuer pour l'amour du pouvoir.

M. Ben Tobbal a refusé de dévoiler la nature de ces conversations. Mais il a souligné,

(Suite à la page 10, col. 1)

Déficit fédéral en juin

Le mois de juin a apporté un déficit de 72.7 millions au Trésor fédéral, alors que l'ensemble des trois premiers mois de l'année financière donne un surplus total de 22 millions, suivant les chiffres publiés, vendredi soir, par le ministre des Finances, M. Donald Fleming, dans son rapport mensuel des opérations financières du gouvernment.

Les chiffres budgétaires de juin s'établissent ainsi: recettes, 446.4 millions; dépenses, 519.1 millions, déficit, 72.7 millions. Les chiffres de juin 1961 s'établissaient ainsi: recettes, 458.7 millions; dépenses, 513.6 millions, d'où un déficit de 54.9 millions.

Les trois premiers mois de l'année financière en cours ont produit des recettes budgétaires de 1,371.2 millions et des dépenses de 1,349.2 millions, d'où un excédent de 22 millions. La période correspondante de l'an dernier avait donné des recettes de 1,330.9 millions, des dépenses de 1,328 millions et un excédent de 2.9 millions.

Une solution au problème du Congo?

LONDRES (Reuters) — Les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, la France et la Belgique sont en train d'élaborer une solution du problème du Congo qu'ils espèrent présenter au secrétariat des Nations unies d'ici quelques jours.

Les quatre pays se consultent présentement à ce sujet par l'intermédiaire des chancelleries.

L'informateur, dont on n'a pas lieu de douter, annonce que les quatre puissances ont convenu d'une double solution: concessions constitutionnelles de la part du gouvernement central du Congo et concessions financières de la part du territoire sécessionniste, le Katanga.

Aucun progrès au sujet des concessions aux trois pays du Commonwealth

BRUXELLES (Reuters) — Les négociations auxquelles donne lieu la demande d'adhésion de l'Angleterre à la Communauté économique européenne semblent devoir aboutir à une impasse.

Les représentants, tant de l'Angleterre que de la CEE, sont extrêmement pessimistes quant à l'issue des questions sur l'une des principales questions en cause : l'octroi de débouchés au bénéfice du Canada, de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande.

Ils précisent qu'aucun progrès n'a été réalisé à cet égard.

Des informateurs britanniques affirment que les six pays membres de la CEE "n'ont pas bougé d'un pouce". Par ailleurs, des informateurs proches de la CEE soutiennent que cette dernière a déjà fait de larges concessions en vue de se rapprocher du point de vue britannique, mais qu'elle ne saurait aller plus loin.

Les négociations marquent une étape cruciale à l'égard de la demande de Angleterre d'être admise au sein de la CEE, qui comprend déjà la France, l'Allemagne occidentale, l'Italie, la Hollande, la Belgique et le Luxembourg.

M. Edward Heath, chef des négociateurs britanniques, aurait rejeté une proposition de la CEE concernant les prix des importations du Commonwealth et d'autres pays. Il aurait qualifié cette proposition d'imprécise.

Les négociateurs se sont en principe entendus jeudi sur la façon de traiter les exportations agricoles du Commonwealth après 1970, mais le problème subsiste pour les années qui nous séparent de cette date.

Ces conversations à un haut échelon sont suivies de près dans les capitales du Commonwealth où on craint beaucoup que les pays faisant partie du Marché commun ne résistent à toute solution qui donnerait aux agriculteurs du Commonwealth des marchés semblables à ceux dont ils jouissent en Grande-Bretagne en raison des tarifs préférentiels pratiqués à leur égard.

Démission

La démission du ministre de l'Air australien, M. Bury, à la suite d'un désaccord avec M. Menzies sur les effets probables de l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun, a souligné cette appréhension.

M. McEwen, ministre du Commerce d'Australie, a exprimé la position officielle du gouvernement australien sur les négociations de Bruxelles. Il a déclaré à Melbourne que les progrès faits jusqu'ici au cours des entretiens devaient être considérés "avec une grande prudence".

Il commentait ainsi l'accord de principe intervenu jeudi au sujet d'arrangements spéciaux faits avec le Canada, l'Australie et la Nouvelle-Zélande, si des accords mondiaux sur les denrées n'étaient pas signés d'ici 1970.

Les femmes aussi

KENTVILLE, N.-E. (PC) — Si les femmes revendiquent l'égalité avec les hommes, elles doivent être prêtes à subir certains désavantages sociaux comme le "droit" de rester debout dans les autobus, affirme un professeur de droit de Halifax. Il a rappelé ce principe d'équité au congrès annuel des instituts féminins de la Nouvelle-Ecosse.

Pas de nouvelles élections, cette année, semble-t-il

Par Gérard MORIN

Il semble qu'il n'y aura pas d'élections générales cet automne, parce que les partis politiques veulent, ou bien faire leurs preuves, ou bien refaire leurs finances. De plus, de nombreux députés sont sans le sou.

Il ne semble pas être question non plus que ces députés, toujours apauvris au bout de l'année, demandent cet automne une augmentation de traitement, alors que l'on vient de refuser une hausse de salaire à 55,000 fonctionnaires, en raison du programme d'austérité du gouvernement.

Il n'y a que le parti au pouvoir qui soit en mesure de provoquer une élection prochaine, mais on pense qu'il n'y gagnerait rien: les effectifs sont tombés à 116, de 208 qu'ils étaient à l'élection de 1958.

Les libéraux, les créditistes et le NPD sont à court de fonds nécessaires pour une élection générale, selon des rumeurs bien fondées, et un appel au peuple coûte trop cher, à ce que l'on répète partout.

D'autre part, des députés sont individuellement endettés justement parce que les élections sont une aventure coûteuse. Si une élection survenait trop prochainement, nombre d'entre eux se retireraient de la lutte, parce qu'ils n'auraient pas le moyen de faire face à une telle dépense, comme ils disent assez ouvertement, sans vouloir être cités.

Si un parlement dure quatre ans, les députés tentent de balancer à la banque leurs dépenses électorales, mais ils avouent n'avoir pas le moyen de faire deux élections dans un an ou deux. Les frais courants d'un député sont trop élevés pour le traitement de $10,000 par année. Il faut être indépendant de fortune pour être confortablement député à Ottawa, affirment des députés assez nombreux qui tirent le diable par la queue, à cause des doubles frais de logement, etc.

Les députés sont trop généreux pour le dire eux-mêmes, publiquement. Mais l'un des plus grands empoisonnements de leur carrière, et l'une des causes du désastre de leur budget personnel, c'est d'être invités à payer des cadeaux à trop de noces, trop de bingos, de baptêmes, trop d'enterrements, etc., comme s'ils avaient le moyen de le faire. Or les vieux observateurs savent que les députés qui n'ont que leur traitement de $10,000 n'ont pas le moyen de faire raisonnablement ces dépenses. Ils s'endettent, à moins de compter sur leurs revenus personnels, leurs bureaux professionnels ou commerciaux.

Les députés que notre journal a interrogés depuis quelques jours affirment qu'une campagne électorale de 2 mois est trop longue: les gens se fatiguent d'entendre parler politique, en ce siècle de la radio et de la télévision, une autre campagne électorale trop prochaine serait une exagération, affirment certains représentants du peuple.

Un député de la région, le Dr Rodolphe Leduc, de Gatineau, dit qu'il a été obligé de quitter la politique, en 1945, pour retourner à sa profession, et gagner de l'argent pour élever sa famille de six enfants, car son traitement de député ne suffisait pas: "La politique coûte trop cher". Plus tard, en 1954, le Dr Leduc est revenue à la politique parce que ses enfants avaient terminé leurs études, et qu'il était "disposé à se dévouer pour son comté". Il affirme que le rôle de député s'apparente à celui du missionnaire. Et, "le rôle est souvent très ingrat".

Le Laos assuré de l'aide des Etats-Unis

WASHINGTON (PA) — Le premier ministre Souvanna Phouma annonce que le gouvernement américain l'a assuré de l'assistance économique pour le Laos et que les détails de cet accord seront arrêtés après que l'on aura dressé un plan de développement de son pays.

Le prince fit part de la nouvelle après un entretien d'une heure avec le secrétaire général d'Etat américain, M. Rusk. Il va rencontrer le président Kennedy au cours de la journée.

LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Si le Québec avait eu une politique d'immigration

Dans leurs grandes lignes, les statistiques du recensement national de l'an dernier révèlent notamment que les deux principaux groupes ethniques qui constituaient le Canada à l'origine, ont perdu du terrain en comparaison des Canadiens d'autres origines depuis 1951.

Si pourtant, dans l'ensemble, l'immigration des dernières années a changé quelque chose dans la composition ethnique du pays, elle n'a pas affecté le groupe ethnique de langue française qui comptait en 1951 pour 30.8 pour cent de la population totale et qui, en 1961, était situé à 30.4 pour cent. Cependant, l'immigration aurait dû nous servir.

Durant les dix dernières années, le groupe français a augmenté dans une proportion de 28.3 pour cent. Le groupe britannique ne forme plus cependant que 43.8 pour cent de la population totale alors qu'en 1951 il comptait pour 47.9 pour cent.

La natalité chez les Canadiens français compte surtout pour l'augmentation enregistrée chez les francophones, tandis que pour le groupe anglophone c'est l'assimilation de la grande majorité des immigrants qui lui apporte sa force en dépit de la diversité des origines des nouveaux venus.

La province de Québec comptait, aux derniers chiffres, 5,259,211 habitants, dont 4,214,354 de langue française. Le groupe d'origine britannique dans cette province était en 1961 de 567,057 citoyens.

En Ontario, on comptait sur 6,236,092 habitants en 1961, plus de la moitié d'origine britannique, soit 3,711,536. Ce qui veut dire que près de la moitié de la population ontarienne est composée de diverses origines autres que britannique. Là-dessus, c'est le groupe d'origine française qui est le plus nombreux avec 647,000 citoyens. Les Allemands suivent en importance avec un groupe de 400,717, puis les Italiens avec 273,864 citoyens.

Il est à remarquer que les immigrants qui sont venus s'établir au pays durant les dernières dix années se sont en grande partie installés dans les provinces situées hors du Québec. Ces immigrants, par conséquent, sauf pour de rares exceptions, se sont enclavés dans le grand tout "Canadian".

Si la province de Québec avait eu, disons depuis 1948, et même avant, une politique d'immigration plus rationnelle, la population française et majoritaire aurait pu gagner à sa cause linguistique et économique ces nouveaux venus. Le *Droit* avait fait campagne aux environs de l'année 1950 pour que le Québec adopte une attitude plus réaliste et plus pratique vis-à-vis des immigrants, et surtout des immigrants capables d'enrichir le vieux Québec par leurs connaissances.

Si le Québec avait soigné le secteur de l'immigration, s'il avait érigé une Commission gouvernementale capable de travailler avec des agences privées, des sociétés culturelles, patriotiques, et financières, il eût été possible de retenir et même d'y faire venir des immigrants de qualité qui eussent contribué à l'essor général de cette province dans une atmosphère française.

Pour cela, il aurait fallu établir une véritable planification de l'immigration pour enrichir notre groupe ethnique. En plus de la natalité encore forte des Canadiens français, l'adjonction de groupes ethniques étrangers mais désireux de vivre à la française, eût été bénéficiable.

Une politique d'immigration plus imaginative de la part du Québec eût été surtout utile aujourd'hui, alors que cette province veut prendre son essor économique par l'intégration de techniciens étrangers, d'industriels capables de créer des centres d'emplois pour les nôtres.

Mais il ne sert à rien de pleurer sur le lait renversé. Les conditions actuelles au Canada ne sont pas aussi favorables à l'immigration de qualité. Cependant, il faut songer à l'avenir, et il n'est pas trop tard pour explorer en vue de périodes moins cruciales selon quelles modalités une politique d'immigration favorable au groupe français du pays peut maintenant être établie.

Maurice HUOT

Un pas décisif

On ne saurait trop signaler l'importance de la victoire que le gouvernement de la Saskatchewan vient de remporter en amenant le Collège des médecins de cette province à accepter le principe de l'assurance-santé obligatoire et universelle d'Etat. Si le premier ministre Woodrow Lloyd avait échoué, l'établissement d'un tel régime, dans d'autres provinces ou à l'échelon national, aurait été indéfiniment différé. Mais la victoire du gouvernement de la Saskatchewan a ouvert la voie à l'extension de ce régime dans toute l'Amérique du Nord.

La querelle qui a opposé les médecins de la Saskatchewan au gouvernement de cette province a forcé la profession médicale au Canada à faire un examen de conscience et à étudier le problème financier des soins médicaux de la population. La profession médicale s'est rendu compte de l'attitude favorable de la population à l'établissement d'un régime d'assurance-santé d'Etat. Même si ce régime lui déplait, elle commence à comprendre que rien ne saurait en arrêter l'adoption non seulement au Canada, mais aux Etats-Unis, et qu'il est, dans son intérêt aussi bien que dans celui de la population, de ne pas s'y opposer, pourvu que sa liberté légitime soit respectée.

Il faut bien reconnaître que les pays d'Europe sont beaucoup plus avancés que les pays nord-américains dans ce domaine. Mais l'idée d'un tel régime fait maintenant son chemin de ce côté-ci de l'Atlantique. Le récent différend, survenu entre le Collège des médecins et le gouvernement de la Saskatchewan, lui a donné une impulsion considérable.

Le docteur Ian Fraser, président de l'Association des médecins britanniques, ne pense pas autrement. Parlant ces jours-ci, à Belfast, au congrès annuel de l'Association, il déclarait que le Canada et les Etats-Unis devront inévitablement adopter quelque forme d'assurance-santé d'Etat dans un avenir prochain, parce que, dans la situation actuelle, une partie de la population ne peut défrayer les dépenses que la maladie lui fait encourir.

La province de la Saskatchewan indique donc la route à suivre. C'est donc avec intérêt que tous les partis politiques, tant fédéraux que provinciaux, suivront le fonctionnement de la nouvelle loi d'assurance-santé de la Saskatchewan, afin de déterminer dans quelle mesure ils pourront s'en inspirer.

Camille L'HEUREUX

C'est le simple bon sens

Le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion est d'avis que l'on éprouve actuellement assez de difficultés avec la télévision sans se préoccuper pour le moment d'établir la télévision en couleur au Canada.

Ce n'est pas naturellement l'opinion de l'industrie électronique qui, d'après le rapport annuel du Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion, demande la préparation, dès maintenant, de plans pour la diffusion de programmes en couleur et pour la construction d'appareils à cette fin.

On s'explique l'attitude de l'industrie électronique. Ce qui l'intéresse, c'est de créer de nouveaux débouchés pour ses produits, sans se soucier de leurs répercussions sur l'économie canadienne. Il s'agit, pour elle, d'accroître ses bénéfices, même si ce n'est pas dans l'intérêt général du pays. La libre entreprise ne se comporte jamais autrement.

Mais, chargé de voir au bien commun, le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion ne croit pas avec raison devoir accepter cette manière de voir. Selon lui, avant de donner la télévision en couleur, Radio-Canada et l'entreprise privée devront procurer la télévision en noir et blanc aux régions qui ne l'ont pas encore. Le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion, de plus, ne tient pas à causer un accroissement de dépenses aux postes publics et privés tant que leur revenu ne sera pas plus considérable.

Voilà qui est plein de bon sens. Avant de passer à la télévision en couleur, il convient de procurer la télévision en noir et blanc à toutes les régions qui ne le possèdent pas encore au Canada. Il s'agit là d'une simple question d'équité envers la population du pays. Tous les Canadiens, en effet, ont droit, en ce domaine, d'être traités sur un pied d'égalité, puisque, d'une façon ou d'une autre, ils sont appelés à faire les frais de la télévision. D'autre part, il serait peu sage, en cette période d'austérité, d'en accroître le coût, alors que les capitaux requis pour cette transformation peuvent servir des fins plus utiles.

Camille L'HEUREUX

Les États-Unis et le Marché commun

On décrit souvent les Américains comme des gens pratiques. Cette attitude américaine vient d'être illustrée par la position prise par des personnalités des Etats-Unis à l'égard du Marché commun européen, qui comprend la France, l'Allemagne de l'Ouest, l'Italie, les Pays-Bas, la Belgique et le Luxembourg. L'impression générale, au sujet de la façon dont les Etats-Unis ont réagi à l'apparition d'une unité économique puissante et nouvelle en Europe occidentale, a été clairement exprimée par le président Kennedy:

"Nous devrions reconnaitre" a dit le Président, "que de même que le Marché commun nous ouvre de nouvelles opportunités intéressantes, de même il exige de nous de nouvelles lignes de conduite et de nouvelles initiatives". Il ne fait aucun doute que, si l'Administration Kennedy arrive à faire ce qu'elle veut, elle établira des relations entre ce pays et le Marché commun sur des bases saines et durables.

Pour permettre aux deux unités économiques géantes de se fondre en ce que le président Kennedy appelle "une association atlantique", il sera nécessaire que les deux parties élaborent des façons de procéder entièrement nouvelles. C'est à cela que pensait le président lorsqu'il a demandé au Sénat dernièrement "une approche entièrement nouvelle" de la politique du commerce extérieur américain.

Le but principal de la nouvelle législation proposée au Congrès sera la libération de la politique du commerce. Si cette législation est votée, le résultat en sera la première grande révision de cette politique depuis 1934, époque à laquelle la loi actuelle sur les accords commerciaux fut proposée pour la première fois. En premier lieu le Président a demandé de larges pouvoirs pour négocier avec le Marché commun, non pas selon la pratique traditionnelle qui consiste à aborder un article après l'autre, mais avec une méthode permettant à la discussion de s'étendre à de larges catégories de produits fermiers ou manufacturés.

En d'autres termes, ce que le Président cherche à faire c'est un grand accord avec le Marché commun plutôt que plusieurs petits accords. C'est sur une telle base de larges accords que les pays du Marché commun opèrent entre eux. C'est seulement un procédé appliqué "sur toute la ligne" qui pourra donner aux exportateurs américains la possibilité d'entrer en compétition avec ce qui est devenu un marché massif moderne en Europe occidentale, très semblable au nôtre.

La nouvelle loi sur le commerce extérieur permettrait l'élimination progressive des tarifs de douane, aussi bien aux Etats-Unis que dans les pays du Marché commun, sur les articles dont un pourcentage de 80% est fourni au commerce du monde par les deux parties. Sur les autres marchandises la loi permettrait la réduction progressive des droits jusqu'à 50%.

Ceci est donc un aperçu de quelques-unes des mesures que les Etats-Unis entendent prendre afin de faire face à la nouvelle situation créée par le puissant Marché commun européen. Le président Kennedy appelle l'émergence du Marché commun le "grand challenge" auquel les Etats-Unis feront face sur un large front économique, financier et social. Mais naturellement, le Congrès des Etats-Unis aura le dernier mot.

(American Council)

Petit film

Où ça, le Canada?

Deux jeunes médecins canadiens qui reviennent d'une mission en Afrique du Nord, les docteurs Jacques Cantin et Robert Primeau, sont sous l'impression que le Canada n'est pas un pays connu, là-bas. Le Dr Cantin qui destinait, pour sa part, une note télégraphique au Canada par l'entremise d'un bureau de poste tunisien, s'est fait demander par le préposé où pouvait bien se trouver le Canada?

Ces deux médecins qui faisaient partie d'une mission médicale et qui contribuèrent au retour en Algérie de quelque 185,000 réfugiés qui avaient fui au Maroc et en Tunisie, passaient pour des Français ou des Suisses. Le mot Canada qu'ils arboraient sur le brassard de leur uniforme, ne disait rien qui vaille aux réfugiés. La plupart des réfugiés n'avaient jamais entendu parler de notre pays. Quand nos braves disciples d'Esculape, cherchant à préciser les connaissances de ces réfugiés, leur disaient que le Canada se trouvait en Amérique du Nord, sur la planète Terre, ces derniers les assimilaient alors aux Américains. Nos médecins durent alors y aller graphiquement et oralement, pour éclairer un peu la lanterne de ces sympathiques ignorants. Ces médecins devaient se défendre des Américains, car pour une raison ou une autre, les fils de l'oncle Sam ne sont pas, paraît-il, populaires auprès de ces populations. Les Canadiens eux sont moins suspects même si on ne sait pas où ils logent au juste sur la mappemonde.

Florian, le fabuliste et émule de Lafontaine, a déjà écrit que pour vivre heureux, il fallait vivre caché. Heureux donc le Canada, pays ignoré et caché et aussi ... austère selon les voeux du gouvernement.

Si cela ne coûte pas trop cher toutefois, notre ministère des Affaires étrangères pourrait peut-être dépenser quelques dollars, même en ces temps de restrictions économiques, pour qu'en Afrique du Nord, on ne se demande pas plus longtemps où est le Canada? Ceci très humblement soumis.

VERGOR

L'opinion des autres

On nous change le catéchisme!

Depuis quelques années déjà, le Comité d'Enseignement Religieux, après entente avec l'A.E.B.A., et ayant reçu l'approbation de nos évêques, s'est penché sur le problème de l'enseignement religieux dans nos écoles bilingues.

En réalité, le problème est très complexe. Dans l'Eglise d'aujourd'hui, l'on peut constater des renouveaux importants, en catéchistique, en liturgie, en connaissances bibliques, en pastorale, etc. Mais, de tous les domaines de renouveau dans l'Eglise, l'enseignement religieux semble être resté le plus en retard. Pourtant, la chose se comprend facilement. Le domaine de l'éducation de la foi est comme le fruit et l'application pratique de tout ce renouveau. Comme cause aussi de cette lente évolution du renouveau catéchistique, l'on pourrait citer le fait suivant; chez certains parents et professeurs, chez certains prêtres même, il existe parfois de forts préjugés contre les nouvelles méthodes et les nouveaux manuels.

Quoi de plus logique: le domaine de l'enseignement religieux est si essentiel! Les vérités à croire demeurent toujours les mêmes. Tout changement suggéré aura alors pour résultat de sembler vouloir mettre en doute la valeur de ce qui s'est fait auparavant. Toutefois, reproche n'est fait à personne. Au contraire, comme l'on admire et remercie tous ces professeurs convaincus qui se sont toujours donnés entièrement à la tâche de l'enseignement religieux. Que de résultats ils ont obtenus avec le peu d'outils à leur disposition!

Si l'éducateur d'aujourd'hui en est au point de vouloir améliorer l'outillage pour l'éducation religieuse, il ne faut donc pas le considérer comme un ingrat. Il veut satisfaire un désir sous-jacent à tout le généreux travail de ses devanciers.

La question qu'il se pose est la suivante: les manuels de catéchisme sont-ils vraiment conformes au but poursuivi, c'est-à-dire à l'éducation de la foi? C'est là la question essentielle.

En effet, il s'agit bien de savoir d'abord ce que l'on veut faire, et ensuite d'y conformer ses moyens. Le but, c'est évidemment d'éveiller les jeunes de tous les âges à la foi. Les manuels, les méthodes, l'instruction religieuse elle-même en sont des moyens. Il ne faut pas faire de ces moyens le but poursuivi.

On l'a parfois mal compris. Et le résultat en a été que l'on trouve parfois des gens très instruits de leur religion et qui pourtant ont très peu de foi, tandis qu'ils s'en trouve qui ont beaucoup de foi tout en n'ayant que peu de connaissances religieuses comme telles.

Les nouveaux manuels mettent tout en oeuvre pour une meilleure éducation de la foi. N'est-il pas raisonnable alors de vouloir s'en servir?

Dans la brochure **Parents chrétiens et Catéchisme**, à la réflexion courante: "Pourquoi changer de livres?", on répond de la façon suivante: "Regardons les livres de grammaire, d'histoire, de sciences ... Ils sont loin d'être comme autrefois! Et l'enfant en change presque chaque année. Pourquoi seul le livre de la Parole de Dieu resterait-il le même, toujours pareil et toujours rebâché?"

L'éducateur qui a souci de former véritablement à la foi n'a-t-il pas droit et même devoir de mieux s'outiller, s'il le peut, pour atteindre ce but? Il serait en effet injuste de l'accuser d'être tout simplement un amateur de nouveautés.

Jules LABERGE, ptre.
(La Survivance)

Sondages d'opinions sur le Concile

La Semaine religieuse de Paris publie les résultats d'une enquête sur le Concile faite, à la demande de l'autorité diocésaine, le 19 novembre 1961, dans deux paroisses, l'une de Paris, Saint-Jacques-du-Haut-Pas, l'autre de banlieue, Saint-Pierre et Saint Paul, à Ivry. Un questionnaire proposant huit sujets de réflexion a été remis aux paroissiens. Voici l'ordre d'intérêt suscité par chacune de ces questions, en face desquelles nous avons résumé le sens général des réponses données.

— o —

Saint-Jacques (456 réponses):

1. — L'unité de l'Eglise (89%): simplification, définition des points fondamentaux du dogme, approfondissement de sa propre doctrine, affirmation des points sur lesquels il ne peut être question de négociations ou de concessions, assouplissement des positions pour ce qui est secondaire ou d'origine purement humaine.

2. — La liturgie (76%): simplification (101 fois), unification, langue vulgaire (29 sont pour le latin, 89 contre).

3. — La place des laïcs dans l'Eglise (73%): théologie du laïcat, triple rôle du laïcat: tâche d'information et d'agent de liaison pour le prêtre, tâche missionnaire pour les incroyants.

4. — La vie des prêtres (69%): 102 réclament une vie de communauté pour les prêtres, 9 sont pour la soutane, 19 contre; 27 sont pour le célibat, 16 contre, 12 estiment que la question doit être "reconsidérée prudemment".

5. — La vie chrétienne des laïcs (62%): formation doctrinale plus rigoureuse et approfondissement de la foi.

6. — Doctrine chrétienne (59%): définitions précises.

7. — Orientations apostoliques (59%): présence de l'Eglise à toutes les classes sociales et tous les secteurs de vie, élimination de tout ce qui n'est pas universel, souci du monde technique, pastorale d'ensemble, meilleure compréhension de ce qui n'est pas catholique, sentiment aigu de la déchristianisation de la France.

8. — Rapports avec l'évêque et rapports de l'évêque avec le Pape (59%): 84 demandent à avoir des rapports avec leur évêque, obéissance stricte et éclairée, que l'évêque réunisse davantage les laïcs pour les consulter, leur parler, leur faire part de ses difficultés et de ses projets.

IVRY (67 réponses)

1. — La liturgie (93%): renouveau liturgique, emploi de la langue vivante (33% des réponses), participation des fidèles, messes du soir.

2. — L'unité de l'Eglise (souhaits vagues, mais nombreux).

3. — La vie des prêtres: que les prêtres soient libres pour un travail spécifiquement apostolique (6 réponses), souci et exigence de sainteté, suppression de la soutane (18 pour la suppression, 4 contre, 5 pour un signe distinctif), 6 sont pour le célibat des prêtres, 5 contre.

4. — La doctrine catholique: simplification dans les formules doctrinales, tenir compte des progrès scientifiques, point de doctrine à préciser.

5. — La vie chrétienne des laïcs: souci d'information, d'instruction, d'approfondissement de la doctrine.

6. — La place des laïcs dans l'Eglise: aider les prêtres pour les tâches matérielles (10 réponses), définir plus clairement la place des laïcs.

7. — Les orientations apostoliques: Action catholique (6 réponses), éviter le cloisonnement des oeuvres (6 réponses), accent mis sur l'évangélisation (16 réponses), Eglise dégagée des compromissions politiques et plus présente à la vie quotidienne (15 réponses).

8. — Rapports hiérarchiques: plus d'échanges avec l'évêque (20 réponses), plus d'unité d'action dans le corps épiscopal (5 réponses).

Enquête en pays bavarois

L'Action catholique bavaroise a organisé l'an dernier une enquête sur le thème: "Qu'attendons-nous du Concile, nous les laïcs?" HERDER KORRESPONDENZ (mars 1962) en donne les résultats d'après DIE LEBENDIGE ZELL (1961, nos. 5-6), organe de l'Action Catholique publié à Munich. 180 réponses ont été dépouillées, provenant pour 93% de laïcs, et pour 7% de membres du clergé; 6 % de ceux qui ont répondu ont reçu une formation secondaire, 40% une formation primaire.

A la question "Selon vous, qu'attend le grand public du Concile?", 58% répondent: l'unité de l'Eglise; 11%: le renouveau de l'Eglise; 10%: l'adaptation à notre temps.

A la question "Quel est le thème le plus important dont devra s'occuper le Concile?", 43% répondent: l'unité de l'Eglise; 32%: la réforme intérieure de l'Eglise pour l'adapter à notre temps.

A la question "Qu'attendez-vous personnellement du Concile?", 30% répondent: un renouveau de l'Eglise; 22%: l'unité de l'Eglise; 20%: une modernisation de l'Eglise; 13%: un christianisme plus vivant.

Une très grosse majorité des réponses (92%) demandent que les laïcs soient représentés dans la préparation et dans les discussions du Concile. 52% considèrent cette participation comme nécessaire, 40% la considèrent comme souhaitable, 4% comme "sans importance" ...

A la question "Etes-vous satisfait de la façon dont les problèmes conjugaux, et spécialement l'engagement conjugal, sont vus et traités dans la prédication et dans la pratique de l'apostolat?", 58% répondent; non; 17% répondent: oui, et 9%: partiellement ...

En France, une enquête scientifique

C'est à des résultats analogues, que conduit une enquête organisée par l'Institut français d'opinion publique, du 12 au 14 mars 1961, dont rendent compte les Informations Catholiques Internationales. Cette enquête, comme toutes celles de l'I.F.O.P., porte sur un échantillonnage le plus représentatif possible de l'ensemble de la population française. Dans le cas présent, 611 Français, répartis en 169 points du territoire métropolitain, ont été interrogés:

En ce qui concerne l'objet du Concile, presque la moitié pensent qu'il s'agit d'abord de refaire l'unité des chrétiens. Ce but est mis en avant par tous, mais surtout par les pratiquants et par les chrétiens non catholiques (43% de ces derniers). L'adaptation de l'Eglise au monde moderne est considérée généralement comme le second objet du Concile, sauf par les non-croyants qui semblent penser que la prochaine assemblée de l'Eglise universelle est presque autant destinée à s'entendre contre le communisme qu'à refaire l'unité des chrétiens.

Parmi ceux qui vont à la messe chaque dimanche, 35% seulement déclarent avoir entendu parler du Concile en chaire. En revanche, dans ce même groupe, plus de la moitié ont reçu des informations sur ce grand événement de l'Eglise par la presse et par la radio, 19% dans des réunions de mouvements catholiques, et 12% par des conversations diverses. Pratiquants saisonniers, non-pratiquants de tradition catholique et non-croyants semblent à peu près également informés sur le Concile: dans ces groupes, 3 personnes sur 10 environ en ont entendu parler, généralement par la presse et la radio.

Opinion du grand public...

TEMOIGNAGE CHRETIEN (12 février 1961) rend compte d'une enquête lancée dans **Le Monde, Ouest-France,** le **Nouveau-Rhin-Français,** et **Témoignage Chrétien.** La deuxième question était ainsi rédigée: **"Le Concile voudra peut-être manifester la catholicité, la jeunesse de l'Eglise: a) En montrant qu'elle n'est pas liée à la civilisation occidentale; b) en montrant qu'elle n'est pas liée au monde moderne, fils de la première révolution industrielle; c) en recherchant l'unité des chrétiens divisés; d) en permettant aux diverses Eglises locales qui forment l'unique Eglise et aux laïcs qui sont les membres vivants du peuple de Dieu de mieux exercer leurs responsabilités. Quelles sont, à votre avis, les plus importantes de ces questions et pourquoi?"**

Sur 169 lettres dépouillées, 94 ont apporté une réponse nette à cette question:

41 accordent la priorité à la recherche de l'unité;

28 à la responsabilité des laïcs et des Eglises locales;

23 à la désoccidentalisation de l'Eglise;

2 à son désengagement à l'égard du monde moderne "préatomique".

M. Garrigou-Lagrange conclut ainsi l'analyse de ces réponses:

Je ne pensais pas que de ces réponses diverses s'échapperait un appel si concerté, si véhément: nous voulons participer. Réaction de fils qui, interrogés sur les projets de leur mère, découvrent qu'ils les connaissent mal et la supplient de ne plus se cacher à leurs yeux ... En réclamant une promotion des laïcs, ils traduisent bien autre chose qu'une revendication d'adolescents: la certitude, plus ou moins explicite, d'être des membres vivants dans un corps vivant, dotés d'une fonction dont aucun membre ne peut s'acquitter à leur place. Ils ont compris aussi que le Concile établirait moins un état de choses nouveau qu'un nouvel état d'esprit qu'il se soucierait moins de promulguer un catalogue de réponses que d'amorcer une nouvelle étape dans le développement de l'Eglise, dans son attitude à l'égard des hommes et du monde. A leur place, ils préparent le Concile.

... et des étudiants

La revue PARABOLES, organe des étudiants catholiques de Paris (janvier 1962) publie les résultats d'une enquête lancée le 8 décembre 1961 parmi les étudiants. Voici (ci-dessous) les réponses concernant le Concile, émanant de 1.785 étudiants en science, 1.895 étudiants en lettres et 280 étudiants étrangers (cependant, faute de machine électronique, les étudiants catholique, qui ont organisé l'enquête, ont retenu seulement des échantillons représentatifs de ces réponses, soit 200 réponses d'étudiants en lettres, 200 réponses d'étudiants en sciences et 50 réponses d'étudiants étrangers):

	Catholiques pratiquants		Catholiques non pratiquants		Sans religion		Athées	
	Filles	Garçons	Filles	Garçons	Filles	Garçons	Filles	Garçons
TABLEAU No VIII — A. — Saviez-vous que l'Eglise prépare son XXIe Concile Oecuménique?								
OUI	82%	90%	50%	46%	48%	50%	55%	43%
NON	6%	8%	30%	30%	30%	20%	24%	40%
Sans opinion	12%	2%	20%	22%	22%	30%	21%	17%
TABLEAU No VIII — B. — Y a-t-il un rapport entre l'organisation du Concile et l'accès de nombreux peuples à l'indépendance?								
OUI	63%	44%	70%	52%	52%	54%	60%	60%
NON	15%	34%	5%	17%	20%	9%	12%	6%
Sans opinion	22%	22%	25%	31%	28%	37%	28%	34%
TABLEAU No VIII — C. — La tenue du Concile peut-elle contribuer à l'unification des peuples?								
OUI	69%	69%	34%	33%	12%	30%	17%	60%
NON	14%	12%	30%	20%	50%	10%	24%	8%
Sans opinion	17%	19%	36%	47%	38%	40%	59%	32%

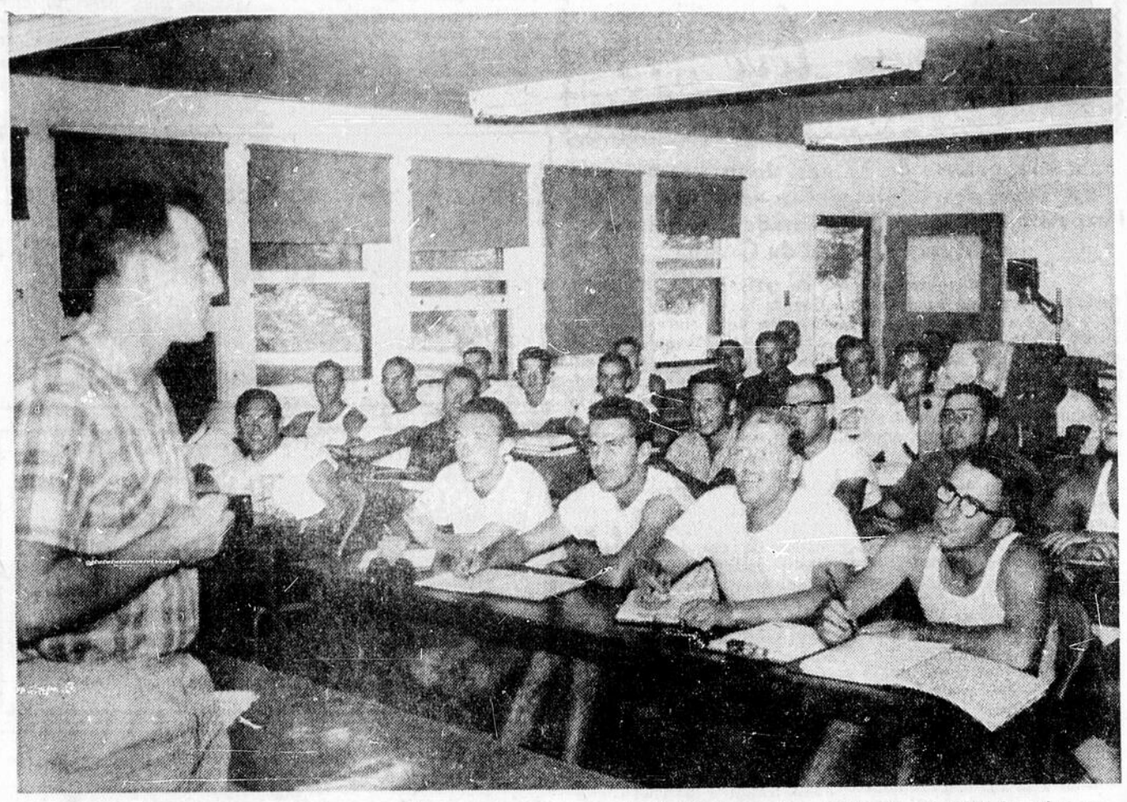
SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI—
8h. a.m. à 8h. p.m.
LE SAMEDI —
8h. a.m. à 4h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.:
(Service des nouvelles seulement)
CEntral 6-5940

LE DROIT

OTTAWA, SAMEDI, 28 JUILLET 1962

CKCH
970Kc 5,000 watts

PAGE TROIS



EN CLASSE, POUR LA THEORIE — Les étudiants du cours d'été de l'Institut d'éducation physique ne connaissent pas les avantages de la semaine de 40 heures! Au contraire, ils se sentent pleinement capables d'encaisser 130 heures de cours, tant théoriques que pratiques, pendant les cinq semaines que dure le camp. On voit sur la photo le professeur d'athlétisme Gaston Marcotte devant ses élèves, dans la fraiche salle de cours du camp.

(Photo Champlain Marcil)



LA PAIX DES ENDROITS DE VILLEGIATURE, le confort des camps bien organisés, la beauté des paysages et le magnifique lac à proximité, voilà autant d'avantages dont jouit le camp d'éducation physique de l'Université d'Ottawa, bâti sur les bords du petit lac du Poisson blanc, à 8 milles à l'est de Gracefield. On voit sur la photo le bâtiment central et la maison des professeurs, de même que divers nstruments pour faire de l'athlétisme.

(Photo Champlain Marcil)

Au petit lac Poisson blanc

L'université sous la tente

Par Marcel PEPIN

Un peu par curiosité et un peu attiré par la réputation du camp, nous sommes allés récemment passer quelques heures au camp d'Education physique de l'Université d'Ottawa, situé à 8 milles à l'est de Gracefield, au petit lac Poisson blanc.

Sur les bords d'un magnifique lac, bordé de montagnes et des plus poissonneux s'élèvent quelque 10 cabines originales et les bâtiments d'importance du camp, où se réunissent cet été 55 étudiants venant de tous les coins de la province, en vue de se perfectionner dans les jeux de piste et pelouse et les enseigner à leurs étudiants des cours primaire et secondaire.

Chaude atmosphère

Même si l'on s'attend à un esprit de travail rayonnant, vu la période d'étude relativement courte de cinq semaines, la chose qui frappe le plus le visiteur c'est la belle humeur, l'entrain, la bonne santé de tous les campeurs qui travaillent pas moins de 70 heures par semaine. Le directeur du camp, le R. P. Médéric Montpetit, o.m.i., affirme sans un instant d'hésitation, qu'il a rarement vu une atmosphère de charité vécue et d'entraide mutuelle aussi éclatante qu'au camp d'éducation physique.

Tout, d'ailleurs, incite au repos, à la quiétude. Le camp est des mieux situés, les campeurs jouissent d'une température idéale, l'endroit est ravissant, et au surplus, chose rare, il n'y a pas de mouches pour déranger les étudiants. Car au camp d'éducation physique, on ne s'amuse pas, on étudie ferme!

Programme

Sous la direction de professeurs compétents, les étudiants suivent 130 heures de cours théoriques et pratiques durant les cinq semaines que dure le camp. Le programme est réparti sur une période de trois ans, pour un total de 390 cours, conduisant à un certificat de moniteur en sport, activités de piste et pelouse et récréation, signé conjointement par l'Université d'Ottawa et le ministère de la Jeunesse du Québec. Cette année, les étudiants suivent des cours en activités de piste et pelouse qui comprennent les sports suivants: course, course à obstacles, relais, disque, poids, javelot, saut en longueur et saut en hauteur, perche, triple saut. De plus, la plupart des étudiants ayant déjà travaillé dans les terrains de jeux municipaux ou enseigné dans les écoles et collèges, la direction a prévu des séminars où l'expérience des uns est mise au profit des autres.

Le but des étudiants est d'organiser sur une base scientifique l'éducation physique dans leur école ou leur terrain de jeux, et de prendre eux-mêmes des connaissances précises dans un secteur d'étude reconnu de plus en plus comme nécessaire.

Camp pour religieuses

Cette année, à compter de la première semaine du mois d'août, le camp recevra quelque 70 religieuses, appartenant à 13 communautés différentes, et venant d'endroits aussi éloignés que le sud des Etats-Unis et les territoires du Nord-Ouest. Ces religieuses suivront des cours en récréation surtout, cours qu'on appelle "Mères de groupe", destinés surtout aux personnes qui ont charge d'enfants dans les orphelinats ou dans les écoles publiques. Elles apprennent de tout, loisirs culturels, loisirs sportifs, loisirs sociaux, travaux manuels et études de la nature, et mille petits trucs utiles pour leur tâche difficile. C'est ainsi par exemple que le Père Montpetit a acheté deux embarcations à moteur dans le but de montrer le fonctionnement des moteurs aux religieuses qui en reçoivent en cadeau et ne peuvent s'en servir pour leurs jeunes protégés. De plus, une dizaine de canots sont à la disposition des étudiants qui pourront à la fois se refaire des forces et prendre des notions utiles dans le pilotage d'embarcations légères.

Comme quelques communautés religieuses n'ont pas encore le droit de se baigner, la direction du camp a installé des douches à proximité de la rivière afin d'atténuer cet inconvénient!

Profession d'avenir

Selon le directeur du camp, la province de Québec pourrait facilement absorber actuellement 3,000 hommes et autant de femmes dans la direction des loisirs et en éducation physique. D'ailleurs, le Père affirme que les choses vont changer, d'ici cinq ans, au Québec, sur le plan de l'éducation physique, et que les programmes commencent à se préciser. Il a déploré le fait toutefois qu'il n'y ait pas de personnes compétentes pour faire des ressources de la province la synthèse des besoins et ce en ce domaine, et que l'éducation du gouvernement, des municipalités et de la population en général se fasse sur une base trop lente.

Cette année, des étudiants viennent d'endroits aussi éloignés que le Labrador, le Bas du Fleuve, le Saguenay et le nord de l'Ontario. Tous les cours se donnent en français, et tous les étudiants sont de langue française.

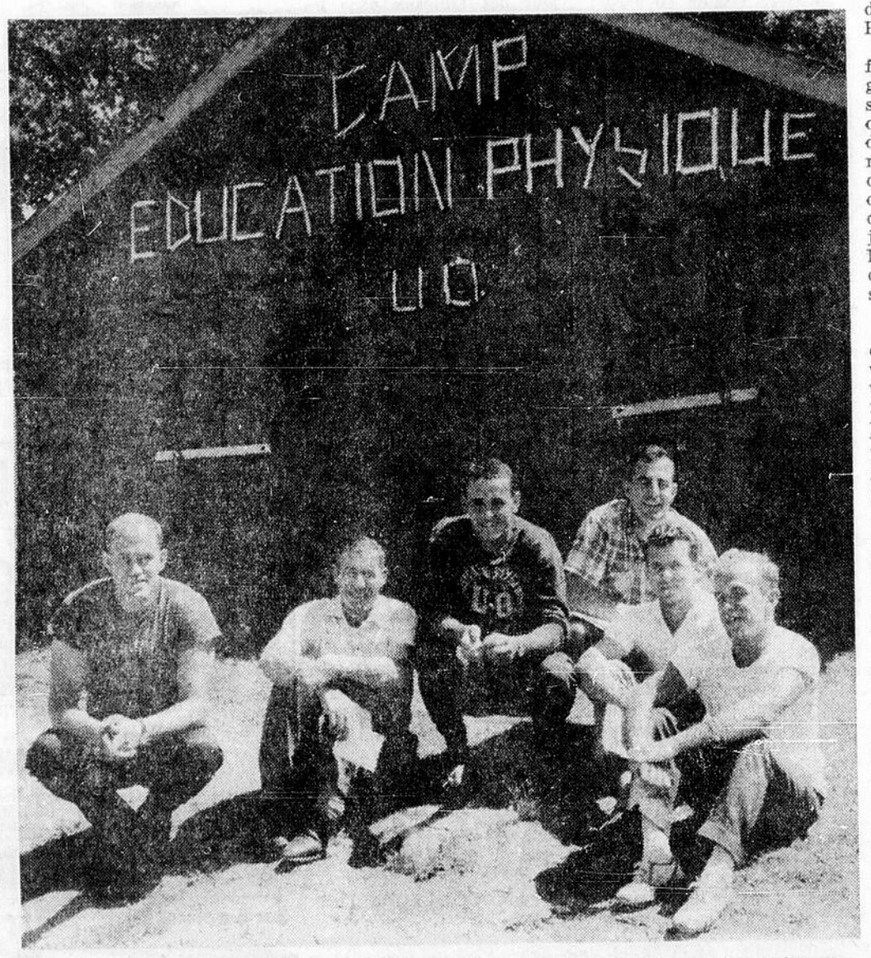
Le gouvernement de la province de Québec, grâce à des bourses aux étudiants et des subventions aux professeurs, a rendu possible ces cours en plein air depuis quelques années. Cependant, le directeur du camp, le R. P. Montpetit, en nous faisant part de ses projets, a dû admettre une difficulté financière continuelle et espère un réajustement des octrois en éducation dans un avenir très rapproché.

Cette année, le Père a fait construire une piste d'un quart de mille qui n'a pas pu être terminée, faute d'argent. Cependant il compte bien, à l'automne, terminer la piste afin de s'en servir pour les cours réguliers de l'Université. Des pourparlers avec le gouvernement fédéral aboutiront, il l'espère, à une aide concrète prochainement.

M. Fernand Landry, directeur des études au camp, affirme que d'ici quelques années le camp d'été de l'Institut d'éducation physique de l'Université d'Ottawa sera en mesure d'accepter un nombre record d'étudiants, avec des facilités matérielles beaucoup plus perfectionnées.

Assistent le Père Montpetit et M. Landry dans leur travail, les professeurs Gaston Marcotte, Jean-Marc Beauchesne, Claude Saint-Denis, Jacques Roy et Pierre Robineault.

Plein d'ardeur et croyant fermement à la réussite de l'entreprise, le Père Montpetit, par sa seule assurance, est une garantie du succès du projet d'éducation physique de la province de Québec.



DES HOMMES QUI CROIENT A LEUR SCIENCE — L'éducation physique comme science digne d'enseignement universitaire est relativement jeune au pays. Cependant, le R. P. Montpetit, entouré de ses professeurs, est l'homme qui a le moins de doute dans le triomphe de l'éducation physique. On voit sur la photo, de gauche à droite, les professeurs Fernand Landry, le R. P. Médéric Montpetit, Pierre Robineault, Gaston Marcotte, Claude Saint-Denis, Jacques Roy. Le professeur Jean-Marc Beauchesne n'apparaît pas sur la photo.

(Photo Champlain Marcil)



SIMPLE DETENTE OU OPERATION DIFFICILE? — C'est ce que nous dirait M. l'abbé Pierre Desgroseillers, de Montréal, qui a passé cinq semaines au camp d'éducation physique. L'abbé Desgroseillers est en train d'exécuter un plongeon spectaculaire dans le lac, tout près du camp d'éducation physique, à Gracefield. Un professeur spécialisé fait les remarques d'usage aux étudiants et leur enseigne divers trucs pour faire de la natation un exercice physique des plus profitables.

(Photo Champlain Marcil)

Il représentera le Québec aux fêtes de Dieppe

QUEBEC (PC)—M. Guy Lechasseur, député de Verchères à l'Assemblée législative, représentera le gouvernement de la province de Québec aux cérémonies qui marqueront, les 18 et 19 août prochain, en Normandie, le débarquement de Dieppe.

M. Lechasseur présidera notamment à la cérémonie du dévoilement du monument élevé à la mémoire des Canadiens français morts au champ d'honneur lors du dernier conflit mondial. Lui-même ancien combattant de la guerre 39-45, il prononcera l'allocution de circonstance.

Assisteront aussi à cette cérémonie des représentants du gouvernement français.

Les fusiliers Mont-Royal, dont faisait partie le major Lechasseur, formeront aussi une garde d'honneur et seront largement représentés à cette manifestation. Des troupes françaises feront aussi partie de la garde d'honneur.

Plusieurs autres régiments canadiens-français, tels que le régiment de Maisonneuve, le régiment de Joliette, le Royal 22e, le régiment de la Chaudière, auront des délégués à ces manifestations historiques.

Le programme élaboré pour l'occasion prévoit aussi une messe sur la plage de Dieppe, un défilé de troupes et d'anciens combattants et une démonstration de l'aviation francaise.

Jean XXIII rend visite au cardinal Coussa

ROME (Reuters)—Jean XXIII a rendu visite hier soir au cardinal Coussa qui se trouve à l'hôpital Salvatore Mundi, à Rome.

Le Pape a causé avec le cardinal et lui a donné une bénédiction spéciale. Le prélat aurait été "très ému" par la visite de Jean XXIII.

Un porte-parole de l'hôpital a déclaré que le cardinal, qui est âgé de 64 ans, a une très forte température et qu'on lui donne de l'oxygène de temps en temps. Le cardinal Coussa est d'origine syrienne et secrétaire de la Congrégation du Vatican pour l'Eglise d'Orient.

Il a subi une intervention chirurgicale à la suite d'une appendicite et d'une péritonite. Le porte-parole a ajouté que les médecins s'inquiétaient surtout de symptômes de "complications pulmonaires".

M. Maynier à Ottawa dimanche

M. Anthony Maynier, haut commissaire de la Jamaïque au Canada, arrivera à Ottawa dimanche pour y occuper ses fonctions.

M. Maynier, spécialiste des questions commerciales qui vient de démissionner du poste de président de la Commission des bananes de la Jamaïque, sera le principal représentant de la Jamaïque dans notre pays lors de la proclamation de l'indépendance, le 6 août.

M. et Mme Maynier seront reçus au Château Laurier à l'occasion de l'accession de leur pays à l'indépendance.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

MacDonald craint des représailles

Par Marcel DESJARDINS

Un individu d'Ottawa qui dit avoir travaillé au sein du parti communiste canadien pendant 10 ans pour le compte de la Gendarmerie royale a tenu une conférence de presse, vendredi après-midi, à la résidence d'un ancien avocat expulsé du Barreau d'Ontario après avoir été condamné à l'emprisonnement pour faux.

Calvin MacDonald, 39 ans, d'Ottawa, dit avoir été expulsé du parti communiste. L'ami que l'a recueilli à sa résidence pour la conférence de presse est l'ancien avocat Fred Cowan.

En résumé MacDonald a déclaré qu'il s'était joint au parti communiste canadien alors qu'il était agent secret de la Gendarmerie royale. Il prétend avoir été le premier agent secret à s'infiltrer profondément dans l'organisation communiste canadienne pour en noter tous les agissements. MacDonald fut l'un des membres de l'exécutif du parti communiste d'Ontario.

Interrogé par "Le Droit", Cowan a déclaré qu'il n'était pas membre du parti communiste mais qu'il était tout simplement un ami de longue date de MacDonald qu'il n'avait pas vu depuis assez longtemps.

Parlant de ses activités au sein du parti communiste, MacDonald a fait savoir qu'il avait eu accès à la correspondance secrète destinée aux dirigeants.

Toujours selon MacDonald, le parti communiste compterait 24 membres à Ottawa. La plupart serait des Ukrainiens. Au moins un Canadien français aurait été mêlé à ce mouvement, qui serait très actif partout où il parvient à s'implanter.

"La parti communiste, a poursuivi MacDonald, tient le catholicisme et les catholiques en général comme leur ennemi numéro un."

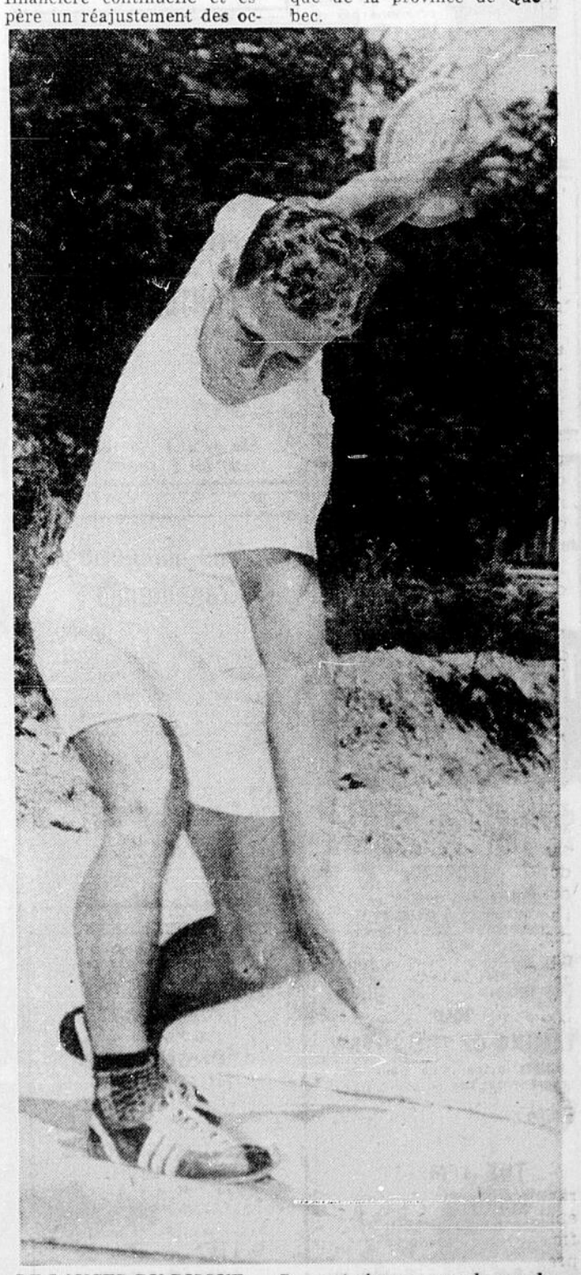
L'ancien organisateur du parti communiste s'attend que ses anciens amis tentent de faire la vie dure à lui et à sa famille qui se cache présentement quelque part dans la capitale. Il craint les représailles et demandera probablement la protection de la police.

De plus, il est sans travail et s'attend que les occasions d'emploi deviennent de plus en plus rares pour lui, à cause de son dossier et de cette dernière affaire qui ne sera pas de nature à lui ouvrir les portes.

Ce qui est pire, Calvin M. MacDonald ne s'attend pas que la Gendarmerie royale confirme ses déclarations et croit qu'elle le laissera se débattre avec ses problèmes. MacDonald n'a pas le sentiment d'avoir trahi son pays mais de l'avoir servi au détriment même de son bien-être et de celui de sa famille.

Une confédération

MANILLE (Reuters) — Le président Diosdado Macapagal a suggéré aujourd'hui la formation d'une confédération malaise qui inclurait la Malaisie, Singapour, Bornéo et les Philippines.



LE LANCER DU DISQUE — Ce sport vieux comme le monde, qui n'a pas son pareil pour entretenir un sain équilibre physique, a des adeptes très compétents au camp d'éducation physique de l'Université d'Ottawa, situé à 8 milles à l'est de Gracefield. On voit sur la photo M. Jean-Guy Filion prêt à lancer le disque, au moment précis où notre photographe l'a croqué sur le vif. M. Filion est originaire de Haute-Rive.

(Photo Champlain Marcil)



(Bureau météo d'Uplands)

ENSOLEILLE	Région Ottawa	Région Sudbury
MINIMUM (cette nuit)		55
MEXIMUM (demain)		75

Sommaire: Généralement ensoleillé et beaucoup plus chaud aujourd'hui. Vents de l'ouest et rafales de 25 milles cet après-midi. Aperçu pour dimanche: nébulosité variable, averses dispersées.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Boy's Night Out" (2R) 12.20 - 2.35 - 4.50 - 7.00 - 9.15. Dern. 9.00.

CARTIER — "Moon Pilot" (1) 1.00 - 4.05 - 7.10 - 10.20. "Johnny Dark" (1) 2.40 - 5.45 - 8.50. Dern. 8.45. Dim. "Experiment In Terror" (2) 2.25 - 6.05 - 9.45. "Sail a Crooked Ship" (2) 1.00 - 4.35 - 8.15. Dern. 8.15.

CENTRE — "Public Pidgeon No 1" (2) 12.00 - 3.25 - 6.45 - 10.15. "No Time for Sergeants" (1) 1.25 - 4.45 - 8.15. Dern. 8.15.

CINEMA DE PARIS — "Chien de pique (2R) 6.30 - 9.51. Dim. 12.30 - 3.29 - 6.30 - 9.51. "Confession d'un escroc (3) 8.18. Dim. 1.36 - 4.57 - 8.18. Dern. sam. et dim. 7.58.

LITTLE ELGIN — "La belle Américaine" (?) 1.20 - 3.25 - 5.25 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.20.

ELGIN — "Follow That Dream" (1) 1.10 - 3.20 - 5.25 - 7.30 - 9.40. Dern. 9.25.

ELMDALE — The'll Have To Go" (?) 1.15 - 4.40 - 8.15. "On the Fiddle" (?) 2.50 - 6.20 - 9.50. Dern. 8.00.

LAURENTIEN (Gatineau, Qué.) — T'aimer est mon destin" (2) 6.30 - 9.50. "Idylles à Caracas" (2) 8.20. Dim. "Bachelor Flat" (2R) 1.00 - 4.37 - 8.04. "Homicidal" (2R) 2.50 - 6.27 - 9.34. Dern. 8.04.

LAURIER — sam. et dim. "Goodbye Again (3) 2.37 - 6.02 - 9.39. "Son of Robin Hood" (2) 1.00 - 4.37 - 8.14. Dern. 8.14.

LINDEN — "Snow White and the three Stooges" (?) 3.35 - 7.45. "Swiss Family Robinson" (?) 1.15 - 5.20 - 9.30. Dern. 7.20.

MAYFAIR — "Jack the Giant Killer" (1) 1.10 4.40 - 8.10. "Geronimo" (1) 2.50 - 6.20 - 9.50. Dern. 8.10.

NELSON — "West Side Story" (2R) du lundi au samedi: 8.30 p.m. En matinée: mercredi et samedi 2.00 p.m.

REGENT — "Bon Voyage" (?) 12.00 - 2.25 - 4.45 - 7.10 - 9.45. Dern. 9.25. Guichet ouvert à 11.45 a.m.

RIDEAU — "King of Kings" (2R) 1.47 - 5.12 - 8.37. Dern. 8.37.

SOMERSET — "Come September" (2R) 1.21 - 5.32 - 9.43. "The Last Sunset" (2R) 3.16 - 7.27. Dern. 7.27.

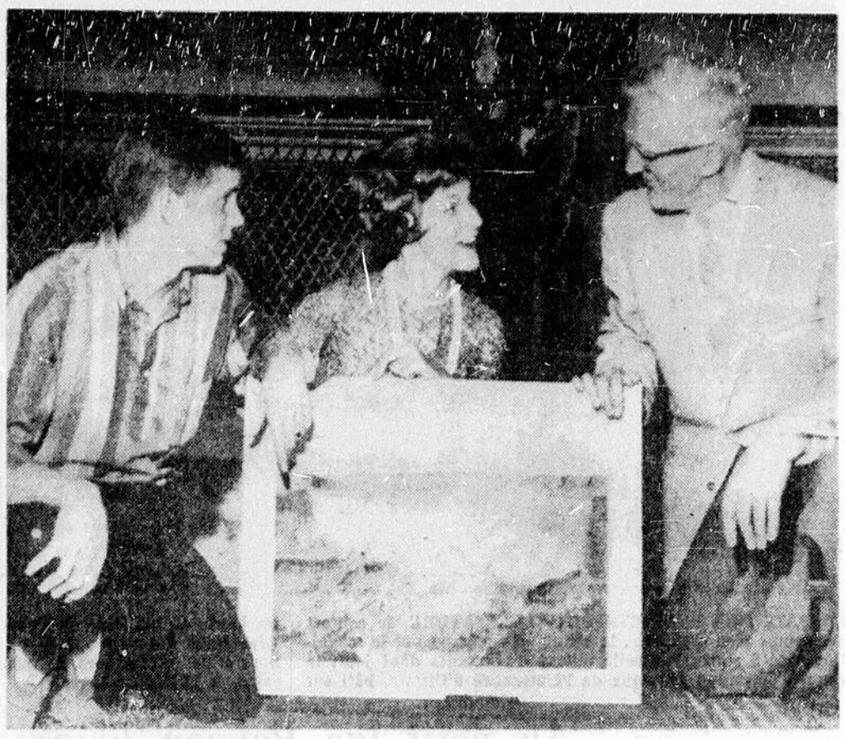
CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "The Parent Trapp" (1). "Lonely Are the Brave" (2). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

AUTO-SKY — "The Alamo (1) Two-Way Stretch" (1). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

BRITANNIA — "King of Kings" (2R). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

STAR-TOP — "King of the Roaring 20's (2). "Armored Command" (2R). Guichet ouvert à 8.00 p.m.



DU PLUS JEUNE JUSQU'AU PLUS VIEUX — Du lundi au jeudi, de 4 h. 30 à 8 h. 30, la "Parade des peintures" au Musée national du Canada attire des douzaines de personnes. Cette semaine, une des visiteuses était JOANNE BENNETT, soprano très connu de la capitale, qui cause ici avec JOHN SWAIN, à gauche, peintre de 17 ans à qui Edgard Demers consacre "Le rideau se lève" d'aujourd'hui, et HENRY BRIDGEMAN, peintre de 69 ans. Ce dernier a commencé à peindre, il y a 4 ans. On voit ici sa toile "Les chutes Niagara". Dans "Le guide" trois des peintures du jeune SWAIN sont illustrées. (Photo Champlain Marcil)

LA VIE ARTISTIQUE



Le rideau se lève . . .

Par Edgard Demers

Le peintre de 17 ans, John Swain est l'une des intéressantes découvertes de l'exposition en plein air "Parade des peintures" au Musée national du Canada

Il y avait bien une centaine de tableaux appuyés sur le flanc nord du Musée national du Canada où, du lundi au jeudi, de 4 h. 30 à 8 h. 30, a lieu la "Parade des peintures". Nous avons fait un premier tour d'inspection très rapide passant d'une toile à une autre sans même rechercher le moindre détail. Il y avait une raison à cette folle méthode. Ou serait-ce de la méthode à notre folie. Nous désirions simplement constater quelles toiles reviendraient à notre esprit. Il y en a eu deux: "La rousse", une aquarelle de Gladys Pike et "Nature morte", de John Swain.

Rien de surprenant pour l'oeuvre de Mme Pike, car nous avons toujours eu un faible pour les rousses. Et, après tout, la peinture est quelque chose de très personnel au fond.

Quant à l'oeuvre de John Swain, nous étions quelque peu surpris que cette huile nous revienne constamment à l'esprit, car les **natures mortes** nous laissent toujours plutôt froid. Apparemment, l'oeuvre de Swain ferait exception à la règle. Plus nous regardions cette "Nature morte", un panier de paille à la renverse, une cruche et quelques pommes, plus elle nous plaisait par la paisible, néanmoins vivante atmosphère, mais surtout par le sens de la composition chez l'artiste.

Quelle ne fut pas notre stupéfaction en apprenant que John Swain n'avait que 17 ans. Nous avons formulé le désir de rencontrer le jeune artiste à Mme Marjorie Delacourt, dame bénévolement préposée à la vente des tableaux ce jour-là. Un rendez-vous nous fut fixé pour le jour suivant.

John Swain n'a peut-être que 17 ans — il en aura 18 en novembre — mais il ne pense ni ne parle comme un adolescent. Après cinq minutes de conversation, nous nous sommes vite rendu compte du fait que le jeune Swain était beaucoup plus sérieux que la majorité des adolescents de son âge. Il avoue d'ailleurs lui-même à quel point il lui est difficile d'entretenir une conversation intelligente avec des jeunes de son âge. "Ils ne connaissent rien à la peinture, à la musique ou au théâtre, c'est-à-dire aux choses qui m'intéressent," de dire John Swain. Le jeune artiste est dur en ce qui concerne le goût des adolescentes dans le domaine des vêtements. "On dirait qu'elles s'habillent au 5-10-15. Et leur conversation va de pair avec leur goût." Voilà sans doute pourquoi John Swain préfère et recherche la compagnie des adultes. Il veut apprendre d'eux le plus possible.

Présentement, John Swain, qui travaille durant l'été, profite de tous ses moments libres pour coucher sur canevas les sujets qui l'inspirent. Il n'a pas adopté de style trop précis. A son âge, il veut se prêter à divers styles et expérimenter avec des techniques différentes. Donc, il peint ce qui lui plaît de la façon qu'il lui plaît de l'exprimer. (Trois de ses oeuvres sont illustrées en page centrale du "Guide de la télévision et de la radio".)

Ce que nous avons vu de John Swain nous a plû. Il est sur la bonne voie. La "Parade des peintures" aura fait connaître un jeune artiste de grande promesse. Il est à souhaiter que la chance lui sourira et que le jeune Swain satisfera ses ambitions. Il ne veut pas aller à l'Ontario College of Art une fois qu'il aura terminé ses cours à Fisher Park, mais à Paris où il est sûr de trouver l'atmosphère et l'ambiance nécessaire à l'épanouissement de sa personnalité et de son talent. Déjà, John Swain a parcouru bon nombre de galeries à Ottawa, Montréal, Toronto et New York. Pourquoi pas Paris, Londres et Rome? Qui sait, John Swain aura peut-être un jour des tableaux dans les grandes galeries de ces villes.

En terminant, nous avons une pensée. Ne serait-il pas intéressant que quelqu'un organise une exposition de 18 tableaux à l'occasion des 18 ans de John Swain. Le Grenier serait sans doute l'endroit tout indiqué.

De ceci et de cela

Le récent décès de **Pauline Rochon** a beaucoup attristé le monde des arts au Canada . . . Née à Ottawa, **Mlle Rochon** était la fondatrice du **Centre d'art de Ste-Adèle** . . . Elle avait fondé ce Centre en **1948** . . . **Pauline Rochon** n'est plus, mais son oeuvre demeure.

A Vichy

Le référendum international du film de Vichy, organisé sous le haut patronage de la direction générale de la cinématographie française, et dont le palmarès est établi par le public, a pris fin. C'est à "Madame Sans Gêne", réalisé par Christian Jaque, qu'a été attribuée la coupe du meilleur film français. Les prix d'interprétation masculine et féminine décernés à des artistes français ont été respectivement attribués à Robert Hossein (rôle du maréchal Lefèvre dans "Madame Sans Gêne") et à Dany Robin (rôle de Catherine dans "Conduite à gauche"). Enfin le prix du film racontant la plus belle histoire d'amour a été attribué à "conduite à gauche", dont le scénario est de Jean Redon et François Chavane et la réalisation de Guy Lefranc.

Au Parc Lansdowne

Les Chanteurs Rex Le Lacheur invités des Gardes à pied

Pour son septième concert dominical à la coquille du Parc Lansdowne, la Fanfare de la Garde à pied du gouverneur général aura comme invités les chanteurs Rex Le Lacheur et les solistes Freddryk Pytura, Trefflé Dignard, Raymond Labonté et Shirley Hunter. Marjorie Le Lacheur accompagnera la chorale au piano.

Pour leur partie du programme de dimanche soir, à 7 h. 45, les Chanteurs Rex Le Lacheur interpréteront "Cwm Rhondda", de Hughes, "The Dashing White Sergent", de Roberton, "Ave Maria", de Rex Le Lacheur, avec Freddryk Pytura comme soliste, "Frère Jacques" avec le soliste Trefflé Dignard, "Squid Jigging Ground" et un pot pourri d'airs de Stephen Foster avec les solistes Shirley Hunter et Raymond Labonté. Ces trois dernières sélections sont des arrangements de M. Le Lacheur.

Quant à la Fanfare de la Garde à pied, elle a choisi de rendre le programme suivant sous la direction du capitaine A.F. McCurdie. Une partie de ce programme passera au poste CFRA entre 9 h. 30 et 10 heures.

"O Canada"



FREDDRYK PYTURA
... un des solistes ...

Programme

Great Little Army — Marche
Alford

Robin Hood Suite
Curzon

Milanollo — Marche
Hamm

Voice of the Guns — Marche
Alford

Brigadoon — Extraits
Loewe

Concertante
Walters

Soliste sergent Herbert Quine

Gallito — Marche
S. Lope

Sharpshooters — Marche
Metallo

Gay Nineties — Ouverture
Phil Lang

Bamboola
J.J. Morrissey

Tango
Glenn Osser

Breathe on Me Breath of God — Hymne

Figaro — Marche

"Dieu protège la reine"

Cinéma
COTE MORALE
1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formees.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
Film dont nous n'avons pas la cote.

KAY DENISON
à l'orgue
les mardis, jeudis et samedis
Venez goûter à notre fameux Smorgasbord couronné par un rôti de boeuf chaud et des menus spéciaux tous les soirs, servis de 6 heures à 9 heures.
TEA WAGON
112, rue Rideau
CE. 2-9416

BINGO
LE LUNDI
A 8 HEURES
Salle de bal "Midtown"
Angle Bank et Somerset
Organisé par le Kinsmen Club d'Ottawa
Entrée 50c

DIXIÈME SAISON
du 18 JUIN au 29 SEPT
10
1962
FESTIVAL DE STRATFORD
Christopher Plummer — Kate Reid
William Hutt — Bruno Gerussi
MACBETH
Billets disponibles en matinée: 6 août et représentations de septembre
Kate Reid — John Colicos
Toby Robins — Eric Christmas
THE TAMING OF THE SHREW
Billets disponibles pour les représentations de septembre
William Hutt — John Colicos
Bruno Gerussi
THE TEMPEST
Billets disponibles en soirée: les 20-23-28 et 31 août et représentations de septembre
Christopher Plummer — Toby Robins
Douglas Rain — Peter Donat
CYRANO DE BERGERAC
Billets disponibles en soirée: les 27 et 30 août et représentations de septembre
DIRECTEURS
Michael Langham — George McCowan
Peter Coe
Douglas Campbell — Jack Creley
Ilona Kombrink — Ann Casson
THE GONDOLIERS
Billets disponibles en matinée: le 1er août en soirée: le 31 juillet et les 1-2-3 août
Directeur: Leon Major
Directeur de la Musique: Louis Applebaum
CONCERTS DE FIN DE SEMAINE
Billets disponibles
En matinée:
Vendredi 10 août
Dimanche 12 août

TARIFS D'ABONNEMENT AU DROIT
DOMICILE: 35c par semaine $17.00 par année

Poste	3 mois	6 mois	1 an
Canada:	$2.50	$ 4.75	$ 9.00
Ottawa:	$2.75	$ 5.25	$10.00
Pays étrangers:	$6.00	$11.00	$20.00

Tabu
PRESENTE
PHIL LAHAM
ET SES
CONTINENTALS
tous les soirs
Beacon Arms HOTEL
Pas de frais de couvert
88, rue Albert, Ottawa

Une imagerie canadienne
(de 1759 à 1885)
Cent vingt-trois peintures et dessins du Musée McCord de l'Université McGill, dont un grand nombre se rapportent à l'histoire du Canada.
Jusqu'au 16 septembre
A LA
Galerie Nationale
RUES ELGIN ET SLATER/ENTRÉE
GRATUITE/VISITES DIRIGÉES: 9-2-4636

LE FESTIVAL DES ARTS 1962
présente
"SONGE D'UNE NUIT D'ETE"
de William Shakespeare
31 juillet, 1, 2 et 3 août
LAKESIDE GARDENS
Parc Britannia
Lever du rideau à 8.35 p.m.
Billets $1.00 en vente à la porte
Pour retenues composez CE. 2-2678 ou TA. 8-1885
★ ★ ★
COURS DU FESTIVAL DES ARTS
DU 30 JUILLET AU 17 AOUT
Cours donnés par des artistes d'Ottawa et Toronto
Pour vous inscrire téléphonez ou écrivez au SERVICE DE LA RECREATION ET DES PARCS
Corporation de la ville d'Ottawa, 130, avenue Chamberlain, Ottawa — CE. 2-2678

VISITES-CONFERENCES
les mardis et les jeudis en français et en anglais
Sur demandes spéciales
Téléphone : 9-2-6451
A LA
Galerie Nationale
RUES ELGIN ET SLATER/ENTRÉE
GRATUITE/VISITES DIRIGÉES: 9-2-4636

★★★★ CIRQUE DE MOSCOU ★★★★
POPOV
L'AS DES CLOWNS

CAFE PARISIEN
LICENCIE
Le Diplomate
EN VEDETTE
WESLI REEVE
au Piano Bar
UN, rue MONTCALM, HULL
PR. 7-4348

EXPOSITION EN PLEIN AIR DE SCULPTURES CANADIENNES 1962
Comprenant 24 oeuvres originales exécutées au cours des cinq dernières années par vingt-deux sculpteurs canadiens
jusqu'au 3 septembre
A LA
Galerie Nationale
RUES ELGIN ET SLATER, ENTRÉE
GRATUITE, VISITES DIRIGÉES: 9-2-4636

Notre Vente D'ECOULEMENT SE CONTINUE
PLUS D'UN 1/3 DE NOTRE STOCK
E. Lévesque et Fils Ltée
SPECIALISTES EN CHAUSSURES SUR COMMANDE
179, Chemin de Montréal — Eastview — SH. 9-4021

EN COULEUR CANADA
Quality of a Nation, Campus on the Move, That Man May Live. Programme de films gratuit du 30 uillet au 3 août. Représentations à 2h. 30 du lundi au vendredi, ainsi qu'à 7h. 30 le mercredi soir.
MUSEE NATIONAL

SAVOUREZ LE POULET BAR-B-Q
REPAS COMPLETS
B.B.Q. — SPARE RIBS
atmosphère plaisante
air climatisé
commandes pour emporter
COTTAGE INN
337 Dalhousie CE. 5-5208

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
Cyrville — SH. 6-8737
JUSQU'A MARDI !
"KING OF THE ROARING 20'S"
David Janssen — Diane Foster
(Pour Adultes)
"ARMORED COMMAND"
Howard Keel — Tina Louise

A L'AFFICHE AUJOURD'HUI A MARDI SOIR !
"GOODBYE AGAIN"
— Pour adultes —
INGRID BERGMAN — YVES MONTAND — ANTHONY PERKINS
— Deuxième film en technicolor —
"SON OF ROBIN HOOD"
AL HEDISON — JUNE LAVERICK
EN PLUS SUJETS COURTS
LAURIER SALLE CLIMATISEE
ET LES ACTUALITES

DIMANCHE A MERCREDI
GLENN FORD
LEE REMICK
Experiment in Terror
TENSE WITH SUSPENSE
Plus
Robert Wagner
Dolores Hart
"SAIL A CROOKED SHIP"
Cartier HULL QUEBEC A FAMOUS PLAYERS THEATRE
Salle climatisée
Dern. jour : en couleurs "MOON PILOT" aussi "JOHNNY DARK" Tony Curtis

DRIVE-INS
AUTO-SKY DRIVE-IN THEATRE
John Wayne
Richard Widmark
Laurence Harvey
Richard Boone
Peter Sellars
THE ALAMO
EN COULEURS
— aussi —
TWO-WAY STRETCH
BASELINE RD PRESCOTT Hwy PHONE PA. 2-2653
ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
WALT DISNEY presents Hayley MILLS and Hayley MILLS
The PARENT TRAP!
TECHNICOLOR
KIRK DOUGLAS
"Lonely are the Brave"
BANK ST. at CITY LIMITS TA 2-2254
COMMENÇANT LUNDI!
ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
ELIZABETH TAYLOR
PAUL NEWMAN
ADULT
Cat on a Hot Tin Roof Color
GREGORY PECK
DAVID NIVEN
THE GUNS OF NAVARONE
COLOR CINEMASCOPE
BANK ST. at CITY LIMITS TA 2-2254

A L'AFFICHE
KIM NOVAK JAMES GARNER TONY RANDALL
BOYS' NIGHT OUT
CINEMASCOPE & METROCOLOR
Rue Bank près Queen
CE. 2-1579
Climatisé
Today CAPITOL

Les vedettes de "LA PLUME DE MA TANTE"
dans leur premier succès cinématographique
ROBERT DHERY COLETTE BROSSET
La Belle Américaine
LITTLE ELGIN
en français
sous-titres anglais
2e grande semaine

Les portes ouvrent à 11h.45
Aujourd'hui !
oooo-la-la!
Walt Disney presents
BON VOYAGE!
TECHNICOLOR
FRED MACMURRAY - JANE WYMAN
REGENT
RANK AT SPARKS ST. CE. 4-4078
ENFANTS 35c — N'IMPORTE QUAND!

La plus grande aventure de toutes
WALT DISNEY'S SWISS FAMILY ROBINSON
Color
PLUS "SNOW WHITE and the 3 STOOGES"
LINDEN
Jusqu'à samedi incl.

Cinéma de Paris
A L'AFFICHE
JUSQU'A VENDREDI INCLUSIVEMENT
EDDIE CONSTANTINE
dans "Chien de Pique"
— AU MEME PROGRAMME —
Horst Bookholt — Liselotte Pulver
dans "CONFESSION D'UN ESCROC"
DIMANCHE : représentation continuelle à partir de midi trente.
Autres jours, ouverture des portes à 6 heures.

COMMENÇANT LUNDI!
SPECTACLE TOUT EN COULEURS
THE MOST INCREDIBLE WEAPON EVER WIELDED!
The Magic Sword
BASIL RATHBONE
THE WORLD FELL BEFORE HIM!
CRISTINA GAJONI
MIGHTY URSUS
Rideau CONT. FROM 1 P.M. RIDEAU AT DALHOUSIE
BRITANNIA DRIVE-IN
Dernier jour!
'KING of KINGS' Technicolor

"Le meilleur film"!
Gagnant de 10 Oscar !
WEST SIDE STORY
Released thru UNITED ARTISTS
Distribué par UNITED ARTISTS PROGRAMME POUR ADULTES
MEILLEURE direction Robert Wise et Jerome Robbins
MEILLEURE cinématographie (couleur)
MEILLEURE orchestration
MEILLEURE actrice de soutien Rita Moreno
MEILLEURE direction artistique (couleur)
MEILLEUR tirage
MEILLEUR acteur de soutien George Chakiris
MEILLEURE trame sonore
MEILLEURS costumes (couleur)
AUCUNE PLACE RESERVEE
de lundi à jeudi, le soir à 8h. 30 — Orch. 1.50; loges 1.75
vendredi, samedi, jours de congé, le soir à 8 h. 30—Orch. 1.75; loges 2.00
EN MATINEE, le mercredi à 2h. — Toutes les places, 1.25
EN MATINEE, le samedi à 2h. — Toutes les places, 1.50
Enfants en dessous de 14 ans—EN MATINEE 75c; en soirée $1.00
THEATRE NELSON
PAS DE BILLETS DE FAVEUR
RUE RIDEAU, près Nelson
CE. 3-8803

Lettre de Paris

Ce qu'ils font . . . Ce qu'ils feront

Plusieurs réalisateurs profitent des beaux jours ensoleillés que leur offre la saison chaude pour mettre en chantier nombre de projets d'hiver. On tourne beaucoup ces jours-ci dans les studios français. Voici ce que font ou projettent vos réalisateurs favoris et vedettes préférées.

Albicocco (Gabriel): va réaliser "Le rat d'Amérique".

Allegret (Marc): réalise "L'abominable homme des douanes".

Audret (Pascale): interprète "Le glaive et la balance". — Projet: "Les amants du Pacifique".

Arletty: interprète "Tempo di Roma". — Projet: "Du mouron pour les petits oiseaux".

Autant-Lara (Claude): va réaliser "Le meurtrier".

Aznavour (Charles): interprète "Tempo di Roma".

Belmondo (Jean-Paul): interprète "Le Doulos". — Projet: "L'aîné des Ferchaux".

Biraud (Maurice): va réaliser "L'oeil du monocle".

Blanche (Francis): interprète "L'abominable homme des douanes". — Projet: "Les bricoleurs".

Blier (Bernard): va interpréter "Mathias Sandorf".

Bluwal (Marcel): va réaliser "Carambolages".

Boisrond (Michel): réalise "Comment réussir en amour".

Bourvil: va interpréter "Les culottes rouges".

Boyer (Jean): va réaliser "Virginie".

Brasseur (Pierre): interprète "L'abominable homme des douanes".

Brialy (Jean-Claude): interprète "Le glaive et la balance".

Brion (Françoise): interprète "L'immortelle". — Projet: "Le tueur triste".

Calef (Henri): va réaliser "Adieu Paris".

Carné (Marcel): va réaliser "Du mouron pour les petits oiseaux". — Projet: "Aristide Bruant".

Carrel (Dany): interprète "Peur panique".

Cayatte (André): réalise "Le glaive et la balance".

Chabrol (Claude): Réalise "Landru".

Cherasse (Jean) va réaliser "Un clair de lune à Maubeuge".

Chevalier (Pierre): réalise "Peur panique".

Clair (René): va réaliser un des épisodes des "Quatre vérités".

Clément (René): réalise "Demain est un autre jour".

Constantine (Eddy): interprète "L'empire de la nuit".

Cowl (Darry): interprète "L'abominable homme des douanes". — Projet: "Les bricoleurs".

Darene (Robert): réalise "La cage" (Mamy Watta).

Darrieux (Danielle): interprète "Landru".

Decoin (Henri): va réaliser "Le masque de fer".

Doniol-Valcroze (Jacques): interprète "L'immortelle". — Va réaliser "Le tueur triste".

Enrico (Robert): va réaliser "Au coeur de la nuit".

Fabbri (Jacques): va réaliser "Les gros bras".

Fermaux (Michel): va réaliser "Clémentine chérie".

Fog (Dany): va réaliser "L'inspecteur mourra seul".

Gaspard-Huit (Pierre): va réaliser "Schéhérazade".

Gélin (Daniel): interprète "Peur panique".

Girardot (Annie): va interpréter "Le vice et la vertu".

Girault (Jean): va réaliser "Les bricoleurs".

Grad (Geneviève): interprète "L'empire de la nuit".

Grimblat (Pierre): réalise "L'empire de la nuit".

Gruel (Henri): va réaliser "Le roi du village".

Hossein (Robert): va interpréter "Le meurtrier" et "Le vice et la vertu".

Herman (Jean): va réaliser "Le guerrier".

Joffe (Alex): va réaliser "Les culottes rouges".

Jourdan (Louis): va interpréter "Mathias Sandorf".

Joannon (Léo): va réaliser "Le fort du fou".

Kast (Pierre): va réaliser "La chasse au trésor".

Lagrange (Valérie): interprète "La salamandre d'or".

Lampin (Georges): va réaliser "Mathias Sandorf".

Lautner (Georges): va réaliser "L'oeil du monocle".

Le Chanois (Jean-Paul): va réaliser "Mandrin".

Lelouch (Claude): réalise "La vie de château".

Récital du carillonneur

Le programme suivant sera présenté par Robert Donnell, à la Tour de la Paix, le dimanche 29 juillet, de 9 à 10 heures du soir.

1. Prélude No 11 — M. van den Gheyn
2. Musique sacrée:
   (a) This is the day the Lord hath made — H. Lahee
   (b) O Mother, I could weep with Mirth — A. S. M.
   (c) Thy kingdom come O God — L. S. Hayne
3. Toccata — G. Frescobaldi
4. Air en ré — J. S. Bach
5. Sur demande
6. Water Music Suite — G. F. Handel
   Bourrée
   Air
   Hornpipe
   Finale
7. Elizabeth's Prayer (Tannhauser) — R. Wagner
8. Menuet et trio pour carillon — G. Nees
9. Ave Maria — C. Gounod
   "O Canada" et
   "Dieu protège la reine"

Les Festivals de Montréal

Le maestro Maurice Le Roux dans la métropole pour un oratorio de Monteverdi

Maurice Le Roux, l'éminent chef d'orchestre français qui faisait ses débuts nord-américains au Festival de Montréal, il y a deux ans, sera de nouveau l'invité de cette société pour inaugurer le 27e festival annuel de Montréal jeudi, le 2 août prochain. A cette occasion, il dirigera l'oratorio "Les Vêpres de la Sainte Vierge" du grand compositeur italien Claudio Monteverdi, oeuvre qui n'a jamais été chantée ici.

M. Le Roux aura à sa disposition le choeur mixte des Etudiants de l'Université de Montréal que dirige Fernand Graton ainsi que les Petits Chanteurs du Mont-Royal dirigés par le R. Père Léandre Brault, c.s.c. Plusieurs solistes, dont les ténors Jean-Paul Jeannotte et Jean-Louis Pellerin, auxquels s'ajouteront Sylvia Saurette, Huguette Tourangeau, Marcel Allard et Claude Corbeil, ainsi qu'un orchestre et un orgue positif participeront à cette exécution qui aura lieu dans la vaste enceinte de l'église Saint-Patrice, angle des rues Dorchester et St-Alexandre.

Aucune oeuvre ne convenait mieux à l'inauguration du 27e festival. Elle maintient la tradition de cette société qui s'est spécialisée dans la présentation d'oeuvres chorales de Bach, Haendel, Mozart, Verdi, Honegger, Elgar, etc.

Né à Paris, Maurice Le Roux a fait ses études musicales au Conservatoire national, dans les classes de Louis Fourestier et de Olivier Messiaen qui, incidemment, participera lui aussi au 27e festival de Montréal. M. Le Roux obtint un premier prix de direction d'orchestre. Il a écrit plusieurs oeuvres, dont plusieurs pour le cinéma. Il a également écrit un ouvrage littéraire "Introduction à la musique contemporaine" et un ouvrage sur Monteverdi qui montre son affection pour l'auteur des Vêpres dont il dirigera l'audition à Montréal.

Comme chef d'orchestre, il a dirigé les grandes sociétés symphoniques françaises et se produit souvent à l'étranger. Il dirige avec une égale maîtrise les oeuvres classiques ou contemporaines. Depuis 1960, il est chef en titre de l'Orchestre national de la RTF de Paris.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Lundi, le 30 juillet 1962

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Vous hésitez entre deux propositions différentes. Les circonstances varient mais ne changent pas beaucoup. Vous suivez un penchant justifiable.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) L'agitation grandit autour de vous; vous pouvez, cependant, remettre les choses en ordre. Une proposition reste sans suite et une décision est critiquée.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX Vous éprouvez le besoin de changer quelque chose dans votre existence, mais vos proches ne partagent pas votre désir de modification.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Il faudra faire preuve de calme et de bonne volonté pour maintenir la paix dans votre intérieur. Gardez-vous une poire pour la soif.

22 juillet au 21 août (LE LION) Profitez des moments de détente qui vous sont offerts. Vous devrez faire un choix avant de vous mettre à l'oeuvre. Vous obtenez des résultats en peu de temps.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Les aspects indiquent la nécessité d'une prudence raisonnable en affaires et également dans les distractions. Il se passe des choses à votre insu.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Certains détails vous ennuient parce que vous n'avez pas pris le temps et la peine de vous en occuper. Recherchez les idées coopératives, car vous avez besoin d'aide.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Vous devez vous adapter à de nouvelles circonstances; voyez prêt à modifier votre façon d'agir. Restez objectif et évitez de formuler des jugements, surtout sur des personnes que vous connaissez à peine.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Ne vous chargez pas d'un travail trop lourd pour le temps dont vous pouvez disposer. Ne vous inquiétez pas si vos relations avec vos proches semblent un peu distantes.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Vous n'avez aucune difficulté à vaincre les obstacles qui se trouvent sur votre route. Ne vous laissez pas influencer par un procédé douteux.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Vous avez l'impression de n'être pas libre d'agir à votre guise. Votre planète vous aide à adopter un point de vue plus réaliste dans l'élaboration de vos projets.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Journée excellente si vous savez écouter et voir ce qui se passe autour de vous. Vous pouvez éprouver quelque difficulté à imposer votre point de vue.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous paraissez plus intransigeant en surface que vous ne l'êtes en réalité; il y a beaucoup de dévouement et d'abnégation dans votre vie. Vous êtes parfois en proie de contre-courants, de paradoxes et d'élans inexplicables. Vous aimez les gens qui savent vous tenir tête et qui vous cèdent difficilement. Tout indique que vous saurez organiser votre vie dans les conditions idéales.

Dans un mois . . .

Le Cirque de Moscou à l'Auditorium d'Ottawa

Ottawa aura la primeur du premier spectacle que le Cirque de Moscou donnera en Amérique du Nord où il n'est pas encore venu. Ce sera une attraction des Concerts Tremblay.

Ce cirque exceptionnel a fait de nombreuses tournées en Europe et en Asie, au grand émerveillement des populations. Mais une traversée de l'Atlantique avec tout l'attirail des acrobates, voltigeurs, funambules, jongleurs, etc., les cages des bêtes savantes, les caisses d'accessoires, les malles de costumes, enfin, de tout ce qu'un cirque de haute classe doit traîner à sa suite, pose un problème de transport tellement compliqué qu'on a longtemps hésité à entreprendre un voyage outremer.

C'est grâce à l'accord sur les échanges culturels intervenu entre le Canada et la Russie, et surtout à l'esprit d'initiative et à la persévérance de Nicolas de Koudriavtzeff, président de Canadian Concerts and Artists de Montréal, que nous aurons la visite du Cirque de Moscou.

Les Russes ont toujours adoré le cirque; il y a plus de cirques en Russie que partout ailleurs et, comme le public s'y connaît, les réalisateurs et les artistes s'ingénient chaque année à créer des nouveautés susceptibles d'éveiller leur curiosité.

Mais, en dépit de l'adresse, de la maîtrise et de la grâce des acrobates et des dompteurs, la vedette incontestée de cet ensemble éblouissant est un clown, le célèbre Olez Popov, un artiste de la lignée des Fratellini, des Grog et des Emmett Kelly, dont nous reparlerons plus tard.

Le Cirque de Moscou se produira en première, le mardi 28 août, à l'Auditorium d'Ottawa. Il y aura reprises les 29 et 30, dont une matinée, le mercredi.

Jayne Mansfield est giflée par une spectatrice

ROME (PC) — Une femme a assisté à la collation d'un Oscar italien à Jayne Mansfield, puis l'a giflée, lui a labouré la figure de ses ongles puis l'a projetée par terre.

L'incident s'est produit à la station estivale de Fiuggi, à environ 50 milles au sud de Rome. La blonde et plantureuse étoile venait de terminer à Rome le tournage du film "Panic Button". Elle se rendit en auto hier à Fiuggi en compagnie du producteur du film, Ron Gordon, et des acteurs Vincent Barbi et Rossano Brazzi.

Un groupement de Fiuggi avait décerné le prix appelé "Oscar des deux mondes" aux quatre artistes en récompense de l'excellence de leurs dernières oeuvres. La cérémonie de la collation, tenue dans un hôtel de Fiuggi, revêtit l'éclat d'un gala. Elle avait attiré un grand nombre de touristes.

Jayne monta sur une petite estrade, recueillit son prix et remercia les organisateurs. Au moment où elle descendait de la tribune une femme s'avança en criant: "Pourquoi lui décerner un prix? Pourquoi n'en ai-je pas? Elle a refusé de se laisser photographier avec moi."

L'énergumène giffla alors l'actrice, lui appliqua ses ongles à la face. Les deux femmes tombèrent à la renverse, l'intruse par-dessus l'actrice. Barbi et Brazzi les séparèrent.

Les premiers soins furent prodigués à Jayne à l'hôtel et l'actrice fut reconduite à Rome en auto. Son impresario informe que l'artiste est retournée au studio aujourd'hui afin de tourner un programme commercial pour la télévision américaine.

Le nom de la mégère est Alma Del Rio, une artiste de cabaret de 43 ans qui se spécialise dans l'interprétation des danses espagnoles. Un officier de police affirme qu'il ne sera porté aucune accusation contre elle. La police refuse habituellement d'intervenir dans les affaires de ce genre en Italie, sauf si la victime porte plainte. Il semble peu probable que Mlle Mansfield porte une accusation contre l'agressive rivale.

Au Musée des Beaux-Arts

Exposition de Krieghoff à Riopelle et Pellan

Pour la saison d'été, le Musée des Beaux-Arts de Montréal expose une soixantaine de tableaux montrant l'évolution de l'art canadien depuis Krieghoff et Kane jusqu'aux contemporains Riopelle et Pellan. M. Evan Turner, directeur du Musée, souligne que l'exposition offre aux visiteurs de la ville une vue d'ensemble sur l'histoire de l'art au Canada. L'exposition fait partie des visites guidées, inaugurées récemment, pour les touristes et les Montréalais.

Tous les mardis, à 11 heures du matin, ainsi que les jeudis, à 3 heures de l'après-midi, Mlle Marie-Louise Funke, chef des services éducatifs du Musée, dirige la visite de l'établissement. L'admission est libre.

Les peintres canadiens de la première époque sont exposés dans la galerie XVIII. Outre Krieghoff et Kane, on remarquera Joseph Légaré, Otto Jacobi, William Raphael, Antoine Plamondon, Octave-Henri Julien, Frederick Verner, Ozias Leduc, Maurice Cullen, Homer Watson, Marc-Aurèle Suzor-Côté, Sir William Van Horne, William Brymner, Clarence Gagnon, Robert Harris et James Macdonald Barnsley.

Les représentants de la peinture contemporaine, exposés dans la salle des conférences, comprennent, en plus de Riopelle et Pellan, Jean-Paul Lemieux, Stanley Cosgrove, Jacques de Tonnancour, Jean McEwen, T.R. MacDonald, Peter Daglish, Kenneth Lochhead, Philip Surrey, Gentile Tondino, Ghitta Caiserman, Rita Letendre, Marc-Aurèle Fortin, Ann Savage, Jack Reppen, Arthur F. McKay, Jock MacDonald, Robert Pilot, Jeanne Rhéaume, Marcelle Maltais, Guido Molinari, Jean-Guy Mongeau, Albert Dumouchel, John Fox, Goodridge Roberts, Edmund Alleyn, William Ronald, Pierre Gendron, Marion Scott et Billmeier.

Plusieurs acquisitions récentes font partie de cette exposition. Près de 70 pour cent des toiles accrochées dans la salle des conférences ont été acquises au cours des trois dernières années.

Parmi ces oeuvres on peut voir aussi trois tableaux provenant de la collection Roland Dumais. Celles-ci ont été prêtées pour la durée de l'exposition.

Radio-Sacré-Coeur

Les causeries de la semaine à RADIO-SACRE-COEUR (du 30 juil. au 4 août 1962).

LUNDI: Joseph Squadroni, s.j. **L'Amérique latine a besoin de vous.** Chant par l'Ecole normale de Ste-Anne des Monts.

MARDI: Joseph Squadroni, s.j. **L'Uruguay, ma patrie.** Chant par les Pères Jésuites de St-Jérôme.

MERCREDI: Paul Racine, s.j. **Mgr de Laval, évêque de Québec.** Chant par la chorale du Collège St-Ignace de Montréal.

JEUDI: Paul Racine, s.j. **Mgr "l'Ancien".** Chant par Pierre Sélos.

VENDREDI: Emile Muller, s.j. **La perdrix blessée.** Chant par l'Ecole St-Louis-Marie de Dorval.

SAMEDI: Pierre Charles, s.j. **"Mets tes souliers".** Chant par Jacqueline Lemay, o.m.m.i.

Inscription record au concours Typographie '62

Un nombre record de 214 specimens de belle typographie produite au Canada a été choisi pour être exposé à Typographie '62, qui ouvrira ses portes à Montréal, en octobre. Les juges ont eu à étudier 1,856 travaux, ce qui est aussi un nombre record.

Ces travaux étaient divisés en cinq catégories et il s'agissait de choisir les pièces qui se méritaient le certificat de mérite et le privilège d'être exposées. Les quelques participants qui se sont mérité la récompense de "Mérite distingué" seront connus au dîner de distribution des prix, qui sera tenu à Montréal, le 2 octobre.

Le dîner et l'ouverture de l'exposition coïncideront avec le congrès combiné de Printing Industry of America et de l'Association des industries graphiques du Canada qui, cette année, aura lieu à Montréal. L'exposition sera, par la suite, présentée à Toronto et dans d'autres villes du Canada.

Les directeurs conjoints de ces concours annuels, MM. Leslie Smart, de Society of Typographic Designers of Canada, et Leo Consedine, gérant des relations extérieures et de la publicité de la Cie de Papier Rolland Ltée, de Montréal, affirment que les travaux soumis, cette année, sont non seulement les plus nombreux, mais aussi les plus représentatifs jamais reçus depuis les cinq ans que le concours existe.

"Nous avons été particulièrement encouragés, ont-ils déclaré, non seulement par la quantité des envois, mais aussi pare le fait qu'ils provenaient de presque toutes les parties du pays. Nous n'en sommes plus au temps où nous étions limités aux trois ou quatre centres d'arts graphiques du Canada; cette année nombre de petites villes ont participé au concours."

Opération délicate réussie à Calgary

CALGARY (PC) — Répétant le geste des médecins de Boston qui sauvèrent le bras d'un garçon, les docteurs George Miller et Glen Edwards ont réussi à recoller le bras de Hazel Donilin, de Clear Lake, Californie, qui avait été sectionné dans une chute du haut d'une roue Ferris au stampede de Calgary. Les deux médecins refusèrent toute publicité en attendant de voir si l'opération avait réussi.

Pas de poste de radar à Halifax

MONCTON (PC) — L'installation d'un poste de radar à l'aéroport international de Halifax a été ajournée en raison du programme d'austérité du pays. Les crédits nécessaires ont été reportés à l'an prochain.

Secousse sismique près de Montréal

WESTON, Mass. (PA)—L'Observatoire du collège de Boston a rapporté hier qu'une secousse sismique avait eu lieu à environ 248 milles au nord de Boston, quelque part à l'est, au nord-est de Montréal.

Le Père Linehan a déclaré que cette secousse avait été assez forte.

Elle a été enregistrée à 1h.59 HAE.

Cependant à Ottawa, l'Observatoire fédéral a déclaré qu'il ne pouvait fournir aucun renseignement sur ce phénomène, ses instruments ne fonctionnant pas depuis plusieurs mois parce qu'on est en train de les modifier.

POUR LES MELOMANES C'EST . . .

CKCH RADIO 97

— Demain matin —

"Gloire des Maîtres"

de 11 h. à midi

Au programme: des oeuvres de Gluck

Réalisation : Denis Boucher

— Demain après-midi —

CARROUSEL

de 2 h. à 6 h.

Une émission préparée à l'intention des automobilistes, 240 minutes de musique entraînante et populaire, de nouvelles, de résultats sportifs et de conseils.

Animateur : Claude Latrémouille

— Demain soir —

Une gracieuse présentation de FERNAND MOUSSEAU LIMITEE de 8 h. à 10 h.

"Variétés du dimanche soir"

Une émission divertissante dédiée aux villégiateurs et aux automobilistes qui sont sur le chemin du retour après une fin de semaine au chalet.

Animateur: Gustave Héon

LE COMPTOIR DU DISQUE

de 11h. 15 à minuit

Chansonnettes, musique classique, opéra, comédie musicale et musique légère. Une émission pour plaire à tous les goûts.

Animateur : Claude Latrémouille

Variété + information = RADIO 97

POUR TOUS GENRES DE PLATRAGE APPELEZ

AUTHIER PLASTERING CO. LTD.

ESTIMATION GRATUITE — SH. 5-2953

Grande fête champêtre

AU

CAMP ST-LOUIS

A ST-MICHEL

les 4 et 5 août

TOMBOLA

A L'OCCASION DU

25ième ANNIVERSAIRE

SEULS les Spic and Span DRY CLEANERS vous offrent un CHOIX

d'empaquetage de CHEMISES

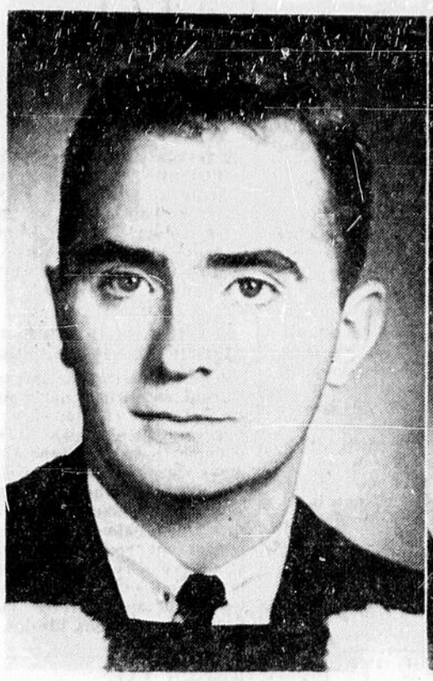
Dans des BOITES afin de les protéger contre l'aplatissement et le froissement ou encore

Sur des SUPPORTS pour ceux qui préfèrent suspendre leurs chemises dans une garde-robe.

TOUT CECI, SANS FRAIS ADDITIONNELS

TOUJOURS 20c LA CHEMISE SEULEMENT

Et nous remplaçons les boutons qui manquent . . . même s'il ne manque qu'un seul bouton à vos chemises après qu'elles auront été lavées chez SPIC and SPAN, ils laveront trois de vos chemises GRATUITEMENT.





M. ET MME J.-MAURICE NORMAND, de Hull, ont le plaisir de faire part du mariage de leur fille, Marthe, technicienne en radiologie, à M. Carl F. Leahy, B.A., étudiant en médecine, fils de M. et Mme Allan J. Leahy, de Lakefield, Ont. Le mariage sera célébré le samedi, 1er septembre, en l'église Notre-Dame-de-Lorette, de Hull, à onze heures du matin.



MARIAGE EN SEPTEMBRE — M. et Mme Charles Champagne, d'Ottawa, ont l'honneur de faire part du mariage de leur fille, Pauline, à M. Guy Lesage, B.A., é.e.d., fils du notaire et de Mme André Lesage, de Hull. La bénédiction nuptiale sera donnée le 1er septembre, en l'église St-Charles d'Ottawa.

(Photos Marcil et Studio Déry)

M. et Mme Louis Lamothe résideront à Hull

LIMOGES (DNC) — Mlle Monique Beaudry, fille de M. et Mme Arthur Beaudry, de Limoges, a épousé récemment M. Louis Lamothe, fils de M. et Mme William Lamothe, de Hull.

La mariée portait une robe courte en organza de nylon blanc. La jupe et le corsage à encolure Sabrina étaient ornés d'appliqués de dentelle et de pierres. Les manches se terminaient en pointes sur les mains. La jeune fiancée était coiffée d'un voile de tulle illusion retenu par une couronne. Son bouquet se composait de roses roses.

Après la cérémonie religieuse, une réception a été offerte. M. et Mme Lamothe sont partis pour un voyage au cours de l'après-midi. Mme Lamothe portait un ensemble tangerine et des accessoires blancs. Les nouveaux époux résideront à Hull.

Mariage à Masson

LIMOGES (DNC) — Récemment a eu lieu en l'église de Masson, le mariage de Mlle Réogena Séguin, fille de M. et Mme Phéliza Séguin, de Masson, à M. Jean-Jacques Lacroix, fils de M. et Mme Emile H. Lacroix, de Limoges. L'abbé Réogène Lacasse, curé de Limoges et oncle de la mariée, a donné la bénédiction nuptiale.

Accompagnée de son père, la mariée portait une longue robe en tulle de nylon, à jupe volumineuse, le corsage ajusté avait des manches longues se terminant en pointe sur la main. Son voile bouffant était retenu par une couronne de fleurs. Elle tenait un bouquet de roses rouges.

A l'issue de la cérémonie religieuse, il y a eu réception à la salle St-Jean-Baptiste de Masson. Au cours de l'après-midi, les mariés sont partis pour le lac Georges. Pour voyager, Mme Lacroix, portait un ensemble, robe et redingote, en tissu estival blanc et des accessoires rose pâle. Son bouquet de corsage était formé de roses roses. A leur retour, M. et Mme Lacroix éliront domicile à Eastview.

Mariage Goulet - Cadieux

Récemment en la basilique d'Ottawa, l'abbé Denis Lacelle a béni le mariage de Mlle Monique Cadieux, fille de M. Arthur Cadieux, d'Ottawa, et de Mme Cadieux, décédée, à M. Claude Goulet, d'Ottawa, fils de M. et Mme Roland Goulet, de Québec. Les membres de la chorale de la basilique ont interprété un programme musical. M. Wilfrid Charette, touchait l'orgue. Pour la circonstance, il y avait une décoration florale formée d'oeillets et de fougères.

La mariée portait une robe longue en nylon avec appliques, la jupe était bouffante et un drapé arrière accentuait les plis. Son voile était retenu par un chapeau de forme haute. Elle tenait un bouquet de roses rouges et de stéphanotis.

MM. Jean et Clément Cadieux et Réjean Goulet, plaçaient les invités. MM. Arthur Cadieux, et Roland Goulet, servaient de témoins à leurs enfants.

Une réception a suivi la cérémonie religieuse à l'hôtel Eastview. Au cours de l'après-midi, les nouveaux époux sont partis pour les chutes Niagara et Atlantic City. Pour voyager, Mme Claude Goulet avait choisi une robe bleue et blanche avec un boléro bleu, des accessoires blancs et un bouquet de corsage de pompons blancs.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

FEUILLETON DU "DROIT"

Le Carrosse du roi

par Saint-Ange

1 —

L'autocar jaune "Paris-Les Andelys" s'arrêta à l'embranchement de Guiry, peu avant Magny-en-Vexin.

Un garçon en short sauta hors du véhicule. Il portait, par les bretelles, un sac de camping qu'il déposa à ses pieds, dans l'herbe de l'accotement.

L'autocar repartit. Quelques voitures filèrent. La chaussée luisait, noire, collée au plateau comme une courroie.

Le jeune homme se détendit, s'étira, respira longuement et, d'un regard circulaire, parcourut la mer étale des blés qui baignait les îles vertes de proches boqueteaux et quelques villages lointains ancrés autour de clochers.

La nationale 14, jalonnée de pylônes, traversait le paysage d'un bout à l'autre et coupait le ciel d'une souple guirlande de fils, sur lesquels des nuages funambules glissaient, rebondissaient, ronds et légers.

Les alouettes du soir jaillissaient vers la lumière. Le jeune homme clignait des yeux pour suivre le battement éperdu des petites ailes noires, qui ne devenaient bientôt qu'un point fondant lui-même dans la clarté, d'où pleuvaient toujours les cris de pure ivresse.

"Je ne vais pas prolonger ma contemplation. Il est temps de mettre sac au dos..."

Il se harnacha avant de prendre le chemin de Guiry, un vrai chemin de campagne, qui s'éloignait, blanc de poussière, entre des talus où la moire des graminées se brochait de coquelicots et de bleuets.

Ce campeur, athlétique et fin, aux jambes et bras nus, aux larges épaules, aux cheveux ondés, à peine plus dorés que sa peau de blond, se détachait de pied en cap sur le vaste paysage plat.

Son visage était beau, trop régulièrement peut-être, avec dans les traits cette ambiguïté que Léonard de Vinci donne aussi bien à saint Jean qu'à Bacchus.

Il sourit, très droit sous son volumineux fardeau, et avança enfin d'une allure balancée et nonchalante.

"Je m'en vais à Wy, dit "Joli Village".

(Wy (prononcez: oui) vient de **vicus**, qui signifie "bourg" en bas latin. "Joli Village", c'est le nom que lui donna Henri IV, un jour qu'il se promenait en carrosse dans le pays, avec sa belle amie Gabrielle d'Estrées... il ouvrit la portière, regarda l'humble hameau et s'exclama: "Ah! le joli village!" Voilà qui valait la peine de passer à la postérité!)

(A suivre)





CHOIX VARIE DE NOUVELLES MONTURES ELEGANTES ET A LA PAGE

Vos lunettes deviennent un accessoire de beauté lorsque vous savez choisir parmi un assortiment nouveau et moderne tel le nôtre. Consultez votre ophtalmologiste (médecin pour la vue) pour un examen complet.

Pour l'exécution parfaite de vos ordonnances, rendez-vous chez

O. L. DEROUIN et FILS LIMITEE

Consultez votre médecin pour la vue

Opticiens d'ordonnances

"QUALITE, PRECISION ET ADAPTABILITE"

132, rue Slater. Tél. CE. 2-4976

NOUS AJUSTONS DES VERRES DE CONTACT

Élégant mariage à Sarsfield

SARSFIELD (DNC) — L'abbé Jean-Charles Mougeot, curé de Sarsfield, a béni récemment le mariage de Mlle Lise Pilon, fille de M. et Mme Laurent Pilon, de Sarsfield, Ont., à M. Roger Robinson, fils de M. et Mme Alexandre Robinson, de Navan, Ont. La cérémonie s'est déroulée en l'église St-Hugues de Sarsfield. Le programme musical a été interprété par la chorale de l'école. Mme Jos. Leduc touchait l'orgue.

La mariée portait une longue robe blanche, en tulle et dentelle, la jupe était très ample et le corsage de dentelle était ajusté, l'encolure ronde était parsemée de sequins et les manches longues se terminaient en pointes sur les mains. Son voile court de tulle illusion était retenu par un diadème. Elle tenait un bouquet de roses rouges.

Mlle Claire Pilon, soeur de la mariée et demoiselle d'honneur, était vêtue d'une robe courte de nylon vert. Sa coiffure était verte également. Son bouquet était composé de minuscules pompons. Mlle Gale Demers, demoiselle d'honneur, portait une toilette courte de nylon bleu pâle. Elle tenait un bouquet identique à celui de Mlle Pilon.

La petite Hélène Pilon, bouquetière, portait une robe de nylon jaune et un chapeau de même teinte.

Les pères respectifs servaient de témoins à leurs enfants. MM. Lucien Robinson et Lucien Lavergne agissaient comme garçons d'honneur.

La mère de la mariée avait choisi une robe bleu pâle et un manteau trois-quarts de même teinte. Son chapeau et ses accessoires étaient blancs. La mère du marié portait une robe rose, un chapeau et des accessoires blancs.

La cérémonie religieuse a été suivie d'une réception à l'hôtel d'Orléans. Les nouveaux époux éliront domicile à Navan, Ont.

Carnet mondain

Prochain mariage

M. et Mme Joseph-H.-G. Le-Blanc font part du mariage de leur fille, Monique, au lieutenant Michel-G. Vincent, fils de M. et Mme A. Vincent, tous d'Ottawa. La bénédiction nuptiale sera donnée en l'église Notre-Dame-de-la-Présentation, à Ottawa, le samedi 25 août, à dix heures.

Les framboises dans un nouveau rôle

C'est en juillet que nos framboises canadiennes atteignent leur plus savoureux degré de maturité; mais comme on peut obtenir toute l'année des framboises congelées sans addition de sucre, notre recette d'aujourd'hui pour un pain aux framboises est vraiment de toutes les saisons.

Il s'agit d'un pain de confection rapide, c'est-à-dire que l'on y emploie de la poudre à pâte plutôt que de la levure comme ferment pour faire lever la pâte. Ce genre de pain ne présente pas plus de difficulté pour la cuisinière, que la préparation d'un gâteau ou d'une fournée de biscuits. Sa fraîche et délicate saveur de framboise complétera fort agréablement une crème glacée ou un pouding instantané, lorsque vous désirez un dessert d'été particulièrement léger. Vous pourrez aussi servir ce pain en minces tartines de beurre pour accompagner un grand verre glacé de thé ou de café à l'heure du goûter. Le pain se tranche aisément et il se conservera quelque temps si vous le tenez bien enveloppé, dans un contenant hermétique.

PAIN AUX FRAMBOISES

1 tasse de framboises fraîches, ou congelées non sucrées et partiellement décongelées
½ tasse de sucre granulé
2 tasses de farine tout-usage tamisée une fois, OU
2⅓ tasses de farine à pâtisserie tamisée une fois
3½ c. à thé de poudre à pâte
¾ de c. à thé de sel
¼ de tasse de shortening bien froid
1 oeuf bien battu
⅓ de tasse de lait
½ c. à thé de vanille

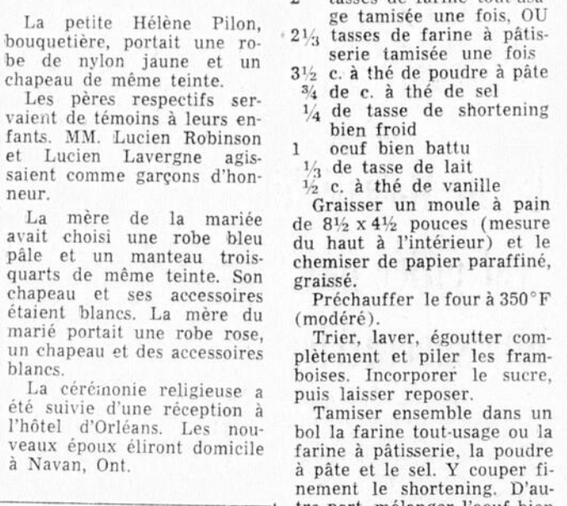
Graisser un moule à pain de 8½ x 4½ pouces (mesure du haut à l'intérieur) et le chemiser de papier paraffiné, graissé.

Préchauffer le four à 350°F (modéré).

Trier, laver, égoutter complètement et piler les framboises. Incorporer le sucre, puis laisser reposer.

Tamiser ensemble dans un bol la farine tout-usage ou la farine à pâtisserie, la poudre à pâte et le sel. Y couper finement le shortening. D'autre part, mélanger l'oeuf bien battu, le lait, la vanille et la purée de framboises sucrées. Faire une fontaine dans les ingrédients secs; y verser les liquides et mêler légèrement. Verser la pâte dans le moule prévu; étaler en couche bien uniforme. Cuire au four préchauffer, de 55 à 60 minutes.

Laisser tiédir le pain dans son moule sur une grille pendant 15 minutes, puis le démouler sur la grille; retirer le papier et laisser refroidir complètement le pain. Le ranger dans un récipient muni d'un couvercle bien ajusté. Servir en tranches minces, tartinées de beurre ou de margarine amollis.



PROCHAIN MARIAGE — Le Dr et Mme Gustave Rhéault, de La-Sarre, Qué., annoncent le mariage de leur fille, Jeanne, à M. Robert Desmarais, fils de Me et Mme J.-N. Desmarais, de Sudbury. La cérémonie sera célébrée le 20 août, en l'église St-André, de La-Sarre.



M. ET MME CLAUDE GOULET, née Monique Cadieux





FIANÇAILLES — Mme Frank J. Pacio, d'Eastview, a le plaisir d'annoncer les fiançailles de sa fille, Marguerite, é.inf., à M. Thomas V. Sury, B.Com., fils de M. et Mme Frank T. Sury, de Trenton, Ont. Le mariage aura lieu le samedi 29 septembre, à 11 heures du matin, en l'église Marie-Médiatrice, d'Eastview.

Lucie Bellehumeur épouse Lucien Roy

LAVERLOCHERE (DNC) — Récemment a été bénit en l'église Notre-Dame de Lorrainville, le mariage de Mlle Lucie Bellehumeur, fille de M. Léonard Bellehumeur, décédé, et de Mme Aldéa Bellehumeur, de Lorrainville, à M. Lucien Roy, fils de M. et Mme Elzéar Roy, de Laverlochère.

Le chanoine Louis-Charles Côté, curé de la paroisse, a officié à la cérémonie. Pour la circonstance, l'église était décorée de fleurs saisonnières. Un programme musical a été interprété par la chorale mixte de Lorrainville. Mlle Marcelle Farley, touchait l'orgue.

La garde d'honneur des Filles d'Isabelle escortait la mariée qui portait une robe longue blanche en dentelle italienne sur du taffetas de nylon à encolure bateau. Le corsage était ajusté et les manches longues se terminaient en pointes sur les mains. La jupe volumineuse formait une légère traîne. Le voile long de tulle illusion était retenu par un diadème de perles. La mariée tenait un bouquet de roses rouges et blanches.

Mme Bellehumeur, mère de la mariée, avait choisi une robe d'organza bleu pervenche, des accessoires blancs et des orchidées blanches pour son corsage. Une étole de vison pastel couvrait ses épaules. Mme Roy, mère du marié, portait une robe de dentelle vert véronèse, des accessoires blancs et des oeillets blancs à son épaule. Une étole de vison brun complétait sa toilette.

M. Paul-Emile Bellehumeur accompagnait sa soeur et M. Elzéar Roy était le témoin de son fils. MM. Yvan Bellehumeur et Yvon Duchesne plaçaient les invités.

Après la cérémonie religieuse, une réception a suivi à la salle Péloquin de Ville-Marie. Au cours de la soirée, les nouveaux époux sont partis pour les chutes Niagara, Montréal, Toronto et les Etats-Unis. Pour voyager, Mme Roy avait choisi un ensemble imprimé beige et vert en organza, un chapeau en organza de même teinte et des accessoires brun pâle. Son bouquet de corsage était composé de minuscules roses blanches. A leur retour, M. et Mme Lucien Roy résideront à Laverlochère.

Le courrier de Rachel

Je devais me marier prochainement. Maintenant, mon fiancé veut retarder notre mariage jusqu'à l'an prochain parce qu'il prétend que nous n'avons pas assez d'argent. Je m'inquiète beaucoup, car je ne sais quoi penser.

FIANCEE DE LUC

C'est vous qui le connaissez et qui êtes le meilleur juge dans la matière. Est-il bien soucieux de son confort matériel d'habitude? Vous a-t-il toujours paru prendre beaucoup d'intérêt et désirer avoir de l'argent? Il y a des gens pour lesquels ce problème est vraiment important. D'ailleurs ils ont souvent raison objectivement. C'est seulement dans le cas où cette question ne lui aurait jamais paru importante et surgirait tout à coup qu'il faudrait vous inquiéter, ou plutôt simplement vous demander s'il s'agirait d'un prétexte, car, au fond, l'inquiétude ne dérange que vous et n'arrange jamais les problèmes. S'il a une autre amie, vous le saurez par d'excellents amis qui ne manqueront pas de vous rendre service.

Récipiendaire d'une médaille

MONTREAL (PC) — Le docteur Eleanor Venning, de Montréal s'est mérité la Médaille d'Or Koch et un prix de $3,500 de la Société américaine d'endocrinologie.

C'est la plus haute récompense accordée par la Société pour d'éminents travaux dans ce domaine particulier. Le docteur Venning est professeur de médecine expérimentale à McGill, et directeur des laboratoires d'endocrinologie à l'Hôpital Royal Victoria de Montréal.

CONVOCATIONS

Canada en couleur, un programme de films gratuit (en collaboration avec l'Office national du film) comprendra Quality of a Nation, Campus on the Move, That Man May Live, du 30 juillet au 3 août. Du lundi au vendredi à 2h. 30 p.m. ainsi que le mercredi soir à 7h. 30. Musée national.

Un film en couleur sur la récente et heureuse envolée orbitale du Lt John H. Glen (en collaboration avec le Service d'information des E.-U. et l'ambassade américaine) le jeudi, 2 août à 8h. 15 du soir au Musée national. (Le film Robert Frost sera montré ensuite). Entrée gratuite. Un costume d'espace et un modèle 1-3 de la capsule seront en montre au musée durant tout le mois d'août.

CAPLAN'S

FERME LE LUNDI durant JUILLET et AOUT

Faites vos emplettes de mardi à samedi 9 a.m. à 6 p.m.

MAGASINEZ DANS LE CONFORT DE LA CLIMATISATION

CAPLAN . . . RUE RIDEAU

CONSULTEZ VOTRE QUOTIDIEN, LUNDI, POUR LA GRANDE VENTE DE FIN DU MOIS CHEZ CAPLAN! MARDI ET MERCREDI

C. CAPLAN Ltée . . . rue Rideau

Pour les coliques de bébé

Pour ces douleurs de coliques simples qui dérangent bébé parce qu'il a besoin d'un correctif, donnez-lui des Tablettes Baby's Own. Ces petites tablettes douces aident vite à adoucir l'estomac et à débarrasser les intestins des déchets et des gaz. Vous verrez comment bébé se sentira vite mieux . . . et se trouvera "apaisé". Cliniquement essayées et éprouvées à l'usage, elles sont dignes de confiance. Elles sont spécialement utiles pendant la dentition pour leur prompt soulagement de la fébrilité, de l'agitation, des dérangements d'estomac et autres troubles bénins dus à un manque de correctif. Renseignez-vous auprès de votre médecin sur les Tablettes Baby's Own. Achetez-en aujourd'hui chez votre pharmacien.

● Maman! Pour irrégularité et troubles digestifs bénins chez un enfant plus âgé, 3-15 ans, donnez un remède cliniquement essayé — les Tablettes Children's Own.

NOUS VOUS PAYONS 7¼% D'INTÉRÊT PAR AN POUR VOS FONDS À COURTE ÉCHÉANCE DE 360 JOURS

PRUDENTIAL FINANCE CORPORATION LIMITED

Boni d'intérêt en plus, à payer à tous les détenteurs de billets pour des fonds investis à courte échéance jusqu'à 31 août, 1962

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS TÉLÉPHONEZ MAINTENANT

NOUS VOUS PAYONS 6¼% D'INTÉRÊT PAR AN POUR VOS FONDS À COURTE ÉCHÉANCE DE 180 JOURS

75, rue Albert, Ottawa, Ontario — Tél. CE. 2-7104

BUREAUX DANS LES PRINCIPALES VILLES DE L'ONTARIO ET DU QUÉBEC

On a fêté la St-Jean-Baptiste à Sarsfield

SARSFIELD (DNC)—Les paroissiens de Sarsfield ont célébré la Saint-Jean-Baptiste il y a deux semaines. La fête avait été remise à cause de la pluie.

La Garde indépendante Champlain a assisté à la grand-messe et interprété quelques morceaux de fanfare.

Après la messe, la foule, précédée des membres de la Garde, s'est rendue à l'école où un dîner a été servi par les Dames fermières.

Tout au long de la journée, les paroissiens se sont amusés aux différents kiosques, et le soir il y a eu bingo.

Mme Florent Bourbonnais, de Sarsfield, a été la gagnante d'un magnifique service de vaisselle; Mme Roland Dutrisac, de Sarsfield, a remporté une coutellerie, et M. Jack Nolan, de Sarsfield est l'heureux gagnant de cent dollars.

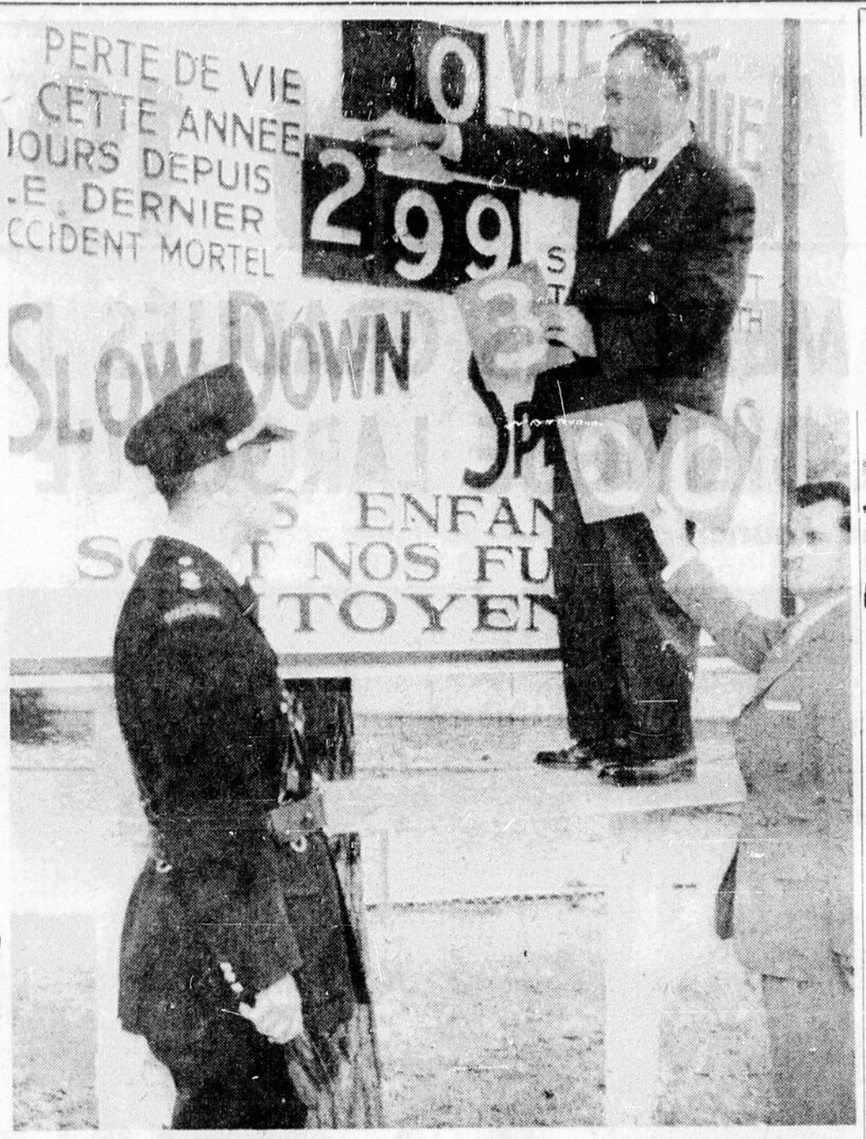
Les Japonais sont encore privés de Pogo

TOKYO (PA) — Le porc ressemblant à Nikita Khrouchtchev a repris sa place dans Pogo et ses admirateurs japonais sont privés du plaisir de regarder la bande comique de Walt Kelly.

Le cochon qui parle russe parut pour la première fois en mai et le journal du soir "Asahi", seul abonné à Pogo au Japon, supprima la bande après que l'ambassade soviétique eut fait remarquer sa ressemblance avec le premier ministre soviétique. Lorsque disparut le mammifère, la bande reparut dans le journal. Aujourd'hui le journal reparaît sans Pogo parce que Kelly y a fait revenir le porc.

"Nous ne publions rien d'insultant pour les chefs d'Etat, déclare le directeur du journal, M. Kimpei Shiba, ou pour toute personne que nous considérons devoir être traitée avec respect."

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431



LA 299e JOURNEE SANS ACCIDENT MORTEL de la circulation a été marquée d'une brève cérémonie au tableau de sécurité élevé par le club Lions de Hull, à l'angle des rues Montcalm et Papineau. On voit dans la photo M. Charles Hinchey, président du comité de sécurité routière du club Lions, effectuant le changement à l'aide des chiffres "300" que lui tend le président du club, M. René Villeneuve. La cérémonie s'est déroulée devant l'oeil intéressé du lieutenant Robert Laramée, du service de circulation de la Sûreté municipale de Hull. Dimanche sera le 300e jour sans accident.
(Photo Champlain Marcil)

Le chien a sauvé la vie des enfants

BELGRADE (PA) — La foudre a frappé un poirier dans un petit village yougoslave, et a électrocuté le chien qui y avait été attaché pour empêcher les enfants d'aller voler des fruits.

Quelques minutes avant l'éclair, un groupe de 17 enfants avaient voulu se réfugier sous l'arbre fruitier pour ne pas se faire tremper par la pluie; mais le chien les avait éloignés.

Scotland Yard résout l'énigme du grand vol de peintures

LONDRES (PC) — Scotland Yard a résolu hier l'énigme posée par le plus grand vol d'oeuvres d'art qu'ait connue l'histoire de la Grande-Bretagne. Elle a en effet récupéré 35 peintures volées qui ont une valeur de $1,120,000.

Ces oeuvres en parfait état, pour la plupart françaises, ont été retrouvées lors d'une descente de police dans une maison de l'est de Londres.

Les inspecteurs y ont arrêté deux hommes, un grossiste et un chômeur, et les ont accusé de recel.

Ces peintures, qui comprennent des oeuvres de Picasso, Renoir, Monet et Toulouse-Lautrec, ont été volées le 11 juillet à la galerie O'Hara, de Londres, par des individus qui ont forcé, la nuit, la porte arrière de l'établissement après avoir grimpé sur les toits.

Elles n'étaient assurées que pour une somme de $560,000, et les assureurs avaient offert une récompense de $56,000 à quiconque fournirait des renseignements susceptibles de permettre de récupérer ces chefs-d'oeuvre.

Moteur défectueux

COPENHAGUE (PA) — Un appareil de l'aviation américaine transportant l'ancien ambassadeur des Etats-Unis à Moscou, M. Llewellyn Thompson et sa famille a pu atterrir alors que trois de ses moteurs seulement étaient en marche. Le quatrième était défectueux.

Vacances Voyages

Village Historique Jacques de Chambly Inc.

Un groupe d'anciennes maisons canadiennes-françaises, stade initial du Village Historique Jacques de Chambly, sont ouvertes au public depuis samedi, 14 juillet.

M. Prévost a fait savoir qu'au Village, situé sur la route No. 1, à 15 milles de Montréal et à deux milles de Chambly, les travaux ont progressé à tel point que la société peut d'ores et déjà offrir au public une exposition digne d'intérêt.

"En montrant au public ce que nous faisons, nous espérons souligner l'importance qu'il y a de préserver les maisons et les meubles historiques de la province", a dit M. Prévost. "Par le fait même", a-t-il continué, "nous comptons stimuler l'intérêt à l'endroit de notre entreprise".

Le groupe comprend trois demeures sises sur un emplacement aménagé. Deux d'entre elles ont été restaurées et meublées de façon authentique; la troisième est en voie de restauration. En outre, les bâtisses logeront plusieurs collections importantes d'objets canadiens anciens, assemblés pour la circonstance.

La plus remarquable des trois, selon M. Prévost, est la Maison de Saint-Hubert, bâtisse de pierre remontant à 1775, transportée l'été dernier de son emplacement original dans le village de Saint-Hubert par la Commission des Monuments historiques et Sites artistiques de la province. Ce fut une entreprise d'envergure qui a nécessité des mois de travail. La maison fut mise en pièces et transportée pierre par pierre et poutre par poutre, puis reconstruite dans le cadre du village historique.

La Maison Lareau, également ouverte aux visiteurs, est une construction de pierre datant du milieu du 18ième siècle. Elle occupe son emplacement original, qui fait maintenant partie du village historique. Maison et dépendances sont des prototypes de cette période. Quant à la troisième maison du groupe, il s'agit d'une maison de ferme en bois, vieille de 150 ans, transportée d'un champ avoisinant. Elle est présentement en voie de reconstruction.

Exception faite de l'aide technique fournie par la Commission des Monuments historiques et Sites artistiques relativement à la Maison de Saint-Hubert, le travail de financement, de recherche, de planification et d'acquisition de meubles a été fourni à titre bénévole par les membres de la société. Pour coïncider avec l'ouverture d'une première section du village, M. Prévost a fait savoir qu'une campagne de recrutement serait lancée.

"Il ne manque pas de tâches intéressantes à exécuter pour aider l'entreprise. En plus de procurer les fonds nécessaires à la poursuite des travaux, un plus grand nombre de membres fournirait les talents requis pour les mener à bonne fin".

Parmi les directeurs de la société, on compte plusieurs collectionneurs, notamment M. et Mme D. G. McConnell, l'Hon. Jean Raymond, Mme John Rhind, Mme J. W. Sharp, Mme L. S. Webster, E. S. Cowen, Mme David Yulie et Antoine Prévost. Les projets architecturaux sont sous la direction de Claude Beaulieu, architecte de Montréal, et Directeur de la revue "Vie des Arts", tandis que l'aménagement du terrain a été confié à T. M. Gillespie, architecte paysagiste, également de Montréal.

M. Flamme Rapide vous dit:
C'EST DES MAINTENANT QU'IL FAUT SONGER AU CHAUFFAGE POUR L'HIVER PROCHAIN !
au
GAZ NATUREL
Paiements différés jusqu'au 1er septembre 1962
Ottawa Gas
Consultez votre vendeur Flamme bleue
CE. 6-9491

OTTAWA REAL ESTATE BOARD
INCORPORATED 1921
Lorsqu'il s'agit de maisons, nous sommes en pleine concurrence
Avec des milliers de maisons inscrites au Photo Co-Op, dans chaque catégorie de prix, dont chacune a été photographiée, décrite et inscrite dans le carnet Photo Co-Op du courtier en immeubles, les vendeurs sont assurés d'un nombre de débouchés plus vaste — les acheteurs ont un choix plus varié.
Seul est courtier en immeuble, un membre du Ottawa Real Estate Board. Venez le consulter lorsqu'il s'agit d'acheter ou de vendre de l'im. meuble.



Le Dr WILLIAM R. DWYRE, diplômé en médecine de l'Université d'Ottawa en 1952, a été nommé chirurgien adjoint à l'usine de la compagnie Bethlehem Steel, en Pennsylvanie. Il occupait le poste de médecin général pour cette compagnie depuis le 15 mai 1961. Il a déjà servi dans l'Armée américaine à titre de capitaine dans le corps médical. Le Dr Dwyre fait partie de l'Association médicale américaine.

Il reviendra si le terrain de golf est prêt...

MOSCOU (Reuters) — En quittant la capitale soviétique, l'ambassadeur américain Llewellyn Thompson a déclaré avoir dit récemment du premier ministre soviétique Khrouchtchev que Moscou devrait se doter d'un terrain de golf si l'URSS désirait le voir revenir au poste.

M. Thompson racontait sa conversation avec M. K. au cours de laquelle ce dernier lui aurait demandé: "Que pouvons-nous faire pour vous faire revenir ici?"

Le diplomate américain lui a alors répondu: "Quand vous aurez terminé le terrain de golf que l'on est en train d'aménager à Moscou, je reviendrai volontiers y jouer quelques parties."

En réalité aucun terrain de golf n'est en chantier à Moscou. Le mot de Thompson n'était qu'une allusion à une vieille blague qui remonte au temps où le président Eisenhower était attendu en URSS pour une visite officielle qu'il ne fit jamais.

Chronique du bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3844 B-2251

Délicate précaution

Il ne faut pas croire que tous les dangers qui peuvent menacer un contrat sont toujours apparents. Non, parfois il faut une belle analyse de la distribution pour retirer le profit d'une main.

Donneur : Nord

Nord-Sud vulnérables

♠—R-10-7-6
♥—5
♦—A-R-9-5-4
♣—A-V-10

N

♠—5-3-2
♥—V-9-7-6
♦—D-V-8-7-2
♣—9

O E

♠—D-V-9-8
♥—R-D-8-4-2
♦—10
♣—R-4-3

S

♠—A-4
♥—A-9-3
♦—6-3
♣—D-8-7-6-5-2

Nord	Est	Sud	Ouest
1-carreau	contre	surcontre	passe
passe	1-coeur	2-trêfles	2-coeurs
2-piques	passe	2-S-A	passe
3-trêfles	passe	3-coeurs	passe
5-trêfles	passe	6-trêfles (1)	passe
passe	passe		

(1) Comment Sud peut-il avoir raison d'espérer un petit chelem ?

Tout d'abord Nord a indiqué un bon complément des trêfles, puis comme ses enchères ont porté à trois suites différentes et que l'une de ces enchères était à saut il a ainsi indiqué qu'il avait soit singleton ou chicane à la quatrième suite. Ainsi il est assuré que la suite coeur ne présente aucune perdante et il y a lieu d'espérer que tout au plus une levée sera perdue à l'une ou l'autre des autres suites.

Entame:— six de coeur.

Quel sera le plan du déclarant ? Alors que Est a fait un contre d'appel très léger c'est sans doute qu'il jugeait sa distribution très favorable, un appui aux trois suites et probablement un singleton à la suite annoncée en ouverture. De même, si Ouest a pu participer aux enchères c'est que probablement les valeurs de sa main sont représentées par la possibilité de coupes. En ce cas il n'y a aucune surprise à trouver Est avec un singleton de carreau et Ouest avec un singleton de trèfle, ce qui veut dire qu'il serait inutile de tenter l'affranchissement des carreaux. Sud prend la dame de coeur de son as et change au deux de trèfle. Comme Ouest fournit le neuf de trèfle le déclarant a tout lieu de se montrer confiant car deux coupes peuvent être recherchées à coeur et les adversaires seront tenus à une seule levée d'atout. Le Mort prend donc le neuf de trèfle de son as, Sud prend la main de son as de pique et fait couper un coeur. Le Mort encaisse le roi de pique et Sud reprend la main en coupant un pique et fait couper son dernier coeur. Nous avons donc le tableau suivant:—

♠—10
♥———
♦—A-R-9-5-4
♣———

♠———
♥—V
♦—D-V-8-7-2
♣———

O E

♠—D
♥—R-8
♦—10
♣—R-4

♠———
♥———
♦—6-3
♣—D-8-7-6

A ce point quelle précaution doit prendre le déclarant ?

Si le problème se limite à contrôler le quatre de trèfle, le déclarant doit tout de même avoir la précaution d'encaisser tout d'abord l'un des hauts honneurs de carreau avant de prendre la main en coupant le dix de pique. Si Sud prend la main immédiatement en coupant le dernier pique du Mort, Est après avoir pris de son roi de trèfle change à carreau et obtient une coupe quand le Mort doit revenir à cette suite. Si deux carreaux se trouvent à la main Est, la précaution aurait été inutile mais ici elle était indispensable à la protection du contrat.

Noel Duchesne

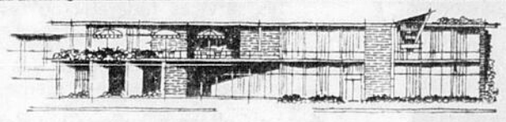
IMPOSSIBLE DE PERDRE



CET ARGENT

Un chèque de l'American Express, c'est de l'argent qu'on ne perd jamais. Vous égarez votre carnet? On vous le vole?...On vous remboursera vite à n'importe quel bureau de l'American Express. Le coût? Un sou par dollar seulement à toute succursale de banque.

CHÈQUES DE VOYAGEURS DE L'AMERICAN EXPRESS



Bienvenue à Syracuse
MAYFAIR INN MOTEL
666 SOUTH SALINA ST., Tél.: GR. 6-5511
(en plein coeur du centre de magasinage)

SPECIAL DU WEEK-END
Toute chambre jusqu'à 4 occupants 10.00 par soir
AVEC CE BON

150 CHAMBRES DE LUXE
Des repas succulents, à prix raisonnables, dans notre nouvelle salle à manger
★ Stationnement gratuit
★ TV gratuite
★ Climatisation
★ Salon-bar

Restaurant ESQUIRE
"RENDEZ-VOUS DU VOYAGEUR"
½ poulet Bar-B-Q — Steaks sur le gril
Salle privée, pour réservations acceptons frais d'appel
Hawkesbury, Ont. — ME. 2-2351 — Denis Guibault, prop.

Taux spéciaux du week-end pour nos clients canadiens

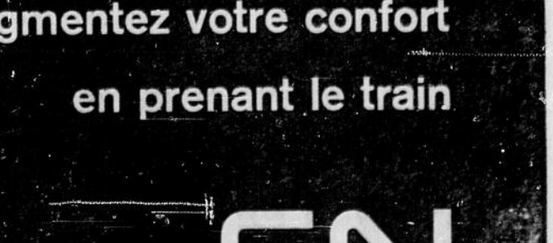
Comprennent :
★ DEJEUNER CONTINENTAL
★ PISCINE
★ ENTREE GRATUITE AUX ENFANTS
★ SERVICE DE GARDERIE GRATUIT
★ TOUTES LES CHAMBRES SONT CLIMATISEES
★ CENTRE D'ACHATS A PROXIMITE

Tout ceci à seulement $5.00 par personne
2 par chambre — lits doubles ou jumeaux
Telephone : Ottawa ZEnith 6-4350
(aucune taxe de vente)
DIRECTION: Route 81 jusqu'à la sortie 36, sur le N.Y. State Thruway. Prendre le Thruway jusqu'à 1 mille vers l'est, à la sortie 35 de Syracuse.
Présentez cette annonce pour profiter du taux ci-dessus

SHERATON-SYRACUSE INN
EXIT 35 N.Y. STATE THRUWAY



EUROPE



"ARKADIA"

"OLYMPIA" COMPLETEMENT CLIMATISE DEPART DE NEW YORK VERS LE PORTUGAL, L'ITALIE, LA SICILE, LA GRECE, CHYPRE ET ISRAEL.
Route ensoleillée du sud.
Tous les passagers, y compris ceux qui choisissent les prix modiques, peuvent profiter de tout le luxe qu'offre ce fameux paquebot de croisière.

L'IRLANDE • LA FRANCE • L'ANGLETERRE • LES PAYS-BAS • L'ALLEMAGNE

Goûtez l'excellente cuisine canadienne et européenne... bénéficiez d'une salle à manger climatisée, de 14 vastes salons publics et de la plus grande piscine intérieure que l'on trouve en mer. Service de bord expert. Les touristes ont accès à tous les ponts de ce populaire et "sympathique" paquebot. Tarifs intéressants.

DE MONTREAL :
le 17 août, les 7 et 28 septembre,
le 2 décembre (Voyage de Noel)

Consultez votre AGENT DE VOYAGE
GREEK LINE
89 est, rue King, Toronto
Des excursions en Europe, toutes dépenses incluses, sont aussi offertes. Demandez les dépliants.

Québec Tél. 529-3751—Montréal Tél. RA. 2-5633
INSTITUT DENYS INC.
722, RUE ST-JEAN QUEBEC 4, P.Q.
☐ Jour ☐ Soir ☐ Par correspondance
COURS REGULIERS — COURS POUR ADULTES

SECTION COMMERCIALE
( ) Commercial complet
( ) 12e Commerciale spéciale
( ) Comptabilité supérieure
( ) Sténo-dactylo
( ) 8e et 9e commerciale
( ) VENTE
( ) 6e et 7e pratique
( ) GERANCE de BUREAU
( ) NOTRE FAMEUX COURS DE CONVERSATION ANGLAISE (avec disques et devoirs)
( ) Cours de langues étrangères (espagnol, italien etc.)

SECTION SCIENTIFIQUE
avec examens officiels du département de l'instruction publique.
( ) 12e (garçons et filles) A-B
( ) 10e et 11e (garçons et filles) A-B
( ) 11e pour aspirantes garde-malades
( ) 8e et 9e pré-scientifique
( ) Préparatoire à l'école technique
( ) CHIMIE théorique et PRATIQUE avec équipement de laboratoire.

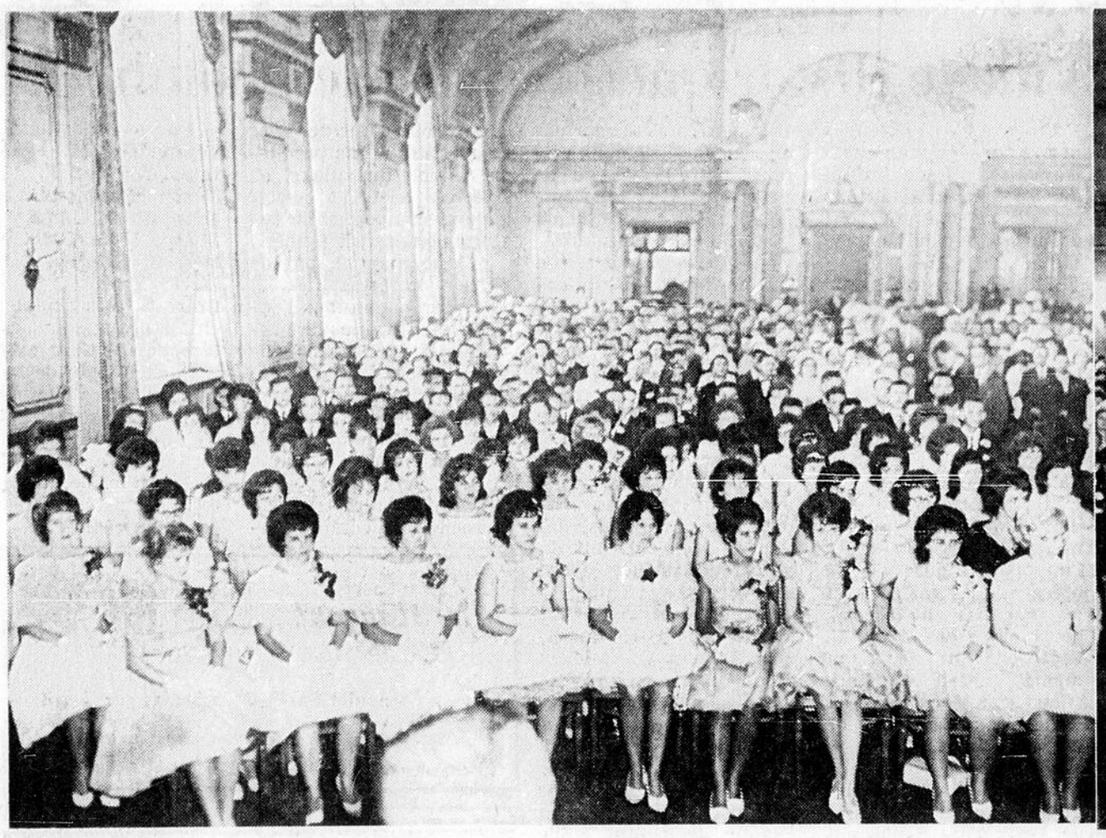
Je désirerais recevoir des renseignements sur le cours mentionné ci-haut
Nom Age
Adresse Tél.
Comté a-s de
LD 28-7-62

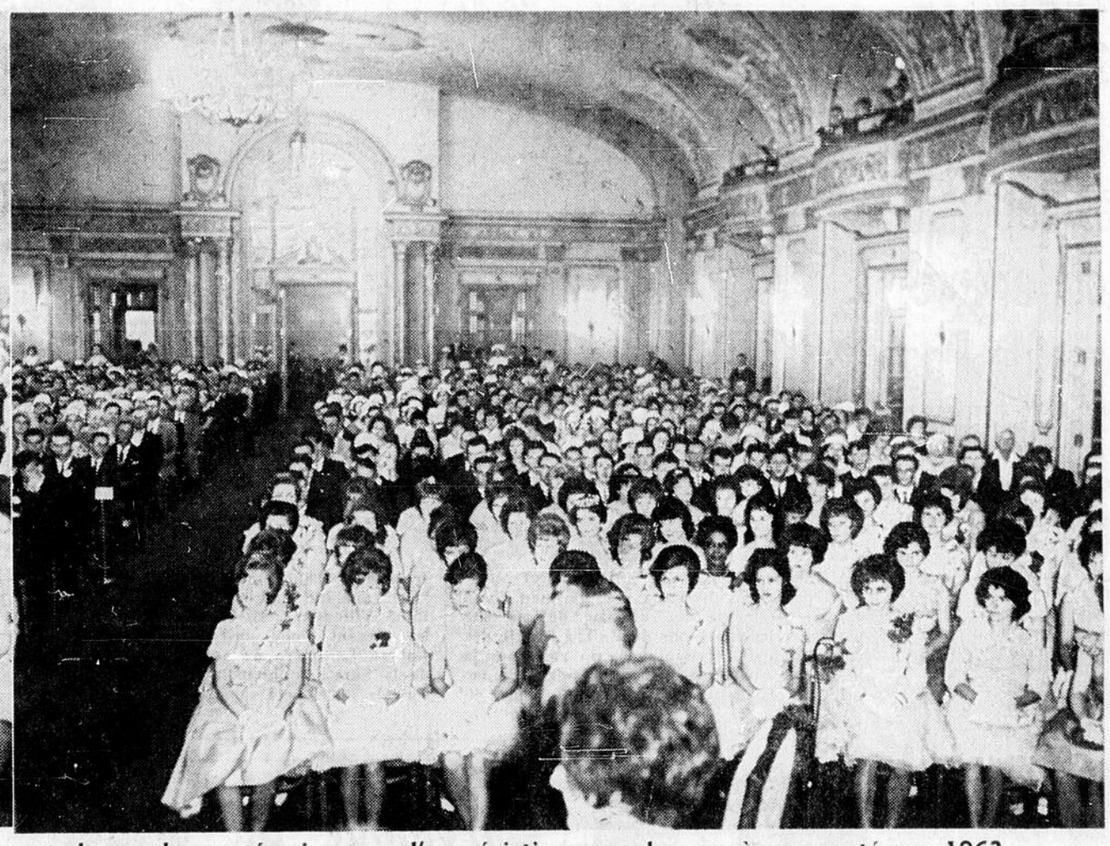
Coupez vos dépenses et augmentez votre confort en prenant le train
Canadien National

SUCCÈS ÉCLATANT EN 1962

1,200 PERSONNES ACCLAMENT LES GRADUÉS DU COLLÈGE COMMERCIAL BILINGUE LAROCQUE

(au Château Laurier)





Le 23 juin dernier, au Château Laurier, le Collège Commercial Bilingue Larocque reçut de nombreux témoignages d'appréciation pour les succès remportés en 1962.

Les jeunes gens et jeunes filles qui désirent s'inscrire pour les cours commençant en septembre devront faire leurs réservations sans tarder car déjà

LES INSCRIPTIONS SONT NOMBREUSES

(Nous serons dans l'obligation de refuser plusieurs élèves pour nos cours réguliers de septembre)



M. ERNEST-J. LAROCQUE

fondateur-directeur du Collège Commercial Bilingue Larocque

NOMBREUX AVANTAGES POUR LES ETUDIANTS DU COLLEGE COMMERCIAL BILINGUE LAROCQUE

1—Expérience d'un collège commercial qui célèbre cette année son 27e anniversaire de fondation.

2—Le Collège Commercial Bilingue Larocque n'a connu que des succès puisque la plupart de ses finissants ont obtenu de bons emplois dans les services fédéraux ou les bureaux d'affaires d'Ottawa, de Hull et autres endroits.

3—Bienfait d'étudier avec des élèves qui viennent de plusieurs villes et villages de la région et même de régions éloignées.

4—Le Collège a aujourd'hui des locaux spacieux et un équipement digne des plus grands collèges : plus de 100 dactylotypes régulières et électriques, duplicateur, machines à dicter et à transcrire, télétype, etc.

5—Cours pratique et simplifié d'où sont éliminés les à-côtés inutiles et les retards dispendieux.

6—Le Collège Commercial Bilingue Larocque donne un cours commercial complet et prépare aux examens du Service Civil.

7—Le Collège Larocque, depuis sa fondation, a donné l'instruction à plusieurs milliers d'élèves qui sont heureux d'avoir profité des avantages d'un enseignement commercial éprouvé.

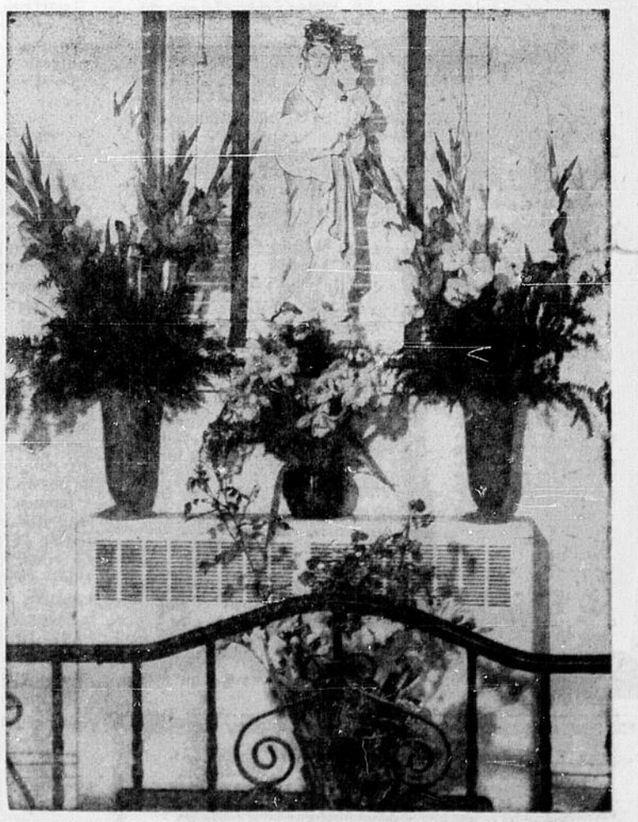
8—La bonne renommée du Collège n'est plus à faire.

9—Une sage direction, de bons professeurs, des méthodes modernes, des locaux modernes, voilà qui permet aux élèves du Collège Bilingue Larocque de poursuivre des études fructueuses et d'envisager l'avenir avec confiance.

10—Pour encourager ses élèves, le Collège Larocque décerne de nombreux prix durant l'année.

11—Depuis plusieurs années, le bureau de placement du Collège a connu de remarquables succès.

12—Graduation annuelle au Château Laurier.



ENTREE PRINCIPALE DU COLLEGE COMMERCIAL BILINGUE LAROCQUE

(Adressez-vous, téléphonez ou écrivez immédiatement)

1935 **27e Anniversaire de Fondation** 1962

COLLEGE COMMERCIAL BILINGUE LAROCQUE

276½, rue Dalhousie, Ottawa — Fondé en 1935 — Tél.: CE. 6-0443

DIMANCHE 29 JUILLET
210e jour de l'année 1962
Lev. Cou.
Soleil 4.40 7.32
Lune 2.47 6.18

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

DIMANCHE 29 JUILLET
210e jour de l'année 1962
FETE
VII Pentecôte

SAMEDI, 28 JUILLET 1962 HULL ET LA REGION 9

Le bon vieux temps à Hull

Les recorders Desjardins et Parent

Par Edgar BOUTET

Le douze septembre 1908, Me Arthur Desjardins succédait à la cour du recorder à Me H.-A. Goyette qui, le vingt-sept août, avait été promu magistrat de district.

Né le cinq août 1870, Me Desjardins fut admis au barreau en janvier 1895. Après avoir exercé sa profession pendant cinq ans avec son père Me Arthur Desjardins, il ouvrit en 1900, son étude à Hull, rue Principale.

Huit ans plus tard, en septembre 1908, il devient notre quatrième recorder à l'âge de trente-huit ans. Il présidera la cour du recorder pendant près de quinze ans, c'est-à-dire jusqu'à sa mort le neuf mai 1923 à l'âge de 53 ans.

Le recorder Parent

Me J.-Albéric Parent qui fut pendant plusieurs années l'associé légal de l'ancien recorder Goyette succéda le 13 juin 1923 au recorder Desjardins et, comme lui, il devait pendant quinze ans présider notre cour municipale où il se signala par sa probité professionnelle et son esprit légal.

Il était le fils aîné de l'hon. Siméon-Napoléon Parent, avocat et ancien maire de Québec qui fut, ensuite, premier ministre de la province de 1900 à 1905. A sa démission, Sir Lomer Gouin lui succéda et le gouvernement Laurier lui confia la présidence de la commission chargée de la construction du chemin de fer Transcontinental de Moncton (N.-B.) et Winnipeg et du pont gigantesque de Québec.

En 1911, l'hon. J.-A. Parent devient président de la Commission des eaux limitrophes, fonctions qu'il retint jusqu'à sa mort en 1920.

Le recorder Parent, né à Québec en 1878, était son fils aîné. Son frère, l'hon. sénateur Georges Parent, né en 1879, fut l'associé légal de l'hon. Alexandre Taschereau. Il fut député fédéral de Montmorency avant d'être nommé sénateur.

Charles-Eugène Parent, avocat à Québec et Paul Parent, ancien journaliste et fonctionnaire fédéral étaient aussi des frères de l'ancien recorder Parent.

Sa soeur, Corinne, avait épousé M. Ascanio-Joseph Major, fils de S.-J. Major, négociant en gros de la capitale.

Une autre soeur, Gabrielle, est l'épouse de Me Robert Laurier, neveu de Sir Wilfrid Laurier, qui fut député d'Ottawa à Toronto et membre du cabinet libéral de l'hon. Mitchell Hepburn en Ontario.

L'hon. Alexandre Taché, député provincial de Hull, orateur de l'Assemblée législative et juge de la Cour supérieure de Québec fut pendant plus d'une douzaine d'années l'associé légal de Me J.-A. Parent qui, à l'âge de soixante ans, devait mourir subitement en jouant au golf dans l'été de 1938.

L'hon. A. Taché devait lui-même connaître une fin aussi. A son bureau du palais de justice, dans la matinée du neuf mars 1961, il se fit transporter d'urgence chez lui où il expirait quelques minutes plus tard.

Ces deux morts subites rappellent celle de l'ancien magistrat de district, A.-X. Talbot, qui mourut subitement à Hull le vingt-huit juillet 1908 à l'âge de soixante et onze ans.

La semaine prochaine:
Me J.-E. Gaboury.

Dans le monde du travail

QUEBEC (PC) — Le service de conciliation du ministère du Travail a contribué à régler l'une des quatre grèves que connaissait la province, la semaine dernière.

En effet, une entente entre Chromium Mining and Smelting Corp. Ltd., et le Syndicat national des travailleurs de la métallurgie de Beauharnois a mis fin à un conflit qui durait depuis le 11 juin 1962, et qui impliquait 91 ouvriers.

Le ministre Hamel a, pour sa part, tenu deux séances de médiation, les 17 et 18 juillet, dans le différend de la Dominion Engineering Works Ltd., de Montréal. Onze cents travailleurs, représentés par l'International Association of Machinists, local 1660, sont en grève depuis le 4 juin 1962, à cette entreprise.

Durant les dix derniers jours, le service de conciliation a aidé sept règlements en vue de la signature d'une convention collective concernant 566 travailleurs, et à deux règlements de griefs.

Durant la même période, quatre sentences arbitrales ont été rendues dans 10 griefs.

Le service de conciliation a reçu 19 requêtes d'intervention, dont quatre pour griefs, quatre pour une première convention collective, et 11 pour renouvellement de contrat de travail. Ces requêtes concernent plus de 750 travailleurs.

Par contre, dans le cas de six différends impliquant 1,185 ouvriers, les conciliateurs gouvernementaux ont recommandé la constitution d'un tribunal d'arbitrage.

Le ministre du Travail a nommé des arbitres dans huit conflits en cours, dont cinq au sujet d'une nouvelle ocnvention collective. Plus de 2,700 travailleurs sont touchés par ces différends.

Les délais prévus par la loi pour amener les parties à s'entendre au sujet d'un contrat collectif sont expirés depuis trois jours dans le cas de la Shawinigan Chemicals Ltd., et ses 1,350 travailleurs industriels, représentés par le Syndicat national des travailleurs en produits chimiques de Shawinigan (CSN), le 31 mars 1962, expirait la dernière convention.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

M. Labonté demeure dans un état précaire

Les autorités de l'Hôpital général ont révélé, vendredi soir, que M. Jacques Labonté, 34 ans, de Rockland-Est, reposait toujours inconscient et dans un état précaire, soit une semaine après avoir été hospitalisé à la suite d'un accident de la route survenu samedi dernier à Rockland-Est.

L'accident est survenu alors que M. Labonté traversait à pied la rue Laurier, à Rockland-Est, pour se rendre à un restaurant situé de l'autre côté de la rue. Une automobile que conduisait M. Arcade Viau, 34 ans, de Clarence Creek a frappé M. Labonté au passage.

Nécrologie

M. Philias Poirier

M. Philias Poirier, est décédé vendredi à l'âge de 76 ans, à la résidence de sa fille, Mme Gérard Paquin, 492, Cambridge, à Ottawa.

Le défunt est né à Plantagenet, fils de Julien Poirier et d'Elisabeth Thérien, et il avait épousé il y a 54 ans à Clarence Creek, Ont., Rose-Alba Lauzon, qui l'a précédé dans la tombe en 1918. Il habitait Ottawa depuis 45 ans, et il fut pendant plusieurs années employé à la laiterie Ottawa.

Il laisse trois fils, Lionel-W. et Rodolphe, d'Ottawa, et Jean-Paul, de Deschênes; trois filles, Mme Roland Dinelle (Yvette), Mme Caroline Rubenstein, et Mme Gérard Paquin (Rose) d'Ottawa. Un frère, Wilfrid, de Plantagenet; quatre soeurs, Mme Jeanne Bois, d'Ottawa, Mme Elise Desjardins, Mme Victoria Leduc, et Mme Clara Gauthier, de Plantagenet. Il laisse aussi 28 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée au salon Racine et Robert, 260 Besserer, d'où le départ aura lieu lundi matin à 7h.30 pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste pour le service à 7h.45. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Nomination à Québec

QUEBEC (PC) — M. Emilien Lafrance, ministre de la Famille et du Bien-être social, annonce la nomination de M. Luan Asllani, comme chef du bureau de l'Information de son ministère.

M. Asllani est bachelier ès arts, docteur en chimie pharmaceutique, licencié en sciences sociales - économiques et politiques de l'Université de Montréal et écrivain à Radio-Canada depuis 10 ans.

Les chèques de Québec

Pas avant les premières neiges — Gérard Desjardins

Pour l'entretien des chemins au cours de l'hiver dernier — Le député de Gatineau dit que le gouvernmeent néglige les routes de tout l'Ouest du Québec

"La prochaine tempête de neige va nous arriver avant les chèques du gouvernement provincial pour l'entretien des chemins au cours de l'hiver dernier, si les autorités provinciales continuent à se trainer les pieds."

C'est ce qu'a déclaré au "Droit" vendredi soir, M. Gérard Desjardins, député de l'Union nationale pour le comté de Gatineau.

"Les conseils faisant partie de la Corporation municipale du comté de Gatineau ont envoyé, en date du 7 juillet, des résolutions pour demander au ministère de la Voirie de faire parvenir immédiatement les chèques pour l'entretien des chemins au cours de l'hiver dernier.

Il est inconcevable que les municipalités aient à financer le gouvernement durant une période de neuf mois, soit de novembre à juillet. Ces municipalités doivent emprunter des banques, payer des intérêts considérables pendant de longs mois. Ceci, à mon sens, est une grave injustice. Comme la saison des chemins d'hiver se termine vers le 15 ou le 20 avril, les paiement devraient être effectués trois semaines ou un mois plus tard, comme cela se faisait sous l'Union nationale." a ajouté M. Desjardins.

Budget insuffisant

M. Desjardins a également déclaré que le montant de $1,317,000 que le gouvernement accorde aux cinq comtés de l'Ouest du Québec pour la construction et la réparation de routes est nettement insuffisant.

"Ce montant accordé par le gouvernement pour l'entretien et la construction de routes de la région de l'ouest du Québec est insuffisante, si l'on considère qu'il y a 4,851 milles de chemin dans les comtés de Labelle, Papineau, Gatineau, Pontiac et Argenteuil," a fait remarquer M. Desjardins.

M. Desjardins poursuit en disant que les vingt-neuf maires des municipalités concernées ont été unanimes à solliciter l'aide des ministères de la voirie, de la colonisation et des travaux publics, en demandant que le gouvernement vienne en aide immédiatement aux municipalités du comté de Gatineau pour l'entretien et le maintien des routes rurales. Malheureusement, le ministère n'a pas encore approuvé ces demandes, soutient M. Desjardins.

Vaste comté

Le comté de Gatineau qui compte, 1,171 milles de chemin répartit dans 29 municipalités rurales, est le deuxième plus grand comté de la province en milles de chemin, après Abitibi-Est qui en compte 1,489. Sur ces 1,171 milles, au-delà de 800 sont à la charge des municipalités et le reste est entretenu par le ministère de la Voirie. Ces municipalités, au dire du député Desjardins, n'ont pratiquement pas eu d'octroi en 1960, en 1961, et de même cette année.

"C'est donc dire que le gouvernement est fort injuste pour les régions rurales," de dire M. Desjardins.

M. Desjardins affirme qu'avec un budget en 1962-63 de $1,200,000,000, soit le double du budget de 1959-60, les municipalités du comté s'attendaient à recevoir au moins un montant égal à celui obtenu durant les années 1948 à 1960 bien qu'en réalité il aurait fallu que le montant soit doublé.

Un désastre

"Les conséquences de cette politique seront désastreuses puisque pour la troisième année consécutive les municipalités n'obtiennent rien. Leurs chemins se détériorent parce qu'avec leurs petits budgets municipaux, ils sont incapables de faire même un entretien convenable. Il leur est impossible de penser à faire de la construction ou des réparations de chemin," a fait remarquer M. Desjardins.

En terminant, le député Desjardins a déclaré que cette politique du gouvernement actuel paralyse le développement économique de la région, puisque plusieurs municipalités avaient des projets pour développer l'industrie touristique dans le comté. Tout le budget de la voirie est concentré dans les grands centres, sur des grandes artères, et j'oserais dire que la majorité des comtés ruraux de la province sont complètement négligés. Il est regrettable, qu'après avoir fait beaucoup d'efforts pendant 12 ans pour remettre dans des conditions convenables les chemins de comté, on les ait tant négligés de façon injuste."

Nécrologie

M. René Hubert

BOIS-FRANC (DNC) —M. René Hubert, de Bois-Franc, Que., est décédé récemment à l'âge de 71 ans, dans un hôpital d'Ottawa, après une longue maladie.

Il laisse pour pleurer sa perte son épouse, née Edna Beauregard, cinq fils: Albert, de Grand-Remous, Ernest, Marcel, Alcide et René, de Bois-Franc; cinq filles: Mme Georges Holmes (Jeannette), et Mme Robert Lafontaine (Georgette), de Maniwaki, Mlles Pauline, Nicole et Denise, à la maison; un frère, Léger.

Il laisse également trois soeurs: Mme Elisée Saumure, Mme Thomas Scullion, toutes deux de Maniwaki, et Mme Raphael Poulin, de Montcerf.

La dépouille mortelle a été exposée aux salons funéraires Ethier, de Maniwaki. Les funérailles ont eu lieu à Bois-Franc, et l'inhumation s'est faite au cimetière de l'endroit.

Les automobilistes annonceront en 1963 "la belle province"

QUEBEC (PC)—La province de Québec comptera en 1963 autant de panneaux-réclames roulants qu'elle immatriculera de véhicules moteurs.

En vert sur fond blanc, la partie inférieure des plaques proclamera "la belle province", soit le leitmotiv de la publicité de l'Office provincial du tourisme.

Ce sera la première inscription française du genre en Amérique du Nord, bien que la pratique ait cours dans quelques autres provinces du pays et dans plusieurs Etats de la république voisine.

La fabrication des nouvelles plaques est maintenant commencée et elles seront disponibles à compter du 1er janvier 1963.

Deux cliniques additionnelles de vaccin Sabin

Deux cliniques additionnelles d'immunisation Sabin seront tenues mardi et mercredi prochains, à la salle de la Légion, 1, rue Wellington, entre 7h. et 9h. du soir.

Les autorités de l'Unité sanitaire de Hull ont décidé de tenir ces cliniques afin qu'un plus grand nombre de personnes de la région puissent bénéficier de ce service offert par l'Unité.

"Pour diverses raisons, a déclaré le Dr F.-D. Gosselin, directeur, de la population de la ville de Hull n'a pas répondu à l'appel de l'Unité sanitaire, au cours des cliniques tenues la semaine dernière. Plus de la moitié de la population de Gatineau a été immunisée. A Pointe-Gatineau, les deux tiers de la population se sont présentés aux cliniques. A Hull, seulement 20,300 personnes soit un peu moins qu'un tiers de la population, ont répondu à l'invitation de l'Unité sanitaire."

Les autorités de l'Unité sanitaire espèrent que les deux cliniques de la semaine prochaine seront visités par au moins 15,000 personnes.

Le vaccin Sabin peut être administré à plus de 800 personnes par heure. Il ne cause aucune réaction et produit une immunité aussi efficace que le vaccin Salk contre la poliomyélite.

Rajout projeté au collège d'Youville

Les travaux en marche dès lundi — Le député Oswald Parent regrette la décision prise par les dirigeants de l'institution — Contrat accordé à J.-P. Morin

Les travaux d'agrandissement du collège Marguerite-d'Youville commenceront dès lundi matin afin de doter cette institution de six salles de classe additionnelles.

C'est l'entrepreneur J.-P. Morin, de Trois-Rivières, qui a obtenu le contrat de cet agrandissement, au montant d'environ $125,000.

La R.S. Ste-Irène, supérieure provinciale, a déclaré au "Droit": "Il est urgent d'effectuer ces travaux; nos jeunes filles sont entassées dans des locaux trop exigus."

A la question du journaliste, à savoir si les RR.SS. Grises doivent utiliser la subvention de $250,000 accordée par le gouvernement provincial il y a deux ans, la R.S. Ste-Irène a déclaré: "Nous gardons ce montant pour une construction future."

Il y a deux ans

"Le Droit", dans son édition du 20 mai 1960, publiait une nouvelle à l'effet que les SS. Grises de la Croix s'apprêtaient à convertir le collège Marguerite-d'Youville, boulevard Taché, en un immense pensionnat pourvu des services essentiels les plus modernes.

"On estime le coût de cette construction à un peu plus d'un million de dollars, disait cette nouvelle. La construction, croit-on, doit commencer très prochainement pour être terminée avant la rentrée des classes, en septembre 1961. Le gouvernement provincial participe au projet en défrayant près de la moitié du coût de la construction, soit un montant de $500,000. Cette participation a été annoncée, jeudi après-midi, par le candidat de l'Union nationale aux élections du 22 juin prochain, M. Lionel Emond. Ce dernier vient de recevoir un avis à cet effet du secrétaire de la province, M. Yves Prévost.

"D'après la soeur Marie-Caroline, économe générale, en construira six classes additionnelles, une cinquantaine de chambres, un dortoir pour 50 étudiantes, un gymnase, une chapelle, une cafétéria et enfin les salles nécessaires pour prodiguer un enseignement complet avec l'outillage le plus moderne qui soit. Les plans ont été préparés par un architecte de Québec, M. Germain Chabot."

Le 17 mai 1960, le gouvernement de l'Union nationale adoptait un arrêté en conseil pour acorder une subvention de $500,000 aux SS. Grises tel que mentionné dans la nouvelle du 20 mai 1960.

Un chèque au montant de $250,000 a été émis par le gouvernement provincial le 29 août 1960. L'autre tranche n'a pas encore été accordée, et le gouvernement actuel la retient jusqu'à ce que l'édifice dont les plans ont été approuvés par Québec soit terminé.

A ce sujet, M. Oswald Parent, député libéral de Hull à l'Assemblée législative, a déclaré au "Droit" vendredi soir: "Je regrette la décision des Soeurs Grises de procéder à l'agrandissement de l'édifice actuel. Si ces locaux étaient nécessaires, au lieu d'investir un montant semblable, il aurait été préférable de louer des locaux temporaires et d'aller de l'avant au plus tôt avec le projet définitif déjà soumis aux autorités provinciales."

Ce projet définitif fait partie d'un ensemble d'édifices qui coûteront environ $3 millions et seront probablement construits dans la Cité étudiante de Hull, une fois que la question des terrains nécessaires à ces édifices aura été réglée.

Au sujet de l'adjudication du contrat de l'agrandissement de l'édifice situé sur le boulevard Alexandre Taché à l'entrepreneur J.-P. Morin, la R.S. Ste-Irène a déclaré au "Droit": "Nous avons décidé de donner le contrat à J.-P. Morin, étant donné que c'est lui qui a construit l'édifice actuel il y a dix ans et qu'il connaît l'édifice mieux que tout autre.

"Il convient de préciser, a commenté M. Parent, que le présent agrandissement n'a pas été approuvé par les auleurs, aucune demande n'a torités provinciales. D'ailété présentée à Québec à cet effet."

Lévesque dit "oui", mais Québec ne s'est pas encore prononcé

QUEBEC (PC)—Bien que la plupart des corps constitués du Québec se soient déjà prononcés sur la nationalisation des compagnies privées d'électricité, le cabinet provincial, qui a le dernier mot en la matière, n'a pas encore fait connaître sa position.

Le ministre des Richesses naturelles René Lévesque semble impatienté devant la lenteur du gouvernement à nationaliser.

M. Lévesque, qui, depuis deux ans, a mené une campagne à travers toute la province en faveur de la nationalisation de l'électricité, a trouvé chez le public un appui certain.

Néanmoins, certains membres du gouvernement ont fait montre d'une forte opposition au projet de M. Lévesque, alléguant que la nationalisation coûterait très cher, nuirait au crédit de la province et équivaudrait à une diminution des budgets des autres ministères.

La plus importante société visée, la Shawinigan Water and Power Company, a réagi en faisant connaître ses arguments contre la nationalisation.

Solide appui

Des municipalités et des Chambres de commerce de la Gaspésie et de l'Abitibi, régions où les taux d'électricité sont élevés et où les réseaux de distribution sont inadéquats, ont pressé le gouvernement de nationaliser.

Les syndicats ouvriers, les groupes nationalistes et des organismes aussi puissants que la Société St-Jean-Baptiste se sont prononcés ouvertement pour un contrôle de l'Etat.

Un membre influent du parti libéral soutient que la nationalisation des compagnies d'électricité coûterait $800,000,000 à la province et n'apporterait pas un seul vote au parti libéral.

Mais le ministre des Richesses naturelles réplique que ce serait l'Hydro-Québec et non le gouvernement provincial qui ferait l'investissement.

D'aucuns croient dans les cercles politiques de la vieille capitale et du Québec tout entier que l'idée de la nationalisation de l'électricité correspond aux sentiments nationalistes des Québécois.

FERMES
CETTE SEMAINE POUR VACANCES
Ouvert le 7 août
J.-H. MEILLEUR
HULL, QUE.

RENE RICHARD
ARCHITECTE
A.D.B.A., M.A.A.P.Q., M.O.A.A., M.I.R.A.C.
85, PRUD'HOMME HULL
TEL. PR. 7-2357

LOTS pour CHALETS A VENDRE
Rive sud du Lac Simon, Chénéville
DOMAINE ED. BLAIS
Bur. YU. 5-2505 — Rés. YU. 5-2678 Thurso, P.Q.

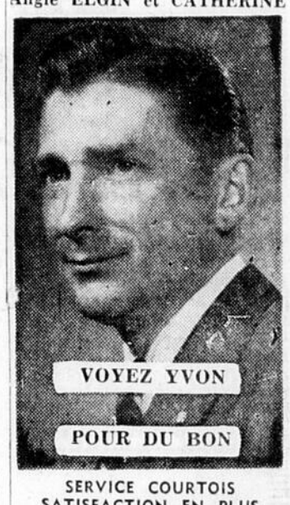
PENSEZ AVANT DE PLONGER

Pilon Ltée
5 MONTCLAIR
PR. 1-5841
OUVERT
Sur semaine: 7 h. 30 a.m. à 5 h. 30 p.m.
Le samedi: 9 h. a.m. à midi

DEMANDE
PRESSEUSE A TOUT FAIRE DANS LA FINITION
SALAIRE GARANTI
5 JOURS PAR SEMAINE
S'adresser à :
NETTOYEURS VILLENEUVE
78, boul. St-Joseph
PR. 1-2694

MAGASIN D'ESCOMPTES GATINEAU
CADEAU
à toute personne le jour de l'ouverture
MARDI, LE 31 JUILLET
651, rue Notre-Dame Gatineau

Chez MYERS MOTORS
Angle ELGIN et CATHERINE



SERVICE COURTOIS
SATISFACTION EN PLUS

	Acompte	Par semaine
CHEVROLET	$495	$18.02
CORVAIR	$395	$16.08
ENVOY	$295	$14.19

et la luxueuse CADILLAC
Tel. : CE 3-8411 — CE 3-4754
Rés. : PR 1-3461

A. LACHAPELLE
FR 7-0118 PR 7-2868
SERRURIER
107 EDDY — HULL
Stores vénitiens

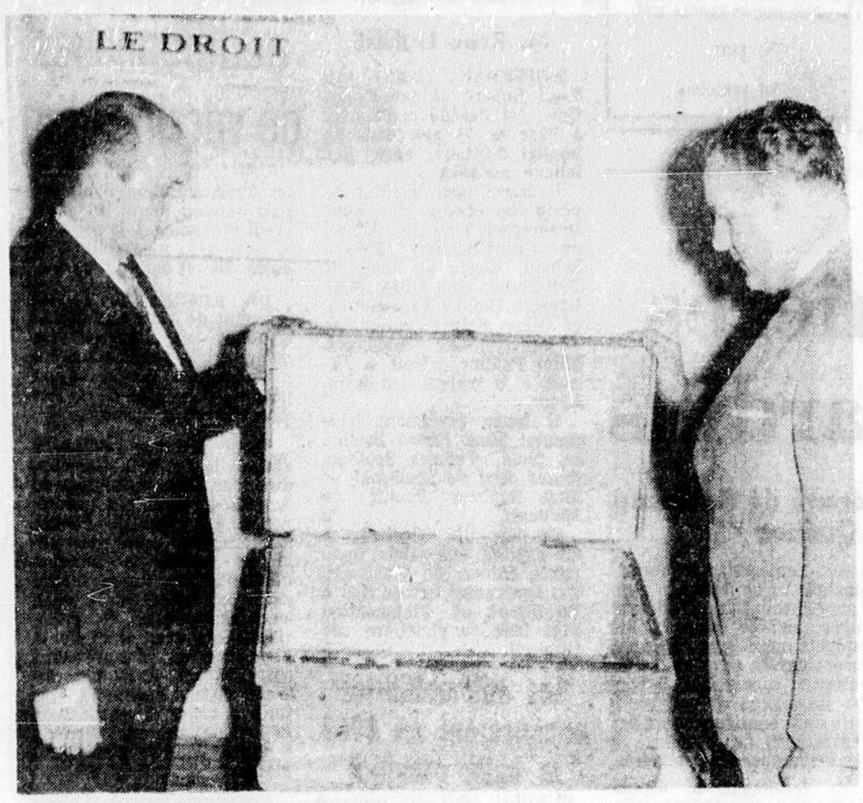
PRETS HYPOTHECAIRES
1ère et 2ième hypothèques
Aussi: Prêts commerciaux
Terme de 5 à 10 ans
Aucun dépot requis
Pour plus de détails, appelez
SEGUIN et GROULX
Enrg.
102 MONTCALM — HULL
Le jour : PR. 7-8850
Le soir : PR. 7-0674

EMMAUS
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.v.p. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
PR. 1-5309
MO. 3-3277
le soir après 10.00



MARC PAQUIN
Assurance générale
FEU — AUTOMOBILE — VIE
ACCIDENT MALADIE
Heures de bureau : en semaine, 9 a.m. à 12 a.m. — 2 p.m. à 5 p.m.
Samedi : 9 a.m. à 4 p.m.
84, boul. St-Joseph. Hull
ASSUREURS DE PERE EN FILS
Téléphone PR. 1-1049

INSCRIPTIONS
COLLEGE COMMERCIAL FORTIN
155, rue PRINCIPALE, Hull — PR. 1-2336
Résidence d'été : MU. 4-4861
INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT
BUREAU : jusqu'au 20 août
• tous les jours de 9 à midi
• lundis et jeudis soir de 7 à 9
• ou par rendez-vous en tout temps
VU QUE LES EXAMENS DU SERVICE CIVIL DU QUEBEC SE PASSENT AU COLLEGE, IL NE PEUT Y AVOIR DE BUREAU LE SAMEDI



C'EST DANS CE COFFRE D'OUTILS que le jeune Denis Vanasse, 8 ans, a trouvé la mort, vendredi après-midi. Il a succombé à l'asphyxie après y avoir été enfermé pendant quelques heures, quand le couvercle s'est refermé sur lui. Le lieutenant Jacques Charron (à droite) a donné un avertissement aux parents de surveiller leurs enfants afin de prévenir tout autre accident de ce genre. "Il faudrait que les serrures de glacières abandonnées ou de tout autre coffre soient rendues inutilisables avant de s'en débarrasser", a-t-il dit. Dans la photo, à gauche, on peut voir le détective Jacques Emond, qui a conduit l'enquête.

(Photo Jacques Potvin)

Vaste enquête au pays au sujet de la thalidomide

Un informateur proche du Marché commun a déclaré que l'accord de jeudi est un engagement très net à faire des arrangements pour aider les trois pays du Commonwealth si leurs intérêts ne sont pas protégés à l'échelle mondiale d'ici 1970.

Un porte-parole du ministère fédéral de la Santé annonce que le gouvernement n'endosse aucune responsabilité financière en vue de venir en aide aux enfants nés difformes parce que leur mère, au moment de la gestation, avait pris de la thalidomide.

Il a ajouté que le gouvernement central n'avait reçu aucune demande d'aide du genre et que, de toutes façons, celui-ci n'entend pas intervenir dans un domaine qui relève des provinces.

Le porte-parole du ministère a fait cette déclaration à la suite d'un rapport, venant de Toronto et voulant que les services de bien-être aient réclamé une aide fédérale aux enfants atteints de malformations dues au produit incriminé.

Comme on se basait, dans ce rapport, sur la protection que le ministère fédérale se doit de donner aux citoyens en contrôlant la qualité des produits pharmaceutiques mis sur le marché, le porte-parole a précisé qu'au moment du lancement du produit, une volumineuse littérature avait été présentée. Rien alors ne laissait supposer que la thalidomide pouvait cacher des dangers pour les enfants en gestation.

Quoi qu'il en soit, a ajouté le haut fonctionnaire de la Santé, le ministère prend ses responsabilités. Déjà, voici deux mois, une étude sur le produit a été entreprise. D'ici quelques jours, de plus, une centaine de médecins de la région d'Ottawa seront appelés à collaborer à une enquête concertée avec le ministère de la Santé quant à ce produit pharmaceutique et ses dangers.

Le docteur Jean Webb, chef des services de l'enfance et de la maternité, a déclaré hier que l'enquête une fois menée dans la région outaouaise, elle pourrait éventuellement être étendue à l'ensemble du pays.

La thalidomide, lancée au printemps de 1961, a été retirée de la circulation par le fabricant lui-même à la requête du ministère. Depuis lors, l'Association canadienne des consommateurs a demandé au gouvernement d'intensifier les mesures protectionnistes à l'endroit des médicaments et produits pharmaceutiques présentant des possibilités de danger.



KERMESSE A PAPINEAUVILLE — On s'amuse ferme cette semaine, à Papineauville, à l'occasion de la kermesse annuelle. Toute la population s'en est donné à coeur joie pour faire un succès de ces manifestations. On voit dans cette photo, de gauche à droite, M. Omer Desjardins, maire de la paroisse Papineauville, et son épouse; Gilles Bélisle, maire de l'heureuse des terrains de jeux; Lise Laflamme, mairesse de l'OTJ, et M. Laurent Bissonnette, maire du village de Papineauville, et son épouse. L'élection de la reine se fera dimanche parmi les six duchesses candidates. Ce sont Mlles Diane Malo, Clara Guertin, Juliette Lavergne, Fleurette Therrien, Monique Desmeules, et Darquise Cayer.

(Photo Champlain Marcil)

Des Canadiens français en grand nombre à ces cours

Par Marcel DESJARDINS

Une vingtaine de jeunes Canadiens français de la région et tout spécialement de Gatineau, Hull et Aylmer ont causé une certaine surprise en s'inscrivant en masse au cours de natation qui se déroule présentement au YMCA.

C'est la première fois, il semble, qu'un groupe de jeunes Canadiens français s'inscrit en aussi grand nombre à une activité sportive du YM CA d'Ottawa. Des 50 garçons qui suivent ce cours de natation de dix jours, 20 sont d'origine canadienne-française. Au dire du moniteur Léo Marinier, le responsable de ce cours, il s'agirait là de l'unique cours d'éducation physique bilingue du YMCA.

Ce cours qui se terminera vendredi s'adresse aux garçons de 8 à 13 ans qui possèdent très peu de notions de la nage. "Dans bien des cas, nous dit Léo Marinier, les jeunes ne connaissent rien de la natation et ils ont même peur de l'eau."

Au fait le but premier de ce cours, très sommaire en lui-même, est de chasser chez les jeunes garçons la peur de l'eau et leur démontrer par différents exercices que le contact de l'eau n'est pas nécessairement douloureux. M. Marinier qui fut l'innovateur de ce cours réalise qu'il ne peut, en dix jours, faire de ses jeunes élèves des vrais nageurs. Il peut néanmoins leur inculquer les connaissances de base qui leur permettront de maîtriser plus facilement et plus rapidement dans bien des cas les différentes techniques de natation.

"Même si nous ne parvenons qu'à chasser cette peur qui s'empare des jeunes dès qu'ils mettent le pied à l'eau, nous aurons atteint notre but, a précisé M. Marinier."

Le bachelier du collège George William de Chicago est d'avis que les parents peuvent jouer un rôle important auprès des jeunes qui suivent ce cours en invitant leur fils à pratiquer la natation ou encore en lui procurant l'occasion de faire usage des connaissances acquises au YMCA.

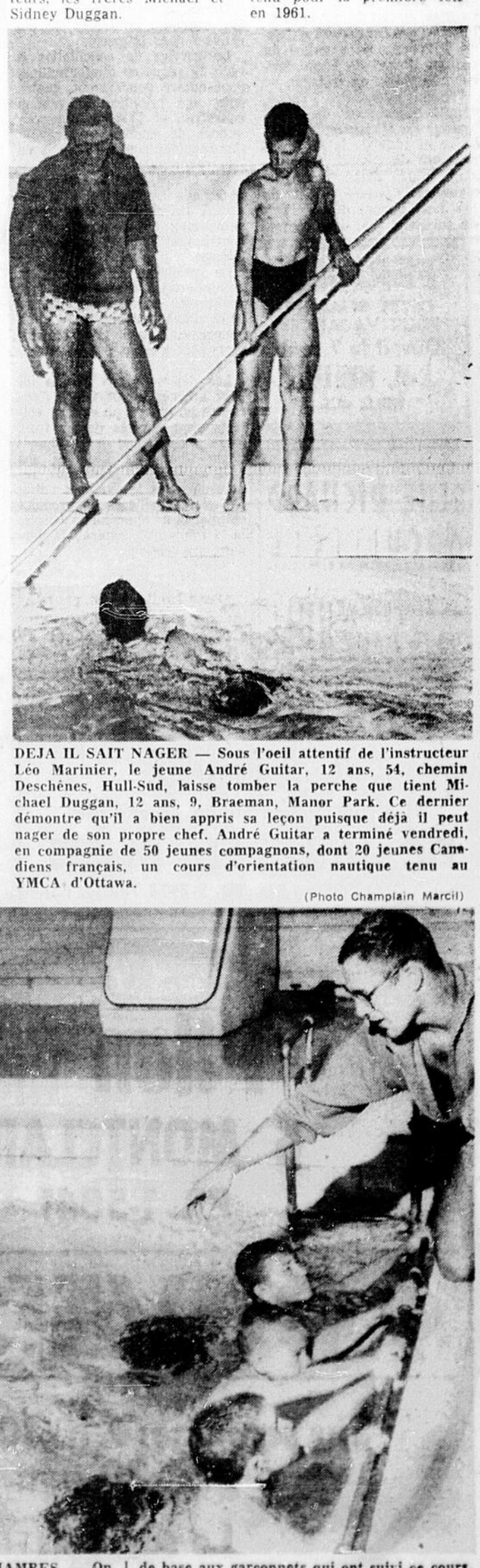
Mis gratuitement à la disposition des jeunes, ce cours d'orientation nautique se déroule sous la surveillance générale de l'instructeur Léo Marinier qui reçoit le concours de deux jeunes moniteurs, les frères Michael et Sidney Duggan.

Les leçons ont lieu l'avant-midi de 9h. à 10h., de 10h. à 11h. et de 11h. à midi de sorte que trois groupes de jeunes se succèdent à la piscine du YMCA. Quarante-cinq minutes sont consacrées à la natation, quinze à l'habillement et à la douche.

La respiration, la façon de regarder sous l'eau et les différentes manières de flotter figurent parmi les points les plus importants du cours. Les instructeurs insistent tout spécialement sur ces techniques parce qu'elles permettront à l'apprenti nageur de garder la maîtrise de lui-même lorsqu'il sera dans l'eau.

A la fin du cours des certificats seront remis aux jeunes adhérents. L'instructeur pour sa part se chargera de faire parvenir des remarques personnelles aux parents de chacun des garçons qui suivent ce cours.

Ce cours de natation a été tenu pour la première fois en 1961.



DEJA IL SAIT NAGER — Sous l'oeil attentif de l'instructeur Léo Marinier, le jeune André Guitar, 12 ans, 54, chemin Deschênes, Hull-Sud, laisse tomber la perche que tient Michael Duggan, 12 ans, 9, Braeman, Manor Park. Ce dernier démontre qu'il a bien appris sa leçon puisque déjà il peut nager de son propre chef. André Guitar a terminé vendredi, en compagnie de 50 jeunes compagnons, dont 20 jeunes Canadiens français, un cours d'orientation nautique tenu au YMCA d'Ottawa.

(Photo Champlain Marcil)

ON COMMENCE PAR LES JAMBES — On n'apprend pas à nager du jour au lendemain, à plus forte raison lorsqu'on est âgé de 8 à 13 ans et qu'on redoute le contact de l'eau. Le responsable du cours d'orientation nautique du YMCA le sait. M. Léo Marinier, que l'on aperçoit à droite, avoue que ces leçons serviront d'abord à inculquer les techniques de base aux garçonnets qui ont suivi ce cours. Ici, on montre aux jeunes qu'ils doivent savoir se servir de leurs jambes pour nager. De gauche à droite, on remarque Pierre Touchette, 10 ans, 193, rue Renouf, Overbrook, Mark Killoran, 8 ans, de Hamilton, Ont., et Pierre Sincennes, 10 ans, 75, rue Champlain.

Avant de disparaître

La Conférence sur l'éducation aurait atteint un but

Par Jean-Raymond ST-CYR

La Conférence canadienne sur l'éducation qui groupa plus de 2,000 délégués aux mémorables assises de mars dernier, à Montréal, compte à son crédit l'exploit sans pareil d'avoir su monopoliser l'attention et l'intérêt de toute la population canadienne sur le champ si vaste et souvent déroutant de l'éducation.

Ayant atteint inconstestablement l'un de ses buts primordiaux qui était d'intéresser le public aux questions d'éducation, la CCE met officiellement fin à ses activités, toute fière de ses réalisations et confiante en l'orientation donnée dans tous les milieux. Il y a maintenant deux mois, le Droit avait annoncé la disparition de l'organisme.

La CCE

A la suite de la première conférence, celle de 1958, à Ottawa, les initiateurs et les responsables de ce succès s'ingénièrent par tout le Canada à favoriser un climat propice à la discussion du problème-clé de notre époque: l'éducation.

Considérées comme les "états-généraux de l'éducation", les conférences d'Ottawa et de Montréal ont prouvé que dans le domaine de l'éducation la compréhension fait foi.

L'année 1962 aura donc été la scène brillante du plein épanouissement d'un organisme national qui épousa la question de l'éducation d'un océan à l'autre tout autant que la spectatrice de sa disparition officielle de l'horizon canadien.

Au soir de sa vie effective, la Conférence canadienne sur l'éducation a légué son actif de l'ordre de quelque $20,000 aux administrateurs d'une autre initiative à l'échelle nationale, c'est-à-dire la "Semaine de l'éducation".

Certains membres actifs de la CCE, dont M. Bill Boss, directeur des relations extérieures à l'Université d'Ottawa, et Mlle Eveline LeBlanc, modératrice au département des affaires étudiantes à la même institution outaouaise, ont été adjoints aux directeurs actuels de la Semaine de l'éducation.

La CCE réunissait dans son sein soixante-seize organisations nationales. De ce nombre, dix-sept étaient composées de membres d'expression française.

Les feux s'éteignent

Lors de la séance de clôture de la seconde Conférence canadiene sur l'éducation, le 8 mars dernier, le président du comité général, M. Kurt R. Swinton, président de l'Encyclopedia Britannica of Canada, et le président du conseil exécutif, M. Max Swerdlow, directeur des services éducatifs au Congrès du travail du Canada, avaient présenté leurs démissions respectives.

Pour sa part, la secrétaire de la CCE, Mlle Caroline Robins, ancienne présidente de la Fédération canadienne des instituteurs, a vu à mettre ordre à toute la documentation accumulée durant les dernières années et à procéder à la libération des locaux qu'occupait l'organisme dans la capitale du Canada.

Cette double tâche terminée, Mlle Robins, quittera incessamment Ottawa pour Metz, en France, où elle collaborera à l'organisation et à l'administration des différentes écoles pour les enfants des militaires canadiens cantonnés en Europe.

La Confédération

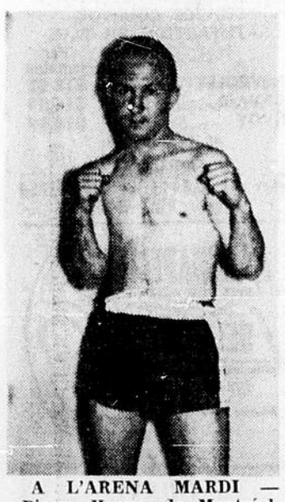
Avant d'abandonner définitivement ses fonctions, Mlle Robins a rappelé que la CCE s'en est toujours tenue à un juste respect de l'autonomie des provinces en ce qui a trait à l'éducation, ainsi que le stipule l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique.

Elle a cependant ajouté que "les Pères de la Confédération n'avaient certainement pas cru créer autant de problèmes en instituant de telles juridictions."

"Si ces mêmes hommes vivaient, a-t-elle ajouté, ils nous diraient de cesser de chercher des échappatoires, de prendre conscience de la réalité et d'agir en conséquence. Aujourd'hui, l'idée chimérique ou possible déjà de la vie à l'intérieur des frontières provinciales est de beaucoup dépassée."

Selon Mlle Robins, la CCE a été le mouvement social le plus important de la dernière décennie. Par lui, en lui et pour lui, la population canadienne toute entière a réalisé l'acuïté de la situation et l'impérieux besoin de l'éducation.

"L'année 1962 a été véritablement celle de l'éducation, de conclure Mlle Robins, et la semence généreuse de la CCE ne pourra qu'assurer une moisson abondante. Le Canada est maintenant à l'heure de l'éducation."



A L'ARENA MARDI — Pierre Hogue, de Montréal, prendra part au combat principal de mardi soir, à l'aréna de Hull, alors que le club de boxe Bernard de Hull présentera une grande séance de neuf combats. Hogue fera face à Buck Boucher, de Hull, dans un match enlevant. Les deux gladiateurs pèsent 125 livres, c'est donc dire que l'action ne manquera pas. Les huit combats organisés par le promoteur Aldo Bernard sauront aussi animer la séance. Plusieurs des combattants ont déjà remporté des titres provinciaux, notamment les Golden Gloves et les Diamond Gloves. On dit qu'une forte délégation de sportsmen et de journalistes de Montréal assisteront à la séance de mardi.

On tente...

(Suite de la première page)

comme d'autres ministres: "Nous faisons tout pour éviter une guerre civile."

L'hôtel Aletti, à Alger, est devenu un centre politique où les ministres se montrent plus souvent qu'à l'immeuble du gouvernement.

Ils rencontrent les journalistes un par un, en indiquant qu'ils ne parlent qu'en leur nom propre.

Comité de défense

Certains parlent de résistance, d'autres d'harmonie. M. Belkacem Krim, vice-président du conseil, a déclaré qu'il avait l'intention de former un comité de défense de la révolution dirigée contre la tentative de prise du pouvoir de M. Ben Bella.

Personne n'a parlé au nom de M. Ben Khedda, qui est barricadé au palais d'Eté, sur la colline Mustapha.

Bien que la confusion persiste, il semble bien que les unités de guérilla aient reçu des ordres pour qu'ils cessent de se rendre dans des secteurs hostiles.

On explique qu'il s'agit là d'un effort fait par les commandants militaires pour réduire au minimum les possibilités d'échauffourées. Par ailleurs, M. Ben Bella aurait décidé d'empêcher ses troupes d'occuper de nouvelles parties du territoire en attendant le retour de M. Khider à Oran.

On pense que les troupes benbellistes occupent les trois quarts du pays, ou, tout au moins, qu'elles y ont affirmé leur présence.

Serge Ménard a contribué à la victoire

L'équipe de balle molle de l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull a administré une défaite de 26 à 15 à celle de St-Louis-Marie-de-Montfort, vendredi soir sur le terrain de balle de l'hôpital St-Louis, dans une joute régulière des hôpitaux.

Serge Ménard a été le lanceur gagnant, en plus de cogner un circuit de deux points pour son équipe. Robert Cadieux a également tapé un coup de quatre buts pour les gagnants. Raymond Paquette était le receveur pour le Sacré-Coeur. Paul Boudrias et Jean Pilon formaient la "batterie" des perdants.

La prochaine joute de ce circuit aura lieu lundi soir prochain, à Hull, entre l'hôpital Sacré-Coeur et l'hôpital St-Vincent. La joute aura lieu au terrain de l'école Marie-Médiatrice.

Joute nulle chez les seniors à la crosse

Les clubs ameublement Meloche et Chez Lucien hôtel ont joué deux périodes supplémentaires sans pouvoir en venir à une décision, et ils ont finalement fait une partie nulle au compte de 4-4, dans une joute régulière de la Ligue senior de crosse d'Ottawa.

Le Chez Lucien a réussi deux buts tard dans la 3e période, par Roger Boyle, son 2e, et Guy Hubert, pour égaliser le compte à 4-4. Wib Corcoran a réussi l'autre but du Chez Lucien.

Les buts du Meloche ont été comptés par Gib Wilson, Claude Marier, Darryl MacMillan et Robert Lépine.

La prochaine partie dans cette ligue est à l'affiche pour lundi soir prochain, à 8h. 15, au carré Anglesea, entre Paquette et le Mac's Delivery.

Un échec belge

PARIS (Reuters) — Un nouveau plan belge visant à faire reprendre les négociations en vue de l'union politique européenne n'a pas réussi à gagner l'appui du gouvernement français.

DÉCÈS

BOISVENU, John — Dans un hôpital local, le jeudi 26 juillet 1962 est décédé John Boisvenu, époux de Martine Gauthier, à l'âge de 89 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires McConnery, 161, rue Cartier, Maniwaki. Les funérailles auront lieu le lundi 30 juillet; service en l'église du Christ-Roi à 9 heures. Inhumation au cimetière de l'Assomption. 70-176

DOUAIR, Mme Sylvio — Dans un hôpital local, le jeudi 26 juillet 1962 est décédée Juliette Peterson, épouse de Sylvio Douair, à l'âge de 57 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Racine et Robert, 300, rue Olmstead, Eastview. Funérailles le lundi 30 juillet; départ du cortège à 7 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église St-Charles où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-176

GAGNON, Ovide — Le jeudi 26 juillet 1962, dans un hôpital local est décédé Ovide Gagnon, à l'âge de 55 ans, époux d'Aurore Dagenais, du 95, boul. St-Joseph, Hull. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph. Funérailles le lundi 30 juillet; départ à 7 h. 25 a.m. pour l'église St-Jean-Bosco où le service sera chanté à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-176

LAFLAMME, Victor — Dans un hôpital local est décédé le vendredi 27 juillet 1962, Victor Laflamme, à l'âge de 86 ans, époux de feu Clara Légaré. La dépouille mortelle repose aux salons Racine et Robert, 300, rue Olmstead, Eastview. Avis des funérailles plus tard. 70-177

PLOUFFE, Léandre — —Le jeudi 26 juillet 1962, dans un hôpital local, est décédé Léandre Plouffe, de Limbour, Québec, époux de Donalda St-Amour, à l'âge de 70 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph. Funérailles le lundi 30 juillet; service en l'église de Limbour à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-176

POIRIER, Philias — A la résidence de sa fille, Mme Gérard Paquin, 492, rue Cambridge, Ottawa, est décédé à l'âge de 75 ans, M. Philias Poirier, époux de feu Rose-Alba Lauzon. La dépouille mortelle repose aux salons Racine et Robert, 260, rue Besserer. Funérailles le lundi 30 juillet; départ à 7 h. 30 a.m. pour l'église St-Jean-Baptiste où le service sera chanté à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-176

RINFRET, très honorable Thibaudeau — Dans un hôpital de Montréal, le mercredi 25 juillet 1962, est décédé le très honorable Thibaudeau Rinfret, ancien juge en chef du Canada. Les funérailles auront lieu le lundi 30 juillet; le convoi funèbre partira des salons Georges Vandelac Ltée, 4340, rue St-Denis, pour l'église St-Joseph du Mont-Royal V.M.R. où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière de la Côte-des-Neiges. — S.v.p. omettre fleurs; dons peuvent être envoyés au sanctuaire Notre-Dame du Cap-de-la-Madeleine. Ralliement à 9 h. 30 au coin des avenues Melbourne et Laird, V.M.R. 70-176

VANASSE, Denis — Décédé accidentellement le vendredi 27 juillet 1962, Denis Vanasse, à l'âge de 8 ans, fils de Henri Vanasse et de Pierrette Rainville. La dépouille mortelle repose aux salons Emond, 271, boul. St-Joseph, à Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le lundi 30 juillet à 2 h. 25 p.m. pour la cérémonie des Anges à 2 h. 30 en l'église St-Joseph de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-176

Naissances

BIGONESSE — M. et Mme Jacques Bigonesse (née Pierrette Simon) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils Joseph-Guy, le mercredi 11 juillet, 1962 à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. Baptisé le dimanche, 22 juillet en l'église St-Raymond. Parrain et marraine M. et Mme Aldé Bigonesse, grand-parents. Porteuse Mme Gérald Bertrand.

VALLIERES — M. et Mme Roland Vallières, de Moffet, font part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille, baptisée sous le prénom d'Aline. Parrain et marraine: Henri et Jocelyne Vallières, frère et soeur du bébé. Prêtre officiant: l'abbé Gilbert Falardeau.

ROY — M. et Mme Antoine Roy (Florence Larabée), de Moffet, sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille, baptisée sous le prénom de Marielle. Parrain et marraine: M. et Mme Bertrand Gagné, oncle et tante de l'enfant.

LATOUR — Mme Aimé Latour désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Aimé Latour, survenu le 10 juillet courant, lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

Nouveau satellite lancé par l'URSS

LONDRES — (Reuters) — L'Union soviétique vient de lancer avec succès un autre satellite, annonce aujourd'hui l'agence Tass.

L'agence déclare que le nouveau spoutnik se nomme "Cosmos 7".

Il s'agit d'un satellite qui fait partie d'une série dont le lancement a débuté il y a plusieurs mois.

Le "Cosmos 7" transporte des appareils scientifiques de recherche dans l'espace.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tel.: CE. 6-7431

Elle est accusée du meurtre de son mari

CORNWALL (DNC) — Mme Betty MacDonald, 29 ans, mère de quatre enfants, a été accusée, vendredi matin, du meurtre de son mari, Clifford MacDonald, 37 ans, du 49a, rue Lefebvre, à Cornwall.

Le drame a eu lieu au chalet d'été de M. Alex MacDonald, à Lancaster, père de la victime, où les époux avaient décidé de passer quelques jours.

On n'a pas encore dévoilé le mobile du crime, qui a été commis devant trois des quatre enfants du couple. Les enfants étaient au lit au moment du crime, a déclaré le caporal Trudel dans son rapport.

Le corps de la victime a été transporté à l'Hôpital général de Cornwall par les ambulanciers de la maison Exclusive.

Outre sa femme, le défunt laisse quatre enfants: Linda, 12 ans, Danny, 11 ans, Jamie, 3 ans, et Scott, un an; deux soeurs: Mme Andrew Kirkey, et Mme Joan Grant, de Cornwall; et un frère, M. Jack MacDonald, de Cornwall également.

Nécrologie

M. Olivier-Raoul Clermont

M. Olivier-Raoul Clermont, 305, rue Hinchey, Ottawa, est décédé subitement à sa demeure vendredi, à l'âge de 70 ans.

Epoux de Gladys Chapman, le défunt était un pionnier de la compagnie de téléphone Bell à Ottawa.

Il laisse dns le deuil, outre son épouse, huit fils: Roland, Marcel, Alfred, Ernest, Claude, Charles, Pierre et Michel, tous d'Ottawa; six filles: Mme L. Ouderkirk (Agnès), Mme Roland Arielle (Carmen), Mme Joseph Baumann (Madeleine), Mme Gordon Jodoin (Denise), Mlle Jeannette, d'Ottawa, et Mme Don Antonette (Elisabeth), de Belgique; deux frères: Victor, de Détroit, et Adélard, d'Ottawa; une soeur, Mme Rose Becker, et 26 petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Gauthier, 7, rue Fairmont, Ottawa. La date et l'heure des funérailles seront communiquées plus tard.

Le Lambert écrase Chez Florence au compte de 7 à 1

Le club Oscar Lambert a défait l'équipe Chez Florence au compte de 7 à 1 dans une joute régulière de balle molle, de la Ligue junior Sacré-Coeur, disputée au terrain Reboul, vendredi soir.

Jean-Guy Duguay et Yvon Duguay se sont le plus distingué pour le club victorieux en frappant chacun un trois buts. Gaston Gervais a cogné deux simples pour l'équipe perdante. Le lanceur gagnant a été Robert Tissot et le lanceur perdant, Royal Berniquez.

Par cette victoire, le club Lambert a porté à quatre points son avance en tête du classement de la ligue.

La prochaine joute aura lieu dimanche après-midi à 1h. 30 au terrain du parc Reboul. Le St-Louis rencontrera Maurice Crest.

Classement

	pts
Oscar Lambert	18
Maurice Crest	14
Chez Florence	10
St-Louis et Fils	4

Requiem pour les Vivants

Dites
vous connaissez ces enfants mal aimés
qui courent sur les dalles
doucement poussiéreuses
ces gentils enfants qui n'ont pas inventé les Serpents
devenus Pommes
des serpents-pommes des pommes-serpents
ces enfants gentils qui baguenaudent
de vitrines en vitrines
les lèvres collées à une illusion nouvelle
ces gentils d'enfants qui improvisent
des pastorales avec le bruit
de la cité turbulente
ces enfants de gentils qui s'abandonnent
aux rêves de l'avenir

Dites
vous connaissez ces parents mal aimants
qui courent au Bal
faussement masqués
ces malheureux parents qui ont inventé les Serments
devenus Sommes
des serments-sommes des sommes-serments
ces parents malheureux qui se pavanent
de sièges en sièges
écrasant de leur derrière une illusion ancienne
ces malheureux de parents qui répètent
des mélopées croupissant
dans la cité morte
ces parents de malheureux qui s'accrochent
à la poussière des souvenirs passés

Dites
vous connaissez ces enfants-parents parents-enfants
qui les mains pleines de misère
chantent en choeur
un requiem pour les mourants qui veulent vivre
un requiem pour les vivants qui veulent mourir.

André COUTURE

Pierre Newman

Pierre Newman est un des grands journalistes anglais de la capitale: correspondant à Ottawa de **Maclean's**, où il a succédé à Blair Fraser. C'est également un écrivain, dont l'ouvrage, **Flame of Power**, en français nous dirions la **Soif du Pouvoir**, a connu un vif succès dans le monde canadien-anglais.

Il est né à Vienne en Autriche, en 1929. Son père était d'origine juive et de nationalité tchèque, sa mère tchèque. Son enfance se passe en Tchécoslovaquie. En 1938, devant l'invasion allemande, il quitte avec ses parents, clandestinement, la Tchécoslovaquie, pour l'Italie d'abord, la France ensuite. En août 1940, il gagne l'Angleterre. La famille Newman arrive au Canada au début de l'hiver 1940.

Pierre Newman a fait ses études à l'Université de Toronto, dont il a obtenu le baccalauréat ès-arts et la maîtrise en commerce. Il est également lieutenant de la Marine Royale Canadienne, à la suite de cours suivis pendant ses études universitaires.

En 1940, il entre comme reporter et analyste à l'hebdomadaire **Financial Post**; pendant deux ans il est correspondant pour ce journal à Montréal. Depuis 1956, il est attaché à **Maclean's**.

Pierre Newman parle allemand, anglais, français et tchèque. Tout notre entretien s'est fait en français. Son intelligence est vive, et il semble doué d'une psychologie très intuitive.

Qu'est-ce qui vous a attiré au Canada?

— "Le désir de trouver une nouvelle patrie dans un pays libre. Ma famille et moi, nous avons trouvé cette liberté au Canada."

— Est-ce que cette liberté et cette démocratie existent autant pour les Canadiens français que pour les Canadiens anglais?

— "J'ai toujours vécu en Ontario. Non, dans l'Ontario, les Canadiens français n'ont pas la même liberté, ou plutôt ils n'ont pas les mêmes chances dans la vie. Et c'est dommage. Parce que, s'ils veulent élever leur niveau social, leurs enfants doivent changer de culture."

Qu'est-ce qui, au début, vous a poussé à écrire sur le monde de la finance?

— "Pour certains, les statistiques et les chiffres sont ennuyants. Moi, je les trouve passionnants. Je crois que, dans la lutte contre le communisme, l'essentiel, c'est la libre entreprise. Et je me suis particulièrement intéresé aux hommes qui ont développé la libre entreprise au Canada."

Comment expliquer l'absence des Canadiens français dans le domaine de la Finance?

— "Il est très difficile de l'expliquer. Ce n'est pas une question de race, de langue ou de religion, car un homme en vaut un autre. Le fait est là: IIls sont absents du monde de la finance, mais l'avenir leur est ouvert."

Sur quoi porte votre prochain livre?

— "La politique canadienne depuis 1956 jusqu'à présent."

Quelles caractéristiques a cette politique?

avait la chance de pouvoir

— "C'est la période Diefenbaker. John Diefenbaker être un grand Premier Ministre. Il n'a pas su la prendre, parce que c'est un petit avocat! il manque d'envergure dans la personnalité. C'est grand dommage pour le Canada qu'en ces temps périlleux, il soit devenu Premier Ministre. Il avait toutes les chances, il n'a pas su les prendre."

Assiste-t-on à une montée des Canadiens français sur la scène fédérale?

— "Pas pendant la période Diefenbaker. Il ne comprend pas les Canadiens français; il ne peut pas les comprendre. Il en est effrayé. C'est la raison de la montée du Crédit Social. Car les Libéraux, eux non plus, n'ont pas compris les Canadiens français."

Dans votre étude "La Soif du Pouvoir" (Flame of Power), vous faites le portrait d'un certain nombre de grands "businessmen" canadiens? Quelles sont les caractéristiques générales de ces hommes?

— "Le succès en affaires demeure quelque chose de mystérieux. Il n'existe pas de recette pour amener un homme d'affaires au sommet de la réussite. Ce n'est pas une question de bureau luxueux et de gros cigares. C'est avant tout un travail acharné qui utilise toutes les ressources du cerveau et du coeur. Cette énergie, cette Soif du Pouvoir, est illuminée par une sorte de foi: la certitude qu'un homme, sous le régime de la libre entreprise, ne perd sa chance à la réussite en affaires que lorsqu'il abandonne ses efforts."

Est-ce que vous vous intéressez aussi à la littérature?

— "Oui, je lis beaucoup: en particulier les romanciers américains, Vance Bourjaily, Norman Mailer et Charles Wertenbaker."

En dehors de la littérature américaine?

— "Très peu. J'ai aimé **Jean Christophe**, par Romain Rolland, et le grec Nikos Kazantzakis dans la **Conséquence Moderne de l'Odyssée"**.

Et la musique?

— "Je l'aime beaucoup et travaille toujours en l'écoutant: le jazz américain avec Stan Kenton; un peu la musique classique: Bach, Debussy."

La culture intellectuelle à Ottawa?

— "Les gens ici s'intéressent très peu à la culture: pas de bons cinémas, pas de concerts, pas de pièces de théâtre. On arrive à comprendre l'absence de concerts, mais l'absence de films de valeur??? Je parle pour le milieu anglais, car je connais très peu le milieu français."

Rappelons que **Flame of Power**, publié par Longmans, Green and Co à Toronto a connu un grand succès et une réédition. La critique canadienne et internationale a vu en Pierre Newman un écrivain brillant, au style coloré, qui a su réunir une excellente documentation pour son ouvrage.

Il m'a frappé par sa grande puissance de travail.

Joseph COSTISELLA

La vie littéraire

Mort d'un Autre

"Le thème de tout roman, c'est le conflit d'un personnage romanesque avec des choses et des hommes qu'il découvre en perspective à mesure qu'il avance, qu'il connaît d'abord mal et qu'il ne comprend jamais tout à fait". Alain.

Le roman, surtout le roman contemporain, cherche à dévoiler les mystères du subconscient, à pénétrer bien à fond dans l'âme humaine en conflit avec les êtres et, très souvent, en conflit avec elle-même. Le personnage qu'on y dépeint vit devant nous l'expérience difficile que vivent tous les êtres: découvrir un sens à la vie, justifier sa présence parmi les autres, trouver le secret de cette force qui attire vers les autres, qui produit des chocs, exige des mises au point réalisées à coups de sacrifices et, parfois, au prix du bonheur. Découvrir les êtres et les choses, s'ajuster à leurs exigences, créer l'harmonie, justifier son propre rôle, voilà les grands problèmes.

Une atmosphère de désarroi et de lourd silence règne dans le roman de Tristan Renaud. Ses personnages, inquiets, effrayés même, cherchent à remplir un immense vide qu'ils définissent très mal, qu'ils ne comprennent pas en fait, mais qui les fait beaucoup souffrir. C'est le mal de vivre sans raison valable. **Mort d'un Autre** est le roman de l'ennui qui caractérise nombre d'oeuvres contemporaines. C'est l'histoire d'un jeune homme comblé par les biens matériels, mais déçu par l'absence de compréhension et de sympathie entre son père et lui. Gilles vit seul, parce qu'il ne peut souffrir celle que son père a épousée après la mort de sa mère; il tient à cette solitude, quitte à faire pour son père certain travail suffisamment rémunérateur.

Comme cette profession n'est qu'un expédient, elle n'apporte aucune joie, ne comble pas le besoin de vivre, ne justifie pas la présence de l'homme dans la vie. Tous les personnages du roman souffrent du même mal d'ailleurs. Ils ont chacun leur occupation, mais n'y trouvent aucun plaisir, n'en dérivent aucune compensation. Ce sont donc, malgré leur travail, de complets désoeuvrés. Alors, dans un effort pour faire taire l'ennui qui ronge, pour connaître ce qu'autour d'eux on appelle le bonheur, ils se lancent aveuglément et désespérément dans les plaisirs frivoles de l'amour. L'amour signifie pour eux l'occasion de "faire quelque chose", de communiquer son être à un autre, de percer certains mystères jusqu'alors inconnus; ainsi s'explique, chez eux, toute la puissance de l'expression "faire l'amour" qui a beaucoup plus qu'une résonnance physique.

Mais très tôt, Gilles, Alain, Geneviève et Claire se rendront compte que l'amour n'a su répondre à leurs questions, qu'ils n'ont pu s'y découvrir ni s'y épanouir pleinement. Il n'y a plus de rencontre possible entre les personnages, parce qu'ils ne savent trouver ou puiser dans l'autre que ce qui se peut prendre sans engagement réel, sans don total. Ils enlèvent à l'autre un simple vêtement, ne le découvre pas vraiment. C'est alors que l'habitude, la routine qu'on cherchait à éviter s'infiltrent de nouveau dans leur vie. Et on se quitte sans savoir pourquoi, plus solitaire qu'auparavant, pour renouer ailleurs des liens artificiels, au gré des rencontres et du hasard. Et on continue de mourir lentement, dans l'isolement le plus sombre:

> Gilles se tenait au bord de sa vie, et la voyait se défaire. Depuis quand se regardait-il mourir? Au juste, il ne savait. Passés les élans de l'adolescence, consumée d'un feu clair, sans équivoque, il ne lui restait que ces cendres, sa vie, son visage d'homme où il abordait avec dégoût.

Après avoir connu la nostalgie d'un bonheur inaccessible, Gilles mourra sans avoir jamais vécu; Claire restera seule, sans avoir jamais compris:

> Elle pleure toujours. Je ne dois pas pleurer, pense-t-elle. Sous aucun prétexte. Et elle descend la rue Soufflot, Dieu qu'elle est longue cette rue, et elle pleure. La mort d'un autre. D'un autre. Comme ça. Et personne ne comprend.

La mort d'un Autre est une oeuvre très émouvante, peut-être teintée d'allusions auto-biographiques. L'auteur tire profit de toutes ses connaissances de l'âme des jeunes, de tous les souvenirs encore chauds qui vivent dans son esprit. Il connaît l'inquiétude et l'ennui des jeunes, connaît aussi leurs habitudes. Il reproduit donc cette atmosphère naturellement, sans affectation comme sans difficulté.

André Renaud,
professeur à
l'Université d'Ottawa.

Actualités littéraires

— Aux Editions GEORG, Genève, **A la rencontre de Jean-Jacques Rousseau** par Bernard Gagnebin qui restitue en un raccourci saisissant, grâce à un judicieux choix de textes, l'étonnante et multiple personnalité de l'homme qui tâtonne à la recherche de son moi et de sa vérité.

— Aux Editions DENOEL, un grand roman de l'ambiguïté, **Le for intérieur** par Dominique Rolin. Ce roman se présente comme la quête fiévreuse et hautaine d'un monde peut-être rêvé, fuyant, mais frappé par l'enchantement de la mort. L'ambivalence de ce roman tient à ceci que dedans et dehors, innocence et perversité, enfance et culpabilité, sauvagerie et délicatesse, indifférence et passion ne cessent de s'y affronter, de s'y confondre.

— **Journal à quatre mains** de Benoîte et Flora Groult. C'est le journal de deux jeunes filles qui apprennent à déchiffrer la vie durant les années 1940-1945. Tout est remis en question au jour le jour et l'on ne sait jamais ce qui est le plus grave de la conquête d'une paire de chaussures au marché noir, de la bataille de Stalingrad ou d'un baiser clandestin sous une porte-cochère.

— Au MERCURE DE FRANCE, le tome XII du **Journal de Paul Léautaud, (mai 1937-1940)**, chronique privée de la vie littéraire parisienne à la veille et au début de la seconde guerre mondiale.

— Aux Editions de MINUIT, **La naissance du nationalisme algérien (1914-1954)** par André Nouschi, professeur à la faculté de Tunis, ce livre dresse le tableau d'une époque très peu connue de l'Algérie.

— Aux Editions du SEUIL, de l'auteur du **Guépard**, Giuseppe Tomasi di Lampedusa, un recueil de nouvelles: **Le professeur et la sirène.**

— Aux Editions SPES, dans la collection "Jamboree-ainé", un grand roman pour les jeunes: **Les raisins des tropiques**, par Gilles Avril qui conte l'histoire d'un garçon de dix-sept ans embarqué comme pilotin sur un cargo à destination du golfe du Mexique.

NOUVEAUTES

Différentes maisons d'éditions nous faisaient parvenir leurs plus récents catalogues. Notons entre autres publications d'intérêt:

— Chez LAFFONT, **La guerre secrète** de Sanche de Gramont, une histoire complète de la lutte des grands Services Secrets depuis la seconde guerre mondiale. C'est la première étude anatomique de l'espionnage dans la Guerre Froide, tel qu'il s'est développé des deux côtés du Rideau de Fer. Reportage vivant et analyse pénétrante des motifs, des méthodes et des conséquences de l'espionnage contemporain, ce livre intéressera tous les amateurs d'histoire de guerre, d'espionnage et d'aventures.

— Aux Editions ALBIN-MICHEL, — **Histoire du roman moderne** de R.-M. Albérès. Véritable "épopée du roman", ce livre nous présente avec une érudition cachée les ressources, les idées, les intentions, l'histoire, la vie fourmillante de la création romanesque jusqu'à ses problèmes les plus actuels. C'est une étude agréable, synthèse et somme de l'art romanesque, qui se situe entre la critique de l'actualité et l'histoire encyclopédique.

— **Pour que la terre se souvienne** de Léon W. Wells. Ce livre est le journal tenu au jour le jour par un jeune juif alors qu'il faisait partie de la "Brigade de la mort" chargée de transformer les charniers nazis en champs de blé. On peut qualifier ce livre de "document unique dans l'histoire de l'humanité" qu'il faut lire et relire, un "ouvrage grand et indispensable, cruel et humain".

— Dans la collection "spiritualités vivantes", le sommet de la pensée de Mohammad Iqbal, **Le livre de l'éternité**, la Divine comédie persane.

— Soulignons également la parution du second tome de **La vie des livres** de Robert Kemp ainsi qu'une traduction d'un livre d'Albert Schweitzer, **La mystique de l'apôtre Paul.**

— Sous presse, dans la collection "Les grands procès contemporains", le compte rendu sténographique du **procès d'Edmond Jouhaud** et du **procès de Raoul Salan. Mexique.**

— Aux Editions H.M.H. on annonce la prochaine publication de six nouveaux volumes à la collection de biographies de personnages de l'histoire du Canada, "Figures Canadiennes". Ce sont: — **Sir Georges Etienne Cartier** par J.-Ch. Bonenfant; — **Sir John A. Macdonald** par Guy Sylvestre; — **Frontenac** par W.J. Eccles; — **William Lyon Mackenzie** par William Kilbourn; — **William Smith** par L.F.S. Upton, et **Lord Durham** par Guy Viau.

* * *

— La revue **Actualités** offre à ses lecteurs pour le mois d'août un article de Roger Duhamel sur **de Gaulle et la communauté atlantique;** — un interview avec Caouette; — un article d'Armand Croteau sur les cerveaux électroniques. Adam Nourcaret nous parle de cinéma et Yves Thériault de la Gaspésie.

* * *

La revue d'information culturelle de **Littérature autrichienne** publiée par la Oster Gesellschaft für Literatur, consacre son numéro de mai/juin presque exclusivement à Johann Nestroy à l'occasion du centenaire de sa mort. Nestroy a été un grand homme de théâtre, écrivain et acteur.

* * *

— Sri Prabhu Narayan GOUR, bibliothécaire en chef de la Bibliothèque centrale de l'Etat de Bihar, est l'invité de la bibliothèque scientifique du Conseil National des Recherches. Sri Prabhu GOUR, qui est au Canada pour six mois, est le premier bibliothécaire envoyé par le Gouvernement de l'Inde sous les auspices du Plan Colombo.

Louise Bussière

L'or des Indes

Roman dense et riche, mais d'une densité et d'une richesse particulière. La lumière n'est projetée sur aucun être en particulier, mais sur tous avec la même intensité. De l'île de Trinidad émergent Milton et sa maîtresse Asha; frère de Milton: Georges; la soeur de Milton: Freddie Munez et son ami Singh; Sid Liebman et Madame Liebman; Hernandez et Khaluddin; et enfin le personnage qui dirige le récit et dont nous ignorons le nom.

De nombreux problèmes sont abordés, mais aucun n'est approfondi. Il n'y a même pas d'intrigue, avec exposition, noeud, dénouement traditionnels. Pierre Gélinas, dans L'OR DES INDES (1), procède par descriptions concentriques qui embrassent tout à la fois: l'une suit l'autre, ou plutôt se jette dans l'autre, la complique, l'agrandit jusqu'à ce qu'on ne sache plus distinguer le cercle initial. C'est exactement comme une pierre lancée à l'eau: elle produit une circonférence qui s'élargit bien vite. Jetez un autre caillou: vous recommencez un autre cercle qui court après le premier sans jamais le rattraper et qui finit par se mélanger à lui. Ainsi du livre de Pierre Gélinas: chaque chapitre élargit la possession du tout, recommence le chapitre précédent dont il reçoit les remous jusqu'à ce qu'il soit lui-même suspendu par le suivant.

L'impression d'ensemble en est une de puissance, puisque tout est dans tout. Ce n'est plus le roman traditionnel, souvent squelettique, avec deux ou trois personnages au plus, mais une forêt touffue, aux arbres nombreux, aux broussailles multiples. Tout y vit. Les personnages sont autant mêlés entre eux qu'inextricablement unis aux événements et à la nature elle-même. Mais il n'y a pas de progression en eux: ce sont des "moments" de personnage, des "moments" d'action et des "moments" de nature. Pas de lien puissant — l'intrigue — créé par le poète, pour les dresser dans une oeuvre qui commence **vraiment** et qui finit **vraiment.** Le roman n'est pas plus terminé qu'il n'est commencé. Il est une fraction de temps dans des mouvements d'âme et de faits qui glissent les une dans les autres, sans que vous puissiez en détecter la soudure. L'impression est alors curieuse: on a d'un côté des réflexions profondes, souvent désabusées, sur la nature humaine, et, en même temps, on sent qu'on reste à la surface des personnages, qui ne livrent rien de bien personnel un peu comme de vaines représentations. Il est révélateur, par exemple, que le problème moral ne les effleure même pas. Ils sont "nature", mais d'une nature qui ne dépasse pas l'unique instinct animal. Ils ont fait la découverte "enivrante" de laisser derrière eux "comme une vieille peau les phobies de leur enfance", tout ce qui, autrefois, était reçu, imposé. Ils ont l'air heureux. Ils semblent ne pas souffrir. Sont-ils des hommes?

En fait ce sont surtout les fastueuses et nombreuses descriptions de Trinidad qui constituent tout le roman. Ile de soleil et de plaisir, bien conventionnelle, où Blancs et Noirs se tolèrent et se divisent, les premiers dans la supériorité de leur peau blanche, les seconds dans leur asservissement séculaire. Faut-il le dire? On a l'impression de tomber parfois dans le reportage, sans que les descriptions splendides s'intègrent dans le tout. Les combats de coqs, le problème des bonnes aux Antilles, les querelles mangées par les lézards, le scandale des soumissions publiques dans la construction, etc. tout cela sent l'article de revue.

Le seul lien — mais combien lâche — qui unit les 188 pages est l'histoire de la construction d'une centrale de béton par Sid, Milton et par l'auteur du récit. Il leur faut bien gagner leur vie, même si leur association avec Hernandez, le potentat de l'île, leur est nocive. Ils ne peuvent pas décemment rester toujours sous la puissance des yeux d'Asha ou de Schéhérazade . . .

L'OR DES INDES dénote un auteur puissant et varié. Le style est riche: on lui reproche parfois une certaine obscurité et recherche. Il a su "retracer dans le fouillis du mouvement" les instants de tels gestes particuliers. Et c'est précisément ici que se trouvent et la faiblesse et la force de ces romans nouvelle vague. Pourront-ils toujours se contenter d'exprimer le monde sans l'expliquer? Sont-ils vraiment des "créations" poétiques, des oeuvres où l'auteur s'engage, "fait" quelque chose? Tentatives artistiques sans doute, mais, semble-t-il, inférieures à l'ancienne formule, ne serait-ce que par le peu d'intérêt qu'y trouve le lecteur.

Paul GAY ptre, c.s.sp.

(1) Pierre Gélinas, L'OR DES INDES. Le Cercle du Livre de France. Montréal, 1962.

HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW..182, rue Queen



NOEL BERTHIAUME LIMITEE
ASSURANCE GENERALE
Agents : Noel BERTHIAUME — François BERTHIAUME
27, Principale-Ouest HAWKESBURY, Ont.
Bureau: Tél.: ME. 2-7025 — Rés. ME. 2-2084

AUGUSTE MARTINEAU
ARCHITECTE
72, RUE QUEEN, OTTAWA
189, RUE PRINCIPALE, HULL

Ulric Saint-Amour
OPTOMETRISTE
48, rue Rideau, Ottawa
Examen des yeux
Tél.: CE. 3-4505
Heures de bureau:
9 h. a.m. à 12 p.m.
1 h. p.m. à 5 p.m.
Samedi: Absent.

EN PRIMEUR A OTTAWA

L'EXPOSITION DU CANADA CENTRAL
DU 17 AU 25 AOUT
présente au cours de
DEUX SOIREES SEULEMENT
les vendredi et samedi 17 et 18 août
Un spectacle canadien - français à la GRANDE ESTRADE



Le voici... le spectacle qui fera l'orgueil de tous les Canadiens... Les vedettes incomparables de notre propre théâtre canadien-français qui vous offrent une gamme merveilleuse et nouvelle de divertissements... Un spectacle vraiment captivant, quelle que soit votre langue... Ne manquez pas cette attraction exceptionnelle de la grande estrade... N'oubliez pas qu'elle ne durera que deux soirs... Beau temps mauvais temps... sur notre nouveau plateau recouvert. Venez assister confortablement au spectacle.

En vedette...

LES PLUS GRANDES ETOILES DE LA TV ET DE LA SCENE CANADIENNES-FRANÇAISES

- PIQUE-ATOUT — Comédiens loufoques
- MURIEL MILLARD — Adorable chanteuse
- LES 3 BRAGAZZI — Nouveau numéro sensationnel
- YOLAND GUERARD — Baryton
- LES JEROLAS — Etoiles du disque
- LAPOINTE et LEMAY
- LES SUTTON BOMBSHELLS

Un numéro captivant exécuté par d'adorables danseuses acrobates
Et bien d'autres numéros merveilleux de l'univers canadien du spectacle





SPECTACLE DE LA GRANDE ESTRADE
du 20 au 25 août
• GORGE GOBEL • JANE MORGAN
• Les danseuses JUNE TAYLOR
et toute une distribution sensationnelle !

Ne manquez pas ce merveilleux spectacle exceptionnel à la
GRANDE ESTRADE
Billets en vente chez les
DEPOSITAIRES
du
CLUB RICHELIEU

Concours d'histoire de la FSSJB

L'évolution de la radio et de la TV au Canada

L'épanouissement d'un peuple, comme celui de la famille, dépend en grande partie de la prévoyance de ses chefs. Encore plus au vingtième siècle que par le passé, l'anticipation des conséquences du progrès technique, constitue un important facteur du bon gouvernement. Aussi, le Parlement du Canada n'attendit pas que la diffusion sonore pénètre au pays pour affirmer énergiquement sa compétence à l'égard de ce nouveau moyen de communication. La loi de 1905, abrogée en 1913, prévoyait l'obligation d'obtenir un permis pour établir un poste de télégraphie sans fil ou mettre en service un appareil de T. S. F. Le premier permis de radiodiffusion a été délivré en 1919 au poste XWA de Marconi, à Montréal. Dès 1927, le Canada comptait déjà plus de 60 postes de radio. Cependant la plupart d'entre eux étaient aménagés dans les centres urbains, laissant à l'écart de vastes régions du pays.

"A mari usque ad mare"! La devise même du Canada lançait un défi aux Canadiens qui désiraient se doter d'un réseau national de radiodiffusion. Desservir une population clairsemée dans une aussi vaste étendue que notre pays s'avérait une entreprise des plus coûteuses. Une solution facile sautait aux yeux; canaliser les émissions américaines à l'aide de postes échelonnés le long de la frontière. La tentation d'un réseau étendu à moindre frais effleura à peine l'esprit canadien car une conséquence néfaste découlait de cette économie: l'annexion culturelle. "Fermer les yeux devant le danger c'est se donner en proie et renoncer à son libre arbitre". Fiers de leur patrimoine, les Canadiens réclamèrent un réseau national.

Les chefs du gouvernement respectèrent cette sage demande de l'opinion publique. Pour élucider la situation complexe exposée ci-dessus, ils créèrent, en 1928, une commission royale. Un an plus tard, le rapport Aird, déposé à la Chambre des communes, devenait le premier événement marquant dans l'histoire de notre radiodiffusion nationale. Ce rapport reconnaissait l'unanimité des Canadiens sur un point fondamental: "les auditeurs de radio veulent de la radiodiffusion canadienne". Que ce rapport, pourtant si riche d'observation et d'expériences, n'eût pas de conséquence immédiate, cela s'explique aisément. La crise économique de 1929 fut responsable en grande partie de ce délai.

En 1932, un comité spécial devant étudier la Commission Aird, fut saisi du problème suivant: seulement 40% de la population pouvaient capter les émissions canadiennes. Le 9 mai de la même année le comité recommanda, entre autres d'établir un réseau national à haute puissance qui serait secondé par des postes à faible puissance.

Au cours de sa première année, la Commission canadienne de la radiodiffusion établit des stations nationales à Montréal, Vancouver, Toronto, Ottawa et Chicoutimi. En 1936, la Commission avait élaboré un horaire en deux langues de 6 heures par jour, mais qui n'atteignait que 49% de la population.

Mackenzie King, poussé par l'opinion publique, institua un autre comité spécial. Ce comité recommandait l'adoption d'une nouvelle loi qui placerait la radiodiffusion entre les mains d'une société autonome, jouissant de pouvoirs suffisants pour coordonner toute radiodiffusion tant publique que privée. Le 2 novembre 1936, le Parlement adoptait la loi canadienne sur la radiodiffusion, loi qui créait la Société Radio-Canada.

Cette société soutenue par la radio privée allait réaliser une oeuvre grandiose: un système de radiodiffusion qui est aujourd'hui le plus étendu du monde. Actuellement, le rayonnement de Radio-Canada est assuré tant au pays qu'à l'étranger et la Société exploite présentement au pays trois réseaux principaux de radiodiffusion, tandis que le Service international de Radio-Canada se fait entendre maintenant en quinze langues et dans une trentaine de pays étrangers. La station CHAK du service du nord est la première station à diffuser à l'intérieur du cercle arctique.

Côtoyant la gigantesque radiodiffusion américaine, la société avait non seulement survécu mais encore pris un essor considérable. C'était un haut fait. Il était donc tout naturel qu'on lui confie la régie de la télévision.

La Société se mit dûment à la tâche. En septembre 1952, Radio-Canada commençait à diffuser des émissions-essais de T. V.; en 1953, elle, inaugurait un service régulier. En juin de cette même année, le premier réseau canadien de télévision était devenu une réalité grâce à l'adjonction de CBOT aux postes CBFT et CBLT. Au premier juillet 1958, cinquante stations de télévision et cinq satellites étaient en service. Sur ce nombre, Radio-Canada en possédait 8 et l'entreprise privée 47. La Société Radio-Canada fournit actuellement aux stations affiliées un programme de réseau de 36½ heures par semaine. Maintenant la télévision est la portée de 94% de la population. Fait important pour nous de langue française: le réseau français de T. V. s'étend de Moncton à Sturgeon Falls, Winnipeg étant servie par cinégrammes.

"Il est né d'une race fière" dit l'hymne national. Et nous, Canadiens, posons des actes de fiers. Malgré les obstacles presque insurmontables occasionnés par l'immensité du pays et la faible densité de sa population, nous avons édifié un système de radiodiffusion le plus étendu au monde.

Nous sommes en train de nous tailler une réputation enviable dans le domaine de la télévision. Déjà en avril 1961, Radio-Canada a récolté six prix de T. V. de l'université de l'Ohio pour des émissions de T. V.

Les grandes oeuvres sont toujours le fruit d'un travail collectif et leur grandeur "est peut-être avant tout d'unir les hommes". La radiodiffusion au Canada, fruit de la collaboration entre l'Etat et l'entreprise privée, est une réalisation dont nous avons toutes les raisons d'être fiers.

Françoise ROBERT.

Bonne fête

EN RETARD

27 JUILLET 1962

Gosselin, Gaétan, 1 an, Masson

29 JUILLET 1962

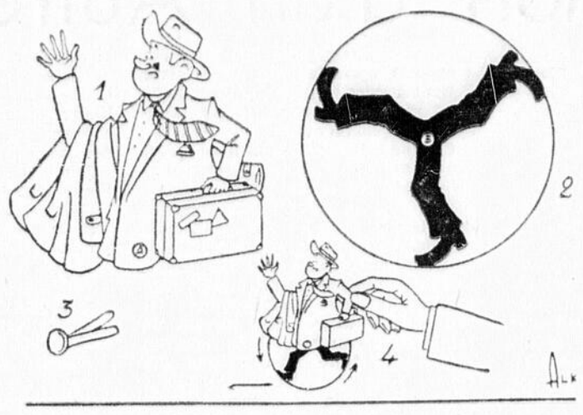
Denis, Michel, 13 ans, Gatineau
Poisson, Albert, 14 ans, Windsor
Valois, Robert, 15 ans, St-Jean
Prévost, Mario, 5 ans, Hull
Lacasse, Hélène, 6 ans, Ottawa
Lortie, Gilles, 13 ans, Bourget
Houle, Gisèle, 7 ans, Blezard Valley
Laplante, Carole, 8 ans, St-Sixte

30 JUILLET 1962

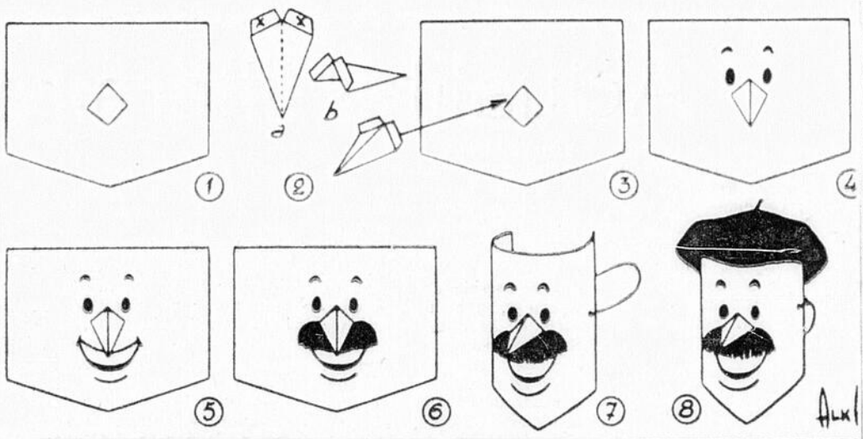
Bercier, Denis, 15 ans, Treadwell
Berlinguette, R., 12 ans, Hawkesbury
Charbonneau, Denise, 14 ans, Lefaiv.
Lalonde, Michel, 9 ans, Hawkesbury
Regnier, Marie, 12 ans, Rockland
Sabourin, Francine, 13 ans, Pte-Gatin.
Tessier, Romuald, 7 ans, Brampton
Poirier, Caroline, 12 ans, Ottawa
Trébert, Charlotte, 9 ans, Hull
Bleury, Lucien, 9 ans, Fort-Coulonge
Smulders, Elizabeth, 9 ans, Pain-C.
Gagner, Anne-Louise, 10 ans, Pain-C.

Royaume des enfants

Directeur : ONCLE GERALD



POURQUOI COURT-IL? — Monsieur Dupont s'est levé très tard ce matin et il est obligé de courir pour ne pas manquer son train!... Voulez-vous le "voir" courir? Découpez alors les deux figurines (1 et 2) du dessin. Collez-les soigneusement sur du carton fin, assez rigide, et coloriez le petit bonhomme. Percez les trous A et B et fixez les deux "pièces" à l'aide d'une attache (du modèle employé pour fermer les enveloppes contenant des échantillons ou des imprimés), fig. 3. Le disque sur lequel figurent les jambes se place derrière le personnage. Cette attache permet à la partie inférieure de tourner autour de son centre. Maintenez alors le petit bonhomme comme l'indique la figure 4 et poussez-le vers l'avant en le faisant rouler sur le disque. Vous verrez ainsi courir Monsieur Dupont!... Si vous ne désirez pas abîmer cette page, décalquez les différentes figures du jeu, et reportez-les sur du papier de dessin que vous découpez ensuite.



LE MASQUE — Découpez le "patron" de la figure 1 dans du papier de dessin assez épais. Les dimensions de cette pièce varient suivant le visage auquel il est destiné. Il faut compter toutefois environ 23 à 25 cm de long sur 18 à 20 de haut. Découpez au milieu de cette feuille une ouverture, d'environ 4 cm de haut sur 4 de large, qui servira à passer le nez. Découpez maintenant la pièce de la figure 2 dont la longueur est laissée à votre appréciation, car la grandeur du "faux-nez" en dépend! Il vous sera donc loisible de faire un petit ou un grand nez! Pliez suivant la ligne pointillée (fig. a) ainsi que les deux petites "pattes" comme l'indique le croquis b. Placez ce "nez" dans l'ouverture et collez les pattes derrière le masque (fig. 3). Déterminez la position des yeux et découpez deux trous correspondant à ces repères. Dessinez maintenant deux gros sourcils au-dessus des yeux. Tracez alors la forme de la bouche (fig. 5) et collez une moustache (quelques brins de laine noire ou brune) sous le nez (fig. 6). Attachez encore un fil (fig. 7) de chaque côté, et le masque est terminé! (fig. 8). En vous inspirant de cette idée, il est possible de faire d'autres "têtes" en variant les expressions du visage. Bon amusement!

Jeanne Mance débute son travail avec joie

La petite colonie jouit de quelques mois de paix. C'est le premier été que vit Jeanne-Mance à Ville-Marie.

Jeanne, qui n'a pas de malades à soigner, fait office d'administratrice et se montre le bras droit de M. de Maisonneuve. On s'installe dans la clairière, sur la Pointe-à-Callière. Maisonneuve commande la construction d'une grande maison capable d'abriter 70 hommes et de les protéger contre le froid de l'hiver. Au bout, un petit logis pour Mlle Jeanne Mance et ses compagnes et une chapelle.

Au mois d'août 1642, arrive de France M. de Repentigny, porteur de bonnes nouvelles. Quelle joie jour Jeanne d'apprendre que la Société des Messieurs de Notre-Dame s'est enfin constituée définitivement. Vous imaginez la piété et l'ardeur que l'on mit à célébrer, pour la première fois, la fête de l'Assomption de la Sainte Vierge, le 15 août 1642.

Dans une petite chapelle grande à peine de 9' x 10', on installe un beau tabernacle offert par les messieurs de la Société de Notre-Dame. On y inscrit le nom de tous ces bienfaiteurs. C'est là qu'on y célèbre la sainte messe solennellement, qu'on y chante un te deum afin de remercier la Providence et Notre-Dame pour la protection vraiment extraordinaire dont ont été entourés les premiers colons et leur oeuvre.

Jeanne Mance est l'âme de toute cette activité. Dans la ferveur des colons il faut voir l'image de sa ferveur personnelle. Maisonneuve s'appuie sur la calme assurance de sa partenaire, qui dès lors se mérite le titre qu'on lui donnera plus tard: **Mademoiselle Ville-Marie.**

(Comité des fondateurs)

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tel.: CE. 6-7431

Nuages et gants

Picasso montre à un visiteur son dernier tableau qui n'est pas encore tout à fait achevé.

— Magnifique, s'écrie l'éventuel client. Seulement, si vous voulez me permettre une critique, j'enlèverais les nuages dans le coin droit.

Et, pour souligner ses paroles, il esquisse le geste d'effacer de la main ce qu'il a pris pour des nuages.

— Bonté divine! Faites attention, s'écrie Picasso. Ce n'est pas encore sec.

— Oh, ne craignez rien. Vous voyez, j'ai gardé mes gants.

AVANT de partir en VACANCES assurez-vous que



vous sera livré CHAQUE JOUR

Avertissez-nous de la date de votre DEPART pour la campagne et de la date de votre RETOUR.

TELEPHONEZ CE 6-7431 ou ADRESSEZ-NOUS CE COUPON

LE DROIT
375, rue Rideau,
OTTAWA, Ont.

Veuillez envoyer "Le Droit"
du ..... au .....
(date départ) (date retour)

Nom .....
LETTRES MOULEES, S.V.P.

Lieu de vacances: .....

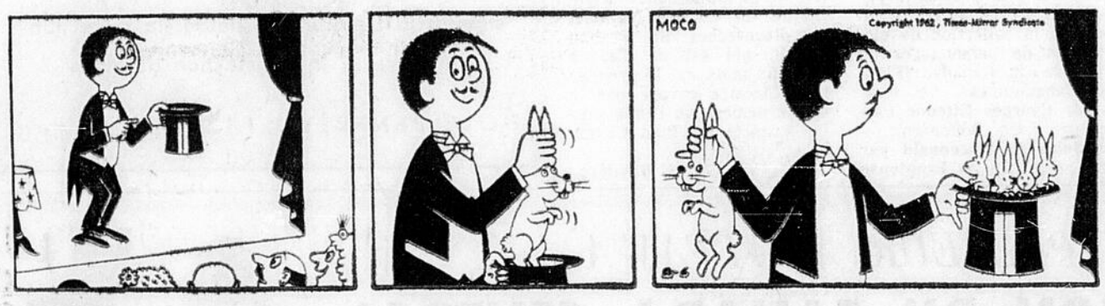
.....

Adresse actuelle: .....

Tél.: .....

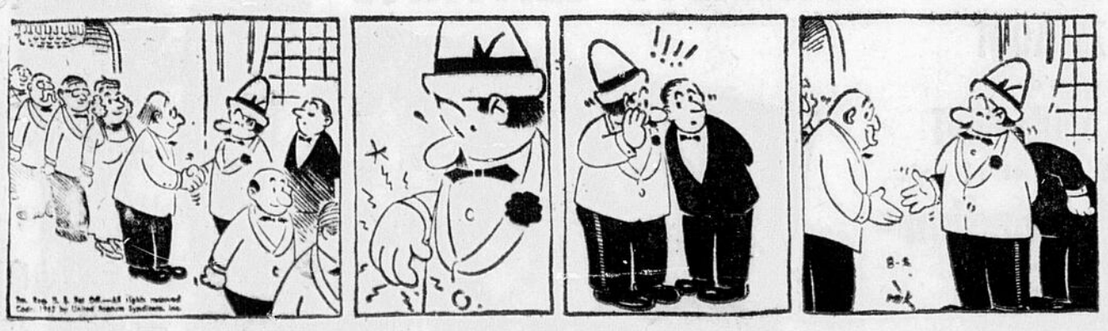
Date ..... Signé .....

MOCO



Par MIK

FEARLESS FLAND



Par LEE FALK

PHILOMENE



Par FRAN STRIKEN

LE CHEVALIER



Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME



LARRY BRANNON



Par PRENGEN

PILOTE TEMPETE



QUINZE JOURS PLUS TARD BONVENT ET TERWINDE PARTENT POUR L'AFRIQUE DU SUD, PAR AVION.



LE YACHT QUE BONVENT DOIT CONDUIRE À UN PORT ANGLAIS, LE "LAURE" LES DEUX HOMMES EN ONT POUR UNE SEMAINE POUR L'APPAREILLER



Québec fait l'acquisition des Forges St-Maurice

QUEBEC (PC) — Quelques jours à peine après avoir annoncé que le domaine du Moulin de Vincennes, à Beaumont, près de Québec, venait d'être confié à l'Office du tourisme pour y établir un relais touristique, M. Lionel Bertrand, secrétaire de la province et ministre responsable du tourisme, annonce que son ministère vient, dans le même but, de compléter une autre importante acquisition.

Il s'agit cette fois de l'historique domaine des Forges St-Maurice, près de Trois-Rivières, site de la première industrie du fer en Amérique. Une entente vient d'être conclue entre le gouvernement de la province et les propriétaires actuels de ce terrain, M. et Mme Jules Picotte, pour l'achat d'une superficie de plus d'un demi-million de pieds carrés, soit le territoire où s'élevaient les hauts - fourneaux, la "grande maison des forges" et les principales constructions de l'époque.

Ce terrain sera, pour le moment du moins, aménagé surtout comme endroit de campement et de pique-nique familial et des travaux seront exécutés pour permettre la visite facile de la grande cheminée qui existe encore, et des ruines de la grande maison, une des plus remarquables pièces d'architecture d'il y a deux siècles, bâtie en pierre solide et qui mesurait 80 pieds de longueur et 52 de largeur.

Dès 1665, l'intendant Talon avait noté la richesse du minerai de fer de cet endroit. Le gouverneur Frontenac s'y intéressa par la suite. Puis, en 1729, François Poulin de Francheville en entreprit l'exploitation sur une base commerciale. Dix ans plus tard, l'usine produisait plus de 300,000 livres par année, et elle resta en opération jusqu'en 1883. Bien qu'il ne reste à peu près rien de ce qui fut, pendant un siècle et demi, un village bourdonnant d'activité, le site de la première industrie du fer en Amérique est encore visité chaque année par des milliers de touristes tant américains que Canadiens.

Au fur et à mesure de l'aménagement de ce site, l'Office du tourisme cherchera à mettre en valeur les principales phases de sa vie trépidante, ainsi que ses pittoresques légendes et son riche folklore.

Les négociations continuent avec les brasseries

TORONTO (PC) — Des négociations visant à prévenir la grève de toutes les brasseries de la province ont repris hier entre les employés et les patrons, en la présence du conciliateur en chef du gouvernement ontarien. Les négociateurs ont déjà siégé deux jours à huis clos. Une grève des brasseries dura 57 jours il y a quatre ans. Les ouvriers réclament une augmentation de salaire de 10 cents l'heure.

Essai nucléaire souterrain

WASHINGTON (PA) — Une expérience nucléaire souterraine a eu lieu hier dans le Nevada.

La Commission de l'énergie atomique des Etats-Unis a déclaré que cet essai avait été de faible portée. C'est le 47e de la série actuelle dans le Nevada.

Le toit du parlement rénové à Québec

QUEBEC (PC) — Malgré une toilette qui durera près de deux ans, le parlement provincial offrira une silhouette inchangée dans le ciel de Québec, à la grande satisfaction de milliers de touristes comme des citoyens de la vieille capitale.

Le ministère des Travaux publics vient en effet d'octroyer un contrat de $223,300 pour la réfection de toutes les surfaces de la couverture de l'édifice principal, située sur la Grande Allée et plus familièrement connu sous le nom d'édifice "A". Cette appellation laconique est due à la multiplication des annexes qu'il a fallu ajouter au "Palais législatif", comme on le désignait au moment de sa construction dans le dernier quart du siècle dernier.

L'opération se doublera d'une consolidation générale de la maçonnerie. Seule la tour centrale ne sera pas touchée, ayant été rénovée il y a quatre ans. Les travaux devraient être terminés au début de juin 1964.

Le revêtement actuel de tôle galvanisée avait atteint un tel degré de détérioration et de vétusté qu'aucune réparation n'était possible. Il s'agit du premier remplacement de la couverture dans les 75 ans et plus d'existence de l'édifice.

La nouvelle couverture sera de tôle plombée, plus durable et ne requérant pas de nouvelles couches de peinture tous les six ou huit ans.

L'esthetique

Par souci de l'esthetique, et pour conserver à l'édifice son cachet architectural, les nombreux motifs décoratifs qui font actuellement l'ornement de cette toiture seront intégralement reproduits sur les tours, les cheminées, les lucarnes et les larmiers.

La nouvelle couverture sera placée sur du matériel isolant afin de réduire les frais de chauffage et les risques d'incendie.

On procédera également à une revision des paratonnerres et autres appareils de protection contre la foudre ainsi qu'au remplacement par des structures métalliques des mâts de bois actuellement sur les tours.

Les gouttières seront éliminées par une nouvelle disposition des surfaces du toit dirigeant les eaux vers une canalisation centrale. En plus de diminuer l'humidité dans les sous-sols, on préviendra ainsi la formation de glaçons sur la toiture et l'égouttement qui rendait glissants les trottoirs entourant l'édifice.

Offre d'achat à l'Atlas Steels Ltd.

TORONTO (PC)—La société Rio Algom Mines a annoncé hier son intention de faire une offre d'achat à la société Atlas Steels Ltd. pour une somme approximative de $45 millions et près de 680,000 de ses actions.

M. Robert H. Winters, président de Rio Algom Mines, a annoncé cette nouvelle à l'issue d'une réunion des directeurs de la compagnie.

188,000 réfugiés de Berlin-Est

BERLIN (PA) — Au moins 188,000 personnes ont quitté l'Allemagne orientale en 1961. Les statistiques officielles communistes indiquent en effet que la population de l'Allemagne orientale est tombée à 17,079,306, ce qui représente une baisse de 109,182 par rapport à l'année précédente, malgré un excédent de 79,072 naissances par rapport aux décès.

Diefenbaker étudie ce problème de très près

On s'attend que le premier ministre Diefenbaker fasse une déclaration au sujet de la demande que les Etats-Unis ont faite au Canada réclamant une diminution volontaire des exportations de bois d'oeuvre.

Le cabinet de la présidence américaine a présenté jeudi la demande qui touche des produits — dont les deux tiers proviennent de la Colombie-Britannique — d'une valeur globale de $285,000,000. Depuis plusieurs années, les Américains sont les plus importants acheteurs de bois canadien.

Les contingentements volontairement consentis ressembleraient beaucoup à ceux que le Canada a obtenus du Japon dans certains secteurs de l'économie, notamment les produits textiles et électroniques.

Le gouvernement américain a fait cette demande à la suite des protestations de porte-parole de l'industrie du bois des Etats de l'ouest américain.

Le programme rendu public par le cabinet de M. Kennedy laisse prévoir entre autres un régime préférentiel vis-à-vis les produits américains. Seront bientôt désignés certaines agences et ministères américains qui devront se conformer à cette politique nouvelle. Le commerce canadien serait particulièrement touché si des agences telles que la "Federal Housing Administration", (l'équivalent aux Etats-Unis de la Société centrale d'hypothèques et de logement), étaient forcées de se soumettre à ce programme protectionniste.

Les exportations canadiennes aux Etats-Unis l'an dernier se chiffraient par $79,000,000 de pin de Colombie, $21,680,000 de cèdre rouge et $42,000,000 de sapin et $87,880,000 de mélèze.

Les frères Degagné

L'histoire d'une réussite financière

Par KEN CLARK

KENORA, Ont. (PC) — En un peu moins de deux ans, deux frères ont mené à bien une petite entreprise d'impression et de publication d'un hebdomadaire avec un placement initial de $400 et aujourd'hui leur entreprise paie $3,000 en salaires par mois.

La société Guyrich Printers, Limited, a été établie par Guy et Richard Degagné, en janvier, 1960, dans une vieille cabane de cette petite ville du nord-ouest de l'Ontario dont la population est de 11,000 âmes.

Et la société prend encore de l'expansion. Le printemps dernier, l'imprimerie a été déménagée dans des locaux plus vastes et les frères Richard ont ajouté à l'établissement une section de papeterie et de mobilier de bureau.

L'âme de l'entreprise est Richard, âgé de 29 ans, président et détenteur de la majorité des actions de la compagnie. Guy, 25 ans, est secrétaire de la compagnie et surintendant de l'usine.

L'un et l'autre ont mis chacun $200 dans l'entreprise au début. L'argent a servi comme acompte sur l'achat d'une presse que ni l'un ni l'autre ne savaient faire fonctionner. La presse imprimant en offset coûtait $2,600. Guy a appris en deux jours par des représentants de la compagnie comment la presse fonctionnait et les deux étaient ensuite en affaires dans une cabane qui avait déjà servi de marché à viande.

Les deux frères passèrent par quelques crises financières, au début parce qu'ils avaient dû garder des emplois qu'ils avaient avant de se lancer en affaires pour eux-mêmes. Cela dura une année.

Richard travaillait comme gardien à la prison de district. "Ma femme et mes deux filles ont mangé du macaroni durant trois jours de suite, une fois, rappelle-t-il. Toute ma paye de la prison devait être consacrée à faire des paiements pour la machinerie d'impression.

Quand ils purent donner tout leur temps à leur entreprise, ils travaillèrent jusqu'à 18 heures par jour pendant plusieurs jours consécutivement.

Richard souligne que dès le début, il a fallu travailler en faisant des expériences car, quoiqu'il ait travaillé comme vendeur d'annonces de journal auparavant, il n'avait jamais appris le métier d'imprimeur.

Par la suite, chaque fois que Guyrich achetait de l'équipement nouveau, le vendeur devait montrer aux deux frères comment s'en servir avec efficacité.

Médium d'annonce

Richard a dit que le but de son entreprise fut de donner à la localité un autre médium d'annonce. Le "Kenora Miner and News", un quotidien, et le poste de radio CJRL, appartiennent à la même compagnie.

Pour atteindre son but, Guyrich a publié son premier numéro du "Satellite" hebdomadaire en novembre dernier et a maintenant une circulation de 2,000. Il est imprimé sur une machine qui a coûté $6,000 et qui, comme tout le reste, a été achetée à termes.

Richard dit que le manque de capitaux a été le principal souci de la société. Les deux frères durent emprunter sur leurs voitures de même que l'un des trois autres associés qu'ils ont pris avec eux en affaires. L'ameublement de Richard est aussi hypothéqué, mais ce dernier dit que ça en vaut la peine.

Les filatures ont dû se moderniser pour survivre

Par ROD CURRIE

MANCHESTER, Angleterre (PC)—Une filature moderne est devenue une sorte de maison des horreurs ensoleillée.

Il règne une drôle d'atmosphère dans cette immense salle où l'on aperçoit des centaines de machines fonctionnant avec tapage, comme par elles-mêmes, car c'est à peine si on remarque un être humain marchant à travers tout ce mécanisme en branle.

C'est comme si tout le monde avait évacué les lieux après avoir oublié d'arrêter les métiers à filer.

Au premier plancher, dans la salle de cardage, on aperçoit des rangées de grosses pièces de machinerie carrées. On remarque une femme qui se promène à travers tout ça, un balais à la main, nettoyant la poussière fine qui s'y dépose. De ces machines sort une laine de coton, blanche comme la crème, qui s'enroule sur des bobines.

A l'étage supérieur, ces bobines de coton blanc passent à travers d'autres machines pour en sortir en fil.

C'est ce fil, d'une qualité qu'on ne peut trouver nulle part ailleurs au monde, qui fait la renommée de l'industrie du coton du Lancashire.

Très peu protégée contre les textiles étrangers où la main-d'oeuvre est souvent moins dispendieuse, l'industrie britannique du coton s'est vue dans l'obligation de se moderniser ou de dépérir.

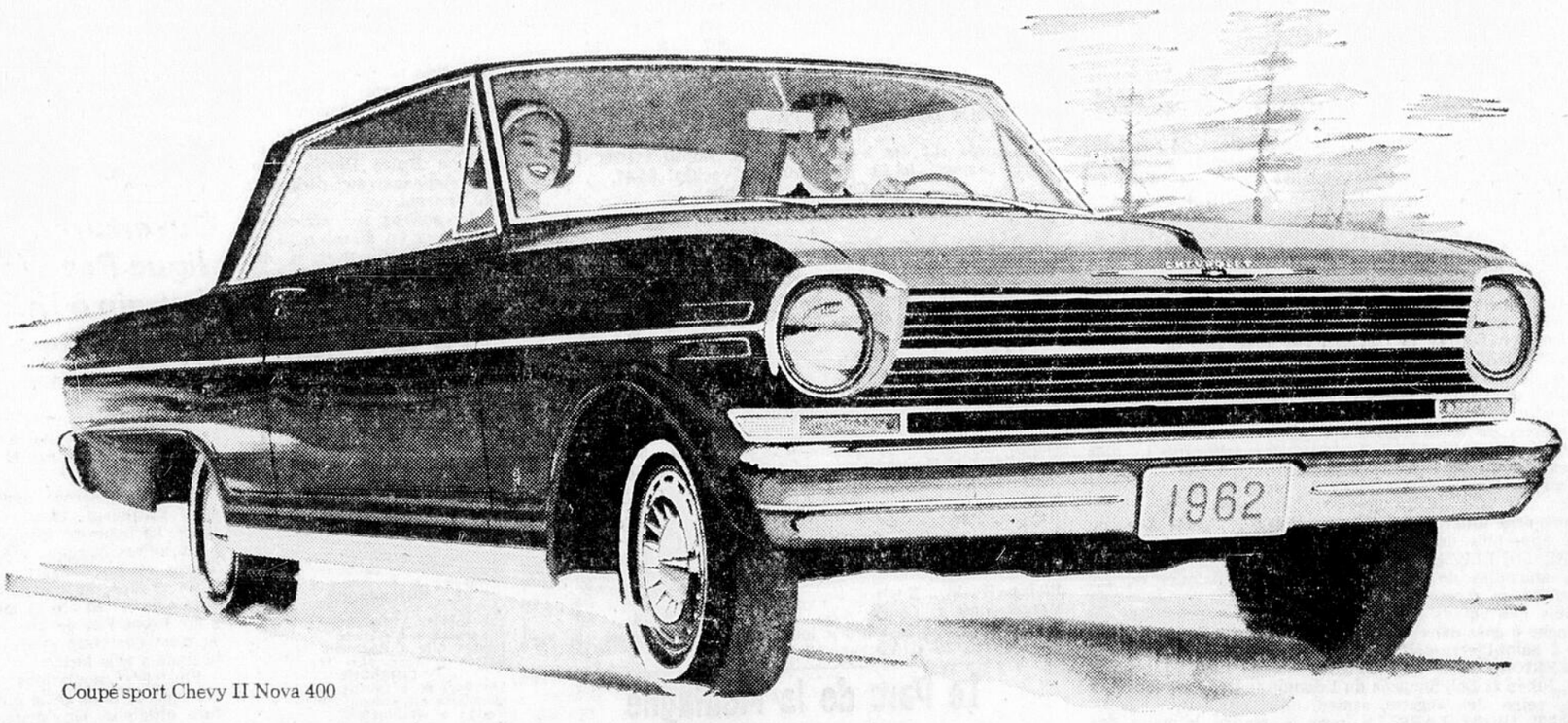
Coopération

L'homme responsable pour avoir redonné de la vigueur à l'industrie britannique du textile est James Bolton, directeur de la productivité à la Régie du coton. Il a fait des études et des expériences pour le compte des compagnies, découvert de nouvelles méthodes de production, d'entraînement et de modernisation et institué un conseil consultatif composé de membres de l'industrie.

Plusieurs compagnies ont trouvé plus pratique de se fusionner ou de combiner leur production en s'orientant chacune dans les spécialités afin de ne pas se concurrencer les unes les autres et de donner plus de solidité à toute l'industrie britannique du textile en général.

Aujourd'hui, la plupart des filatures modernisées fonctionnent 24 heures par jour.

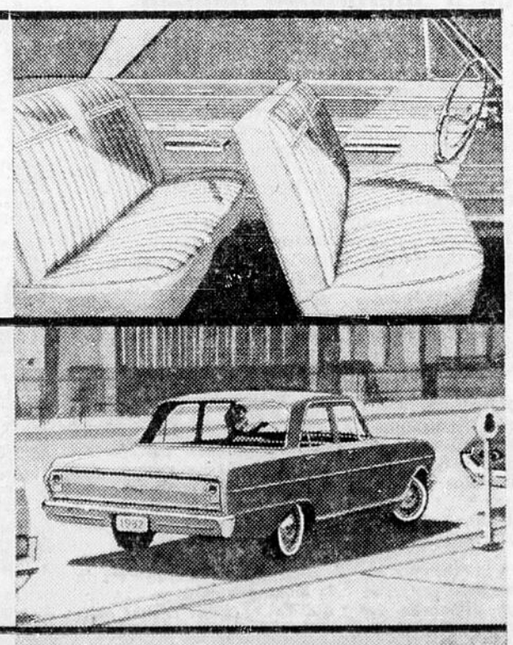
PARFAITE en tous points



Coupé sport Chevy II Nova 400

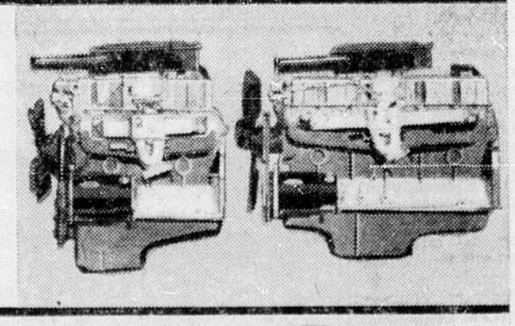
PARFAITE LOGEABILITÉ

L'intérieur de la Chevy II est d'un confort qu'on ne finit pas de goûter. Six passagers trouvent amplement d'espace au-dessus de la tête, aux hanches, pour les jambes, les coudes même! Ajoutez à ces dimensions spacieuses un vaste coffre à bagages et vous obtenez la voiture familiale rêvée: la Chevy II.



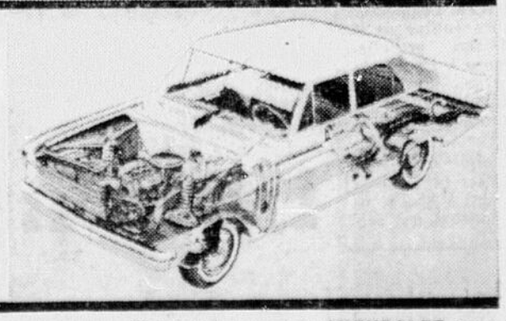
PARFAITES DIMENSIONS

Plus grande qu'une petite voiture... plus petite qu'une grosse, la Chevy II se glisse dans les endroits où les voitures ordinaires ne pourraient parquer. La souplesse et la maniabilité de la Chevy II en font la voiture idéale dans les rues encombrées, tout comme sa robustesse et son endurance lui permettent d'affronter les plus mauvaises routes.



PARFAIT BRIO, À PEU DE FRAIS

La Chevy II vous offre le choix de deux nerveux moteurs et le genre de force motrice répondant exactement à vos besoins: le robuste 4-cylindres Super-Thrift 153, d'une économie vraiment imbattable, et le 6-cylindres Hi-Thrift 194 dont l'allant a de quoi émerveiller.



PARFAITE CONSTRUCTION

Cet unique ressort arrière monolame n'est qu'un des nombreux et sensationnels perfectionnements apportés à toutes les Chevy II. Rien d'étonnant à ce que la Chevy II ait remporté le prix tant convoité offert par la revue Car Life pour la voiture la mieux conçue!

De bout en bout, la nouvelle Chevy II présente de nombreux perfectionnements. Ses qualités (voir ci-contre) qui lui ont mérité les plus hautes récompenses, ses lignes élégantes mais sans prétention et son économie remarquable ont fait d'elle, dès son apparition, une vedette dont le succès continue de s'affirmer. Voyez votre concessionnaire Chevrolet, voyez la Chevy II, la voiture qui s'est révélée parfaite pour tant de Canadiens, parfaite dès ses débuts.

ALLEZ LA VOIR SANS TARDER!

La nouvelle vedette des voitures Canadiennes...

CHEVY II

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Pneus à flanc blanc sur demande, moyennant supplément.

Marchands autorisés CHEVROLET pour Ottawa-Hull

Myers Motors Co. Ltd.
ANGLE DES RUES ELGIN et CATHERINE
Téléphone CE. 3-8411

Guest Motors Ltd.
72, RUE LEDUC — HULL, Qué.
Téléphone PR. 7-2735

Bélisle Automobiles Ltée
444, CHEMIN DE MONTREAL — OTTAWA
Téléphone SH. 9-5941

Charley Sifford en tête après deux rondes de l'omnium canadien

. . . et le spectacle continue . . .



par Jean-Charles D'AOUST

NOS BONNES EQUIPENT VOYAGENT — Nous étions heureux de revoir, gare Union, "Cap" Bertrand, grand organisateur de voyages de clubs de hockey de notre région au lac Placide (NY) dans le bon vieux temps des locomotives à vapeur . . . frère d'Armand, le roi du cribbage et du baritch (bridge) et oncle de Gérald Renaud de Radio-Canada (TV) le "Cap" nous a fait part du plaisir que lui a procuré la survivance du hockey de classe dans nos parages sous Sammy Pollock . . . "Il n'y a rien comme les excursions et les voyages pour créer l'esprit de famille et d'équipe entre les athlètes", commentait avec raison 'ami Bertrand.

Déjà nos Rough Riders ont goûté aux joies de l'avion et de l'hospitalité de Winnipeg et Calgary, même si Dick Desmarais a la jambe dans le plâtre et si Gary Schreider a reçu son "ticket" pour Vancouver.

A la balle molle majeure, l'équipe du Parc de la Montagne sous l'égide d'Yvon Sabourin affrontera dimanche après-midi à Sherbrooke la puissante troupe de la brasserie Molson Le lanceur Doug McLean devra se faire aller. Plus tard, les alignant six des jours qui ont défait le Quatuor du même nom. Hullois espèrent battre Sudbury pour participer en septembre au tournoi mondial à Stratford (Conn.) Bon voyage !

LES VOLANTS DE JIM MIDDLEMISS joueront à Babylone . . . (New York) . . . les 11 et 12 août prochain sous le regard expérimenté de l'oncle Henri (Sportsman de l'année) LAPERRIERE, de SID HOOPER (Sportsman de 1960), Larry McCarthy, du président Jacques Lévesque de la ligue Connie Mack et autres piliers du baseball mineur dans notre région. Les Ottawa East Flyers n'ont pas encore connu la défaite dans le groupe juvénile. Dans le groupe majeur, Saint-Charles est au premier rang du classement. Le statisticien Claude Desroches fonde de grands espoirs sur les jeunes Flyers.

LE PLUS GRAND VOYAGEUR de tous, Aldoria (Coco) Jarry, espère que les Eperviers de Hull seront délégués outre-mer par la CAHA afin de pouvoir imiter Bob Guertin, Damien Cholette et leurs fameux Hull-Volants de 1948-1949. Le président du Hull Winter Club, le durable Joseph-Edouard Laflamme, lui conseille de visiter Genève après une tournée de curling et de golf dans la vieille Ecosse. Le gouverneur Jacques Moussette, ancienne étoile des Parisiennes avec Albert Cholette et son regretté frère Julot, aimerait accompagner Guy Waters outre-mer. Arrêtons-nous car Honest John Dief veut que les Canadiens visitent d'abord leur beau Canada.

x x x

LE BOUT D'AFFLUENCE — Neville Hamilton rapporte que plus de 300 hommes travaillent de 8h. du matin à 10h. du soir au nouveau Rideau Carleton Raceway à Johnston's Corners où l'hon. John Bracken posera la pierre angulaire lundi après-midi . . . Jim Baskin compte sur la présence d'Emile (Castor) Chevrier, Claude (B.B.) Arcand et Fernand (Havane) Saint-Gelais . . . nous souhaitons du soleil demain après-midi aux fervents du tennis à l'occasion de leur tournoi intermédiaire au club Ottawa . . . René Hould, Pierre Sauvé, Léon Bédard et copains s'entraînent au club Wychwood, Aylmer . . . le président Aldo Bernard et son célèbre neveu GALE KERWIN prévoient une salle comble MARDI soir prochain à l'aréna de Hull . . . avec une pièce de résistance comme le combat Hogue-Boucher, une semi-finale Brown-Jalbert et autres excellents matches (neuf en tout), les clients seront régalés . . . le champion Marcel Gratton du golf, Pierre Duquette, Lionel Fournier et Charlie Lesage dirigeront la délégation du Hull-Volant . . . BONNE FETE au valeureux Eugène Goderre qui vient de souffler les 72 chandelles sur son gâteau de fête . . . l'immortel du hockey et du baseball à Hull se porte à merveille et songe à visiter sa ville natale de Sault-Ste-Marie pour saluer son frère Samuel . . . Oscar Poitras est fier de son athlétique neveu, le directeur Poitras du service des incendies de Hull . . .

LES FRERES MIKE ET TONY IMBRO, anciens as de crosse du Madison, combattants de la deuxième guerre mondiale et rois de la bonne cuisine italienne, seront au parc Connaught ce soir et dimanche après-midi pour surveiller les intérêts de leurs trotteurs et ambleurs . . . ils leur ont servi des pétoncles, du homard et des artichauts . . . s'ils gagnent en fin de semaine à l'hippodrome Gorman, Michel et Antonio leur ont promis de la pizza et des charlottes russes . . . la jolie Louise Provost, fille de M. et Mme Gene Provost, fera tinter les cloches nuptiales . . . l'oncle René du Plaza apportera du confetti, des serpentins et du rix . . . ROGER SOUBLIERE, vice-président et commodore des régates annuelles de l'Association des villégiateurs du lac Wakefield, se cherche un traducteur pour les communiqués officiels des grands spectacles de samedi prochain et du dimanche 5 août dans le voisinage enchanteur de l'Hôtel-sur-le-lac à Saint-Pierre de Wakefield . . . Bernard (Boum Boum) GEOFFRION, Gilles Archambault, lauréat 1960 du trophée Gil-O. Julien et Bob Simpson du Locanda jugeront le concours de la reine des régates samedi soir prochain . . . notre ROBERT (BOB) LABELLE sera le maître bilingue des cérémonies . . . Lionel Duval et Jean Belleau feront une télémission spéciale à CBOFT . . . en cas de pluie, le gala sera remis au lundi 6 août, congé civique . . . n'oubliez pas de mettre vos Mae Wests si vous vous aventurez sur l'eau . . . Gérard Thivierge de Sherbrooke, ancien du Régiment de Hull en Colombie, à Kiska et outre-mer en Europe, nous prie de consacrer un article au TRICENTENAIRE THIVIERGE qui sera royalement fêté l'an prochain . . . Marcel Thivierge, 38, rue Lavergne, Eastview, est président régional de l'organisation.

x x x

MOT DE LA FIN : Ne vous entêtez pas avec l'automobiliste !

x x x

P.S. Mieux vaut céder que de se faire frapper ! ! !

Les Braves de Charbonneau-Sunoco sont à un point du championnat

Les Braves de Charbonneau Sunoco ne sont plus qu'à un point du championnat de la ligue Val-Tétreau. Hier soir au parc Moussette, les Braves ont éliminé les Pirates de Ray Fuel Oil en les battant 7 à 5 grâce à un ralliement de 5 points à la 7e manche qui fut couronné d'un circuit de 2 points de Robert Boivin, alors que le pointage était égal 5 à 5. C'était la 13e victoires des Braves cette saison, leur 4e sur les Pirates en 5 joutes. Les Pirates sont maintenant 5 points derrière les Royaux de Paquette Excel et n'ont plus que 2 joutes à disputer. Les Pirates en étaient à leur 13e défaite en 18 joutes.

Les Pirates ont pris les devants 5 à 2 après 5 manches de jeu. Gilles Leduc fit compter 2 points avec un double à la 5e et termina la soirée avec un record de 3 coups sûrs (dont 2 doubles) en 4 voyages au marbre pour briller dans la défaite. La 7e manche a été fatale aux Pirates alors que les Braves réussissaient à compter 5 points. Robert Matte se rendit au premier but sur une erreur de Noël Boivin, le premier but des Pirates. Pierre Charron reçut un but sur balles et fila au 2e but sur un sacrifice de Paul-Emile Poulin. Yvon Fortin frappa un simple au champ droit et Robert Matte croisait le marbre suivit de Pierre Charron et Guy Poulin pour mettre le compte égal 5 à 5. Avec 2 hommes de retirés, Robert Boivin s'amena au bâton et frappa son premier circuit de la saison, faisant compter ses 13e et 14 points, et pour la 4e fois cette saison, faisant gagner les Braves. Robert compta ses 31e, 32e et 33e points en plus.

Yvon Fortin remporta sa 5e victoire de la saison contre 2 défaites. Pour les perdants, Rock Bergeron, qui remplaça Robert Séguin à la 3e manche, fut crédité de sa 3e défaite.

Les Braves n'ont eu besoin que de 4 coups sûrs pour remporter la victoire. Les Pirates par contre, en cognaient 9 contre Fortin. Un bon nombre de spectateurs assistaient à la joute qui fut enlevante du commencement à la fin.

Dimanche soir prochain, les Indiens du Ultra Electric visiteront les Jets de Chouinard et Dufour. Ce sera la 4e joute cette saison entre ces deux équipes, et chaque équipe a remporté la victoire, subi la défaite et fait match nul. La joute est pour les 6h. 45.

Sommaire

Charb. Sunoco	101	000	5	7	4	2
Ray Fuel Oil	102	020	0	5	9	2

G— Fortin (5-2-0) et Poulin P— Séguin, Bergeron 3 (1-3-1) et Bigras

Classement

	J	G	P	N	Pts
Charb. Sunoco	18	13	4	1	27
Ultra Electric	16	9	6	1	19
Chouinard & Duf.	17	8	8	1	17
Paquette Excel	17	7	10	0	9
Ray Fuel Oil	18	4	13	1	9

MIAMI BEACH, Flo. (PA) — Le champion poids lourd canadien Robert Cléroux est favori à 8 contre 5 contre Mike Dejohn à l'occasion de leur match de 10 rondes ce soir.

On s'attend à un combat à l'emporte-pièce, car les deux boxeurs vont tenter d'enregistrer leur 29e KO. Cléroux, possède un record de 32-1-3 sans visite au plancher, tandis que Dejohn a une fiche de 42-9-1.

STATISTIQUE DE LA COMMERCIALE

Henry Clarke et Paul Desabrais en tête après 50 joutes

Par Coco JARRY

Ces chiffres sont dans la capsule des 50 premières joutes d'une cédule de 80, soit celles qui se sont terminées dimanche soir. C'est la première fois dans les annales de la ligue, que les frappeurs ont de si basses moyennes, soit seulement 6 avec plus de .300. Cela est attribué à la brillante tenue des lanceurs.

Frappeurs de 35 apparitions et plus

Henry Clarke, Roy's	38	4	14	.368
Ray DesCelles, Courval	45	6	15	.333
Roger Prud'homme, Lambert	42	5	14	.333
John Annable, Courval	46	5	15	.326
Gord Ventura, Roy's	54	15	17	.315
Réné Dussault, Lambert	43	5	13	.302
Moe Watters, Roy's	58	12	17	.293
Roger Vincent, Parc de la Montagne	47	8	13	.277
Ray Gelineau, Parc de la Montagne	59	14	16	.271
Larry Leduc, Courval	36	1	10	.270
Bernard Cardinal, Parc de la Montagne	53	9	14	.264
Eddie Rose, Roy's	53	9	14	.264
Moe Lefebvre, Vachon	46	7	12	.261
Pat Bullard, Lambert	43	3	11	.256
Jack Timlin, Roy's	60	8	15	.265
Roger Fortin, Parc de la Montagne	52	8	13	.250
Gilles Fournier, Lambert	56	9	14	.250

Les meneurs chez les frappeurs

Points produits sur coups de Gélineau, 14; Maloney, 13; Prud'homme, Ventura et Timlin, 10; Cormier, Larose, Vincent, Fortin et Biagé, 8 chacun.

Circuits: Gélineau, 4; Kritsch, 3; Prud'homme, Cardinal, Mercier, Annable, Poirier et Séguin, 2 chacun.

Triples: Watters et Savard, 3; Fortin et Lagacé, 2.

Doubles: Clarke, 8; Potvin et Rose, 6; Maloney, Ventura et Annable, 5.

Sacrifices: Murphy, 6; Maloney, Fortin, Larose, Bullard et Biagé, 3 chacun.

Buts volés: Watters, 3; Fortin, Fournier, Gélineau, Potvin et Savard, 2 chacun.

Les coups par club

Roy's Cleaners	564	78	134	.238
Courval	489	49	110	.224
Lambert	488	52	109	.223
Parc de la Montagne	507	81	112	.221
Vachon	482	50	93	.193

Circuits, triples et doubles: Roy's, 9-5-43; Courval, 8-7-20; Lambert, 5-6-24; Parc, 10-5-21; Vachon, 6-8-17.

Doubles jeux: Roy's, 7; Parc, 5; Vachon, 4; Lambert, 3; Vachon, 2.

Laissés sur les buts et erreurs: Roy's, 111-30; Courval, 91-32; Lambert, 86-38; Parc, 109-29; Vachon, 95-47.

Clubs contre clubs

(Victoires, défaites et nulles)

Roy's

Lambert, 3-3-0; Parc, 4-2-0; Courval, 3-1-0; Vachon, 4-0-2

Lambert

Roy's, 3-3-0; Parc, 2-3-1; Courval, 2-1-1; Vachon, 4-0-0

Parc de la Montagne

Lambert, 3-2-1; Roy's, 2-4-0; Courval, 5-0-1; Vachon, 1-1-1

Courval

Lambert, 1-2-1; Roy's, 1-3-0; Parc, 0-5-1; Vachon, 4-2-0

Vachon

Lambert, 0-4-0; Roy's 0-4-2; Parc, 1-1-1; Courval, 2-4-0

Lanceurs

	V	D	N	ml	rb	bb
Paul Desabrais, Roy's	9	3	2	92	90	13
J. Kalinowski, Lambert	5	0	2	50	38	8
Doug Berry, Lambert	5	6	0	66	98	25
Plante, Parc	4	0	1	35	27	6
McLean, Parc	3	0	1	28	37	11
Marchand, Vachon	3	6	1	63	50	18
Chouinard, Courval	3	7	2	83	73	20
Mahoney, Parc	3	3	1	40	42	7
Blaine Healey, Roy's	3	1	0	32	64	16
Marcel Simard, Courval	2	0	0	14	19	2

A noter que le Roy's a joué 22 parties, Lambert 19; Parc 20; Courval, 20 et Vachon, 19.

Le Parc de la Montagne joue à Sherbrooke demain

Le club de balle molle Parc de la Montagne (Sabourin) qui connait de remarquables succès dans la ligue Commerciale de Hull depuis quelques semaines sera à Sherbrooke en fin de semaine pour y disputer une partie hors concours contre l'équipe Molson de la ligue Inter-Cités de l'endroit. On sait que le club Parc de la Montagne n'a perdu qu'une seule de ses onze dernières parties. Le club Sabourin qui est devenu le Parc de la Montagne cette année, est inscrit pour participer aux éliminatoires en vue de déterminer le représentant de l'Est du Canada au tournoi mondial de balle molle aux Etats-Unis. S'il l'emporte sur le Sudbury au cours du mois prochain, il s'assurera le droit de participer au tournoi mondial au mois de septembre à Stratford, Connecticut, U.S.A.

La partie à Sherbrooke sera disputée au parc Dufresne à 2 h. 30 p.m. dimanche. La réputation du club Parc de la Montagne (Sabourin) n'est plus à faire et les champions de la ligue Commerciale depuis les deux dernières années ne manqueront certainement pas de faire honneur à la ville de Hull en visitant la reine des Cantons de l'Est.

Nos représentants auront cependant fort à faire pour l'emporter à Sherbrooke. Le calibre de balle molle là-bas est aussi fort que l'est celui de la ligue Commerciale à Hull. L'équipe de Sherbrooke est une des rares équipes qui ait réussi à l'emporter sur la fameuse équipe de 4 hommes Molson, actuellement en tournée à travers la province. On sait que cette équipe a défait les étoiles de la ligue Commerciale 3 à 1 le 14 juillet courant.

L'équipe Molson qu'affrontera le club Parc de la Montagne (Sabourin) à Sherbrooke aligne 6 joueurs qui faisaient partie de l'équipe qui a battu le club à 4 hommes Molson dont un des lanceurs. La ligue Inter-Cités de Sherbrooke est reconue pour ses dangereux frappeurs et c'est pourquoi le Parc de la Montagne fera le voyage avec son as lanceur Douglas McLean.

Il est possible que l'équipe Molson rende la politesse au club Sabourin en venant à Hull au cours des prochaines semaines. En plus, une équipe de fastball de Montréal et une autre équipe de Sudbury doivent également rendre visite au club Parc de la Montagne (Sabourin) au cours du mois d'août. La direction de cette équipe continue comme par les années passées de fournir à ses supporteurs des parties hors concours des plus intéressantes. On attend cependant l'installation des fameux réflecteurs.

Bon voyage au club Parc de la Montagne dans les Cantons de l'Est et bonne chance dans cette partie hors concours.

L'Internationale

Toronto	120	002	000	5	11	0
Atlanta	000	000	000	0	3	1

Piche et Porter; Kucks, Deitz et McCarver.

Columbus	031	010	000	5	10	2
Syracuse	101	100	000	3	7	3

Rowe, Priddy 9 et McFarlane; Bearnarth et Dotterer.

Richmond	000	000	102	3	7	1
Rochester	001	300	00x	4	8	0

Downing, Stowe 4, Erickson 8 et Hall; Vineyard, Castro 9 et Lonnett.

Sports

Player dit qu'il ne peut expliquer l'erreur de jeudi

Par Ken SMITH

MONTREAL (PC) — Gary Player a révélé hier qu'il ne peut s'expliquer l'erreur de sa feuille de pointage qui l'a conduit à la disqualification dans l'omnium canadien.

Cette élimination du petit Sud Africain a été annoncée plus tôt hier par l'ARCG après un appel de Player lui-même aux officiels signalant qu'il avait eu besoin de sept coups au 10e trou dans la première ronde au lieu de six.

Il a expliqué lors d'une conférence de presse que le septième coup était "un coup dans le vent", en somme, un coup manqué.

Il a ajouté qu'il en avait alors averti Ken Venturi, membre du trio, puis qu'il avait ensuite oublié l'affaire.

Sa balle était alors déposée au pied d'un sapin dans une position pratiquement impossible à jouer. Player a d'abord utilisé deux coups afin de revenir dans l'allée, puis a atteint le vert avant d'employer deux autres coups pour caler sa balle.

Il n'a réalisé son erreur que dans sa chambre de motel, constatant qu'il n'avait pas compté le premier coup au pied de l'arbre.

Il en a alors parlé à l'Australien Bruce Devlin avant de téléphoner aux dirigeants du tournoi.

Le golfeur sud africain a poursuivi en disant qu'il savait qu'il encourait la disqualification dès qu'il renseignait les officiels. Ces derniers se devaient d'agir ainsi afin de s'éviter de nombreuses critiques.

De plus, Player a précisé qu'il venait de frapper dans le vide, mais oublia l'affaire subséquemment.

Disqualification automatique

Le président du comité des règlements a déclaré que le règlement en la matière ne laissait pas d'autre recours que la disqualification. Il a signalé l'honnêteté de Player en l'occurrence d'autant plus que ce dernier a spécifié qu'il n'avait jamais été éliminé de cette façon auparavant.

Le geste sportif de Player mérite d'autant plus d'être signalé que son bébé de trois mois vient juste d'être opéré pour une hernie à Montréal avant-hier, soit le jour du début de l'omnium.

Pour sa part, Player était d'avis qu'une pénalité de deux coups aurait été plus que suffisante.

Par ailleurs, il a ajouté que, selon les règlements actuels, sa disqualification devenait automatique.

En remettant sa carte de pointage, Player avait pris plusieurs minutes afin d'en faire la revision et de l'additionner, ce qui est une habitude chez lui.

Le baseball

LIGUE AMERICAINE

New York	59	38	.608	
Los Angeles	56	43	.566	4
Minnesota	55	45	.550	5½
Cleveland	50	47	.515	9
Baltimore	51	50	.505	10
Chicago	51	51	.500	10½
Détroit	47	50	.485	12
Boston	45	55	.450	16
Kansas City	44	57	.436	17
Washington	38	60	.388	21½

VENDREDI

Boston 2-1, Washington 11-14
Chicago 3, New York 4
Los Angeles 3, Détroit 3
Kansas City 2, Baltimore 3
Minnesota 2, Cleveland 1

AUJOURD'HUI

Chicago à New York
Los Angeles à Détroit
Minnesota à Cleveland
Kansas City à Baltimore (s)
Boston à Washington (s)

DIMANCHE

Los Angeles à Détroit (2)
Minnesota à Cleveland (2)
Boston à Washington
Kansas City à Baltimore
Chicago à New York (2)

LIGUE NATIONALE

Los Angeles	69	35	.633	
San Francisco	67	37	.644	2
Pittsburgh	61	42	.592	7½
Cincinnati	58	42	.580	9
St-Louis	57	46	.553	11½
Milwaukee	54	49	.524	14½
Philadelphie	47	58	.448	22½
Chicago	38	65	.369	30½
Houston	36	64	.360	31
New York	25	74	.253	41½

VENDREDI

Houston 1, Chicago 5
New York 1-5, St-Louis 0-6
Pittsburgh 3-4, Philadelphie 5-1
Milwaukee 7, Cincinnati 5
San Francisco 1, Los Angeles 3

AUJOURD'HUI

San Francisco à Los Angeles (s)
Milwaukee à Cincinnati
New York à St-Louis (s)
Pittsburgh à Philadelphie (s)
Houston à Chicago

DIMANCHE

Pittsburgh à Philadelphie
Milwaukee à Cincinnati (2)
Houston à Chicago
New York à St-Louis
San Francisco à Los Angeles

LIGUE INTERNATIONALE

Jacksonville	64	34	.653	
Toronto	57	43	.570	8
Rochester	54	48	.529	12
Buffalo	52	47	.525	12½
Columbus	50	48	.510	14
Atlanta	48	54	.471	18
Richmond	39	64	.379	27½
Syracuse	39	65	.375	28

VENDREDI

Columbus 5, Syracuse 3
Richmond 3, Rochester 4
Toronto 5, Atlanta 0
Buffalo à Jacksonville (rem., pluie)

AUJOURD'HUI

Toronto à Atlanta (s)
Buffalo à Jacksonville (2s)
Columbus à Syracuse (s)
Richmond à Rochester (s)

Il a joué un 67 pour prendre une avance d'un seul coup

Sifford a un total de 138 à mi-chemin — Wilf Homeniuk, de Winnipeg, suit en 2e position avec deux autres golfeurs

MONTREAL (PC) — Charlie Sifford, un des rares noirs à participer aux tournois de golf professionnel, a réussi une ronde de 67, soit cinq coups sous la normale hier et s'est assuré une avance d'un coup avec un total de 138 à mi-chemin de l'omnium canadien.

Sifford a fait preuve d'une maîtrise irréprochable sur le parcours encore détrempé de Laval-sur-le-Lac. Il a terminé sa ronde de bonne heure et les joueurs ayant obtenu un bas total la veille, dont George Knudson qui avait lui-même réussi une ronde de 67, tentèrent en vain de le rattrapper.

Trois golfeurs suivent le meneur avec des 139, dont Wilf Homeniuk, pro de Winnipeg, qui n'a pas encore rien récolté dans les tournées.

Meilleur Canadien

Homeniuk semblait avoir des chances de devancer Sifford après un premier neuf à 32, soit quatre coups sous le par, mais il faiblit au retour se contentant d'un 37 et un total de 69.

Sur un pied d'égalité avec lui à 139, on retrouve l'Australien Bruce Crampton et le vétéran Ted Kroll.

Pour sa part, Knudson a roulé un 73 hier, lui donnant un total de 140, de même que Don Fairfield, qui a ajouté un 71 à sa première ronde de 69.

George Bayer et Bob Shave fils sont égaux à 141.

Le total limite de la troisième ronde est 156 alors que le nombre des participants sera 104, dont 94 pros et 10 amateurs. Pour la ronde finale dimanche le total des participants sera réduit à 60.

Meilleur amateur

Nick Weslock, de Toronto, est demeuré le meilleur amateur pour la deuxième journée consécutive avec un total de 144.

Jouant sur un terrain détrempé par des orages de la veille, Sifford s'est montré précis à chaque coup. Il a calé trois birdies à l'allée, puis en a ajouté deux autres au retour, soit aux 1er, 4e, 5e, 10e et 18e, en plus de rouler le par à tous les autres trous.

De son côté, Homeniuk réussit à améliorer la normale de cinq coups au 15e trou alors qu'il éprouva des difficultés. Il commit des bogeys aux 16e et 17e avant de terminer avec une normale.

Par ailleurs, Crampton, après s'en être tenu au par à l'allée, se mérita quatre birdies et cinq normales au retour.

A St-Benoît

Ouverture de la ligue Pee-Wee demain à 1h.30

La ligue de baseball Pee Wee St-Benoît de Hull fera son ouverture officielle, dimanche après-midi à 1h. 30, au terrain de la paroisse situé à l'arrière de l'hôpital Sacré-Coeur, près du collège Marie-Médiatrice.

Les Lions seront opposés aux Panthères dans cette joute. La ligue est formée de deux autres équipes, soit les Tigres et les Cougars.

Ce groupe de jeunes joueurs âgés de 12 ans et moins a été formé l'an dernier mais ce n'est que cette année que la ligue a pris forme.

Plusieurs invitations ont été lancées pour cette ouverture officielle. On invite cependant les parents des jeunes joueurs tout spécialement. Les jeunes se livrent à un beau sport et ont besoin de l'appui moral de leurs aînés. Un trophée sera présenté au président de la ligue pour le championnat. Le club gagnant le championnat du circuit recevra ce trophée jusqu'à l'an prochain alors qu'il sera de nouveau placé en compétition.

Joute spectacle à Buckingham dimanche soir

Il y aura joute de balle molle hors-concours à Buckingham, dimanche soir, entre l'équipe René's Body Shop de Hull, équipe de la ligue senior Sacré-Coeur et l'équipe de l'Hôtel Windsor de Buckinkham, un clan de la ligue Renaissance de cette municipalité.

La joute aura lieu au terrain municipal (Parc Joe McAndrew) à 8h. 30 sous les lumières.

Albert Nicholas lancera pour les Hullois tandis qu'Albert Pilotte sera au monticule du Windsor.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

GBS GENERAL BEARING SERVICE LIMITEE
70 FLEET, OTTAWA
CE. 3-1101

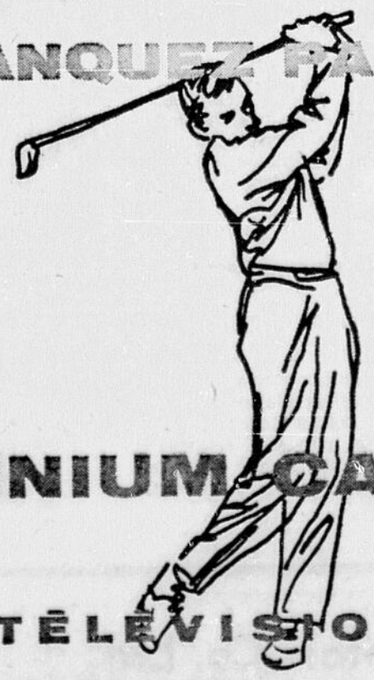
AMPLEMENT D'EAU CHAUDE avec RESERVOIR
GLASTEEL INGLIS

CULTURE PHYSIQUE
HOMMES - FEMMES et ENFANTS

CLAUDE STUDIO
53 St-Raymond HULL
Prof. Claude Bergeron
PR. 7-0308 — Rés: MO. 3-3955

COURSES
DES COURSES ONT MAINTENANT LIEU TOUS LES DIMANCHES APRES-MIDI, A 2 HEURES.
PARC CONNAUGHT

Lancez-vous en affaires avec TEXACO
Nous avons besoin d'un homme d'affaires ambitieux ayant les qualités requises pour exploiter une station-service Texaco très prospère. La formation complète lui sera donnée à pleine rémunération et nous lui accorderons une aide financière au besoin.
LES CANDIDATS DOIVENT POSSEDER CES QUALITES:
1—Qualités d'administrateur pour gérer un personnel
2—Talents pour la vente et la mise en marché
3—L'expérience serait utile mais n'est pas indispensable
ON EXIGE UN PLACEMENT DE CAPITAUX
Pour de plus amples renseignements, écrire à:
TEXACO CANADA LIMITED
C.P. 3504, succursale "C" — Ottawa (Ontario) — TA. 5-1881

NE MANQUEZ PAS

NE MANQUEZ PAS
L'OMNIUM CANADIEN DE GOLF
A LA TELEVISION DE RADIO-CANADA
CET APRES-MIDI A 4 H. 30 — DIMANCHE A 4 H. P.M.

Un CIRCUIT de DALE LONG à la 12e manche, donne la VICTOIRE aux Yankees

Et New York a triomphé des White Sox de Chicago, 4-3

Dans les autres joutes à l'affiche, les victoires sont allées aux Tigers, Twins, Orioles et deux aux Senators

NEW YORK (PA) — Dale Long, la dernière acquisition des Yankees rappelant celle des Johnny Mize et autres, a cogné un circuit à la 12e manche hier soir, lequel a permis à New York de l'emporter 4-3 sur les White Sox de Chicago.

Les vaincus, après avoir pris une avance de 2-0 dès la première manche, tirèrent ensuite de l'arrière 3-2 avant de niveler les chances à la 8e reprise.

Chicago	2	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	3	5	0
N-York	1	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	1	4	8	1

Baumann, Zanni 6 Stone 8 Lown 10 et Lollar, Rosselli 9; Stafford, Bridges 9 Daley 11 et Howard, Berra 10.

G. Daley 5-2. P. Lown 2-2 Cir. Chi. Cunningham 7; N-York Long 6.

DETROIT (DNC) — Les Tigers de Détroit, avec Al Kaline de retour sur l'alignement, se sont ralliés de façon spectaculaire, vendredi soir, pour triompher des Angels de Los Angeles au compte de 4-3, en comptant trois points dans la deuxième demie de la neuvième manche.

Les Tigers se sont amenés au bâton pour la dernière fois traînant de l'arrière par 3-1. Mais ils ont compté trois fois pour s'assurer la victoire.

Norm Cash, avec son 28e, et Steve Bilko, avec son 6e, ont bouclé le circuit au cours de la joute, Cash pour les Tigers et Bilko pour les Angels.

Los Angeles	0	1	0	0	0	0	0	2	0	3	6	2
Détroit	0	0	0	1	0	0	0	0	3	4	9	0

Grba, Spring 8 Chance 9 et Rodgers; Aiguirre et Brown. G. Aiguirre 8-4. P. Chance 7-6. Cir. LA. Bilko 6; Det. Cash 28.

CLEVELAND (PA) — Un circuit de Bob Allison à la 9e manche a donné une victoire de 2-1 aux Twins de Minnesota sur les Indians hier soir.

Le coup décisif a mis fin à un duel serré entre les lanceurs Camilo Pascual, le vainqueur, et Jim Perry.

Les Twins avaient ouvert le pointage dès la première manche, mais les locaux avaient nivelé les chances à la 4e reprise.

Minnesota	1	0	0	0	0	0	0	0	1	2	6	1
Cleveland	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	6	1

Pascual et Battey; Perry et Romano.

G. Pascual 15-6. P. Perry 8-8. Cir. Minn. Allison 16.

BALTIMORE (PC) — Un simple de Jim Gentile a couronné une poussée de deux points des Orioles à la 10e manche lors d'une victoire de 3-2 aux dépens des Athletics de Kansas City hier soir.

Ces derniers avaient pris une avance d'un point au début de cette première reprise supplémentaire, mais la deuxième poussée des locaux devait leur assurer finalement le triomphe.

K. City	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	2	9	2
Balt.	0	0	0	0	0	0	0	0	1	2	3	9	0

Pfister, McDevitt 10 et Azcue; Roberts, Wilhelm 9 et Landrith.

—Wilhelm 5-6. P—McDevitt 0-2.

Cir: KC—Charles 12.

WASHINGTON (PA) — Les Senators ont bombardé les Red Sox de Boston de 32 coups sûrs, dont sept circuits, lors d'un programme double hier soir, où ils l'ont emporté aux comptes de 11-2 et 14-1.

Bob Johnson a bouclé le circuit dans chaque joute, tandis que Ken Hamlin a réussi un quatre buts de quatre points dans la deuxième partie.

Pour les vaincus, Chuck Schilling et Russ Nixon cognèrent également des circuits.

Les autres cogneurs de circuit des vainqueurs furent Don Lock, Chuck Cottier, Harry Bright et John Schaive, cependant que Billy Gardner, des Sox, s'est révélé le meilleur frappeur de la soirée axec six coups sûrs.

Première partie:

Boston	0	0	0	0	0	0	0	1	1	2	13	1
Wash'ton	0	0	0	2	1	7	1	0	x	11	12	0

Monbouquette, Schwall 6 Fornieles 6 et Nixon; Stenhouse et Retzer. G—Stenhouse. P — Monbouquette. Cir: Bsn—Schilling 5, Nixon 1; Wash—Bright 11, Cottier 6, Johnson 9, Schaive 4.

Deuxième partie:

Boston	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	8	2	
Was'ton	2	3	0	3	0	6	0	0	x	14	20	1	

Cisco, Nichols 6 et Pagliaroni, Tillman 1; Rudolph et Schmidt.

G—Rudolph 4-4. P—Cisco 4-6.

Cir: Wash—Johnson 10, Lock 3, Hamlin 2.

LIGUE NATIONALE

Carl Warwick prive Ellsworth d'un blanchissage

CHICAGO (PA) — Les Cubs ont vaincu les Colts de Houston 5-1 hier et sont montés en 8e place de la LN.

Le 10e circuit de Carl Warwick, des Colts, a privé le gagnant Dick Ellsworth d'un blanchissage.

Pour leur part, les Cubs comptèrent un point à chacune des quatre premières manches avant de compléter le pointage à la 8e reprise.

Houston											**1**	**10**	**2**
Chicago											**1**	**1**	**0**

Wmoodeshick, Umbricht 4 Tiefenauer 5 Kemmerer 7 et Smith. Ellsworth et Barragan. G-Ellsworth. P-Woodeshick. Cir: Houston 10.

Milwaukee	1	3	0	0	1	0	1	1	0			7	14	0
Cincinnati	0	0	0	1	2	2	0	0	0			5	9	0

Lemaster, Curtis 5 Raymond 7 et Crandall; Drabowsky, Wills 2 Sisler 4 Nuxhall 6 Brosnan 7 Maloney 9 et Foiles.

G—Raymond 3-1. P—Brosnan Cir: Cin—Robinson 17 Pavelich 1.

Première partie

Pittsburgh											**3**	**12**	**1**
Philadelphie											**5**	**7**	**0**

Haddix, Sturdivant 5 Lamabe 7 et Burgess; Green, Short 8 et White. G-Green. P-Haddix. Cir: Phi-Demeter 16 Savage 7.

Deuxième joute

Pittsburgh	0	0	0	2	0	2					4	12	2
P'delphie	0	0	0	1	0	0					1	6	1

Friend, Face 7 et Leppert; Hamilton, Baldschun 8 Smith 8 et Dalrymple.

G—Friend 11-10. P—Hamilton 6-9.

S Francisco	0	0	0	1	0	0					1	5	1
L Angeles	0	3	0	0	0	0	x				3	7	2

Marichal, Miller 7 Pierce 8 et Haller; Podres et Roseboro.

G—Podres 7-7. P—Marichal 13-7.

Cir: LA—Howard 18.

Première partie

New York											**7**	**7**	**0**
St-Louis											**9**	**9**	**2**

A. Jackson et Coleman; Gibson, McDaniel 9 et Oliver. G-A. Jackson. P-Gibson.

Deuxième partie

New York	0	2	2	0	0	0	1	0	5			12	1
St. Louis	2	0	1	0	0	0	0	3	x			6	7	1

Moorhead, Daviault (1-2) (6) et Colemann; L. Jackson, Duliba (1-0) (8) McDaniel (9) et Sawatski, Schaffer (9). HRs: StL-James (5).

WEST JORDAN, Utah (PA) — Le match de championnat pour le titre des poids moyens entre le champion Gene Fullmer et l'aspirant Dick Tiger, de la Nigeria, a été retardé au 12 septembre. Il aura lieu au Candlestick Park, domicile des Giants de San Francisco.

Inscriptions de dimanche au Connaught

Première course, trot D-2, un mille, $350

P.	Chevaux	3 dernières courses	Conducteurs	Cotes
5	Runnymede Lee	3 5 2	L. LaPage	5-2
1	Success Gordon	3 5 7	W. Srigley	3-1
3	The Key	5 2 3	F. Church	9-2
5	Shadydale Winnie	7 6 6	R. Hanna	5-1
2	Leon Dewey	5 2 1	H. Zeron	5-1
4	Avon	1 2 2	B. Pyke	8-1
8	Betty Renown	2 1 7	D. Gallinger	12-1
7	Princelike Jr	3 1 5	H. Pauze	15-1

Deuxième course, amble D-4, un mille, $200

8	Big Ben	3 7 6	V. Waddell	2-1
4	Joe Dares	3 6 5	L. LaPage	7-2
1	Elgin Lad	8 6 8	Y. Plouffe	5-1
7	Bobby's Girl	1 8 8	K. Kerr	6-1
3	Bolo Hal	4 7 3	G. Filion	8-1
5	Victor Grattan Bars	1 1 7	S. Locke	8-1
2	Simcoe Grattan	6 8 4	A. Bourassa	10-1
6	Betty Elkington	4 8 8	E. Bradette	12-1

Aussi éligible: Frisco Bomber.

Troisième course, trot D-1, un mille, $400

3	Miss Kilroy W	4 4 4		5-2
4	Success Pearl	1 6 3	P. Reen	3-1
5	Murphy Hanover	1 3 5	Y. Danis	9-2
8	Waycharm	2 3 2	R. Curran	6-1
2	H. Bomb	7 3 6	B. Givens	6-1
7	Wildwood Boy	4 2 1	D. Cox	8-1
1	Star Lake Mickey	4 3 2	D. Taylor	8-1
6	Danny Prim	7 4 8	L. LaPage	12-1

Quatrième course, amble D-2, un mille, $350

4	Susan M	7 1 3	O. Knight	9-5
1	Jimmy Belwin	4 5 7	B. Towns	7-2
8	Sister Chief H	2 2 3	V. Moulton	5-1
2	Pleasant Way	5 7 2	V. Lutman	6-1
6	Hot Point	6 5 5	F. Baise	6-1
7	The Monarch C	7 1 4	C. Miville	8-1
3	Irish Forbes	4 3 2	M. Bergeron	12-1
5	Johnstown Chief	4 7 4	R. Hanna	15-1

Aussi éligible: Rusty Direct.

Cinquième course, amble D-3, un mille, $300

8	Margo MacDuff	3 2 2	F. Carr	2-1
4	Burt Direct	7 4 5	E. Clifford	7-2
1	Eddie Burton	1 8 6	K. Kerr	9-2
5	Irish Lane Lassie	6 5 4	M. Williams	6-1
3	Bless Me	6 2 4	M. Bergeron	8-1
6	Ohio Mack	2 3 2	L. Turcotte	10-1
2	Judy Direct H	1 1 7	Cl. Hie	10-1
7	Highland Atom	4 1 7	W. Srigley	12-1

Aussi éligible: Joan Way.

Sixième course, trot C-3, un mille, $500

1	Sadies Mac	8 x 2	A. Pacey	5-2
2	Wild Indian	8 3 1	B. Pyke	3-1
5	Legal Express	7 5 3	J. Zeron	5-1
7	Edroy	6 1 6	K. Kerr	5-1
6	Princess	7 4 1		6-1
4	Queenie MacDuff	6 2 2	J. Murphy	6-1
3	Sandy Harvester	6 5 1	C. Baker	8-1

Septième course, amble D-2, un mille, $350

8	Lit Elkington	3 3 4	M. Bergeron	2-1
2	The Shadow	7 1 2	C. Miville	7-2
5	Bessie Flicka Grtn	8 4 1	K. Kerr	7-2
3	Confusious	3 7 1	F. Baise	5-1
1	Evelyn Harmony	1 8 3	C. Coke	7-1
6	Attorney Pride	6 4 6	W. Hussey	10-1
7	Sleppy Hollow Girl	2 4 1	E. Bradette	15-1
4	Mr. Chipso	2 7 1	A. Pyke	15-1

Aussi éligible: Chip Dillard.

Huitième course, amble C-3, un mille, $500

2	The Ltl Brn D	3 6 4	J. Zeron	3-1
8	Sheridan Song	5 8 3	N. Srigley	4-1
7	D. C. Majesty	2 5 7	A. Pyke	9-2
4	Silver Grattan D	8 7 5	R. Curran	5-1
1	Kay Harmony	2 1 3	Y. Plouffe	5-1
6	Ben Ettawah	3 1 2	C. Desjardins	8-1
5	Andrew Patch	5 3 3		10-1
3	Sarga's Pick	6 4 1	G. Filion	12-1

Neuvième course, amble B, un mille, $800

5	Lusty Hal C	1 2 8	Y. Geneau	5-2
4	Chester Brown	5 5 1	Y. Plouffe	4-1
6	Win Em Boy	4 2 3	A. Pacey	5-1
7	Glendale Jerry	1 3 2	F. Church	6-1
1	Country Lad	3 4 4	Kirkpatrick	8-1
3	Rapid Fire	7 7 1	C. Baker	10-1
2	Tactful King	4 1 5	M. Bergeron	12-1

Dixième course, amble D-3, un mille, $300

2	Miss Atomic Bomb	2 2 3	M. Bergeron	2-1
7	Mickey G Direct	3 8 2		3-1
6	Miss Pauline Brckly	1 2 5	E. Adams	6-1
1	Chief's Mate	3 1 6	R. Curran	6-1
8	Maryland Mac	5 6 3	D. Cameron	7-1
3	Gingerbread Man	5 1 4	C. Coke	8-1
5	Mr. Spud Key	3 7 7	Kirkpatrick	12-1
4	Eric Dolmont	6 4 6	W. Demers	15-1

Aussi éligible: Ensign Dale.

Rocky Senator remporte les honneurs de la course principale

Il s'est parié $100,501, vendredi soir, sur les dix courses à l'affiche à la piste Connaught du chemin d'Aylmer, dont $37,529 sur l'exacta et les trois quinelles.

La septième course a produit la plus grosse quinelle du programme. Lotus Volo, piloté par Don Cox, et Rusty Direct, conduit par Ivan Farr, se sont combinés pour payer une quinelle de $120. Lotus Volo s'est classé premier et Rusty Direct, deuxième.

Les autres quinelles ont rapporté comme suit: $17.90 dans la 5e course, avec Maplecroft Queen et Mr. Brough; et $30.10 dans la 10e, avec Mr. O'Banion et Direct Fire.

L'exacta a rapporté la somme de $21.30 quand Christina Star, piloté par Ross Curran, s'est classé premier, et Sheila Hal, conduit par Stan MacMillan, s'est classé 2e.

Dix conducteurs différents ont remporté les honneurs des dix courses.

Rocky Senator conduit avec précision et finesse par Wilfrid Duford, a remporté les honneurs de la principale, battant Mr. Harmony Wyn par la faible marge d'une demi-longueur. Miss Angus, a mené du commencement, a faibli dans le dernier droit pour se classer en 5e position. Irish Gander s'est classé 3e, une longueur seulement en arrière de Mr. Harmony Wyn.

Un programme de dix courses est à l'affiche pour ce soir, et un autre de dix courses est également à l'affiche pour dimanche après-midi.

Les résultats

Première course, trot D-3, un mille, $300 — William Van, Marc Aubin, $6.00 $4.30, $.60; Runnymede Coy, Leo LaPage, $9.10, $6.10; Ann Elgin, Georgette Plouffe, $3.20. Temps 2.13 3-5. Ont aussi couru: Peter Petrex, Shormay Joyce, Safety Thin Man, Phyllis Counsel et Rocky McElwyn.

Deuxième course, amble D-4, un mille, $200 — Christina Star, Ross Curran, $10.00, $3.00, $2.90; Sheila Hal, Stan McMillan, $2.50, $2.50; Goldie Harmony, Nels Srigley, $6.40. Temps 2.12 4-5. Ont aussi couru: Polly C. Frisco Bomber, Lynden Joe, Miss Blanche Dillard, et June Etty Azoff. Exacta: $21.30.

Troisième course, trot D-3, un mille $300 — Sturdy Prince, Leo LaPage, $4.70, $3.30, $2.70; Miss Silver Van, Wayne Hussey, $4.20, $3.10; Yankee Titan, Ross Curran, $4.10. Temps 2.15. Ont aussi couru: Guy MacDuff, Fabrik K. Vol Regent, Prince X et Sir Yankee.

Quatrième course, amble D-1, un mille, $400 — Mary Ellen Lee, Fred Goudreau, $30.30, $10.50, $6.20; Shadydale Meribel, Neil Curran, $4.00, $3.80; Andrew Patch, T. Turcotte Jr., $6.70. Temps 2.12 2-5. Ont aussi couru: Miss Lorene Scott, Colonel Stone, Jimmy Belwyn, The Rocket R et Mac's Mary.

Cinquième course, amble D-3, un mille, $300 — Maplecroft Queen, Cl. Desjardins, $5.80, $3.30, $2.70; Mr. Brough, Ken Kerr, $4.70, $4.30; Sue Potomac W. Vern Moulton, $3.50. Temps 2.12 4-5. Ont aussi couru: Jerry McKinney, Dr. G. Chief, Sherry Dawn Direct, Art's Rhythm et Royal Direct C. Quinelle: $17.90.

Sixième course, trot C-3, un mille, $500 — Jochovolo, Ross. Bouthillier, $15.70, $6.40, $4.50; Cinnamon Jack, Frank Church, $5.00, $4.10; Effective St. Charles, Jim Zeron, $4.70. Temps 2.14 1-5. Ont aussi couru: Judy's Echo, Ginger Lee C, Heeza Belwin, Princess et Lash Hanover.

Septième course, amble D-2, un mille, $350 — Lotus Volo, Don Cox, $33.80, $10.90, $8.00; Rusty Direct, Ivan Farr, $5.00, $4.10; Social Whirl, Leo LaPage, $8.50. Temps 2.12 4-5. Ont aussi couru: Sleepy Hollow Girl, Northwood Alice, Danny Lee Grattan, Lilly Axworthy et Atom Direct. Quinelle: $120.00.

Huitième course, amble C-3, un mille, $500 — Dr. Pride C., Omer Knight, $9.30, $4.70, $2.90; Eclipse, Ross Curran, $12.10, $5.10; Eric's Boy, Ed Bradette, $4.10. Temps 2.09 3-5. Ont aussi couru: Silver Grattan D, Rob Ric, Maplewood's Chief, Jerry Lee A et Model Mac.

Neuvième course, amble C-2, un mille, $550 — Rocky Senator, Wilf Duford, $5.70, $3.60, $3.20; Mr. Harmony Wyn, Fred Goudreau, $5.20. Temps 2.08 4-5. Ont aussi couru: Poplar King, Miss Angus, Anson Hanover et Cracker Jack.

Dixième course ambre D-3, un mille, $33 — Mr. O'Banion, Ivan Farr, $10.00, $5.30, $4.10; Direct Fire, Barry Towns, $7.70, $8.10; Starlight Hal, Roland Roberge, $7.30. Temps 2.15 1-5. Ont aussi couru: Gay Prince C, Davey Crockett, J.B. Hal, Ensign Hope et Mighty Peter. Quinelle: $30.10.

Sport en bref

HOODSPORT, Wash. (PA. — Selon le Dr Charles P. Larson, président de la NBA, le champion poids plume Davey Moore a évité trop longtemps l'aspirant no 1, Sugar Ramos, de Mexico. On sait que la NBA a obligé le champion à défendre son titre prochainement sous peine de le perdre par défaut.

Inscriptions de lundi au Connaught

Première course, trot D-3, un mille, $300

P.	Chevaux	3 dernières courses	Conducteurs	Cotes
5	Billy Worthy	6 1 8	R. Given	2-1
3	Royal Rebel	5 2 4	L. Turcotte	7-2
2	Darn Sweet	3 7 4	H. Portelance	9-2
1	Upton	7 3 3	H. Zeron	6-1
6	Maryann M	x 8 7	H. Farrington	8-1
7	Hava Regent	7 7 7	E. Bradette	10-1
8	Van Axworthy	1 3 5	M. Craig	10-1
4	Bee High	4 6 8	L. Lapage	12-1

Deuxième course, amble D-4, un mille, $200

7	Hansome Billy	7 4 2	O. Kissock	9-5
3	Excess Profit	0 1 2	W. Pyke	7-2
7	Parson's Boy	2 1 3	G. Nelson	5-1
4	Sudsgate	3 8 2	P. Lacelle	6-1
1	Miss Marlene Bckly	4 4 4	E. Adams	6-1
2	Our Abbey	4 1 7	B. Towns	8-1
8	Little Grey Goose	6 5 7	Y. Plouffe	12-1
6	Hieland Billy	7 8 8	T. Grattan	15-1

Aussi éligible: Small Fry Castle.

Troisième course, trot D-3, un mille, $300

1	Heez A Trophy	2 1 5	B. Pyke	5-2
6	Spud Hal	8 3 4	C. Miville	3-1
3	Jake	6 4 1	W. Faulkner	9-2
2	Serenity	8 1 6	P. Reen	6-1
5	Royal Scott	9 5 2	Y. Plouffe	6-1
7	Mr. Madrid	6 5 8	H. Zeron	8-1
8	Nibble Scott	4 5 6	L. Turcotte	8-1
4	The Rosecroft	7 4 6	C. Coke	12-1

Quatrième course, amble D-2, un mille, $350

2	Golden Temptation	8 7 5	F. Baise	2-1
2	Danny Lee Grattan	4 5 6	Cl. Hie	7-2
1	Pat's Gem	3 1 2	R. Bouthillier	5-1
4	Rosa Lee Abbe	2 8 5	V. Moulton	6-1
6	Atom Direct	2 5 7	H. Portelance	8-1
7	Sharon's Abbe	7 8 7	A. Cook	8-1
8	BucKeye	4 1 7	O. Knight	10-1
3	Ambro Davey	8 10 3	T.B.A.	12-1

Aussi éligible: Lilly Axmorthy.

Cinquième course, amble D-3, un mille, $300

1	Dudley Grattan	2 1 6	W. Pyke	5-2
4	Sue Potomac W	8 4 5	V. Moulton	3-1
3	Coco's Girl	1 5 1	C. Desjardins	9-2
8	Gay Prince	4 1 5	M. Bergeron	5-1
5	Freddy Pick	7 1 6	B. Towns	5-1
7	Jay Watts	1 7 4	R. Sauve	8-1
6	Prince Royal C	4 1 5	I. Farr	12-1
2	Edgewood Direct	5 5 8	T.B.A.	15-1

Aussi éligible: Maxime Armstrong.

Sixième course, trot D-3, un mille, $500

3	Effective St. Chas	1 5 4	J. Zeron	5-2
5	Jockovolo	3 2 1	R. Bouthillie	3-1
2	Judy's Echo	3 3 3	P. Reen	5-1
6	Cinamon Jack	5 2 2	F. Church	5-1
1	Heeza Belwin	6 3 8	H. Zeron	6-1
4	Lash Hanover	2 7 6	L. Lapage	6-1
7	Lady Brooke T	2 4 7	Y. Plouffe	8-1

Septième course, amble D-2, un mille, $350

3	Shadydale Meribel	6 4 3	N. Curran	2-1
6	Judge Moore	8 3 6	H. Portelance	3-1
4	Purdue's Pride	1 7 7	T.B.A.	6-1
8	Halowin	4 5 6	R. Bouthillie	6-1
1	Social Whirl	8 5 2	L. Lapage	7-1
7	Chips Dillard	2 8 5	T.B.A.	8-1
5	Fast Buck	7 7 5	O. Knight	12-1
2	Ginger Reno	2 7 7	H. Young	15-1

Aussi éligible: Sleepy Hollow Girl.

Huitième course, amble D-1, un mille, $400

3	Homestretch Flash	7 5 4	J. Zeron	5-2
6	Flashy Boyc	7 8 1	B. Pyke	4-1
2	Miss Lorene Scott	3 7 5	R. Curran	5-1
4	Marion Special	1 3 2	Y. Plouffe	6-1
5	Spitfire Grattan	5 5 6	H. Young	8-1
7	Johnny Grattan H	4 7 1	K. Kerr	10-1
1	The Rocket R	1 7 7	T.B.A.	12-1

Neuvième course, amble C-3, un mille, $500

6	Miss Angus	1 8 3	K. Morrison	9-5
7	Count Down C	2 2 6	V. Waddell	7-2
5	David Hal	6 5 5	B. Pyke	5-1
3	Dinny Bomb	1 1 8	R. Curran	5-1
2	Sandra Hi	5 8 4	K. Feagan	8-1
1	Frisco Lee J	7 4 2	A. Geisel	10-1
4	Irish Gander	6 4 1	F. Church	15-1

Dixième course, amble D-3, un mille, $300

6	Brownie Bars	3 7 5	C. Desjardins	3-1
4	Runnymede Steve	4 5 2	T. Gale	4-1
5	Direct Fire	8 2 1	B. Towns	9-2
8	Ensign Hope	2 6 2	F. Church	5-1
3	Ensign Dale	4 6 2	M. Aubin	5-1
1	Matinee Idol	6 4 7	T.B.A.	8-1
7	Joanway	4 7 6	R. Buchanan	10-1
2	Duchess Atom	8 2 5	Cl. Hie	12-1

Aussi éligible: Starlight Hal.

Schreider refuse

Lundi, notre club de football s'appellera les Riders de Hull

Les célèbres Rough Riders de la capitale deviendront pour une soirée du moins **"Les Rough Riders de Hull"** lors de leur périgrination de lundi prochain sur la rive nord de la rivière Outaouais.

Ce nom officieux deviendra populaire chez les amateurs de football de Hull cette saison et le gérant général George Terlep n'en a aucune objection. Au contraire, c'est précisément dans le but de permettre aux sportifs hullois de rencontrer les vedettes de cette équipe de la Conférence de l'est qu'un groupe de commentateurs sportifs de la radio-TV et les chroniqueurs sportifs de la région ont entrepris une gigantesque parade à travers les rues de Hull, pour lundi soir prochain. D'abord les joueurs tiendront un exercice au terrain du parc Moussette à compter de cinq heures jusqu'à 6h. 45. Par la suite ils iront rapidement se changer au Parc Lansdowne pour revenir à Hull afin de prendre part à la parade. Le défilé empruntera la rue Laurier jusqu'à Hôtel-de-Ville et Principale et le boulevard Taché jusqu'au Manège militaire. Rendus à destination, l'instructeur Frank Clair présentera ses joueurs au public et ceux-ci signeront des autographes et donneront des photos aux amateurs de football. Parmi les invités on remarque le maire de Hull, M. Armand Turpin, les députés Alexis Caron et Oswald Parent, l'échevin Bob Guertin, le colonel Gérard Moreault, Barry O'Brien, président des Rough Riders, le docteur Carol Laurin et la jolie Miss Rough Riders 1961, Stephany Laird. Cette initiative appartient à un groupe de commentateurs et chroniqueurs sportifs de langue française de Hull et Ottawa. Cet événement sportif a été rendu possible grâce à la collaboration de messieurs Gérard Moreault de la brasserie Molson, Jean-Paul Corneau du club quart-arrière Molson de Hull, Pierre Caron, président du club Kiwanis de Hull. le directeur J.-Maxime Lavigne, Robert Laramée et Gérald Sauvé de la Sûreté municipale de Hull.

Entre temps, il appert qu'un seul des trois joueurs impliqués dans la transaction de vendredi, transaction qui envoyait Gary Schreider, des Rough Riders, aux Lions de la Colombie-Britannique, pour Billy Graham, un plaqueur canadien, et Mel Samenko, un plaqueur américain, se rapportera à son nouveau club.

Samenko semble être le seul qui se rapportera aux Riders. Graham, qui ne s'est même pas rapporté aux Lions cette saison, a déclaré, de Calgary, qu'il n'était pas intéressé à venir à Ottawa.

Quant à Schreider, des circonstances incontrôlable l'empêcheraient de se joindre aux Lions. Il veut absolument pratiquer le droit en Ontario, et doit terminer sa cléricature le 31 août. Il ne peut quitter l'Ontario avant cette date s'il veut être admis plus tard au barreau.

Schreider a dit s'être entretenu avec Herb Capozzi, gérant général des Lions, et lui avoir expliqué la situation. Capozzi s'est dit prêt d'attendre à la fin d'août, si toutefois Schreider se rapporte.

Les Riders n'ont pas pratiqué hier, mais ils seront de retour à l'oeuvre samedi en préparation de leur match contre les Eskimos d'Edmonton, jeudi soir prochain au parc Lansdowne.

L'instructeur Frank Clair n'avait pas encore retranché de joueurs tard hier soir, mais sa tâche a dû certainement être rendue plus facile avec les blessures à Bob Beattie et Dick Desmarais, tous deux blesés lors du voyage des Riders dans l'Ouest.

Le baseball au New Edinburgh

Dans la joute la plus contestée de la saison, les Yankees l'ont emporté 10 à 9 sur les Indiens, pour monter seuls en première position. Robert Albert a réussi à mettre fin au ralliement des Indiens en dernière manche en retirant le dernier frappeur au marbre alors qu'il y avait deux coureurs sur les buts.

Sommaire:

													R	H	E
Yankees	0	5	1	1	2	1					10		7	2	
Indiens	0	1	4	0	1	3					9		4	2	

Batteries: T. Vallée, l. R. Albert, l. Guy Gendron, r. pour Yankees — Doug. McCrea, l. Jerry Noffke, r. pour Indiens.

Guy Gendron des Yankees a réussi le seul coup de circuit de la joute.

Position des Clubs

Yankees	8	4	16
Tigers	7	4	14
Angels	4	7	8
Indiens	4	8	8



FOOTBALL

ESKIMOS D'EDMONTON
contre les
ROUGH RIDERS D'OTTAWA
(match hors concours)

Le jeudi soir, 2 août à 8h.

Billets maintenant en vente
HOTEL EASTVIEW, 200, CH. DE MONTREAL
RITCHIE'S CIGAR STORE, 68, RUE BANK
SKY RANCH DRIVE-IN, 1550, RUE BANK
OTTAWA FOOTBALL CLUB, PARC LANSDOWNE

Billets de $2.25 à $5.25

Pour réservations: CE. 5-7208 et CE. 5-7209

ON DEMANDE UN GERANT DE DISTRICT POUR INSTITUTION D'ASSURANCE-VIE
(région - Ottawa-Hull)
âge préféré—25 à 45 ans
• Salaire • Commissions
• Dépenses • Bénéfices rég.
Toute correspondance traitée confidentiellement
Ecrire à:
Case 182
"LE DROIT"

CE SOIR
Entrée générale $1.00 taxe incluse

COURSES DU SOIR
10 EPREUVES
PARI-MUTUEL
QUINELLA
EXACTA
4 SOIRS
PAR SEMAINE
PARC CONNAUGHT
LUN., MERC., VEN., SAM.
8:00 P.M.
Dimanche après-midi à 2 hres p.m.



HODGINS LUMBER

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI : 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR

LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

2] Fiançailles

PHILIPPE — GREENWAY — Mme W. H. Greenway fait part des fiançailles de sa fille, Lorna Irene, à M. Marcel-Thomas Philippe, fils de M. et Mme Joseph-Eugène Philippe. Le mariage sera bénit le samedi matin 3 septembre, 1962, à 10h. à l'église Canadian Martyrs. 2-176

4] Perdu

BICYCLETTE d'enfant perdue rue Raymond ou Jacques-Cartier, Gatineau. 341 Raymond. MO. 3-3709. 4-176

PERDUE: montre or jaune "Rhodania", entre rues Dalhousie, St-André et St-Patrice. CE. 4-1901. 4-176

LUNETTES avec chaine en argent et "clip", dans étui gris, vendredi entre Wrightville et le marché à Ottawa. FR. 7-5884; récompense. 4-176

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431.

5] On demande (agents)

DEVENEZ VOTRE PATRON! Pas d'horloge à poinçonner. Gagnez jusqu'à $100 par semaine en distribuant 200 produits divers: remèdes, articles de toilette, savons, nettoyeurs, insecticides, vaisselle anglaise, etc., à des clients établis dans votre voisinage. Ecrivez immédiatement à G. Laurin, 21 est, rue St-Paul, Montréal, Qué. 5-5, 7, 12, 14, 19, 21, 26, 28 juillet

EXCELLENTE OFFRE D'EMPLOI
UN DES PLUS GRANDS manufacturiers de fenêtres et d'auvents demande 2 vendeurs bilingues, sérieux et travaillants. Une compagnie fiable et bien établie. Auto nécessaire. Aucune expérience de la vente n'est nécessaire. Entraînement complet fourni. Ottawa et la région. S'adresser au 236 Arlington, Ottawa, du mardi au vendredi. 6-177

VENDEUR: qualifications: honnête, sobre, marié, bilingue, âgé 35 à 65 ans. Moyenne de commission des vendeurs à date. $179.95 par semaine. PR. 7-9152 lundi entre 2 et 4 heures. 6-176

CONCESSION D'HUILE COMBUSTIBLE
Salaire minimum de $6,000 par année

—Il nous faut un agent d'huile combustible à Ottawa.
—L'expérience dans l'huile combustible ou le chauffage serait un atout, mais elle n'est pas essentielle.
—Homme âgé entre 25 et 45 ans, de préférence, désireux de posséder son propre commerce.
—Le candidat devra pouvoir placer un léger capital; nous financerons la balance de l'équipement dans le cas d'une personne fiable.
—Pour de plus amples renseignements, prière d'écrire à :

BOITE 186, LE DROIT
6

Nous vous payons $250 par mois pour apprendre

- Le salaire est l'un des nombreux avantages du programme de formation de notre personnel de direction.
- Pendant votre entrainement, vous recevez un bon salaire avec augmentation fréquente selon vos progrès.
- Nomination à un poste de direction de succursale à la fin du stage.
- Aucune expérience requise; pas de ventes à faire.
- Atmosphère amicale; travail de bureau et travail extérieur local.
- Dépenses payées.
- Avantages spéciaux exceptionnels, avancement rapide.
- Cours supérieur requis. Age 21-28 ans.

Veuillez écrire à
CASIER POSTAL 143, HULL
6

6] On demande (hommes)

VENDEUR d'autos neuves et usagées. Doit être compétent. Salaire et commission; tous les avantages ordinaires. Se présenter chez Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal, Eastview. 6-300

MECANICIENS — doivent être compétents. Les meilleurs salaires seront versés aux meilleurs candidats. Tous les avantages ordinaires. Se présenter chez Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal, Eastview. 6-300

GAINES ET SOUTIENS-GORGE

Un manufacturier prospère d'une marque avantageusement connu de gaines et soutiens-gorge américains de qualité, qu'il fabrique maintenant au Canada, offre une merveilleuse occasion d'emploi à un vendeur ambitieux qui consentirait à consacrer le temps nécessaire à visiter la clientèle.
Le candidat doit être connu des magasins qui vendent les gaines et les soutiens-gorge. Commissions maximums ainsi que régime de bonis.

S'adresser à :
BASIL COHEN
CHATEAU LAURIER
LE LUNDI MATIN 30 JUILLET
6

JEUNE HOMME
âgé de 25 à 35 ans, demandé comme vendeur au compte d'un organisme de la région.
Personne bilingue de préférence, mais non essentiel.
Prière de s'adresser, en donnant tous les détails, à
Boite 252, Le Droit
6

DIRECTEUR de sport pour assister gérant dans la surveillance des employés, aussi travail de bureau. Bilingue, responsable. Veuillez communiquer avec M. L. J. Grittner, Service national de Placement, 385, rue Slater. 6-178

OCCASION D'EMPLOI DANS LA VENTE
GROS REVENUS
LA PLUS HAUTE COMMISSION
UN EMPLOI D'AVENIR

Pour bâcler les transactions seulement. Aucune sollicitation. Nous fournissons tous les tuyaux.

AVANTAGES: assurance-vie et assurance-hospitalisation. Plan médical. Un entrainement complet attend l'heureux candidat.

Composez CE. 2-3520
pour fixer un rendez-vous
6

ETES-VOUS CET HOMME?

Ambitieux, se cherchant une situation d'avenir qui assure l'indépendance, des chances d'avancement.

- bilingue
- bien mis
- résidant des environs d'Ottawa depuis 5 ans
- 30 ans au moins (pas de limites)

Possédez-vous une voiture? Etes-vous capable de suivre des directives? Si vous êtes tout celà nous pouvons vous assurer $105 par semaine pour débuter. Si vous êtes sans expérience dans la vente, tant mieux. Présentez-vous à :

313, chemin Montréal
1ère porte à gauche, exactement 10 heures A.M. ou 2 heures P.M. lundi au vendredi
6

HOMME ambitieux désirant s'établir dans son propre commerce. Produits de réputation internationale. Crédit généreux aux personnes responsables. Automobile ou camionnette nécessaire. Bons revenus dès le début. Ecrivez immédiatement à Guy Raymond, 350, rue St-Roch, Montréal, Qué. 6-28 juil., 11 août

EMPLOIS actuels au Canada, Nouvelle-Ecosse, Amérique du Sud, Europe. Employment Information Center, Room C56, 739 Boylston, Boston 16. 6-sam.

MECANICIEN d'expérience demandé. Références. 289 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-5386. 6-j.n.o.

POSTES D'ESSENCE
OUVERTS DIMANCHE ET TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 h. P.M.
DU 29 JUILLET AU 4 AOUT

B.A.
POSTE D'ESSENCE E. LEMIRE, 1397, rue Bank, RE. 3-0918.

FINA
POSTE D'ESSENCE FINA de la promenade Sussex, angle Sussex et Bruyère. CE. 3-1831.

ESSO
POSTE D'ESSENCE LORNE SCOTT, 1841, rue Bank, RE. 3-3812.

POSTE D'ESSENCE CAPITAL DODGE CHRYSLER, 1554, avenue Carling, PA. 9-3111.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

6B] On dem. (hom et fem)

WAITER et femme d'ouvrage demandés. S'adresser: 1, rue Montcalm, Hull. 6B-180

POUR RAYON PHARMACEUTIQUE
dans nouveau grand magasin privé à rayons dans l'arrondissement City View
8 CAISSIERES-COMMIS
1 PREPOSE A L'ENTREPOT
(Stock Room)
Pour interviews téléphonez
PA. 9-1441
6B

OCCASION D'EMPLOI DANS LA VENTE
COMME SOLLICITEUR
LA PLUS HAUTE COMMISSION
UN EMPLOI D'AVENIR

AVANTAGES: assurance-vie et assurance-hospitalisation. Plan médical.

Composez CE. 2-3528
pour fixer un rendez-vous
6B

Le **NOUVEAU RESTAURANT**
qui sera bientôt inauguré au Shoppers' City, en bordure du Chemin de la reine, à l'angle du chemin Blair, offre les emplois suivants: filles de table, caissières, commis au casse-croûte, commis au comptoir, cuisiniers pour repas légers, aide-cuisiniers et personnes pour travaux divers. Emploi à plein temps ou à temps partiel.

S'adresser au
RESTAURANT SHOPPER'S
angle Woodroffe et chemin Baseline
ou appeler au
PA. 9-3248
pour fixer un rendez vous.
6B

COUPLE, âge moyen, souple, honnête, demandé immédiatement pour ouvrage général, bon chez-eux, PR. 1-8073, 55 Fortin, Pte-Gatineau. 6B-178

VENDEURS
hommes et femmes
et
tailleur expérimentés dans vêtements et merceries
Plein temps et temps partiel

S'adresser à :
M. ADLER
lundi
G.E.M. Stores
1460, chemin Merivale près Baseline
6B

7] On demande femme

MENAGERE, 40 à 60 ans, promenade de la Gatineau, 10 minutes de Hull. CE. 2-3572, PR. 7-2964. 7-178

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

FILLE bilingue, d'apparence soignée, caractère agréable; doit avoir complété 11e année et connaître la dactylographie. S'adresser en personne au Studio Dery, 141, rue Principale, Hull. 7-176

SERVEUSE demandée, avec expérience. S'adresser à 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 7-j.n.o.

FILLE de table demandée pour travail du soir, au restaurant Twin City, PR. 7-6226. 7-176

UN CHIRURGIEN de la capitale demande une secrétaire-réceptionniste bilingue, de belle personnalité, connaissant la sténographie, la dactylographie et la tenue de livres. Expérience pas essentielle; bureau moderne climatisé. Prière de mentionner l'âge, l'expérience s'il y a lieu, et le salaire désiré. Ecrire à Case 150 "Le Droit". 7-180

Le nouveau magasin Freimart
qui ouvrira Chemin de la reine près du boul. Blair, offre des emplois à:

- des premiers commis aux rayons des vêtements sport
- Magasiniers

Avantages aux employés Freiman.
Travaillez dans le confort d'un magasin climatisé.
Escomptes aux employés Freiman, en ville.
Les employés seront transportés du magasin au dernier arrêt de la CTO, chemin de Montréal, ainsi que de l'arrêt au magasin.

S'adresser chez
Freimart Shopper's City
CH. DE LA REINE, PRES DU BOUL. BLAIR
ou au
BUREAU DU PERSONNEL
chez
Freiman
EN VILLE

7] On demande (femmes)

Le nouveau magasin
FREIMART
qui ouvrira chemin de la Reine près du boul. Blair, demande des
CAISSIERES
Journées entières, journées partielles et le soir. Avantages aux employés Freiman. Travaillez dans le confort d'un magasin climatisé. Escomptes aux employés Freiman en ville.
Les employés seront transportés du magasin au dernier arrêt de la CTO, chemin de Montréal, ainsi que l'arrêt au magasin.

S'adresser chez
FREIMART
SHOPPER'S CITY
Ch. de la Reine, près du boul. Blair
ou au
Bureau du personnel
chez
FREIMAN
en ville
7

Correspondant bilingue
de préférence avec expérience de la perception. Les occasions d'avenir sont exceptionnelles. Généreux avantages aux employés, dont un mode unique de participation aux profits.

Semaine de 40 heures, selon les conditions actuelles.

Se présenter au
BUREAU DU PERSONNEL,
SIMPSONS-SEARS
CARLINGWOOD
7

8] On demande (servante)

PERSONNE fiable, 20 ans ou plus, demandée pour soin 2 enfants, travaux domestiques et repas. Logée. MO. 3-3631. 8-j.n.o

AIDE domestique avec références; 21 ans ou plus. PR. 7-9844. 8-176

FILLE pour prendre soin de 3 enfants et légers travaux. — CE. 5-6983. 8-176

SERVANTE, excellentes conditions de travail. Se présenter: 64 Brady. PR. 1-3552. 8-j.n.o.

8A] Pour bébés

GARDERAIS enfants en pension. PR. 1-0555. 8A-178

PRENDRAIS enfants en pension, journée, semaine ou au mois; bon foyer. PR. 7-9480. 8A-178

GARDERAIS enfants à la semaine ou au mois, Pointe-Gatineau. — PR. 7-0932. 8A-178

GARDERAIS enfants chez moi, semaine ou mois. CE. 6-1695. 8A-179

CITY VIEW, garderais enfants chez moi, en tout temps. PA. 8-7801. 8A-177

PRENDRAIS enfants en pension chez moi, à la journée ou semaine; 3 ans ou plus. Bon foyer. — PR. 7-8056. 8A-181

9] On dem. (instituteurs)

PROFESSEURS DEMANDES
POUR 9e et 10e années. Choix de sujets. S'adresser au principal, collège de Hearst, Hearst, Ont. 9-179

INSTITUTEUR ou INSTITUTRICE
demandé
pour 4e et 6e années anglaises dans une école indienne.
Prière de communiquer avec le
Rév. Père JOSEPH BARIL
8444 est, rue Notre-Dame, Montréal 5, P.Q.
Tél.: CL. 5-3678
9

INSTITUTRICE demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires 1ère classe $2,850, 2e classe $2,550. Expérience 3 années à $100 par année. Augmentation $200 par année. S'adresser à Albert Aubé, sec. Commission scolaire Earlton, Ont. 9-182

9] On dem. (instituteurs)

C.R.C.S.S. MOUNTJOY TIMMINS
demande institutrices pour septembre.
Salaires :
$2,700 - $3,100 - $5,400
Assurance groupe
Mentionnez qualifications et le nom du dernier inspecteur.
S'adresser à :
H. LEMIEUX
52, rue Norman, Timmins, Ont.
9

INSTITUTRICE bilingue pour enseigner jusqu'à la 9e année. Ecole centrale. Salaire: $3,000. S'adresser à Lionel Chartrand, sec.-trés, Wolf Lake, Qué. 9-178

INSTITUTRICE pour école séparée, sous direction des Soeurs de l'Assomption, pour enseigner grades 1, 2 et 3. Salaire suivant l'échelle. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. no 4, Powassan, Ont. 9-183

Professeurs demandés
Pour école élémentaire de garçons ou filles
Faire demande en mentionnant si qualifié de Québec, expérience, références ainsi que salaire désiré.
Ecrire à:
La Commission scolaire de Rapide-des-Chênes
C.P. 199,
Deschênes, P.Q.
9

2 INSTITUTEURS catholiques, bilingues, pour une école séparée, neuve, à Crystal Beach, 2 milles d'Ottawa. Un pour un jardin d'enfants, demi-journées; un pour classes supérieures (senior), homme ou femme. Répondre en anglais en donnant le nom du dernier inspecteur à : M. L. McCauley, Bell's Corners, R.R. No 2, Ontario. 9-178

10] On demande (logements)

1er SEPTEMBRE maison ou logis, 2 ou 3 chambres à coucher, Gatineau, environ $65. PR. 7-8882. 10-j-n-o

FAMILLE de 5 enfants demande logis, au moins 3 chambres à coucher, dans Hull, pour 1er août. PR. 1-5289. 10-178

11] On demande (emplois)

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

CAMIONNAGE, nettoyage de cours, sous-sols, creusage, travaux en ciment, peinturage, etc., tous genres de travaux. CE. 6-4232. 11-177

PLATRAGE, stuc, ciment, pose de briques et de blocs. CE. 3-8221. 11-179

URGENT: menuisier compétent demande travail. Ouvrage garanti. PR. 7-5575. 11-176

TIREUR de joints de gyproc, ouvrage garanti. PR. 1-3436. 11-s

12] On demande (Chambres)

MONSIEUR demande petite chambre chez famille tranquille, respectable (Ottawa. Mentionnez loyer mois. Ecrire case 125 LE DROIT. 12-176

DAME avec bébé demande chambre et pension, où dame garderait bébé le jour. PR. 1-4998 entre 6 et 10 p.m. 12-176

13] On demande autos

ACHETONS voitures usagées de 1950 à 1962. Payons comptant. Prenons aussi voitures en consignation. PA. 2-6251. 13-178

13A] On demande (divers)

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes, Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 13A-300

PIANO demandé n'importe quel format ou marque. Payons comptant. PA. 2-1426. 13A-j.n.o.

PIANO demandé peu importe la marque et l'état. Payons comptant. PR. 7-3001. 13A-j.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

M & K FURNITURE accorde les plus hauts prix pour meubles de maison et appareils électriques. CE. 4-4788. 13A-300

NON CLASSE par Larry Hurb



"Je vais apprendre le numéro de téléphone de l'électricien avant que les piles ne soient épuisées !"

13B] On demande (maison)

AVONS CLIENT qui désire acheter maison dans Hull ou Wrightville. Si vous désirez vendre votre maison, appelez M. Laprade, PR. 1-3425 ou PR. 7-0914. 13B-j.n.o

MAISON moderne damandée pour louer, avec sous-sol, 2 ou 3 chambres à coucher, Hull ou Gatineau. Pour 1er septembre. SH. 5-4957 après 5 heures p.m. 13B-176

13D] Prop. demandées

SI VOUS AVEZ propriété commerciale, terrain ou maison à vendre, MO. 3-3733. 13D-178

14] A vendre (propriétés)

PARC DE LA MONTAGNE — Bungalow 7 pièces, intérieur plâtre, terrain paysagé, cour arrière clôturée, salle de jeux, entrée asphaltée, comme neuf, proximité école et église; propriétaire transféré; vente privée. PR. 7-9155. 14-176

ROLAND GLANDON IMMEUBLES
PR. 7-9152
5 ISABELLE, angle Fréchette, 3 chambres à coucher, garage, cave finie. Aubaine.
FERME, 20 milles d'Ottawa, 150 arpents, 62 bestiaux, grange pour 70, semi-duplex, service de ville. 14-300

GATINEAU, bungalow en brique, 3 chambres, salon, cuisine, cave finie, rue Magnus. S'adresser 99, 2e Avenue. MO. 3-5194. 14-176

EMPLACEMENT idéal, vue panoramique, face au parc fédéral Gatineau, district Lac des Fées, près écoles etc. Grand terrain complètement paysagé, 3 chambres à coucher, possibilité d'expansion, garage. Propriétaire transféré. Prix $19,000 ou à discuter. $10,500 1ère hypothèque 5½%. Finances disponibles. 42 Emond. PR. 1-9314. 14-179

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551
HULL, rue Larose, bungalow, 3 chambres à coucher, lot 40x100. Résidentiel. Seulement $10,500. Acompte $1,000. Gauthier SH. 5-1304.
PTE-GATINEAU, maison de 2 chambres à coucher, stuc, lot 50x180. Gauthier SH. 5-1304.
EASTVIEW, rue St-Jacques, bungalow de 3 chambres à coucher, un étage et demi, sur lot de 50x100. Bissonnette CE. 5-4065.
EASTVIEW, rue Ste-Anne, bungalow de 3 chambres à coucher, salle de jeux, et ateliers de bricolage dans la cave. Seulement $15,700. Bissonnette CE. 5-4065.
RUE BEECHWOOD, $1,000 à compte 5 pièces, 3 chambres à coucher, prix pour vente rapide. Landry. MO. 3-3259.
SMYTH RD., 4 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de récréation partiellement terminée, $15,900. Landry, MO. 3-3259.
PTE-GATINEAU, lot, site exceptionnel, en face église, 88 x 100, égouts et aqueduc. $3,000. Gauvin SH. 5-6145.
LAC PRIVE, lac à truites, 20 milles d'Ottawa, bungalow neuf de luxe, vue panoramique exceptionnelle, $4,300. Gauvin SH. 5-6145.
EASTVIEW, duplex, revenu $200; appartements meublés; $1,500 à compte; possession immediate. — M. Godin, SH. 5-3869
TRIPLEX, $16,500. Eastview; — acompte à discuter; système de chauffage central. Godin, SH. 5-3869.
EASTVIEW, duplex neuf, de 2 et 3 chambres à coucher; brique et pierre. $3,000 acompte. Labranche, RE. 3-3542.
OVERBROOK, bungalow de 3 chambres à coucher, garage, terrain 75 x 103, seulement $13,800. Labranche, RE. 3-3542.
$1,000 ACOMPTE, 4 chambres à coucher, chemin de Cyrville, seulement $10,900 avec grand lot, cave pleine grandeur. Simard, SH. 9-1966.
WRIGHTVILLE, duplex 2 et 3 chambres à coucher, seulement $2,000 acompte, rue Amherst. Simard, SH. 9-1966.
EASTVIEW, rue Laval, bungalow-triplex, stuc et plâtre, 3 chambres à coucher, libre à l'acheteur, et 2 garçonnières, garage, très central. Legault, SH. 5-5164.
RUE LAVERGNE, excellent lot de coin pour bungalow ou duplex; construirons au goût de l'acheteur. Legault, SH. 5-5164. 14-300

PIGEON & LAVOIE
LTEE — COURTIERS
366 DALHOUSIE
CE. 2-7384

97 BAYSWATER, paroisse St-François. Jeune ménage voici une opportunité, ce trois logis peut devenir vôtre pour $2,000 à compte. C'est un endroit idéal en rapport avec les améliorations que la C.C.N. se propose de faire dans un avenir rapproché dans ce district de la ville. La propriété elle-même est en très bon état. Prix $18,900. Benoit Barrette, MU. 4-6362.

JARDINS MACKENZIE KING, "split-level" neuf pour aussi peu que $15,500. Intérieur des plus attrayant et se prêtant facilement à la décoration. Acompte $1,800. Benoit Barrette, MU. 4-6362.

DUPLEX, seulement $13,900. Un logis de 3 chambres à coucher, l'autre d'une chambre à coucher qui peut être loué à $65 par mois. Chauffage à l'eau chaude, terrain paysagé, garage avec entrée pavée, situé rue Fontaine, près Richelieu. Bonnes conditions. Pour plus de détails appelez Fernand Dion, PR. 1-6010.

CHERCHEZ-VOUS une maison dans un endroit central, c'est ce que vous offre ce 2 étages et demi, rue Brodeur, près St-Joseph, 4 chambres à coucher, salon, salle à dîner, grande cuisine, solarium, entrée d'auto pavée, beaux ormes, seulement $13,900 avec conditions idéales. Plus de détails de Fernand Dion, PR. 1-6010.

OTTAWA-OUEST, endroit commercial, rue Carling, lot 132 x 190, sur lequel sont construites 5 cabines doubles, meublées. Cette offre comporte aussi bungalow de 5 pièces, le tout avec accès sur la rivière Ottawa. Prix $18,000. Acompte $7,000. Nouvelle Co-Op, Armand Richard, CE. 3-5343.

EASTVIEW, rue Genest, endroit particulièrement favorable pour maison à revenus, ce triplex comporte donc des qualités de site très avantageuses. Prix $28,800. Acompte $8,000. Nouvelle Co-Op, Armand Richard, CE. 3-5343.
14

14] A vendre (propriétés)

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — COURTIERS
112 Principale — Hull
BUNGALOW en stuc de 2 chambres à coucher sur terrain de 30 acres sis à 8 milles du centre de la ville de Hull.
BUNGALOW de 3 chambres à coucher, rue Ste-Marie, Wrightville, un garage.
BUNGALOW en brique de 3 chambres à coucher, boul. Hadley, Hull, garage double, bien paysagé.
PETIT BUNGALOW à 20 milles de Hull, 3 chambres à coucher, vivoir, salle de bains de 4 pièces, terrain d'une acre. Bas paiement initial, prix total $6,500.
PETIT BUNGALOW sur le chemin Frazer, près Aylmer, terrain 135 x 121; 8 pommiers, beau paysage. Prix total $5,000. Bas paiement initial.
POUR plus de renseignements, appeler Lionel Leduc, PR. 1-6655 ou TA. 8-1491. 14-178

Ron Charbonneau
IMMEUBLES
PR. 7-3125

LIMBOUR — Grosse maison 11 pièces avec revenu. $10,000.

GATINEAU — $3,000 — Petite maison, 3 pièces, sur superbe lot clôturé, idéale pour jeune couple, léger dépôt si votre crédit est bon.

LAKEVIEW TERRACE, jolie maison, 4 chambres à coucher sur lot payasagé. $13,400.

RUE AMHERST, Wrightville, triplex $14,900. Acompte $3,000.
RUE NICOLET, maison avec revenu, $7,000.

RUE DOLLARD, Hull, maison papier brique, 3 chambres à coucher, très propre. Paiements à discuter.
14

IMMEUBLES
RENSON
REALTIES INC.
Courtiers en immeubles
70 D'Orsonnens — PR. 7-7953
J.-Daniel Légaré, PR. 7-0546
BOULEVARD ST-JOSEPH — Bungalow très propre, 3 chambres à coucher, construit sur grand terrain de 100 x 142, complètement clôturé avec grand jardin en culture; prix $15,500 comptant.
RUE SCOTT, faisant face à la promenade fédérale — Bungalow de 3 chambres à coucher, terrain 95 x 95; prix $15,000; acompte à discuter.
BATISSE commerciale, rue Notre-Dame, Gatineau, comprenant spacieux restaurant, salon de barbiers ainsi que 2 logis. Revenu mensuel de $400. Bonne occasion de placements. Prix $30,000. Acompte $6,000.
VOULEZ-VOUS VENDRE ou louer votre propriété? Pour un service vraiment renseigné et efficace, consultez-nous.
PARC DE LA MONTAGNE, rue Fréchette. Bungalow en brique, 3 chambres à coucher, sous-sol entièrement fini, prix $14,900; — acompte $2,500.
APPARTEMENT à louer près du parc Moussette à Val-Tétreau, comprenant 1 chambre à coucher, vivoir, grande cuisine, poêles et réfrigérateurs fournis; loyer à partir de $85.
Représentant à Aylmer
Jean-Paul Gagné MU. 4-3132
3 GRANDS TERRAINS de 72½ x 136; prix $2,000 chacun, comptant. 14-300

RUE PARKER, Hull-Sud, maison moderne en stuc, 6 pièces, chauffage à l'huile, garage double, grand terrain. Co-Op 2284. On demande $9,900. J. A. Clark, courtier, CE 4-7780. 14-177

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, RUE RIDEAU,
CE. 6-9648
EASTVIEW, duplex de 12 pièces; revenu $150 par mois. $14,000.
COTE-DE-SABLE, maison de deux étages, 3 chambres à coucher, quartier commercial. $20,800.
HULL, bungalow de 3 ans, comprenant 3 chambres à coucher. Seulement $16,500.
TEMPLETON-EST, chalet de 55x30, comprenant 4 chambres à coucher. $6,800.
COTE-DE-SABLE, maison de sept chambres à coucher, idéale pour pension aux étudiants. $23,200.
PARC DE LA MONTAGNE, bungalow de 3 chambres à coucher. Acompte $1,000. Réduit à $13,500. 14-

SEGUIN & GROULX
ENRG.
102, rue Montcalm, PR. 7-8850
Julien Groulx, PR. 7-0674
HULL, duplex comprenant un logis de 2 chambres à coucher et l'autre une chambre à coucher; revenu de $45 et $35 par mois. Prix demandé $5,500 dont $1,000 à compte.
GATINEAU, rue Millar, terrain 60x117, bungalow brique et pierre, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, foyer naturel, au sous-sol salle de lavage et salle debains. Prix demande $15,700; $7,000 comptant. Balance à discuter. 14-300

NEUVE, imitation de pierre, 7 pièces, 2 étages, non finie. 14 Papineau, Deschênes. MU. 4-5885. 14-181

VENTE PRIVEE — Riverside Park Est, presque neuf, "split-level", 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, grand terrain. RE. 3-2283. 14-181

VOUS DEVEZ VOIR
9 PLACE BELISLE, HULL
Propriété de 8 pièces comportant 4 chambres à coucher, sous-sol peinturé. L'état de la propriété est parfait. Belle facilité d'achat. Appelez-moi.
BENOIT BARRETTE
CE. 2-7384 MU. 4-6362
ROMEO PIGEON & LAVOIE LTEE
14

14] A vendre (propriétés)

BELL'S CORNERS, attrayant bungalow de brique, 3 chambres à coucher, salle à dîner, vivoir, abri pour auto. Lot 110 x 150. Plusieurs extras. TA. 8-2758. Après 6h. TA. 8-5526 ou TA. 8-1496. 14-181

VENTE PRIVEE — Queenswood Heights,, maison "split-level", neuve, 3 chambres à coucher, foyer, salle de jeux finie. Bas acompte. Libre août. Pour plus de renseignements tél.: SH. 9-5301. 14-181

ANDRE TESSIER
LIMITEE
191 Principale, Hull — PR. 1-5862
L. Dubuc SH. 9-5517
C. Tessier PR. 7-5070
R. Pichard PR. 7-8765
P. Martineau CE. 4-7808
PROJET Jardin Gatineau, près boulevard Maloney; magnifique bungalow en brique, 3 chambres à coucher, grande cuisine, vaste vivoir en forme de "L", salle de bains en céramique, $13,000; termes; paiements $68.51 par mois, capital et intérêt. Ristourne provinciale possible.
HULL rue Dollard, petite maison de 4 pièces, sous-sol et cour clôturée. $5,500. Acompte $1,500.
HULL, rue Frontenac, triplex fini stuc. $15,000. Acompte $3,000.
WRIGHTVILLE — Près hôpital, triplex avec revenu intéressant, $23,000; acompte $4,000.
HULL — Rue Graham, maison à 2 logis, $11,500 acompte $2,500.
GATINEAU — Rue Dollard, maison appartement de 4 logis, plus sous-sol pleine grandeur. $19,500, $3,500 à compte. 14-300

ORLEANS, bungalow moderne, 3 chambres à coucher, cave finie, terrain paysagé 75 x 200, garage, rue résidentielle, près église, école, service d'autobus. SH. 6-6450. 14-181

O. W. YOUNG
IMMEUBLES
655, boul. St-Joseph
Hull — PR. 7-0914
AYLMER, rue Chénier, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner. $12,400 $875 à compte, $90 par mois, capital, intérêt et taxes.
PROJET Panorama, Hull, "split-level" de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bains complète. Occupation 1er septembre. $14,400; $1,774 à compte, $110 par mois, capital, intérêt et taxes.
BUNGALOW neuf, 1 seulement, 3 chambres à coucher, modèle Parkwood, projet Panorama. $14,150. $1,787 à compte, $107 par mois, capital, intérêt et taxes.
LE PROJET Panorama, construit par Benoit Frères Construction, vous offre 10 modèles de bungalows des plus modernes. A partir de $12,950. Bureau ouvert de 9h. à 9 h. tous les jours. 14-300

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
CE. 3-1168
135, rue Besserer
AVENUE O., Chemoin Tremblay. Bungalow double moderne, 6 pièces par côté, grand sous-sol, $26,000; $5,000 acompte. Noël Potvin, CE. 4-3426.
ANGERS, Qué. Ferme 50 acres avec résidence de 2 étages, moderne, grange et moulin à scie totalement équipé, prix $13,500; $5,000 acompte. Noël Potvin. CE. 4-3426. 14-300

IMMEUBLES DE HULL
238, BOUL. ST-JOSEPH
PR. 1-6268
Jacques Simard — PR. 7-4777
Marcel Provost — PP. 1-9108
RUE LAROCHE, joli bungalow de 6 pièces, avec cuisine genre Hollywood, chambre de bains en céramique, foyer naturel, très beau terrain avec arbres. $2,500 à compte.
BOUL. RIEL, bungalow en brique de 5 pièces, avec "car-port", sur terrain complètement paysagé, $13,800. A compte $1,500. Paiements mensuels $99.
NOUS avons encore quelques terrains dans Hull, choisissez celui qui vous plaît et nous vous construirons la maison de votre choix.
TERRAIN, rue Renaud, Pte-Gatineau, tout près des écoles et des églises, $1,500.
PROJET ALEXANDRE TACHE, rue Moncion, joli bungalow de 3 chambres à coucher, cuisine double, salon avec foyer, terrain paysagé et clôturé, $16,000. Acompte à discuter.
RUE VILLENEUVE, à 2 pas de la nouvelle église, grand bungalow en brique, de 6 pièces; revenu intéressant au sous-sol. $17,200. Termes raisonnables.
33, RUE ISABELLE, grand bungalow de 6 pièces, extérieur brique, terrain entièrement paysagé. Entrée d'auto asphaltée. $15,000. Acompte $3,000. 14-300

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
EDGAR CHENIER — PR. 7-1198
PROJET CHAMPLAIN — Bungalow moderne, visitez notre maison modèle, conditions très faciles, consultez nos agents.
RUE BOUCHERVILLE, maison en pierre, comprenant salon, cuisine et 11 chambres à coucher. Idéale pour maison de pension. $17,000. Termes. Mme P. Gandy, PR. 1-2927, Templeton.
FERME de 100 arpents, échangerait pour maison. Prix demandé, $6,600. R. Charbonneau, PR. 1-2630.
RUE GUERTIN, triplex en stuc sur terrain 50x100. $15,000. Termes. Mme G. Durocher, PR. 7-1368.
RUE PAPINEAU, duplex de trois chambres à coucher, $20,000. Termes avantageux. Edgar Chénier, PR. 7-1198. 14-300

$11,500 PRIX TOTAL
120 HILLCREST, Gatineau (Le Plateau), bungalow 3 chambres à coucher, grande cuisine, dînette, finition en chêne, salle de bains céramique, terrain paysagé, $600 d'acompte. PA. 8-5069, MO. 3-4769 14-179

VENTE PRIVEE
WRIGHTVILLE duplex, logis 5 et 4 pièces, $13,500; $2,500 à compte. PR. 7-9873. 14-j-n-o

BUNGALOW fini stuc, 3 grandes chambres à coucher, garage, passage asphalté. $11,400. SH. 5-1481 14-177

78] Dentistes

Dr JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8 h. 30. 214, boul. St Joseph. PR. 7-3607. 78-300

14] A vendre (propriétés)

HULL, maison de rapport. CE. 5-3751; PR. 1-1533 ou Case 154, Le Droit. 14-176

GATINEAU, maison 4 logis; revenu $250. Prix $13,000; $4,500 à comptant. MO. 3-5182. 14-175

A GATINEAU — Magnifique maison-ranch de brique, de 3 chambres à coucher. A vendre ou louer. Pas d'acompte. 426 Benoit, MO. 3-2289. 14-178

BUNGALOW, brique, 6 pièces, salle de bains complète; grand lot commercial. Rue Centre, Ottawa 2, SH. 9-7682. 14-177

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLES — ASSURANCES
SH. 5-6801
255, ch. de Montréal, Eastview

POSSESSION IMMEDIATE, propriété de 4 chambres à coucher, salle de jeux avec bar au sous-sol. $17,000. Termes faciles. Laurent Roy, SH. 9-5635.

EASTVIEW, chemin de Montréal, près du "Sped-O-Matic Car Wash" bâtisse commerciale, terrain de 12,000 pieds carrés, stationnement pour 25 autos, avec sortie sur artère secondaire. Pour renseignements, Ivanhoe Perrier, SH. 6-0200.

CHEMIN CYRVILLE, joli bungalow moderne de 3 chambres à coucher, grand terrain, près du théâtre "Star Top", $13,000. Laurent Roy, SH. 9-5635.

EASTVIEW, près de Notre-Dame-de-Lourdes, grande maison de 6 chambres à coucher, 2 salles de bains. Ivanhoe Perrier, SH. 6-0200.

EASTVIEW, semi-bungalow en brique de 3 chambres à coucher, avec revenu d'un petit appartement. $17,000. Léo Grégoire, SH. 5-1331.

RUE RICHELIEU, bungalow de 5 pièces, salle de jeux avec bar, garage. $16,000. Léo Grégoire, SH. 5-1331.

RUE BORTHWICK, joli bungalow en brique, salle de jeux; hypothèque 5½%. Clément Gagné, CE. 5-9258.

CHEMIN ALBION, grand bungalow en pierre et brique. Une vraie aubaine à $18,400. Clément Gagné, CE. 5-9258. 14-300

DUSSAULT

ASSURANCES — IMMEUBLES
31 LAVAL, Hull
PR. 1-8361

RUE BRODEUR: près église St-Joseph, triplex fini stuc, chauffage air chaud, 1 logis 6 pièces, 2 logis 3 pièces. Prix demandé $18,000. Termes. J.-L. Hotte, PR. 1-3574.

RUE EDDY: pour cause de maladie, commerce lingerie pour dames et enfants. Loyer $70 par mois. Toute offre raisonnable acceptée. Termes. J.-R. Deschênes, PR. 1-2605

RUE ST-JOSAPHAT, Pte-Gatineau, bungalow 3 chambres à coucher, salon, cuisine, terrain 50x100. Système à air chaud à l'huile, cave 7½ pieds en bloc. $18,000 comptant. Balance à discuter. J.L. Hotte, PR. 1-3574

RUE DUMAS, bas de maison 2 étages, sur grand terrain. 4 chambres à coucher, cave pleine grandeur, salle de bains complète. Prix demandé $11,500, $3,000 à compte. Solde à discuter. J.-R. Deschênes, PR. 1-2605.

MAISON en stuc, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, solarium, garage, chauffage à air chaud à l'huile, situé ville de Hull, sur terrain ¾ acre, tout paysagé. Qui sera le chanceux? Prix demandé $14,900. Termes. J. Lucien Hotte, PR. 1-3574.

BUNGALOW en brique, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffage à l'huile à air chaud. Terrain paysagé. $12,700. Termes. J. hôpital, maison très propre. Terrain paysagé. $12,500. Termes. J. R. Deschênes, PR 1-2605.

PTE-GATINEAU, 4 logis rue Cousineau, revenu annuel $1,300. Prix demandé $7,500, $1,000 à compte. Balance termes faciles. J.L. Hotte, PR. 1-3574.

BOUL. MOUSSETTE: près hôpital, duplex, 3 chambres à coucher, salon, cuisine. Par logis système eau chaude, garage, maison d'une propreté impeccable. Termes. J.R. Deschênes, PR. 1-2605

BOUL. MOUSSETTE: joli bungalow avec garage, 3 chambres à coucher, grand salon, système de chauffage à l'eau chaude. Terrain paysagé. Prix demandé $15,000. Termes à discuter. J.R. Deschênes, PR 1-2605.

JOLI BUNGALOW en brique, rue Moncion, 3 chambres à coucher, salon avec foyer naturel, cuisine, terrain paysagé. 60x100. Prix demandé $16,000. Offre raisonnable à discuter. J.L. Hotte, PR. 1-3574.

POINTE-GATINEAU, nouveau district, propriétaire transféré, bungalow 3 chambres à coucher. 3 ans, paysagé, $1,500 à compte. Prix total $11,995, balance à discuter. PR. 1-1183. 14-181

ZOEL LEBLANC — Immeubles
MO. 3-3256 — MO. 3-3116

3 MAISONS modèles prêtes pour occupation. "Place des Erables", à Gatineau. Le plus beau projet domiciliaire de la région, érigé par Desnoyers Construction Ltée. Près église St-René-Poupil.

TEMPLETON, maison de 2 étages, stuc, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon, grand terrain. $9,400. Termes.

BUCKINGHAM, bungalow en stuc de 2 chambres à coucher, garage. Terrain de 10 acres. Deux milles et demi du centre de la ville. Aubaine à $5,500.

LOT de 50x100, rue Raymond, Gatineau. Asphalte, trottoir, près église, école. Seulement $2,500.

GATINEAU, Montée de Paiement, 2 lots panoramiques de 1 acre et quart chacun. $3,000 chacun.

RUE CHARLES, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, paysagé. $14,300. Tentures comprises.

RUE MILLAR, bungalow en brique et pierre, 3 chambres à coucher, foyer occupant tout un mur. $11,000. Aussi peut que $2,500 à compte.

RUE MAPLE, maison de 2 étages, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salle à manger, garage, terrain paysagé. $12,500.

RUE GAY, Gatineau. Bungalow, imitation de brique, 3 chambres à coucher, partiellement tourbé. Système de chauffage au sous-sol. $8,000. Termes.

RUE THOMAS, 3 logis, 2 étages, central. $12,500. $5,000 à compte. Solde $80 par mois, capital, intérêt.

RUE MONDOUX, grand double, brique, 3 chambres à coucher, par logis, 2 systèmes de chauffage central. $18,500.

RUE CHARETTE, duplex, stuc, 2 chambres à coucher chaque logis, système de chauffage central, planchers de bois dur. Garage à même. $14,000 $4,000 à compte.

RUE NOTRE-DAME, Gatineau, maison de 3 logis, imitation de brique, sur lot double, $9,500. $5,500 à compte. 14-300

ROLANDE L'ECUYER — AGENT RHODES REAL ESTATE LTD. COURTIERS

UN BEAU jardin, des plates-bandes en fleur, une cuisine ensoleillée, une maison impeccable, des facilités de paiements. Prix demandé $14,400.

SALON, salle à manger en "L", foyer, plancher de chêne, comme neuf, $14,500.

TELEPHONEZ à Rolande L'Ecuyer, CE. 6-9551; soir: PR. 7-5074 14-162

14] A vendre (propriétés)

P. H. TROTTIER

278 LEVIS, EASTVIEW
COURTIER — SH. 9-6755
IMMEUBLES — HYPOTHEQUES

EASTVIEW, 2 côtés en brique, 3 ans, 3 chambres à coucher, salle à dîner chacun; lot 66x95, $27,500. Petit acompte. Intérêt 6%.

RUE SPRINGFIELD, duplex en brique de 1 et 3 chambres à coucher, chauffé à l'eau chaude. $25,000. Termes.

CHEMIN DE MONTREAL, Rothwell Heights, lot de 230 pieds de front sur 200.

CHEMIN MARIER, lot commercial 96x134, avec duplex; revenu $100 par mois. $38,000. Termes.

ARGENT pour 2e hypothèque. Disponible sans bonI. Intérêt au taux courant. 14-176

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, sous-sol presque fini, 94 Des Oliviers, Hull. 14-181

TRIPLEX, Donald, brique, coin de rue, vente privée. $30,500. SH. 9-4579. 14-184

POINTE-GATINEAU maison, 5 logis, $3,500 comptant, ou échangerait pour maison privée, ville ou campagne, PR. 7-6432. 14-177

14B] A vendre (terrains)

TERRAINS PANORAMIQUES

TERRAINS 60 x 100, projet "Le Plateau", Gatineau, à partir de $1,200. PA. 8-5069, MO. 3-4769. 14B-j.n.o.

GATINEAU, lot 60'x100', près école, église. MO. 3-3733. 14B-178

2 LOTS, projet Zapia: $1,600. S'adresser: 130 Marier, app. 3, Eastview. 14B-176

LOT panoramique de 100' de front, rue Isabelle, $4,300; aussi lot de 50 x 100, rue Dompierre PR. 7-3028 le soir. 14B-179

LOT 100 x 100, Hull-Sud, 42 Ibervile. 14B-179

TERRAIN 51x85, rue Plouffe, Gatineau. MO. 3-6247. 14B-176

GATINEAU, lot avec égout, 50x100. $1,250. MO. 3-4001. 14B-180

15] A vendre (commerce)

COMMERCE, cartes pour toutes occasions, articles de classes et religieux, jouets, disques, etc. Fonds de commerce, $2,000, stock, $6,000, équipement, $2,000, demande $6,500 pour le tout. Case Postale 423, Hull, Qué. 15-177

SALLE de réception 32' x 55', située route no 8 Templeton, Qué. Aubaine avec comptant. MO. 3-5781 ou MO. 3-3382. 15-178

MAGASIN GENERAL

CAMION 3 tonnes et entrepôt. S'adresser: Albert Carrière, Hammond, Ont. Tél. Clarence Creek 602-S-11. 15-176

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — COURTIERS
112 Principale, Hull

CARRIERE de gravier sablonneux, 3 milles de Hull, 40 acres. Pour plus de renseignements appeler Lionel Leduc, PR. 1-6655 ou — TA. 8-1491. 15-178

16] A vendre (termes)

FERME, près lac Cayamant, 119 acres, bonnes bâtisses SH. 9-7682. 16-177

16A] Fermes à louer

Commission de la capitale nationale
Fermes offertes à louer

Ferme de 125 acres, chemin River, à Manotick, $1,020.

175 acres de foin et pâturage, chemin Conroy, $875.

40 acres de jardin, maison de six chambres à coucher, chemin Renaud, $1,800.

200 acres de ferme laitière, maison duplex, nettoyeur d'étable; 3 milles à l'est de Leitrim, $2,100.

Ferme laitière de 190 acres, chemin Baseline près Ramsayville, $1,440.

Pour plus de précisions communiquez avec
Commission de la capitale nationale
bureau des loyers,
291, avenue Carling, Ottawa
16A-28-30J

FERME, 298 acres, 70 en culture, idéale pour élevage du bétail. 8 bonnes sources d'eau. Commerce de viande et bureau de poste. Bons revenus. 10 milles de North Bay, Ont. Près église et école catholiques. $20,000 d'acompte; solde de termes. Pour agent d'immeubles, 10% de plus. J.-F. Larocque, Corbeil, Ont. 16A-181

17] A vendre (autos)

METEOR 1958, 6 cylindres, transmission automatique. Roule très bien. $800. PR. 1-1146. 17-j.no.

DODGE 1961, toiture rigide. 193 Archambault, Hull. 17-j.n.o.

1957 VAUXHALL Victor de luxe en excellent état; a peu roulé; pneus neufs; propre. Transféré, il faut vendre avant vendredi. Prix demandé $450, mais aucune offre raisonnable ne sera refusée. 154 Osgoode, app. 30, soir. 17-176

AUBAINE DU JOUR

1961 PONTIAC Parisienne 2 portières, toit rigide, 8 cyl., radio, fini beige, intérieur marron. Auto d'un seul propriO.

TURPIN Pontiac-Buick

Limitée

423, chemin RICHMOND

PA. 2-1634

17

RENAUD "Dauphine" 1959, comme neuve. PA. 2-6261 après 5 heures. 17-178

REMORQUE de 30', tout équipée, en excellent état. On peut la voir au Parc de remorques Little City, RR no 2, Manotick. 17-176

AUTOBUS A VENDRE: Autobus scolaires neufs; 35 autobus usagés de toutes les grandeurs et en parfait état. Prix $700 et plus. S'adresser à Bruno Dion, 253, rue St-Georges, Windsor Mills, Qué. V15-2449. Résidence d'été, V16-2685, Lac Brompton, Qué. 17-199

DEVENEZ PROPRIETAIRE !

• C'EST FACILE • C'EST EXCITANT • C'EST ÉCONOMIQUE

VISITEZ LES MAISONS MODELES DE CES ENTREPRENEURS REPUTES

Développement LAURIAULT LTEE Wrightville

RUE MARENGERE

Bungalow de 3 chambres à coucher

MAISON MODELE OUVERTE
SAMEDI ET DIMANCHE DE 1 h. à 5 h.
SUR SEMAINE DE 7 à 9 P.M.

PRES DE TOUTES COMMODITES
EGLISE — ECOLE — FUTUR CENTRE D'ACHATS
PLUSIEURS MODELES AU CHOIX

POUR PLUS AMPLES DETAILS
SIGNALEZ

PR. 7-3244

DIRECTION : Suivre le boul. St-Joseph, passer la rue St-Raymond et tourner à gauche sur la rue Marengère, suivre les indications.

Un prodige s'est accompli à Hull

Un magnifique nouveau quartier est venu s'ajouter à la vieille cité. J. G. Bisson a construit le Parc de la Montagne, enchassé dans les coteaux ondulants et enchanteurs, au pied des montagnes de la Gatineau. Cet arrondissement prestigieux est situé à 8 minutes à peine de la Colline du parlement, par automobile. D'excellentes maisons de 3 chambres à coucher aux intérieurs et aux cuisines superbes !

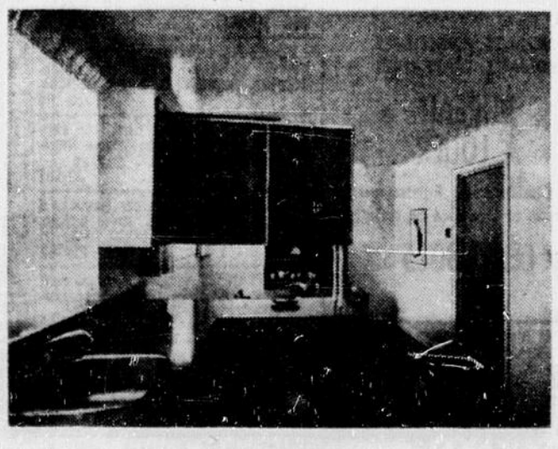
PR. 1-5801
PR. 1-1409

BISSON

constructeur du

PARC DE LA MONTAGNE

Traversez le pont des Chaudières, tournez à gauche au chemin d'Aylmer puis à droite au Manège militaire de Hull et vous rendre à la Promenade du Lac des Fées. De l'extrémité de la Promenade, suivre nos indications jusqu'à la maison modèle.



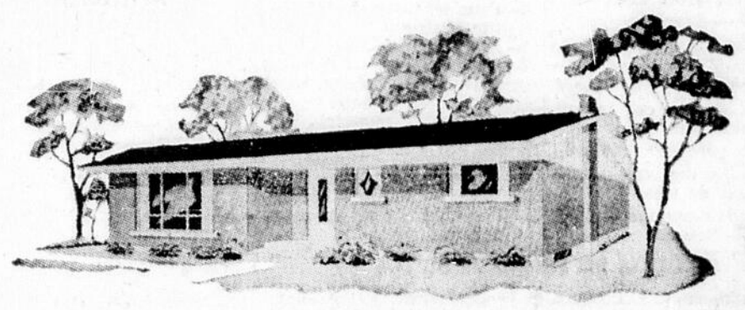
Gagnez une station wagon

C'EST FACILE . . . Vous n'avez qu'à vous inscrire lors de votre visite à notre maison modèle à:

PLACE MAISONNEUVE

Le projet situé le plus près du centre d'Ottawa. Site idéal pour fonder un foyer et un endroit de tout repos offrant toutes les commodités d'une ville moderne.

Bungalows de 3 et 4 chambres à coucher



PRIX A PARTIR DE
$10,840

PAIEMENT INITIAL TOTAL
$600

Ceci comprend les frais de notaire, assurance hypothèque et frais de demande.
Aqueducs, égouts et rues inclus dans le prix de vente.
Tous nos modèles éligibles à la ristourne provinciale de 3%
Ecole et église déjà existantes.

LA CIE DES MAISONS MODELES LTEE

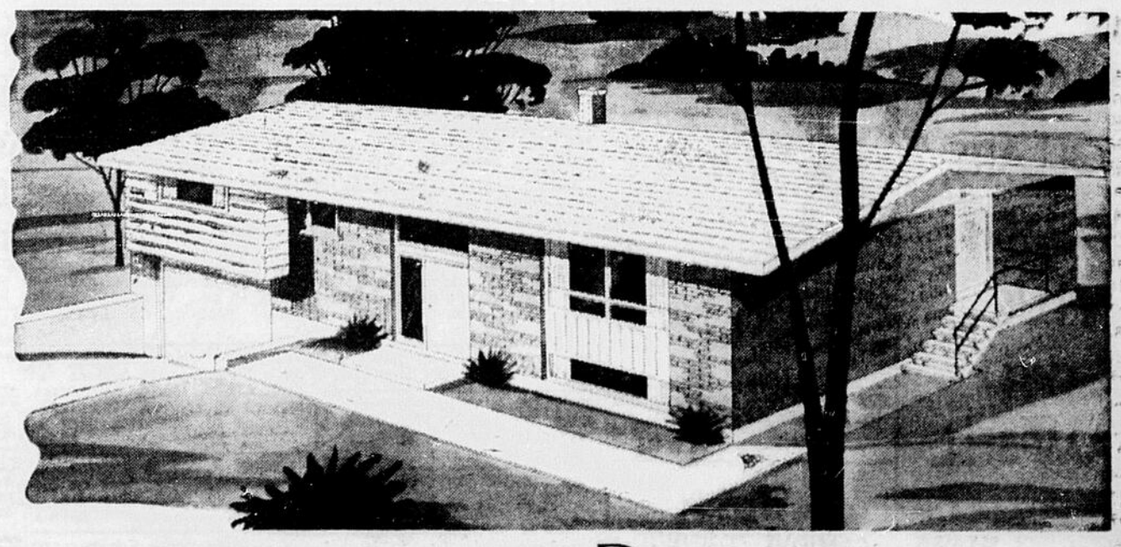
POINTE-GATINEAU, QUE.

PR. 1-8432 PR. 7-7302 PR. 1-4775 PR. 1-2555 PR. 1-5363

MAISON MODELE OUVERTE TOUS LES JOURS JUSQU'A 9 H.

DIRECTIONS : Environ 1,000 pieds passé le 2ième feu de circulation, boul. Gréber, Pte-Gatineau. (route no 8)

Ce joli bungalow peut être vôtre pour l'automne au....



projet Riviera

"LE PROJET DOMICILIAIRE PAR EXCELLENCE"

CHEMIN LIMBOUR, HULL-EST

choix de 20 modèles éligibles à la ristourne provinciale

PRIX A PARTIR DE
$10,895

DEPOT INITIAL
$400

EGOUTS ET AQUEDUC PAYES PAR L'ENTREPRENEUR

Dès cette fin de semaine venez voir ces jolis bungalows de brique, comprenant 3 chambres à coucher, planchers de bois franc, salles de bains avec tuile céramique et évier, baignoires et toilette de couleur. Système de chauffage central. La série 62 comprend garage, salle de jeux et aussi des modèles genre split.

REALISE PAR

BEAUDRY CONSTRUCTION Ltée

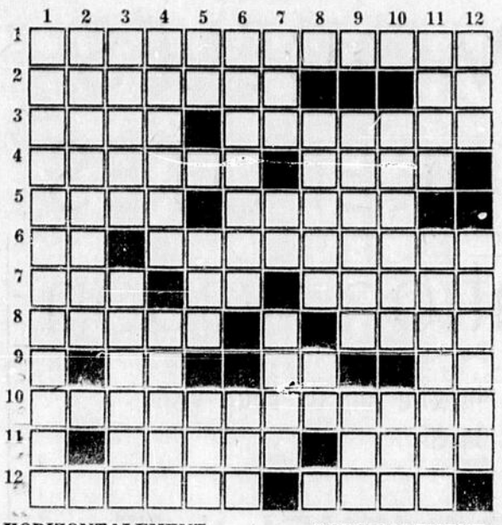
Pour plus de détails rendez-vous au projet ou signalez

PR. 1-6694

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

Les Mots Croisés du Droit

— No 1336 —



HORIZONTALEMENT

1—Pyrite de cuivre.
2—Courtisane. — Sym. de l'or.
3—Sorte de palmier. — Rigoureux, dur.
4—Poète anglais. — Fleuve d'Irlande.
5—Enlevée. — Enfant.
6—Deux. — Vomitifs.
7—Manche au tennis. — En les. — Ordre.
8—Vagabondas. — Fils d'Isaac.
9—Mébal. — En cet endroit. — Consonnes.
10—Qui ne peut être employé.
11—Résidence des Néracais. — Chemins de ville.
12—Unité de mesurage des bois (pl). — Retirer.

VERTICALEMENT

1—Lieu où l'on prépare les peaux (pl).
2—Celui qui est appelé à recevoir une succession.
3—Singe. — Arbuste.
4—Qui consiste en lait. — Lever des troupes.
5—Pour ici. — Miens. — Petite prairie.
6—Fruit (pl). — Fatigué.
7—Pas beaucoup. — Possessif renversé. — Masse considérable et pesante.
8—Manière de semer. — Arr. de Reims.
9—Gros bâton. — Adresse.
10—Tracas. — Avalée.
11—Vicié. — Mettre à l'étable.
12—Possédée. — Sont sans compagnie.

SOLUTION DU PROBLEME No 1335

■ **Horizontalement:** 1. Cosignataire; 2. Oripeau — Ures; 3. Sensé — Sas — Os; 4. Ménélas — Cela; 5. Fi — Minuter; 6. Etait; 7. Osier — Outils; 8. Gin — Rétréci; 9. Il — Ail — Ere; 10. Querelle — Lai; 11. Ur — Ere — Clic; 12. EE — Césariens.

■ **Verticalement:** 1. Cosmologique; 2. Orée — Silure; 3. Sinn Fein; 4. Ipséité — Arec; 5. Geel — Arrière; 6. Na — Ami — Elles; 7. Aussitôt; 8. Urée; 9. Ausculter — Ci; 10. IR — Et — Icelle; 11. Réole — Li — Ain; 12. Essarts — Pics.

17] A vendre (autos)

REUBEN'S AUTO SALES LTD.
Le plus ancien vendeur d'autos de la rue Rideau
2 endroits à votre disposition
452 RIDEAU angle CHAPEL
CE. 5-2055

1958 VOLKSWAGEN 2 portières, intérieur de cuir, comme neuve. $995.
1962 FALCON sedan, automatique, pneus à flanc blanc, modèle de luxe, plusieurs accessoires. $2475.
1958 ZEPHYR sedan. Une auto compacte, à 6 cyl., 2 nuances. $895.
1959 VAUXHALL sedan Super, tout gris. Intérieur rouge. Un proprio. $895.
598 RIDEAU angle WURTEMBURG CE. 6-0196
1961 ZEPHYR décapotable, tout blanc, toit rouge, intérieur beige, radio, chaufferette, capot automatique, état immaculé. $1795.
1959 CONSUL sedan. Une très belle auto. Très propre. $995.
1961 VOLKSWAGEN 2 portières, modèle de luxe. Intérieur de cuir, comme neuve. $1395.
1960 FALCON sedan de luxe, très belle. $1695.
50 AUTRES au choix, 1956-1962, toutes aux plus bas prix.
AFIN D'ACCOMMODER les dépositaires nous avons ouvert un bureau pour la vente en gros. Prière de communiquer avec M. Reuben.
TAUX DE FINANCE de 6% sur les modèles récents, chez Reuben's Auto Sales Ltd.
OUVERTS LE SOIR jusqu'à 10 h., excepté le samedi... jusqu'à 1 h. p.m. 17-300

BUICK 1951, tout équipée, meilleure offre. CE. 2-6725. 17-178

VOS DOLLARS VALENT PLUS CHEZ CAMPBELL

1959 CHEVROLET familiale, 2 portières, chaufferette et dégivreur $1545
1959 PONTIAC Strato Chief sedan, chaufferette et dégivreur. Moteur 6 cyl. $1545
1959 FORD sedan custom, chaufferette et dégivreur, automatique $1595
1959 DODGE Regent, sedan, chaufferette et dégivreur, moteur de 6 cyl. $1095
1958 METEOR Niagara, sedan, moteur 8 cyl., transmission automatique, radio $1095
1958 FORD coach custom, chaufferette et dégivreur, moteur 6 cyl. $1045
1958 CONSUL sedan, chaufferette et dégivreur $945
1958 HILLMAN sedan, chaufferette et dégivreur $745

CAMPBELL
Votre dépositaire Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie, depuis 42 ans
265 ouest, ave Laurier
CE. 2-9445-6 CE. 2-9447-8
17

17] A vendre (autos)

FORD 1956 très propre. 111 Leduc, PR. 7-2366. 17-178

PONTIAC 1961 Strato Chief, 4 portières, vente cause maladie. 161 Duford, Eastview. 17-178

Un acompte de $25 peut acheter n'importe quelle auto chez MAURICE Motors
Si vous désirez une deuxième auto
1961 CHEVROLET 4 portières, 6 cyl. automatique, fini d'origine, pas de marque. $2,250.
1961 PONTIAC Laurentian, automatique, radio, chaufferette, pneus à flanc blanc, un peu plus de 11,000 milles. $2,395.
1960 PONTIAC familiale, 4 portières, automatique, servo-direction, a très peu roulé. $2,095.
1960 VOLKSWAGEN de luxe, un proprio. $1,195.
1959 VAUXHALL Victor, en parfait état. $795.
1959 CHEVROLET Impala, 4 portières, automatique, 6 cyl. une vraie beauté.
1959 PONTIAC familiale, 4 portières, 9 places, transmission ordinaire, 6 cyl., garantie sur toute la ligne. $1,695.
1959 RENAULT, sedan 1 proprio, $675.
1958 CHEVROLET, 4 portières, six cyl., automatique. $1,195.
1957 VAUXHALL Victor sedan $595
1957 CHEVROLET, 1 tonne, de livraison légère. Comme neuf, $1,050.
1957 CHEVROLET, Pontiac, Ford, Zephyr, $695 et plus.
1957 BUICK, 2 portières, toiture rigide, spécial, entièrement automatique. $895.
1956 ZEPHYR sedan, garantie sous tous rapports. $425.
1956 PONTIAC familiale, 4 portières, 6 cyl. automatique. $895.
1955 PLYMOUTH 2 portières, toiture rigide, 6 cyl. transmission ordinaire, a besoin d'un peu de réparations à la carrosserie. $145.
1955 CHEVROLET, Pontiac, $395 et plus.
ET PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX
Toutes nos autos sont garanties
MAURICE MOTORS
310, rue Rideau — CE. 4-4626
17-300

1951 PONTIAC, bon état, batterie neuve. Meilleure offre. PR. 1-5444. 17-177

ENVOY 1960, radio, pneus à neige, très bon état; intérieur très propre. $775. MO. 3-3219. 17-181

1953 LINCOLN, très propre, tout équipée, bon état. MO. 3-6741. 17-178

LA VENTE DE CAMIONS CONTINUE
CHEZ
BELISLE

1960 CORVAIR à panneaux, automatique, fini bleu horizon, paraît et roule comme un neuf.
1962 FORD ½ tonne à livraison légère, presque neuf, vous épargnera des dollars.
1956 DODGE fourgon de 2 tonnes, fini rouge commercial.
1962 FORD 3 tonnes à bascule, vous cherchez un camion à prix d'aubaine? Rien ne battra celui-ci.
1959 VOLKSWAGEN ½ tonne à panneaux, remis au point, 2 au choix.
1958 CHEVROLET ½ tonne, camion de laitier, complètement remis au point et prêt pour la route.

BELISLE
AUTOMOBILES LIMITEE
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
SH. 9-5941
LE SOIR : SH. 9-5948
17

17] A vendre (autos)

PLYMOUTH 1958, automatique, moteur 6, neuf, sacrifice $25 d'acompte, solde $32 par mois; bonnes références exigées. Garage White Rose, boul. Fournier, Hull. PR. 1-2586. 17-j.n.o.

ROULOTTE de 30' x 8', entièrement équipée, 6 pouvant y dormir. Prix total $1,650. Doit vendre. On peut la voir en tout temps à 490, boul. Taché, Hull. PR. 1-0506. 17-179

1958 VOLKSWAGEN, parfait état, radio, 1 proprio. CE. 6-5312. 17-176

1959 VOLKSWAGEN, comme neuve. PA. 2-6261 après 5 heures. 17-178

CHEVRVOLET 1962 à panneaux. 6 Mance. PR. 7-0823. 17-177

1954 OLDSMOBILE bon état, tout équipée, pneus neufs. SH. 9-3742. 17-178

VOLKSWAGEN 1958, repossédée; meilleure offre. PR. 7-3474. 17-176

FORD 1953, moteur, carrosserie en bon état, $225. MO 3-4667. 17-177

PONTIAC 1957, décapotable, aubaine. PA. 2-6261 après 5 heures. 17-178

3 camions International
COTES POUR SOLDER RAPIDEMENT
1 HC L182 cabine et châssis, pour benne de 14' $425.
1 HC S130, benne de bois de 9', transmission automatique. Une excellente aubaine à $750.
1 HC R182, cabine et châssis, pour benne de 14', $425.
Aussi benne de bois de 14', $75.
Tél. CE. 5-7221, M. Green
En montre chez
GAMBLE ROBINSON LTEE
10, rue Redpath
17

CHEVROLET 1958, 2 portières, PA. 2-6261 après 5 heures. 17-178

BUICK 1957, sedan, tout équipée, privée. PA. 2-6261 après 5 heures. 17-178

CHEVROLET 1957, il faut vendre sans faute. PA. 2-6261 après 6 heures. 17-178

SI vous êtes marié et si votre crédit est bon, nous pouvons vous vendre n'importe quelle voiture de 1950 à 1962. Demandez pour Paul, PA. 2-6261. 17-178

1952 CHEVROLET, plaques Québec 1962, très propre, parfait état, facilités de paiements. Prix avantageux. MO. 3-3318 — 369 Charette. 17-178

ANGLIA 1955, aucune offre raisonnable refusée. PA. 2-6261. 17-178

L'AUTO DE QUALITE DU JOUR

1961 PLYMOUTH Fury décapotable, tout équipée, attrayant fini jaune avec toit noir. L'auto du sportsman.

L'ENDROIT IDEAL
PARKWAY CHRYSLER
PLYMOUTH LTD.
1047, ch. RICHMOND
PA. 9-5121 PA. 9-5121
17

1956 VOLKSWAGEN, radio, plaques matricules du Québec; bon état. CE. 3-3352. 17-177

1962 CHEVY II, 6,000 milles, modèle de luxe, tout équipée; un seul proprio. SH. 5-1551. Après 6 h., SH. 5-1304. 17-j.n.o.

PONTIAC 1956, automatique, excellent état, servo-direction, pneus neufs. SH. 5-3730. 17-j.n.o.

1956 DODGE, bon état. PR. 1-6834. 17-177

1954 FORD, 4 pneus neufs, mécanisme en bon état, $200. Après 6 heures, 337B Albert, Gatineau. 17-j.n.o.

DANSEREAU MOTORS ENRG.
133 Marier — SH. 5-6657
Eastview
Pas de paiement à compte
1957 MONARCH, décapotable, $44 par mois.
1958 FORD, sedan, $44 par mois.
1957 DODGE, V-8, sedan, $25 par mois.
1956 FORD, sedan, $25 par mois.
1956 DODGE, V-8, sedan, $25 par mois.
PLUSIEURS autres au choix, de modèles 1957 à 1962. 17-300

PLYMOUTH Savoy 1956, bon état, un propriétaire. $500. PR. 7-6843. 17-177

1960 FORD, en parfait état. $1,200 comptant. CE. 4-2076. 17-176

17A] Assurance Auto

SOYEZ bien assuré avec l'assurance ALLSTATE. Paiements mensuels. Gérard Beauchamp, CE. 5-6375 en tout temps. 17A-300

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY
PAIN
ENRICHI
PETER PAN
FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie.
34, rue MONTCALM
CE. 3-8481
17B

18] A vendre (divers)

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 18-300

ASPIRATEURS et cireuses Electrolux remis au point, à compter de $29.50. Electrolux Canada Limited, 396 ouest, rue Somerset. CE. 2-6365. 18-j.n.o.

ACCESSOIRES de salon de beauté, à vendre. Neufs et modernes. Il faut les voir. On ne refusera aucune offre raisonnable. CE. 5-5382. 18-179

APPAREILS fluorescents usagés, à vendre. S'adresser à Stanley G. Brookes, 143, Première Avenue, CE. 5-6213. 18-179

AUTO neuve pour enfant. PR. 7-4808. 18-177

BATTERIE de cuisine non usagée de $149 pour $59; aussi coutellerie. SH. 9-3903. 18-178

BICYCLETTES pour filles et garçons, $25 à $30. 196½ Laval, Hull. PR. 1-0350. 18-179

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. — Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 18-300

ALIE
MACHINE SHOP
25, rue COUSINEAU, HULL
- Acier en barre
- Fer angle
- Plaques d'acier
- Machinerie usagée
- Réparations de boites et châssis de camion

PR. 7-2775
18

CREDIT. Termes convenant à votre budget. Tout pour les salles de jeux, garages, chalets, etc. — F. Thibault Ltée, 63 St-Florent. PR. 1-6247. 18-300

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuile linoléum, .07½c. — Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-5897. 18-300

CARROSSE et baignoire d'enfant, lit d'auto; bon état PR. 1-6150. 18-176

CAPE neuve de vison chinois. Dois vendre. $35. SH. 9-6441. 18-j.n.o.

CHAUFFERETTES, valeur $30 chacune; $15 chacune seulement. 11 Champlain, Pte-Gatineau. 18-177

DISQUES français, instruments musicaux pour enfants, Musique Centre, 241 Rideau. 18-178

EQUIPEMENT de pêche, complet, neuf; fusil calibre .12, 2 coups. R. Glandon, PR. 7-9152. 18-176

FOYER en plâtre avec lumières, bon état $15. Tondeuse 24" $10. PR. 7-6870. 18-176

GRAND SPECIAL, comptant ou par paiements, matériaux de construction de tous genres, neufs ou usagés. Spécial 2x4 neufs de 8' à 16', 4c le pied. PR. 1-0897 de 8 a.m. à 9 h. p.m. 18-j.n.o.

FOIN A VENDRE
S'ADRESSER à la Commission de la capitale nationale, CE. 6-0211, poste 357. 18-176

GRANDE BASSINETTE, matelas à ressorts, chaise haute chrômée, petit tricycle; costume d'hiver, 3 morceaux, pour fillette 4-5 ans; grosse fournaise de plancher Duo-Term, neuve. Meilleure offre. — PR. 1-5444. 18-177

GARDE-ROBES en noyer, à 2 côtés et carrosse pour jumeaux. SH. 6-1974. 18-j.n.o.

GRAVIER à ciment ou à chemin, terre à remplissage. PR. 7-2976. 18-178

GRAND banc de tramway à vendre PR. 1-4546 après 5h.30. 18-176

2 LITS doubles pour chalet. — PR. 7-2913. 18-

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau, MO. 3-3345.

MOBILIER de cuisine avec buffet blanc, en bois, $15; aussi vaisselles et marmites. CE. 2-9709. 18-176

MACHINE à coudre Zig-Zag, fait de la broderie, pose boutons, fait boutonnières, reprise de finance, balance au complet $46.20. Continuation de paiements. Jour ou soir. CE. 5-7900. 18-300

MACHINE à coudre automatique, neuve, $69.50. Comptant ou termes. 28 Eddy, Hull. PR. 1-9156. 18-j.n.o.

MAGNIFIQUE poêle Frigidaire de 40", 2 jolies chaises enformées, causeuse, lit pliant, bureau, studio, diverses tables et chaises, fauteuil inclinable, bureau, miroirs. CE. 3-0124. 18-177

MOBILIER de salle à manger, neuf morceaux, bon état, $68. Deux réfrigérateurs, contrôlés par unité centrale, $85. Châssis doubles, $1.50. Cuves $2.00. Bouilloires, cuivre rouge, $2.50. Lavabos $5.00. Bicycle 21" $5.00. PR. 7-5164. 18-j.n.o.

ACIER
VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS pour la construction ET TOUTES LES FORMES et la manufacture Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
PA. 9-5111
18

18] A vendre (divers)

PIANOS neufs et usagés, donnez votre vieux piano en acompte sur un neuf. Termes faciles. L. Paquette, 61 Wellington Hull, PR. 1-2452. 18-J.N.O.

PECHEURS, si vous voulez trouver le plus complet assortiment d'articles de pêche, en ville, entrez voir notre assemblage d'au-delà 14,000 appâts. Aussi venez vérifier avec nous tous vos problèmes de peinture, cela à des prix d'escompte. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, Ottawa. 18-300

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, PA. 9-5111. 18-300

PIANOS, grande vente de pianos seconde main; prix très réduits. Termes. PA. 2-1426. 18-179

QUI ACHETE et vend tout? Spécialement matériaux de construction neufs ou usagés, 8 a.m., 9 p.m. PR. 1-0897. 18-j.no.

REFRIGERATEUR, très bon état, $50 et plus. PR. 1-3653 — PR. 7-2234. 18

REFROIDISSEUSE pour Coca-Cola à 10c; presque neuve. MO. 3-6549. 18-180

POELE électrique, $75. Ensemble de cuisine, $35. Divan-lit, $20. Table à cartes, 4 chaises, $10. 78A Maisonneuve, Hull. 18-178

BRIQUE D'ISOLATION
TOUS MATERIAUX EN ASBESTE ET EN LIEGE AGGLOMERE
Insulation Products
CLIFF HIND, prop.
956, CHEMIN MERIVALE
Tél. PA. 8-4607
18

POELE gros filage, 4 éléments, fourneau avec réchaud, $35. Rangette, comme neuve, meilleure offre. Machine à coudre Singer, pédale et équipée avec moteur, parfait état, $35. Petite remorque (trailer), plaques 1962, $30. Grande armoire, 7 étagères, 18" profondeur, 5' largeur, 6' hauteur, 2 portes, $40. 235 St-André, près King Edward, avant 10 h. ou après 6 h. 18-178

REFRIGERATEURS usagés, idéals pour chalets; bon état; à partir de $39.95. A. Bélanger Détail Ltée, 217, rue Montcalm, Hull. PR. 1-6611. 18-j.n.o.

REMORQUE 1958 tout équipée, peut coucher 6 personnes. Prix global, $1,850. On ne refusera pas toute offre raisonnable. Vous pourrez venir l'examiner en tout temps, au 490, boul. Taché, PR. 1-0506. 18-177

REMORQUE à 2 roues. 69 Bolton. 18-176

REFRIGERATEUR (Frigidaire), très bon état, réparé à neuf, garanti. $100. PR. 1-2433. 18-178

ROBE DE MARIEE, 12 ans, bon état. 146 Champlain. PR. 1-2597. 18-178

ROBE DE MARIEE, longue, 12 ans, avec voile. PR. 1-6954. 18-177

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A.J. Freiman's Ltd., entrepôt, 126, rue York. 18-300

TRACTEUR 7 forces, pour jardin, avec charrue 10" et souffleur à neige 36". MO. 3-3267. 18-181

A VENDRE OU A LOUER
TELEVISEURS 17" et 21", garantis, $39 et plus, termes faciles, s'adresser, 9 Laval. PR. 1-3947. 18-j.n.o.

TAMBOUR, ensemble complet, marque E. D. Ludwig. 10, rue Glaude, Hull, PR. 7-6934. 18-179

TAPIS de Turquie 14x14, $90. — PR. 1-8014. 18-177

18C] Bateaux, accessoires

BATEAU Peterborough de course, de 16 pieds, de cèdre. RE. 3-4906. 18C-177

YACHT de 26 pieds, avec cabine, moteur intérieur et propulsion hors-bord, presque complet, $1,300 SH. 9-0725. 18C-180

CANOT de caoutchouc à 2 places, METZLER, avec la voile et le gouvernail. $75. SH. 6-0440. 18C-177

BATEAU aluminium, moteur hors-bord Johnson 5½ forces. PR. 7-8166. 18C-181

EVINRUDE 40 forces, modèle 1961 avec bateau de 14 pieds, avec contrôle et volant Morfe, très bon état. MO. 3-2258. 18C-178

21] A louer (bureaux)

RUE PRINCIPALE, édifice Carioto. Bureaux modernes. SH. 9-2143. 21-186

BUREAU
air climatisé, de grandeur désirée. Dans centre commercial de Gatineau. Appelez
MO. 3-5329
21

AVOCATS, DENTISTES, HOMMES D'AFFAIRES
BUREAU A LOUER
400 pieds carrés. Edifice neuf, 3 pièces et chambre de toilette.
CE. 3-3015
21

BUREAU moderne, avec salle d'attente meublée, centre de Hull, service de concierge; chauffé, stationnement privé, libre immédiatement. Téléphonez: PR. 7-5075 lundi, mercredi et vendredi de 1 à 5 et 7 à 9 p.m.; aussi mardi et jeudi de 9 à 5 p.m. 21-178

21] A louer (bureaux)

590 RIDEAU, 900 pi. ca., 2 bureaux doubles; un autre spacieux, modernes, pour médecin ou dentiste. CE. 5-5185. 21-j.n.o.

206 PRINCIPALE, Hull — Petite pièce, aussi à 63 Maisonneuve, Hull, 535' carrés. 5 pièces. S'adresser à 208 Principale. PR. 7-8318. 21-l.-me.-s.

BUREAU à louer, centre industriel de Hull. PR. 7-2648. 21-199

21A] Magasins a louer

RUE PRINCIPALE, magasin moderne. SH. 9-2143. 21A-195

MAGASIN
à louer. 4,700 pieds carrés. Dans centre commercial, rue Notre-Dame, Gatineau. Signalez
MO. 3-5329
21A

22] A louer (logements)

6 APPARTEMENTS neufs, 1 ch. à coucher, équipés, lessiveuse et sécheuse. 419 Clarence, garçonnière équipée. SH. 5-2339. 22-j.n.o.

ANGLE Fortier et Montclair, appartement (2e étage), 4 grandes pièces, chauffé, stationnement. $85. CE. 3-1168. 22-300

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, cuisine, douche, eau chaude, chauffé, très propre, adultes, Wrightville. $67. PR. 7-7865. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisinette, douche, eau chaude, chauffé. S'adresser 236 Marier, Eastview. SH. 9-5901 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, poêle, réfrigérateur, centre de Hull. PR. 7-8352. 22-j.n.o.

APPARTEMENTS, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. Chauffés, $60 - $65 - $70 - $75. PR. 1-8411. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur, $90, libre 1er août. PR. 1-1574. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 2 chambres, eau chaude gratuite, $95, rue Côté. SH. 9-7686. 22-j.n.o.

APPARTEMENTS, rues Caron, Sherbrooke, Ste-Marie, chauffés, réfrigérateurs, poêles. PR. 1-2203. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, $85. Appareils électriques fournis. Libre 1er août. 134 Lebrun, Eastview. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, équipé, une et deux chambres. PR. 7-6294 le soir. 22j.n.o.

APPARTEMENTS confortables, 5 pièces, dont 2 chambres à coucher ($80), et 3 pièces, dont une chambre à coucher ($60). Rue Vaudreuil et rue Eddy, Hull. Libres 1er juillet. PR. 1-4356. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 3 pièces, moderne, chauffé, près Imprimerie. Libre. Adultes. PR. 7-8406. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 3 grandes pièces, chauffé, $65. 121 Booth. CE. 5-9645. 22-191

APPARTEMENT (haut), 3 pièces, salle de bains, chauffé, éclairé, balcon, $75. CE. 6-5437 — CE. 4-0636. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, Hull, central. PR. 1-1533; CE. 5-3751; ou écrire Case 145, Le Droit. 22-176

APPARTEMENT, basse-ville, deux chambres à coucher, $75. CE. 4-4708. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, 4 pièces, chauffé; 2 enfants acceptés. $75. 101, boul. St-Joseph, Hull. 22-176

APPARTEMENT, 5 pièces, poêle et réfrigérateur, chauffé, libre 1er août. CE 3-6978. 22-177

APPARTEMENT très propre, moderne, 2 chambres à coucher, stationnement. 255 St-Denis, Eastview. SH. 9-7576. 22-180

APPARTEMENTS
chauffés
très modernes
SITE IDEAL A PROXIMITE ECOLE ET EGLISE
2 chambres à coucher, grand salon, cuisine spacieuse, prêts pour occupation.
Logement idéal pour votre famille
Hâtez-vous pour le choix de logement
Rendez-vous sur Roy près rue St-Raymond entre 1 et 9 p.m.
ou téléphonez
MO. 3-2413
PR. 1-4561
Léopold Bonicalzi Inc.
22

APPARTEMENT moderne, chauffé, 1 chambre à coucher, cuisine, poêle, réfrigérateur, dinette, grand salon. 17 Boucherville, PR. 1-6601, PR. 7-9841. 22-j.n.o.

A 72 ST-Rédempteur, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains, adultes, chauffé, $60. PR. 1-9484. 22-180

APPARTEMENT West End, 1er septembre, $75 par mois, 43 rue Sherbrooke, Ottawa, MU. 4-4808. 22-181

APPARTEMENT Eastview (haut), 4 pièces, non chauffé près église, école, libre 226½ Ethel, PR. 7-8865. 22-181

APPARTEMENT moderne, 4 pièces, adultes, chauffé libre, accessoires électriques, PR. 7-7261. 22-178

APPARTEMENT moderne, chauffé, tuiles, 2 chambres à coucher, grand salon, $75. 1 enfant accepté. 50 Archambault, PR. 1-2020. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 4 pièces, petit filage. TA. 8-3278. 22-179

22] A louer (logements)

GUARANTY TRUST COMPAGNIE DU CANADA
9h. A 5h. — CE. 2-2691
BASSEVILLE, rez-de-chaussée, 1 chambre à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains. Fin de semaine ou le soir: CE. 2-0288 — $65.
3e ETAGE, 1 chambre à coucher, vivoir, salle à dîner, salle de bains. Fin de semaine ou le soir, CE. 4-1864 — $60.
HULL, rez-de-chaussée, 1 chambre à coucher, den, vivoir, cuisine, salle de bains. Septembre. Fin de semaine ou le soir, PR. 7-2988 — $60. 22-177

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, appareils électriques, centre Eastview. SH. 5-4576 — SH. 9-3084. 22-178

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, poêle, réfrigérateur, tuile, stationnement près rue Principale; adultes, $65. PR. 1-6184. 22-181

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, non équipé; sous-sol $80. 15 août ou 1er septembre. 713 Morgan, SH. 6-6730. 22-180

APPARTEMENT chauffé, récemment redécoré, $60. Adultes. 75, rue Hinton, porte de côté, de 7h. à 9h. 22-180

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, appareils électriques, occupation immédiate. SH. 9-7896. 22-180

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, libre 1er ou 15 août ou 1er septembre. 169 Notre-Dame, en face école normale. PR. 7-9130. 22-j.no.

1er AOUT, 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, gros filage, garage. $65. Deux enfants acceptés. 345 Principale, Gatineau. 22-j.n.o

APPARTEMENT moderne, chauffé, 1 chambre à coucher, adultes, $75; libre septembre. 336 Maisonneuve. PR. 7-6017. Après 6 p.m. PR. 1-1928 22-178

APPARTEMENT, près Tunney's Pasture. Cuisine et chambre à coucher, chauffé, éclairé, partiellement meublé. PA. 8-3959. 22-178

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, 1er août. 269 Lallemand, Eastview. $85 chauffé, SH. 5-4440. 22-179

1er AOUT: 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, sécheuse, stationnement. 108 Lebrun, SH. 5-6156. 22-176

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, rez-de-chaussée, à sous-louer immédiatement, près des magasins, autobus et parcs. M. MacMillan, PA. 9-7511. 22-180

APPARTEMENT moderne, 4 pièces, salle de bains, chauffé, propre, place tranquille, vénitiens, tuiles à l'épreuve du feu, 2ième étage, 3 adultes, libre 10 septembre. $70. 77 Châteauguay. PR. 1-4948. 22-178

APPARTEMENT, 4 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffé. PR. 7-4329 22-176

APPARTEMENT, 4 pièces, chauffé, libre, 1er septembre. PR. 1-9207. 22-178

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, $55. 2 enfants acceptés. 82 St-Florent, Hull. 22-178

APPARTEMENT éclairé, 2 chambres salon, cuisine, eau chaude, enfants acceptés, $50. MU. 4-6508. 22-177

APPARTEMENT meublé ou non, central, chauffé, idéal pour couple. 1er août. 231 Rideau. 22-177

APPARTEMENT, rue Laurier, Hull, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains. Libre 1er août. PR. 7-6056 ou PR. 1-0281. 22-177

APPARTEMENT, 4 pièces, chauffé (3e) $50. S'adresser, 163 Notre-Dame, Hull. 22-ven, sam.

APPARTEMENT 4½ pièces, St-Jean-Bosco; chauffé, éclairé, $80. PR. 7-6925. 22-177

2 APPARTEMENTS, 3 et 4 pièces, salles de bains, eau chaude, stationnement; entrées privées. $65 chacun. PR. 1-9924. 22-177

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, $70. 47 Wright. PR. 7-6123. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé. PR. 7-8249. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE, rue Bruyère, 2 appartements, 3 chambres à coucher; non chauffés. 1er août.. — CE. 4-3215 de 9 à 5 h. 22-176

3 CHAMBRES à coucher, très belle cour, 2e étage, grande cave. $100. PR. 1-1759. 22-176

COTE-DE-SABLE, appartement moderne de 2 chambres à coucher. 36, ave Russell, app. 3, après 4 h. de l'après-midi ou s'adresser au propriétaire au 423 Besserer. 22-176

COTE-DE-SABLE, 4 grandes pièces, balcon, ou séparément, meublé ou non, stationnement Adultes. Soir, CE. 6-5535. 22-176

DUPLEX du haut, 2 chambres à coucher, appareils, huile, balcon, stationnement,très propre, central. Disponible immédiatement. CE. 3-6970. 22-181

COTE DE SABLE, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, appareils, près d'un arrêt d'autobus. CE. 6-2651 — CE. 3-7248. 22-178

CHAMBRE et cuisine meublées, entrée privée, toilette et douche, 2 personnes, $16 par semaine. 12 Allard, près Aréna, 4 à 8 soir. 22-181

CHAMBRE et cuisine, meublées, chauffées, éclairées; près Hôpital général, $55. CE. 3-6568. 22-178

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, balcon double. 298 Murray. 22-176

DUPLEX (haut), 9 pièces, chauffé, libre, nouvellement décoré. $125. SH. 9-6594. 22-179

DUPLEX (haut) 5 pièces, 1er septembre. $80. PR. 7-8447. 22-180

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, près église. Garage. Libre. $85. SH. 9-0854. 22-j.n.o.

EASTVIEW, logis 3 chambres à coucher. SH. 5-2414. 22-176

EASTVIEW, appartement neuf, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. $85. SH. 6-6173. 22-176

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, chauffé. $90. 1er août. SH. 6-0258. 22-178

22] A louer (logements)

EASTVIEW, appartement, chauffé, accessoires électriques, $85. PR. 7-1031. 22-191

EASTVIEW, 1er août, logis d'une chambre à coucher, chauffé, éclairé. $80. — 299 Palace. SH. 9-9707. 22-j.n.o.

EASTVIEW, 3 et 1 chambres à coucher, libre 1er septembre. 279 Cercle Michel. 22-j.n.o.

EASTVIEW, près Riverside Drive, 2 chambres à coucher, appareils électriques, 1er août. CE. 5-0526. 22-176

GATINEAU, appartement (haut), chauffé, salon, 2 chambres à coucher, cuisine, salle à dîner, salle de bains complète. Libre 1er août. $67. Avant 8 p.m., MO. 3-4308. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, salle de bains complète. MO. 3-4522. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis, entrée privée, salle de bains complète, meublé, réfrigérateur, téléviseur. $15 par semaine. Adultes. 348 Champlain. 22-j.n.o.

2 GRANDS logis, eau et toilette, $45. MO. 3-5533. 22-178

GATINEAU, logis, $65, 1er étage, chauffage à l'huile. PR. 7-5160. 22-178

GATINEAU, 2 logis, 5 pièces chacun, salles de bains. MO. 3-3386. 22-177

GATINEAU, 2 logis, pour couples; gros filage ou gaz; 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salles de bains chacun; eau chaude. 309 Charette. MO. 3-5253. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis 3 pièces, gros filage, eau chaude, central. 337 Albert, Gatineau. MO. 3-6601. 22-176

GATINEAU, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, chauffé. 341 Mondoux. 22-176

GARCONNIERE moderne, très propre, chauffée, éclairée, meublée, $65, libre, Wrightville. PR. 7-4624. 22-179

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher. PR. 7-0780 ou PR. 7-9120 22-179

GATINEAU, logis 2 pièces, pour le 1er août. 87, Première avenue. MO. 3-5894. 22-179

HULL 3 pièces, salle de bains, $55. 3 Guertin, PR. 7-8918. 22-181

HULL, logis 3 pièces, gros filage. $35 par mois. 72 St-Etienne, Hull. 22-300

IRONSIDE, appartement, 2 grandes pièces, chauffé, éclairé. PR. 1-4447. 22-177

LOGEMENTS, dans le centre de Hull, 1-2-3 chambres à coucher, chauffés, poêles, réfrigérateurs. PR. 1-4561. 22-j.n.o.

LOGIS 4 pièces, $75. PR. 7-9720. 22-176

LOGIS 4 pièces. S'adresser: 40½ Redpath. CE. 5-7558. 22-180

LOGIS 3 grandes pièces, $45; libre. PR. 1-0549. 22-179

LOGIS, haut, 2 chambres à coucher, vivoir, bain, cuisine, chauffé, central, rue Courcelette, adultes seulement, $70, libre 1er août. PR. 1-5031; le soir: PR. 7-3492. 22-176

LOGIS 3 pièces, salle de bains, $60. CE. 2-9888. 140½ Bruyère. 22-179

LOGIS 3 pièces, chauffé. 27 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-179

LOGIS 2 pièces, chauffé, pour 1 ou 2 personnes. 307 Dalhousie. CE. 4-1987; MU. 4-4191. 22-176

GRAND appartement d

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

22] A louer (logements)

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, tuiles; chauffé, eau chaude. Libre 1er septembre. PR. 7-7074. 22-j.n.o.

LOGIS, 1 chambre, cuisine. 343 Laramée. Après 6 h. 30, PR. 7-9345. 22-176

2 LOGIS 5 et 6 pièces, 278 St-André, Gatineau, MO. 3-5852. 22-178

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé. 331 Laviolette, Gatineau. PR. 1-6245. 22-177

LIBRE pour la fin de juillet, 2 chambres à coucher, cuisine, vivoir, salle de bains; chauffé et central. CE. 5-6305, le soir. 22-j.n.o.

LOGIS, couple tranquille, entrée privée, non chauffé, 1er septembre. PR. 1-1177. 22-j.n.o.

LOGIS privé, 3 pièces, et salle de bains, chauffé, éclairé, $65. PA. 8-6109. 22-177

LOGIS 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, chauffé, éclairé, $70. SH. 6-8546. 22-j.n.o.

LOGIS 5 pièces, chauffé 42, rue Fortin, Pte-Gatineau. PR. 7-9579. 22-177

LOGIS privé, 3 pièces, non chauffé, rue Bruyère, Ottawa SH. 6-8363. 22-176

LOGIS, $30, $45, $70. Libres. MO. 3-3081. 22-176

LOGIS 5 pièces, moderne, chauffé. $65. — 131 St-Louis, Pte-Gatineau. 22-180

LOGIS 1 et 2 chambres à coucher. 127 Jolliet, Eastview. 22-j.n.o.

OTTAWA-EST. Loyer réduit jusqu'à octobre; 5 pièces. 139 McGillivray SH. 9-7795. 22-176

POINTE-GATINEAU, logis moderne 3 pièces chauffé, 2 adultes. PR. 7-3283. 22-178

POINTE-GATINEAU, logis 4 pièces et salle de bains complète. Gros filage, 2ième étage, $50. 3, rue Michaud. 22-179

PRES IMPRIMERIE, logis chauffé, 3 pièces, salle de bains. $65. — PR. 1-4751. 22-176

PETIT APPARTEMENT chauffé, occupation immédiate. S'adresser à 65 St-Hyacinthe, Hull 22-177

PAROISSE St-Raymond, très grand, moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $95. 1er septembre. 36 Archambault. 22-177

POINTE-GATINEAU, logis 5 pièces, salle de bains complète. PR. 1-5394. 22-179

PTE-GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, chauffé, fraîchement décoré. Enfants acceptés. PR. 1-9396. 22-180

IMMEUBLES RENSON
PR. 7-7953

PRES PARC MOUSSETTE, Val-Tétreau, appartements neufs de 1 chambre à coucher, vivoir; grande cuisine avec poêle et réfrigérateur; loyer à partir de $85; occupation 1er septembre. J. Daniel Légaré, PR. 7-0546. 22-300

RUE CHAMPLAIN, 1 chambre, salon, salle à manger, salle de bains, cuisine, chauffé, poêle, près de l'hôtel de ville. 118 Champlain, app. 6. 22-j.n.o.

SOUS-SOL, chauffé, éclairé, 3 pièces, poêle. Après 6 h., PR. 7-8398. 22-j.n.o.

TRES BEAU logis, libre 1er août, tout refait à neuf; 5 grandes pièces; chauffé. 174 Eddy. PR. 7-8282 ou PR. 7-4841. 22-180

TEMPLETON, haut, 3 pièces, salle de bains; chauffé, prélarts. $45. 1er août. MO. 3-6218. 22-177

TUNNEYS PASTURE, appartement chauffé, récemment redécoré, $60. Adultes. 75, rue Hinton, porte de côté, de 7h. à 9h. CE. 3-9013 — SH. 5-1559. 22-181

WRIGHTVILLE, appartement moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur. $85. Après 5 h., PR. 7-4618; PR. 7-1473. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, 3 pièces, salle de bains complète, $11 par semaine. CE. 3-2201. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE — Appartement 1 chambre à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains, poêle, réfrigérateur. $75, libre 1er septembre. PR. 7-8543. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, $50, 3 pièces, salle de bains complète, balcon, PR. 7-9040. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, logis 2 pièces, cuisinette, chauffé, éclairé, $45 par mois. PR. 1-9951 après 6h. 22-j.n.o.

WEST END, chambre-vivoir, cuisine, balcon, salle de bains. $60. Chauffé, éclairé; non meublé. Fille ou dame. PA. 9-2286. 22-179

WRIGHTVILLE, logis, cuisine, chambre à coucher, salle de bains, entrée privée, $55 chauffé. SH. 5-5303. 22-176

WRIGHTVILLE, logis, haut, 5 pièces, $55. Près autobus. Adultes. 3A, rue Caron. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, logis 3 chambres à coucher, moderne. Libre 1er septembre. $100. — 6 Vimy. 22-181

WRIGHTVILLE, appartement moderne, chauffé, 1 chambre à coucher, $60; adultes. PR. 7-4407. 22-181

WRIGHTVILLE, appartement moderne, chauffé, 1 chambre à coucher, $60; adultes. PR. 7-4407. 22-181

WRIGHTVILLE 4 pièces, chauffé, chambre de bains complète, tuiles, poêle, eau chaude fournis, $60. PR. 7-9355 22-181

22A] A louer (maisons)

3 CHAMBRES à coucher, garage, clôturé, accessoires électriques, $99. Disponible immédiatement à Stittsville. CE. 2-5716 durant les heures de bureau. 22A-176

MAISON neuve de directeur, dans un arrondissement écarté. Bungalow de pierre, à 3 chambres à coucher, fumoir, 2 salles de bains et salle à dîner séparée, cuisine avec poêle Tappan encastré et dînette donnant sur le patio. Très grand sous-sol qui est aussi accessible par le garage double chauffé. Terrain de ½ acre. Excellentes écoles; à un quart d'heure de la Colline du parlement. $275 par mois. PA. 8-7238. 22A-177

MAISON de choix, arrondissement New Edinburgh, 4 chambres à coucher, entièrement meublée. $180. SH. 5-1870. 22A-176

CYRVILLE — chemin Ogilvie, maison 6 pièces, solarium, garage, patio. 15 août ou 1er septembre. $150. SH 6-1850. 22A-177

MODERNE $75, maison de 5 pièces, décorée, centrale. Appeler le soir, au RE. 3-3242. 22A-176

ALTA-VISTA — Magnifique ½ double, 3 chambres à coucher, spacieux. RE. 3-3384. 22A-177

BUNGALOW en brique, 3 chambres à coucher, système de chauffage à l'huile. Bail d'un an. $100 par mois. Libre 15 août. 27 rue Perrot, Wrightville (près hôpital du Sacré-Coeur) PR. 1-8607. 22A-177

GRANDE MAISON, 6 pièces; système à l'huile. 194 Stanley. 22A-176

MAISON neuve, 3 chambres à coucher. PR. 7-7939. 22A-178

22B] A louer (apts meublés)

PRES Université d'Ottawa, cuisine et chambre vivoir, complètement meublée, très propre, entrée privée. CE. 6-4650. 22B-181

23] A louer (chambres)

CHAMBRES simples ou doubles meublées, pour infirmières ou filles de bureau, prix raisonnable. Mme A. Larabie, 75 Boucherville, Hull, PR. 7-0935, soir. 23-j.n.o.

CHAMBRE-vivoir, privilèges de cuisson. Côte-de-sable. PA. 8-0005, CE. 6-5809. 23-j.n.o.

CHAMBRE - VIVOIR, nouvellement meublée, privilège de cuisson, stationnement. 131 Chapel. CE. 3-6350 — CE. 3-7057. 23-181

COTE-DE-SABLE, chambre - vivoir, entrée privée; cuisine commune meublée, CE. 5-7554. 23-j.n.o.

CHAMBRE, cuisinette semi-meublée. 78 Bolton, près Hôpital général. CE. 4-1752. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode

BEAU choix de chambres, décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. CE. 6-4350. 23-j.n.o.

CHAMBRE pour jeune fille, près Hôpital général. CE. 4-0717. 23-j.n.o.

2 GRANDES CHAMBRES non meublées, eau chaude, permis de cuisson, $40. Adultes. CE. 4-2518. 173 Guigues. 23-j.n.o.

PRES cathédrale, grande chambre meublée, réfrigérateur, $35, aussi, grande chambre avec cuisinette, $40. CE. 5-6618—6 à 9 p.m. 23-j.n.o.

WRIGHTVILLE, chambre et cuisine meublées, pour 2 personnes. PR. 1-6167. 23-176

CHAMBRE-vivoir, privilèges de cuisine, 89 Daly. CE 6-4254. 23-177

CHAMBRE meublée pour jeune fille qui travaille; privilèges. Libre 1er août. PR. 7-6489. 23-j.n.o.

GRANDE chambre meublée, 1 ou 2 personnes. 35 Pilon, Hull. PR. 7-1013. 23-177

CHAMBRE avec entrée et salle de bains privées, dans maison moderne à Gatineau Jeune homme avec références. SH. 6-1974. 23-j.n.o.

CHAMBRE pour homme; pension si désirée; stationnement. 14 Jogues. PR. 1-8095. 23-178

GRANDE chambre, 1 ou 2 jeunes filles, pas de cuisson. CE. 2-4467. 23-178

BOUDOIR, fille, poêle, réfrigérateur, près rue St-Patrice. CE. 3-2852. 23-178

CHAMBRE, permis de cuisson; fille ou femme préférée. PR. 1-0990. 23-j.n.o.

CHAMBRE et cuisinette meublées, pour 2 personnes, 106 Guigues, Ottawa. 23-178

GRANDE chambre meublée, entrée privée, propre, tranquille, stationnement, 339 Clarence Ottawa. 23-178

CHAMBRE-VIVOIR meublée, réfrigérateur, entrée privée, près Sussex. Filles. CE. 6-5998. 23-179

CHAMBRE meublée, entrée privée, privilèges. 124 Carillon. PR. 7-3192. 23-177

GRANDE chambre, avant propre, entrée privée, réfrigérateur, poêle, stationnement. CE. 6-2718. 23-179

CHAMBRE meublée à louer. 331 Ste-Cécile. SH. 5-3809. 23-177

CHAMBRE dans appartement moderne, couple tranquille, pour une personne. Près boul. St-Joseph. PR. 7-2148. 23-180

CHAMBRE meublée, près Hôpital général. 227 Guigues, Ottawa. 23-177

CHAMBRE-VIVOIR et cuisinette meublées, éclairées, eau chaude. 1 ou 2 personnes. Libre. $50. — PR. 1-2791. 23-180

GRANDE chambre meublée. PR. 7-6632. 23-j.n.o.

CHAMBRE avec privilèges. 55 Laval. PR. 7-1357. 23-177

POINTE-GATINEAU, chambre meublée pour 1 ou 2 personnes. — PR. 7-1364. 23-180

CHAMBRE meublée, pour 2 hommes; permis de cuisson. PR. 1-3973. 23-178

CHAMBRE, entrée privée, fumoir, cuisine, salle de bains. SH. 9-6039. 23-181

BELLE grande chambre, personne seule; privilèges de cuisson; réfrigérateur, entrée privée. Stationnement. PR. 7-7878. 23-178

24] A louer (divers)

A LA FUTURE MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A. Alary, 291 Laramée, PR. 7-7980. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur tuxedos, mantes de fourrure. Salon Martin, 163 Bolton. CE. 5-5505. 24-j.n.o

AU SALON DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, PR. 1-4023. 24-300

BOUDOIR DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. PR. 7-4667. 24-300

TOUS GENRES de téléviseurs de 17" et de 21", à louer. Achat facultatif après 5 mois. $11 par mois. CE. 4-8929. 24-j.n.o.

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice. — CE. 3-5178. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 St-Patrice. 24-300

ELEGANTES robes d'occasions, mariages, réceptions, sorties, etc. Centre de couture Pfaff. SH. 9-6145 ou SH. 6-6662. 24-j.n.o.

24A] A louer (commerces)

RESTAURANT neuf, équipé, nouvelle section. 331 Laviolette, Gatineau. PR. 1-6245. 24A-177

MAGASIN à louer (bas), garçonnière (en haut). 30 Marengère, Pte-Gatineau. 24A-177

STATION DE SERVICE à louer; chiffre d'affaires; revenu $9,000. $50 par mois. Stock et équipement $4,000. Ecrire Case 194, Le Droit. 24A-j.n.o.

26] Chambre et pension

A PARTIR de $55 par mois, chambres privées, nourriture excellente; propres, lavés, belle localité. Foyer St-François, PR. 1-8073. — Venez voir. 26-j.n.o.

CHAMBRES et pension pour hommes. 193 Archambault, Hull. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension; central; stationnement. PR. 7-2650. 26-176

CHAMBRE et pension pour deux hommes. CE 5-8967. 26-177

GRANDE chambre, pension, pour homme. PR. 1-4952. 26-176

EASTVIEW, entre "High School" et "Plaza Centre", chambre, 2 lits, pension si désirée; salle de bains complète, privée. SH. 9-5302. 26-176

CHAMBRE et pension si désirée, pour homme. 294 Olmstead. SH. 6-4562. 26-179

CHAMBRE et pension pour hommes; lavage, $17. — 18 Ste-Cécile, app. 2, Eastview. 26-180

26A] Villégiature

CHALETS à louer à Luskville, du 18 août, à la plage Desjardins, meubles, plage privée, électricité fournie, eau courante. PR. 7-6516. 26A-j.n.o.

CHALET à vendre, lac Des Sables. $2,000; $500 à compte, $40 par mois. PR. 1-5643. 26A-178

GRAND chalet meublé, moderne, gros filage, solarium, terrain 100 x 164. S'adresser: J. J. Corrigan, Pte-aux-Chênes, Qué. 26A-176

CHALET à vendre au lac Ste-Marie, façade au lac, meublé, $1,200 comptant. PR. 7-5874. 26A-179

BEECHGROVE (Carcajau) à louer, 3 chambres à coucher, électricité, eau courante. S'adresser: Thérèse Cadieux au Pavillon du Lac. 26A-179

CHALET à louer à Duclos, à compter du 11 août. Commodités. — SH. 9-1424. 26A-179

CHALET à louer à Fassett. S'adresser: 68 Lavergne, Ottawa 2, SH. 9-1210. 26A-176

LAC STE-MARIE, chalet à louer, électricité. RE. 3-7862. 26A-176

A VENDRE, chalet de 3 chambres à coucher, meublé, sur lac Gauvreau, 27 milles d'Ottawa. Electricité. Belle plage. Sacrifice à $3,000. Termes. — P.-H. Trottier, SH. 9-6755. 26A-176

CHALET neuf à vendre ou à louer à Ripon. MO. 3-6318. 26A-177

LAC SIMON, 7 chalets à louer; mois, semaine, fin de semaine. Toutes commodités. MO. 3-5854. 26A-176

LAC HOTTE: terrains, chalets à vendre. Beau lac privé, plage de sable, pêche, route asphaltée; électricité, aqueduc. Henri Hotte, St-André-Avellin, 606-s-31. 26A-j.n.o.

CHALET d'été, meublé, à vendre, 19 milles de Hull, meilleure offre au-dessus de $2,500. SH. 9-6139. 26A-176

CHALET à vendre au lac Vert, 18 milles de Papineauville, meublé, plage, SH. 9-1947. 26A-j.n.o.

LAC McGREGOR chalet à louer ou à vendre. MO. 3-4522. 26A-j.n.o.

LOT lac Gilmour, devant 180 x 200, arrière 185 x 305, défriché, réduit à $1,350, termes si désirés. PR. 1-4125. 26A-176

LAC CLAIR, chalet à louer, réfrigérateur, plage sablonneuse idéale pour enfants. PR. 1-4802. 26A-177

CHALET à vendre, meublé, appareils électriques, tuiles, vue panoramique; isolé; grève sablonneuse, entre Luskville et Quyon. — SH. 6-0635. 26A-177

CHALET à louer, Luskville, plage Tremblay, plage privée, électricité, eau courante. PR. 7-8316. 26A-177

CHALET à vendre, lac Ste-Marie. Termes à discuter. PR. 1-2627. 26A-178

LAC SIMON
Domaine des Cèdres
Chalets à louer

HOTEL licencié, eau courante, électricité, toilettes, chambres, pension. Léo Séguin, gérant, Chénéville, Tél.: 428-2681 — 428-2106. Bienvenue aux visiteurs. 26A-j.n.o.

CHALET à louer, entièrement meublé, 3 chambres à coucher, salle de bains, eau courante, plage sablonneuse, Luskville G.L. 5-2233. 26A-184

LAC McGREGOR, chalet meublé à vendre ou à louer. CE. 3-4919. 26A-178

27] Occasions d'affaires

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 27

29] Autos et accessoires

S. & S. AUTO PARTS

PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées, 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

ARTICLES et services offerts par Beaupré Automotive Service. Mise au point du moteur, échange et réparation de pièces d'allumage, distributeurs, carburateurs; service complet de freins; mécanismes de servo-freins; regulateurs de tension, alternateurs, génératrices, démarreurs, alésage de tambours de freins, essieux et ressorts; embrayages, alignement et équilibrage du pont avant; amortisseurs, barres de torsion, pièces de servo-direction, articulations à rotules, essuie-glaces pneumatiques et électriques. Pièces et entretien de voitures européennes; produits chimiques, essence et lubrifiants de tous genres. Ouvert jour et nuit. CE. 5-1303, CE. 2-0892. 577, avenue Gladstone. 29-mer. s

PIECES COMPLETES D'ECHANGE
DEMARREURS
GENERATEURS
TRANSMISSIONS
DIFFERENTIELS
Pour toutes les marques d'autos
S & S AUTOS PARTS
LIMITED
Angle Wellington et Preston
CE. 6-2371
29

29A] Motocyclettes

MOTOCYCLETTE Sunbeam 1957, 500 twin, CE. 5-9107 environ 6 p.m. 29A-176

MOTOCYCLETTE "Harley - Davidson", en bon état. CE. 6-4654. 29A-j.n.o.

MOTOCYCLETTE Harley-Davidson, modèle 74, en bon état. 34 St-Georges, Pte-Gatineau. 29A-178

30A] Dem. international

SERVICE international de messageries. Spécialités déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son, tél. PA. 8-3773. 30A

37] Argent à prêter

ARGGENT disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 en montant. Service rapide. Termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, 18 Rideau, chambre 606. CE. 5-9125; le soir, PR. 1-1431. 37-j.n.o.

ARGENT A PRETER
En 1ère ou 2ième hypothèque. Pas de limite. Bas taux. Sur propriétés commerciales ou résidentielles. Service rapide. Pas de dépôt requis. Téléphonez ou écrivez à:
PRET MONDIAL
4820 chemin St-Catherine, Suite 18,
Montréal, P.Q. — CE. 6-2313
37

PROPRIETAIRES

REDUISEZ vos paiements mensuels. 1ère et 2e hypothèques: $1,600, 5 ans, $38.66 — $2,500, 5 ans, $58.33. — $4,000, 10 ans, $60. — $10,000, 10 ans, $150. — Craig Investment, R. Zadra, PR. 1-5829; soir, PR. 1-0871. 37-j.n.o.

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques, service rapide. M. Pomeroy, PR. 1-1156. 37-j.n.o.

ARGENT à prêter: 25 ans pour payer 1ère et 2e hypothèques sur tous genres de propriété. Intérêt peu élevé. Paiements légers. Service de 24 hres. Immeuble Commercial Enregistré. PR. 1-6763. 37-176

37B] Prêts sur hypothèque

CHARLES A. BROWNLEE LTD.
Immeuble — Assurance
CE. 3-3188

HYPOTHEQUES sur propriétés neuves ou anciennes. Prêts progressifs pour construction par étape. 7%, 25 ans. 37B-300

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Assurance-vie gratuite. Appelez Laval Mortgage, PR. 1-0793. Service 24 heures. 37B- j.n.o.

ENTREPRENEURS

POUR édifice en construction. Prêts temporaires. Craig Investments. R. Zadra, PR. 1-5829; soir, PR. 1-0871. 37B-j.n.o.

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Hubert de Cotret, YU. 6-3229 après 6 heures p.m. 37B-300

1ères et 2èmes HYPOTHEQUES
dans tout l'Ontario et le Québec.
Long terme, léger intérêt, paiements mensuels peu élevés.
S. & J. Associates
227 ouest, avenue Laurier
Ottawa, Ontario.
CE. 2-6826
SOIR : SH. 9-3444

Prêts Hypothécaires
La Cie de placements Grolain Inc. vous offre un service de prêts SUR TOUS genres de propriétés et sur construction. Résidentiel, commercial, industriel. Montants illimités, service rapide, taux courants. Signalez PR. 1-5874, le soir, PR 7-4039. Bernard Séguin, 162 Hôtel-de-Ville, Hull. 37B-j.n.o.

PRETS SUR HYPOTHEQUES EN PREMIERE OU SECONDE
$1,500 à $10,000
Remboursements mensuels pour une période de cinq ans.
AYLMER, HULL, GATINEAU, BUCKINGHAM ET ENVIRONS
Edgar L. du Plessis
48 Rideau CE. 3-1149
37-B



104B] Taxi

RED LINE TAXI Ltd., service de 24 heures. CE. 3-5611. 4B-191

GATINEAU, service rapide, jour et nuit. Royal Taxi. MO. 3-5784. 104B-189

APPELEZ Taxi Central, MO. 3-5752. Taxi Eclair, MO. 3-4430, jour et nuit. 104B-j.n.o.

POUR DIAMOND TAXI, signalez CE. 5-1821, 24 heures par jour. 104B-190

SERVICE de 24 heures, par toute la ville. Autos-radio. Independent Taxi, CE. 6-7294. 104B-190

R-100 TAXI, service Gatineau et Templeton. René Clément. MO. 3-2162. 104B-179

110B] Jardinage

PAYSAGISTE; tourbe 0.25 la verge carrée; machefer pour promenade, terre du dessus. SH. 9-8005 après 4 heures. 10B-j.n.o.

BELLE TERRE à remplissage, $4 le voyage; "top-soil", $1.50 la verge. PR. 7-9579. 110B-181

MURS de pierre, tourbe, patio, livrés et posés. — MO. 3-6443. 10B-j.n.o.

FERAIS pelouses ou terrasses ainsi que pavage. Estimations gratuites. CE. 2-4707. 10B-j.n.o.

BON "top soil" pour semer, terre à remplissage, sable, gravier, poussière de roche pour entrées. Prix raisonnable; aussi de la tourbe récoltée, 35c. la verge, livrée. PR. 7-1118. 10B-184 10B-184

TERRE pour semer, gravier, poussière de roche, tourbe récoltée 35c la verge, tourbe de champ 25c. PR. 1-0148. 110B-190

POUR BEAUX TRAVAUX de tourbe, mil, haies, clôtures, ciment et menuiserie, réparations de tous genres, appeler PR. 1-8445. 110B-187

11B] Réparation de meubles

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B-300

111B] Réparations de meubles

REMBOURRAGE

REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine, chromés. Rembourreurs Hull-Wrightville. 217 Maisonneuve, Hull. PR. 1-3863. 11B-300

REMBOURRAGE

REPARATION de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublement de cuisine chromé. Rembourreurs Moderne, 197, rue Eddy, Hull. PR. 1-2197. 11B-j.n.o.

113A] On demande (divers)

POELES, réfrigérateurs, laveuses et sécheuses; achetés, vendus ou échangés. SH. 5-4506. 113A-198

128] Amusements

POUR une sortie agréable, c'est "CHEZ ROLAND", restaurant licencié, 140 Hôtel-de-Ville. Réservations. PR. 7-7153. 28-j.n.o.

CAFE HENRI BURGER, cuisine française. PR. 7-5646. 128-217

BONS repas, divertissement tous les soirs. Le Plaza Lounge, 223, rue Sparks. CE. 5-5165. 128-196

129] Automobiles et accessoires

CYR'S BODY SHOP, Cyrville. Tél: SH. 5-1109. 129-177

DUBE BODY & PAINT SHOP, 18 Front, Aylmer. MU. 4-6923. 129-177

130] Transfert camionnage

CAMIONNAGE, nettoyage de cours, sous-sols, creusage, etc., tous les genres d'ouvrage. CE. 6-4232, en tout temps. 130-177

131] Radio, TV et accessoires

SERVICE d'urgence, télévision, 24 heures. C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

GOULET T.V., radio, stéréo, service et vente. PR. 1-3084. 31-300

31] Radios, TV et accessoires

GERVAIS ELECTRONIC

VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland, CE. 6-3101. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 31-300

134] Fourrures

MODIFICATIONS de qualité, remodelage, prix raisonnables. Cardash Furs, 358, rue Rideau. CE. 4-1123. 34-183

39] Personnel

Faisons et garnissons gâteau de noces, PR. 1-1702. 39-183

139B] Devenez bilingue

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecole des langues modernes, 331 Somerset-ouest. 39B-300

140] Cours privés

ECOLE DE CONDUITE GARCIA, PA. 0196, PA. 2-3969. $4.50 la leçon. Le cours, $40. 140-205

149] Coiffeurs

PERMANENTES de qualité. Barbara Anne Beauty Salon, 590 Rideau. CE. 5-5185. 49-183

151] Peintres décorateurs

PEINTURE à l'intérieur et à l'extérieur, pose de ruban de joints de gyproc. Main-d'oeuvre garantie. Taux raisonnables. MU. 4-4558 51-177

154] Menuisiers

POUR vos réparations de maison ou magasin, salle de jeux, armoires, etc., PR. 7-3561. 54-j.n.o.

OUI nous imitons en chêne, acajou, noyer, bois de rose, portes d'églises, d'appartements, maisons privées. PR. 7-2885. 54-185

CONSTRUCTIONS neuves, réparations, heure ou contrat. PR. 1-6170; bureau PR. 1-0675. 54-j.n.o.

54] Menuisiers

POUR REPARATIONS de maison, magasin, comptoirs, armoire, etc. PR. 7-7921 — PR. 1-7186. 154-j.n.o.

ARMOIRES de cuisine, comptoirs, meubles, réparations de maisons. M. R. Lepage, PR. 7-8341. 54-188

155] Electriciens

POUR REPARER les sécheuses, les chauffe-eau, les poêles, c'est Champagne Electric, 711, chemin de Richmond. PA. 2-3314. 55-177

156] Ferblantiers

CAPITAL Fence and Wire — Tout ce qui est fabriqué de mailles. Estimations gratuites, aucun engagement. SH. 5-6252, en tout temps. 56-177

162] Couvreurs

ESTIMATIONS gratuites pour couvertures. — Mongeon et Fils, 91 Murray. CE. 4-2598. 62-201

163] Réparation

LESSIVEUSES BEATTY

REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. 63-300

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234

VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

POUR laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, Repair-It-Services, 420 Roosevelt, PA. 8-3255. 63-177

ACCORDAGE PIANOS - ORGUES

APPELEZ Lauzon Piano pour accordage d'expert. PA. 2-1426. 163-197

167] Directeur de funérailles

RACINE et Robert, Ottawa et Eastview, CE. 2-9609. 67-225

37B] Prêts sur hypothèque

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Jacques Lanctôt, PR. 1-9932. Service de 24 heures. 37B-300

39] Personnel

ON DEMANDE pension pour garçon 14 ans, Hull ou Gatineau. $35 par mois. Ecrire: Case 139, Le Droit. 39-177

EGOUTS nettoyés avec outils électriques. Service de 24 heures. Rideau Plumbing & Heating Ltd. CE. 2-2439. 39-300

VENTE de déménagement — Nous déménagerons, le 4 août, au 333, de la rue Catherine. Accessoires pour la pêche, articles de porcelaine, briquets, pipes, jouets en vente, à des rabais variant entre 10% et 50% des prix en gros ordinaires. W.H. Irvine's, 230, rue Besserer. 39-176

CHAISES chromées, recouvertes cuirette ou plastique, $5 la chaise. PA. 9-5965. 39-178

41] Cartes d'affaires

POUR DOULEURS rhumatismales, arthritiques, névrites, Thuna Belsam Remedies, 397 Bank, CE. 2-6388. 41-s

49] Coiffeurs

COIFFEUSE licenciée avec clientèle, 5 jours de 9 à 6h. S'adresser en personne: Salon The Antoinette, 78 Principale, Hull. 49-180

55B] Chiens, animaux choyés

POODLE blanc, miniature, 3 mois, enregistré, $125. PR. 1-8069. 65B-177

69] Monuments

R. ST-MARTIN & FILS

LES CEREMONIES des cimetières approchent. — Commandez votre monument maintenant. — Réduction et érection immédiate. Ouvert le soir et samedi, 19, boul. Fournier, Hull. PR. 7-5822. 69-300

74] Remerciements

REMERCIEMENTS à saint Jude pour faveur obtenue avec promesse de publier. — J. P. 74-176

REMERCIEMENTS

ROCQUE — M. Cyrille Rocque et sa famille, désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Rocque, survenu le 25 juin dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrande de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

79] Cartes professionnelles

MALADES nerveux ou atteints de maux chroniques, renseignez-vous sur mon traitement. J. U. Dupont, N.D., spécialiste en naturopathie diplômé et licensié pour Ontario. 544 Rideau, CE. 4-8266. 79-j.v.s

AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA

Département de l'urbanisme et des travaux publics

CONSTRUCTION DE L'EGOUT COLLECTEUR ET DE L'EGOUT DE DECHARGE

Contrat no 4 — Système de retour de la rue John;

Contrat no 10 — Système latéral de la rue Bolton;

Contrat no 11 — Système de retour d'avenue King Edward

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), jusqu'à 3 heures 30 de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le mardi 14 août 1962, pour l'exécution des travaux des tronçons 4, 10 et 11 de l'égout collecteur et de l'égout de décharge.

Dans l'ensemble, le contrat no 4 vise environ 1,300 pieds courants de tuyau de fonte de 12 pouces de diamètre à poser à l'intérieur de l'égout de décharge actuel de 7 pieds de diamètre de la rue John, ainsi que 1,100 pieds de tuyau de béton de 9 pouces et de 1,700 pieds de tuyau de béton de 12 pouces ainsi que les regards. Ces travaux doivent être exécutés dans la rue John, River Lane, Promenade Sussex et le terrain de l'ambassade de France.

Dans l'ensemble, le contrat no 10 comprend les travaux ci-après énumérés qui seront tous exécutés dans la rue Bolton: 500 pieds de tuyau d'argile vitrifiée de 15 pouces et de 540 pieds de tuyau d'égout de 21 pouces, en argile vitrifiée, plus 720 pieds de tuyau d'égout de 16 pouces de diamètre, en ciment à l'amiante ainsi que les regards.

Dans l'ensemble, le contrat no 11 comprend 1,370 pieds de tuyau de plastique de 15 pouces et 360 pieds de tuyau de plastique double de 6 pouces, à poser dans l'égout de décharge actuel de l'avenue King Edward et partant de la rue Bolton jusqu'au mur nord du siège social du Conseil national des recherches, y compris une certaine quantité de regards hors série: Un accord d'égout, à l'intérieur du sous-sol de l'hôtel de ville, jusqu'à la rue Sussex et d'un bout à l'autre du pont Bytown, jusqu'à l'égout actuel, est aussi compris dans ce contrat.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage et les documents de soumission en s'adressant au département de l'urbanisme et des travaux publics, 7e étage, à l'hôtel de ville d'Ottawa.

On ne tiendra compte des soumissions qu'à la condition que le nom d'au moins un employé, détenteur d'un certificat perpétuel de compétence en dynamitage, délivré par le département de l'urbanisme et des travaux publics, ne soit mentionné comme partie intégrale de la soumission.

On exige un dépôt au montant de cinquante dollars ($50.00), sous forme de chèque visé établi à l'ordre de la ville d'Ottawa. Ce dépôt sera remboursé pourvu que tous les bleus de l'ouvrage et les documents de soumission soient retournés en bon état dans les trente (30) jours de la date fixée pour la réception des soumissions. On confisquera tous les dépôts relatifs aux bleus de l'ouvrage et aux documents de soumissions qui n'auront pas été retournés à l'expiration de ce délai de 30 jours.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier, A. T. HASTEY

Ville de Pte-Gatineau
AVIS AUX INTERESSES

Toute compagnie intéressée à placer une soumission pour la vente d'une niveleuse neuve ou d'occasion, d'un tracteur à neige (trottoirs) d'un camion d'une demi-tonne.

Toute cette machinerie équipée.

Ce Conseil se réserve le droit d'exiger une démonstration avant l'achat et des soumissions devront être entrée avant 5 heures le 31 juillet, 1962.

LOUIS LAMARCHE
Secrétaire-trésorier

Avis légaux

AVIS AUX CREANCIERS

Toute personne qui aurait quelque réclamation contre la succession MARIE-ANNE DOROTHEE CARRIERE, de son vivant de la cité d'Ottawa, décédée le 20 mai, 1962, est priée de remettre aux soussignés, avant le 4 octobre, 1962, sous forme de déclaration assermentée, un relevé de compte complet de cette créance avec mention de garantie, s'il y a lieu.

Après cette date les exécuteurs feront le partage des biens de la défunte parmi les ayants droit sans tenir compte des réclamations qui n'auront pas été faites.

Ottawa, le 18 juillet, 1962.
LA COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA,
Exécuteurs, 109, rue Bank, Ottawa.
Par: —
VINCENT, ADDY, CARBONNEAU, MERCIER et SIROIS,
110, rue York, Ottawa.
Procureurs pour la Succession.

NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN OF THE PASSING of by-law number 1-1962 on the 19th day of July 1962 by the Board of Trustees of the Roman Catholic Separate School FOR SC

M. L.-Zéphirin Rousseau

Il ne peut se détacher de la vie universitaire

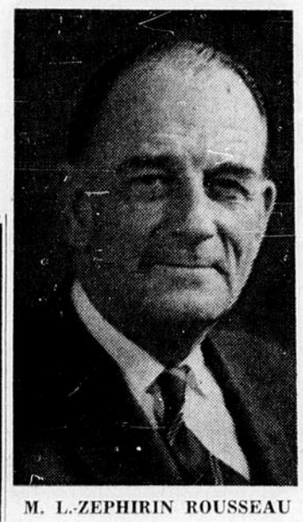
Par Gérard MORIN

Un universitaire canadien-français éminent, M. L.-Zéphirin Rousseau, ancien doyen de la faculté d'arpentage et de génie forestier de Laval, deviendra sous-ministre des Fôrets, mardi le 31 juillet. Il est actuellement sous-ministre adjoint. Il succédera à M. J.D.B. Harrison, qui prend sa retraite.

Professeur à Laval pendant 31 ans, M. Rousseau dit à notre journal, au cours d'une interview, qu'il ne peut pas se détacher de la vie universitaire et qu'il continue de suivre de près l'activité intellectuelle, surtout de son alma mater. Il est demeuré professeur titulaire de sa faculté, et chaque année il fait à Québec un certain nombre de cours. M. Rousseau dit qu'à sa retraite, à 65 ans, il reviendra de plus près à l'activité universitaire.

M. Rousseau est l'homme tout désigné pour occuper le poste de sous-ministre aux Forêts, car son travail l'a amené à travailler par toute l'Amérique du Nord, à part d'avoir eté professeur à Paris, et conférencier dans d'autres pays européens. Il discute avec une égale aisance des espèces forestières de la Colombie-Britannique que de celles de Terre-Neuve, de la toundra du nord du Labrador, des déserts du Nevada, de ceux de l'Afrique ou du Proche-Orient, en rapport direct ou indirect avec le déboisement.

Il s'est écrit beaucoup de "poésie" autour de la théorie voulant que des civilisations soient éteintes à cause du déboisement, dit M. Rousseau, avec un sourire réaliste. Il existe des terres ou des territoires qui semblent voués à l'avance à devenir désertiques. Ils étaient à la frontière dangereuse ou tout déboisement est imprudent, alors que d'autres régions plus rapprochées de la mer ne sont pas en danger, aussi grand d'envahissement de l'érosion, grâce à l'humidité, la précipitation constante.



M. L.-ZEPHIRIN ROUSSEAU

C'est ainsi qu'il ne serait pas économique de tenter de reboiser les Prairies, les plaines de l'Ouest, dit M. Rousseau, parce que ces territoires sont privés de lacs et de rivières.

Avant de reboiser sur une grande échelle, dit M. Rousseau, il faut se demander si le profit vaut la peine et le coût de l'entreprise. Parfois c'est une gageure contre la géographie... dit M. Rousseau. Le blé pousse bien dans l'Ouest parce que c'est un grain qui n'exige pas trop d'eau, mais ce serait un rêve idéaliste que de vouloir planter des forêts dans les prairies. La même chose vaut pour les régions du Sahara comme certains pays du Proche-Orient.

Les plans conjoints

A part de s'être engagé dans les sphères avancées de la recherche sur les diverses sphères forestières à travers tout le pays, le ministère fédéral des Forêts, encore assez mal connu, s'occupe de plusieurs plans conjoints du fédéral avec les provinces, comme par exemple la sylviculture, le reboisement, les inventaires sur les richesses forestières, les organismes de protection contre les feux en forêt, la lutte contre les insectes, etc. Il ne faut pas oublier la construction, grâce aux plans conjoints de construction de routes d'accès aux ressources. Notons que les compagnies papetières et autres, qui font la coupe du bois d'oeuvre, participent à la lutte contre les insectes destructeurs de la forêt, rappelle M. Rousseau.

Le sous-ministre explique qu'à travers le pays son ministère maintient 24 établissements, dont sept bureaux de district. On compte deux laboratoires d'étude des produits forestiers, dont un à Ottawa. La haute administration et la liaison avec les provinces se font à Ottawa. Comme sous-ministre, M. Rousseau aura sous ses ordres un peu plus de 1,500 personnes éparpillées dans le pays.

Rappelons que M. Rousseau est né à Beauport, dans la banlieue de Québec, et qu'il a étudié à Laval. En 1925 il était arpenteur et ingénieur forestier. C'est presque toute sa carrière qu'il a consacre jusqu'ici à l'enseignement universitaire. Plusieurs fois il a participé à des congrès de savants en Europe comme en Amérique. Il a même été chef de département au ministère de la Colonisation de la province de Québec.

Un sous-ministre des Forêts ne pouvait être mieux qualifié que M. Rousseau. Tout récemment, il a été créé membre de la division forestière de l'Académie française d'agriculture, à Paris. Il est marié et père de trois fils et d'une fille.

Détective en minéralogie au Musée royal

TORONTO (PC) — Si l'on pénètre dans une salle adjacente à la galerie des minéraux, au Musée royal d'Ontario, à Toronto, on y trouve généralement au travail, un jeune homme que l'on n'hésitera pas à qualifier de détective à cause de la nature de la besogne de tous les jours.

Ce jeune homme est Joseph Mandarino, âgé de 33 ans, né à Chicago. Son ouvrage consiste à identifier les roches et les minéraux qui lui sont présentés par les prospecteurs, les géologues et autres personnes ou sociétés intéressées à connaître la nature de ces minéraux.

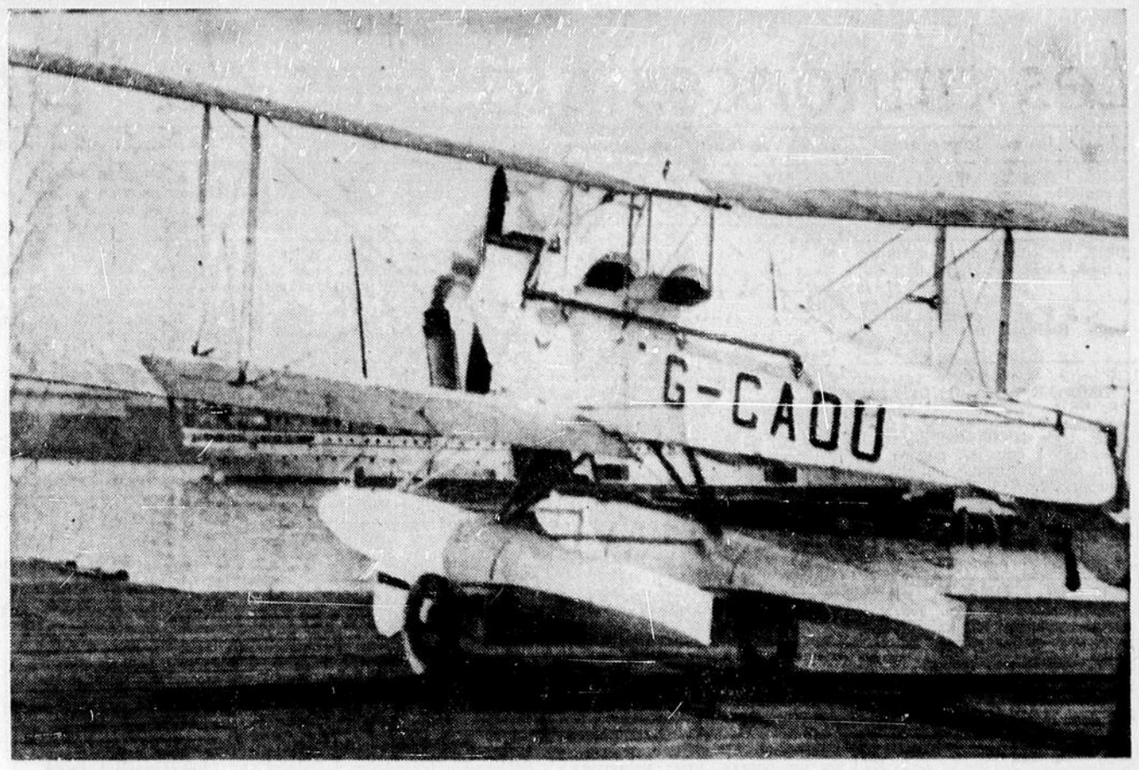
Ces derniers se présentent sous toutes les formes. Mandarino travaille parfois sur des particules de roches et les minéraux qu'il reçoit proviennent de partout, autant des rives du lac Supérieur que des montagnes de Montezuma, au Mexique.

Pour effectuer son travail, Mandarino a tout un équipement de laboratoire, de rayons X et de volumes.

Grâce à ses recherches, il a découvert une douzaine de nouveaux composés de minéraux dont deux préalablement inconnus dans ce pays.

C'est l'intention du Dr Mandarino de faire une collection complète de minéraux canadiens. Jusqu'ici, sa collection comprend quelque 200,000 spécimens différents. Il prépare également un catalogue qui s'avérera d'une grande utilité pour les géologues, prospecteurs et tous ceux qui s'intéressent aux ressources minières du pays.

Telle qu'elle est actuellement, la collection du musée est la plus importante au Canada et l'une des six premières collections du genre au monde.



UN CIRRUS MOTH AU MUSEE — Un avion Cirrus Moth DH60, de la De Havilland, tel que celui qu'on voit ci-dessus, a été présenté au Musée national de l'air à Ottawa par M. C. F. Burke, directeur gérant de la Maritime Central Airways, à Charlottetown. Le Cirrus Moth a été le précurseur du Tiger Moth, que les aviateurs canadiens du premier conflit mondial ont fort bien connu.

(Photofax PC)

Un Cirrus Moth de 1925 donné au Musée de l'air

Un **De Havilland DH60 Cirrus Moth,** précurseur du **Tiger Moth** si familier aux aviateurs qui ont reçu leur instruction dans l'Aviation royale canadienne au début de la deuxième grande guerre, a été présenté au Musée national de l'Air par M. C. F. Burke, administrateur-gérant des **Maritimes Central Airways** de Charlottetown.

"Depuis longtemps, le Musée national de l'Air espérait se procurer un avion Moth de ce type, modèle par excellence des avions légers en usage au Canada vers la fin de la période décennale de 1920, a déclaré M. Walter Dinsdale, ministre des Ressources, et nous savons gré à M. Burke de l'avoir donné au Musée pour y enrichir la collection nationale."

Après les travaux de remise en état qui s'imposent, le DH60 sera exposé au Musée national de l'Air. Le musée a fait récemment une autre acquisition, celle d'un Fairchild FC2-W2, avion pionnier du Nord canadien et précurseur de l'avion de brousse. La collection nationale d'aéronefs comprend un **Tiger Moth,** un avion-école Harvard, un JN-4 (Jenny) et une réplique du **Silver Dart.**

Le **Cirrus Moth,** conçu par Geoffrey De Havilland, accomplissait son premier vol au mois de février 1925 et fut une réussite immédiate. Il répondait à la demande d'un avion léger, d'exploitation économique, convenant aux propriétaires d'avions particuliers et aux clubs d'aviation. Le premier avion **Cirrus Moth** est arrivé au Canada à l'été de 1927 et fut mis à la disposition de l'**Ontario Provincial Air Service.** D'autres suivirent et le DH60 devenait le pilier du **Canadian Flying Club,** fondé en 1927. Plus tard, l'ARC l'adoptait comme avion d'instruction élémentaire pour remplacer l'Avro 504K qui datait de la première grande guerre.

Le succès de la vente du DH60 sur le marché canadien a amené la formation de la **De Havilland Aircraft Company of Canada** et l'ouverture d'une petite avionnerie à l'ancien aéroport De Lessops, à Toronto. Un modèle perfectionné, le **Cirrus Moth DH60G** a été baptisé du nom de **Gipsy Moth.** L'installation d'un moteur plus puissant dans cet avion pour en faire le **Tiger Moth,** avion-école élémentaire régulier de l'ARC au début de la deuxième grande guerre, a fait ressortir encore une fois la justesse de sa conception originale.

Le **DH60 Cirrus Moth** a servi à plusieurs vols de longue distance. Lady Bailey, aviatrice anglaise très connue, a effectué en 1928 un vol en solo de 18,000 milles de Croyden, Angleterre, jusqu'en Union sud-africaine et retour.

L'avion qui a été donné au Musée national de l'Air a été acheté de la **De Havilland Company** en 1928 par les **International Airways of Canada.** Plus tard, les **Canadian Airways** s'en portaient acquéreurs pour le revendre ensuite au premier des propriétaires d'avions particuliers. M. Burke a acheté l'avion en 1936, pour le vendre en 1940 et le racheter en 1942.

Muni d'un moteur **A.D.C.** Cirrus II de 85 c.-v., le biplan **DH60 Cirrus Moth** peut atteindre une vitesse maximum de 95 m/h et une vitesse de croisière de 85 m/h. Son envergure est de 23 pieds 8 pouces ½; son poids brut, de 1,550 livres; son plafond, de 17,500 pieds et son rayon d'action de 430 milles.

Nécrologie

M. Maurile Racette

LIMOGES (DNC) — M. Maurile Racette est décédé récemment dans un accident à Duvernay près de Montréal, à l'âge de 35 ans.

Le défunt était le fils de feu Adolphus Racette et de Mme Dorée Racette et le frère de Mlles Francine et Carole Racette, de Limoges.

Il laisse son épouse, née Françoise Lavoie, hospitalisée à la suite de l'accident, ainsi que 5 jeunes enfants.

Son profit de $80,070 sera sujet à l'impôt

Un ancien marchand de fourrures devenu hôtelier, M. Georges St-Aubin, de Montréal, devra payer l'impôt sur le profit de $80,070 réalisé sur des ventes de terrains situés dans Ville Mont-Royal. La Cour de l'Echiquier du Canada, dans son jugement rendu public hier rejette l'appel de M. St-Aubin avec dépens.

Le jugement révèle que les terrains furent achetés au coût de $35,000 plus $39.05 pour frais de notaire le 4 janvier 1951, pour être revendus par quatre parties, laissant un profit net de $80,070.32.

Le NPD compte sur les talents et non sur le nombre aux Communes

Bien qu'ils constitueront le groupe le moins important aux Communes, les membres du Nouveau parti démocratique estiment qu'ils y seront représentés par des délégués d'une expérience et d'un talent supérieurs à ce qu'ils représentent numériquement.

Douze des députés néo-démocrates ont déjà fait leurs armes aux Communes ou dans les Législatures provinciales. La plupart d'entre eux exercent des professions telles le droit, le professorat et la littérature, activités qui les aident certes à développer des qualités qu'ils pourront mettre à profit dans les débats parlementaires.

La grande préoccupation des partisans de la nouvelle équipe formée l'an dernier pour remplacer le groupe CCF porte sur les chances qu'aura leur chef, M. Tommy Douglas, de se tailler une place aux Communes avant le début de la prochaine session le 27 septembre, croit-on.

Battu le 18 juin dans sa circonscription de Regina, le chef néo-démocrate pourra peut-être briguer de nouveau les suffrages dans la circonscription de Burnaby-Coquitlam, en Colombie-Britannique, où un 19e néo-démocrate, M. Erhart Regier, a remporté une victoire imposante avant d'annoncer sa démission dans l'intention de créer une porte d'entrée à son chef.

Toutefois, le gouvernement conservateur n'a pas encore indiqué s'il allait ordonner la tenue d'une élection complémentaire. Il faudra qu'il en décide ainsi cette semaine pour que le vote ait lieu lundi le 10 septembre.

Les effectifs

Entre-temps, "Bert" Harridge qui, à 67 ans, est le doyen de la représentation néo - démocrate dont la moyenne d'âge est de 47 ans, continue de piloter son parti depuis la défection de M. Hazen Argue l'an dernier. M. Herridge représente Kootenay-West depuis 17 ans.

Deux nouveaux venus: Tom Berger, avocat de Vancouver, et Malcolm MacInnis, directeur de l'éducation à l'université de St-François-Xavier, en Nouvelle-Ecosse, ont tous deux 29 ans.

M. Stanley Knowles, ministre de l'Eglise unie du Canada, a été vice-président du CTC et il a représenté Winnipeg-Nord-Centre pendant 15 ans. Il a 54 ans.

Deux autres nouveaux venus: M. Davis Lewis, 52 ans, diplômé de Rhodes, et M. Andrew Brewin, 54 ans; tous deux sont avocats, à Toronto.

Autre personnalité: Douglas Fisher, 42 ans, instituteur de Port Arthur qui s'est acquis une réputation de batailleur de premier ordre aux Communes depuis qu'il a défait feu C. D. Howe en 1957.

Frank Howard est un syndicaliste fort connu; il a 36 ans et représente Skeena; il s'intéresse particulièrement aux problèmes des bûcherons et des mineurs.

L'instituteur Walter Pitman qui, à 31 ans, l'avait emporté dans Peterborough lors de l'élection complémentaire de 1960, le premier néo-démocrate à siéger aux Communes, a perdu cette fois-ci aux mains des conservateurs, traditionnellement puissants dans cette circonscription.

La Colombie - Britannique a élu neuf néo-démocrates. En voici quelques-uns.

Harold Winch, 54 ans, a été pendant 12 ans chef de l'opposition à la Législature de sa province et représente aux Communes Vancouver-Est depuis 1953.

On reconnaît en Collin Cameron des qualités d'orateur né. Critique financier de 66 ans, il compte huit années d'expérience à la Législature et cinq aux Communes.

Arnold Webster est principal d'école et est âgé de 63 ans. Il a été chef de l'opposition à Victoria de 1953 à 1956.

Barry Mather, éditorialiste au Sun, de Vancouver, représente New Westminster aux Communes; son épouse représente cette circonscription à la Législature.

Le parti NPD mise également sur son représentant de Toronto-Danforth, Reid Scott, avocat de 35 ans, qui fut élu à la Législature ontarienne à l'âge de 21 ans, alors qu'il achevait ses études de droit. Il conserva son siège jusqu'en 1951.

Avis légal

ONTARIO
Ontario
MINISTERE DE LA VOIRIE DE L'ONTARIO
VENTE AUX ENCHERES
TERRAIN
VENTE DE PROPRIETE
No K-0404

Environ 3-5 d'acre de terre à Cyrville, Ontario, à une courte distance des limites de la ville d'Ottawa, au sud de la route 17 transcanadienne, lot 17, R.P. 23, canton de Gloucester. Accessible par une route de service et la rue Parisien.

La vente se déroulera sur les lieux à: 1h. de l'après-midi, HAE, le MERCREDI 1er août, 1962

CONDITIONS: $500.00 en espèces ou sous forme de chèque visé, à l'ordre du Trésorier de l'Ontario, au moment de la vente; solde dans les trente jours.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec:
l'encanteur,
M. J. Clifford Bradley,
Stittsville, Ontario.
Téléphone: Stittsville, 102.
OU AVEC
l'ingénieur régional,
ministère de la Voirie,
530, chemin Tremblay,
Ottawa, Ontario.
Téléphone: SH. 5-6641
OU AVEC
le ministère de la Voirie,
service des propriétés,
1082A, rue Princess
(au centre d'emplettes),
Kingston, Ontario.
Téléphone: 542-4963

La vente est sujette à un prix minimum.

LE MINISTERE DE LA VOIRIE DE L'ONTARIO

Hammond
La visite annuelle au cimetière paroissial aura lieu
DIMANCHE, 5 AOUT
2.30 p.m.
EN CAS DE PLUIE, LA CEREMONIE SERA A L'EGLISE

LATENDRESSE & LATENDRESSE
COMPTABLES AGREES
Jean-Paul Latendresse, B.Com. C.A.; Roger Latendresse, B.Com. C.A.
303 Kendall, (suite 20) EASTVIEW, Ont.
SH. 5-1515—6
138, rue Principale HULL, Qué.

LUCIEN REGNIER
NOTAIRE — ASSURANCE
Mercredi ORLEANS, Ont. 7.00 p.m. à 9 p.m.
Tél.: (Bur.) 762-4450 (Rés.) 762-4444 ROCKLAND, Ont.

SHerwood 6-8111 — 6-8112
290, Chemin de Montréal, Eastview, Ontario
JACQUES L'HEUREUX ET ASSOCIES
Comptables Agréés
JACQUES L'HEUREUX, C.A. JOSEPH H. CLOUTIER, C.A.

SEGUIN, MENARD & CIE
COMPTABLES AGREES
Pierre Séguin, c.a., Robert R. Ménard, c.a.
Jacques Latrémouille, c.a.
PIERRE SEGUIN, syndic de faillites
353, rue Dalhousie, OTTAWA CE. 3-7759
136, 2e Avenue, GATINEAU MO. 3-3606

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
EASTVIEW, 166, ch. de Montréal, Tél. : SH 9-0481
OTTAWA, 101, rue Rideau, Tél. : CE 4-3215
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir
Mardis et jeudis: 9 a.m. à midi
FERME TOUTE LA JOURNEE LES SAMEDIS DURANT JUIN, JUILLET ET AOUT

PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES
27 Principale-Ouest HAWKESBURY ME. 2-2292
250, rue Besserer OTTAWA CE. 3-3115

L'ACTIF DE LA
CAISSE POPULAIRE d'ALFRED Ltée
ATTEINT $423,656.00 AU 30 JUIN 1962.
Les quelque mille sociétaires de la Caisse populaire d'Alfred vont se réjouir en apprenant que l'actif de leur Caisse a grimpé de $60,000.00 au cours des sept derniers mois. Tout laisse prévoir qu'il dépassera les $450,000.00 à la fin de l'exercice finissant le 30 novembre prochain. En plus de son service de chèques et de mandats du Pacifique-Canadien, la Caisse populaire d'Alfred perçoit les comptes de l'Hydro d'Ontario, de la Commission d'hydro du village d'Alfred, de la compagnie de téléphone Bell ainsi que les comptes d'eau de la Corporation du village d'Alfred.
Une rumeur non officielle veut que dans un avenir assez rapproché la Caisse songe à se bâtir un local avec coffrets de sûreté pour ses sociétaires. ELLE LOUE ACTUELLEMENT SES BUREAUX DE LA COOPERATIVE AGRICOLE D'ALFRED. AU CAS OU LA COOPERATIVE VENDRAIT SON MAGASIN, LA CAISSE POPULAIRE ETANT UNE ASSOCIATION TOUT A FAIT **INDEPENDANTE** DE LA COOPERATIVE, CONTINUERA A OPERER DANS UN AUTRE LOCAL.

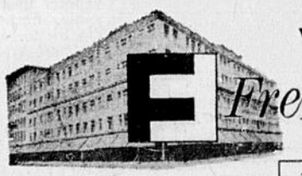
ARMAND POMMIER
R.O., OPTOMETRISTE
Angle des rues Baldwin et Première, CORNWALL, Ont.
Pour rendez-vous — Tél.: WE. 2-5161

ADOLPHE BRUNET
NOTAIRE
ASSURANCES GENERALES
LA LAURENTIENNE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
ROCKLAND, Ontario Tel. : 762-4715

PHARMACIES OUVERTES DIMANCHE dans OTTAWA et HULL
PHARMACIE **HART** — de 10 h. a.m. à 6 h. p.m. — 15, ave Beechwood — SH. 6-4684 — LIVRAISON
PHARMACIE AU DETAIL **NORMAN** DRUGS LTD. — LIVRAISON GRATUITE par toute la ville, 56, rue RIDEAU vis-à-vis Freiman — 11 h. a.m. à 8 h. p.m. — CE. 6-7231
PHARMACIE **CARON** — 105 CHAMPLAIN HULL — 10.30 a.m. à 8.00 p.m. — PR. 7-3284

JULES GAUTHIER, D.C.

DOCTEUR en CHIRO-PRATIQUE
265, ch. Montréal EASTVIEW
sur rendez-vous SH. 9-4647


WESTGATE
Freimans
EN VILLE
Tous les articles annoncés aux deux magasins (à moins d'avis contraire)



coiffures à prix très avantageux
Permanente et coupe de cheveux à notre Salon Mademoiselle. **6.95** au complet
Permanente et coupe de cheveux à notre Salon Antoine **13.95** au complet
Notez bien ! Ces permanentes ne peuvent être données aux cheveux teints ou décolorés.
Salons de beauté climatisés, 2e étage chez Freiman, en ville Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.
EN VILLE — Ouvert tous les jours de 9.30 a.m. à 6.00 p.m. Stationnement facile au "PARKING CENTRE" chez Freiman.
WESTGATE — Ouvert de 9.30 a.m. à 6.00 p.m. (lundi, 1 h. p.m. à 6 h. p.m.). Stationnement gratuit pour des centaines d'autos à côté du magasin.